SUZUKI

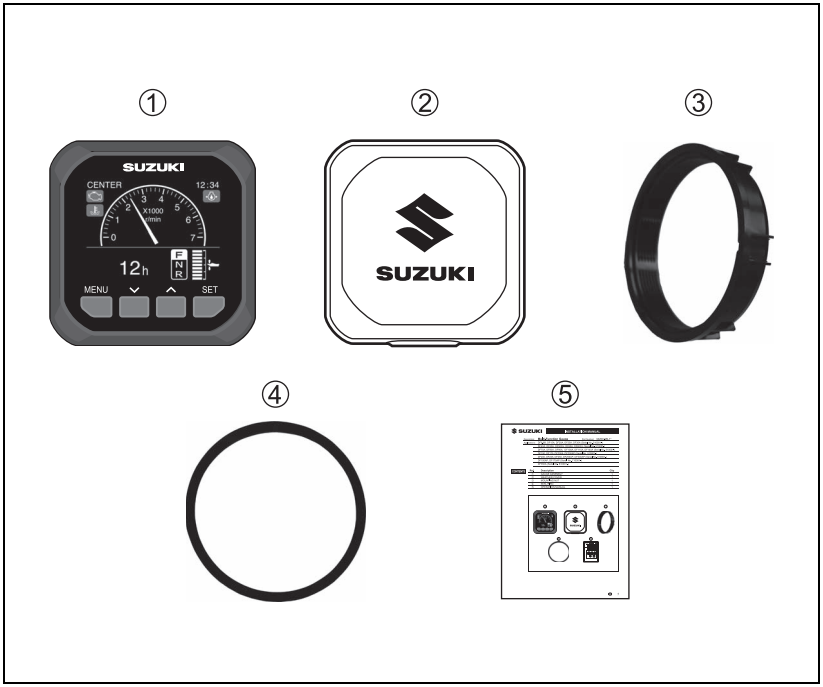
INSTALLATION MANUAL

Description: **Multi-Function Gauge** Part Number: 34200-96L2*

Applications: DF9.9B, DF15A, DF20A, DF25A, DF30A (Serial No. 510001-)
DF40A, DF50A, DF50AV, DF60A, DF60AV (Serial No. 510001-)
DF70A, DF80A, DF90A, DF100A, DF115A, DF140A (Serial No. 510001-)
DF150, DF175, DF200A, DF200AP (Serial No. 510001-)
DF200, DF225, DF250, DF250AP, DF300AP (Serial No. 510001-)
DF150AP, DF175AP (Serial No. 710001-)
DF350A (Serial No. 810001-)
DF325A (Serial No. 810001-)
DF100B (Serial No. 810001-)

CONTENTS

Ref.	Description	Q'ty
①	GAUGE ASSEMBLY	1
②	WEATHER COVER	1
③	MOUNTING NUT	1
④	SEAL RING	1
⑤	OPERATION MANUAL	1



INTRO-DUCTION

Thank you very much for purchasing a SUZUKI Genuine Multi-Function Gauge.

[Request to Customers]
Technical skills and experiences are required for installing this gauge.
Ask the dealer to install this gauge for safety reason.

This installation instruction manual describes the correct procedure for installation of the multi-function gauge. Before installation, read this manual carefully and fully understand the procedure.

- Store this operation manual in a place where it will not be lost or damaged.
- If you transfer this product, give this operation manual to the new owner.

IMPORTANT

⚠ WARNING / ⚠CAUTION / *NOTICE* / *NOTE*

Please read this manual and follow its instructions carefully.
To emphasize special information, the symbol ⚠ and the words **WARNING**, **CAUTION**, ***NOTICE*** and *NOTE* have special meanings.
These special meanings are applied except when laws or regulations require the signal words to be used with different meanings. Pay special attention to the messages highlighted by these signal words.

⚠ WARNING
Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION
Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

NOTICE
Indicates a potential hazard that could result in damage to the motor or boat.

NOTE:
Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.

- This manual shall not be reproduced, whether in part or in full, without permission.
- Please note that some part of the product may differ from the contents in the instructions due to specification changes etc.
- If you have any question, find a problem or have a missing part, contact your authorized SUZUKI Marine Dealer where you purchased this product.

SAFETY PRECAUTIONS

In “Safety Precautions”, important precautions are described to prevent danger to the operator of this gauge or other persons, or damage to the gauge or boat.

Precautions for Handling The Gauge Assembly

⚠ WARNING

Do not disassemble or modify the gauge, otherwise you may get an electric shock, or even the cause of a fire or injury.
Ask for repairs from the authorized SUZUKI Marine Dealer.

⚠ CAUTION

- **Use navigation information, such as Distance and Fuel Consumption indicated on this gauge as a general reference only.**
  When exact navigation information is required, use nautical charts and dedicated navigation instruments.
- **Do not operate this gauge while steering the boat or you might cause a maritime accident.**
  When using this gauge while the boat is stopped, check around the boat to be sure it is safe.
- **Do not use the power source other than the specified one.**
  Doing so might cause heating, inflammation or failure.

NOTICE

- **Before installation, take care not to splash water on the back side of the gauge.**
  After installation, it is still only water resistant and not completely waterproof if completely submerged in water.
  Take care not to dip this gauge in water.
- **Do not to apply excessive force to the display face for it may be damaged if it is exposed to such force.**
- **To clean the display face use a piece of soft cloth and lightly wiping the display face.**

[Request to Dealers]
These settings must be performed by the dealer, which installed the product, before deliver to the customer.

[Before performing the settings]

- Refer to the connection examples of various systems and check the connection of the gauge.
- Make sure to check the battery, which to be connected, has enough voltage.
- When using Multi-Function Gauge more than one, as a general rule, the setting procedure should perform the following order.
- Use the minus terminal of the battery as the common use terminal for the engine battery or connect it to the GND cable.
- When two fuel senders are used, connect them one by one when setting the fuel senders.
- Connect the fuel sender to the gauge of single station at port side.
- When the number of engines is 2, 3 or 4, the fuel sender can be connected to 4.

(1)Activation of Multi-Function Gauge

1) Turn the key on to activate the Multi-Function Gauge.
2) In a short time after indicating the SUZUKI logo, the gauge display appears.

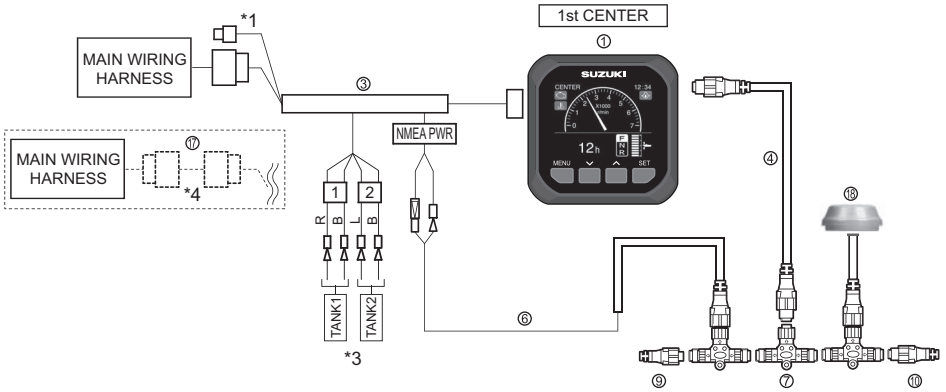
* If the display is not appeared, check the wiring and battery voltage.

Contents

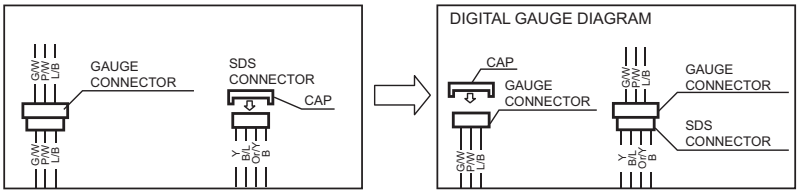
	Page
1. Connection Examples of Various Systems	6 - 16
1-1. Connection of Mechanical Remote Control System	6 - 8
(1) The single station of single engine	6
(2) The single station of single engine and dual gauge	7
(3) The single station of dual engine	8
1-2. Connection of SUZUKI Precision Control System	9 - 16
(1) The single station of single engine	9
(2) The dual station of single engine	10
(3) The single station of dual engine	11
(4) The dual station of dual engine	12
(5) The single station of triple engine	13
(6) The dual station of triple engine	14
(7) The single station of quad engine	15
(8) The dual station of quad engine	16
2. Gauge Installation	17
3. Wiring Arrangement	18
4. Function	19
5. Gauge Screen	20
6. Gauge Set up	21
6-1. Initial Setting	22 - 41
(1) Unit set up	24
(2) Time set up	25
(3) Position set up	26 - 32
① Gauge Position Setting	27
② Engine Position Setting	27 - 31
③ Engine Serial No.	32
(4) Sensor set up	33 - 34
(5) Fuel tank set up	35 - 41
① Tank Capacity	36 - 37
② Tank Calibration	38 - 40
③ Tank Reset	41
6-2. Illumination	42
6-3. Diagnosis	43 - 45
6-4. Display	46 - 47
6-5. Device List	48
7. Initialize	49
8. Alarm	50 - 52
9. Gauge Screen List	53
10. Specifications	54

1. Connection Examples of Various Systems

1-1. Connection of Mechanical Remote Control System.
(1) The single station of single engine



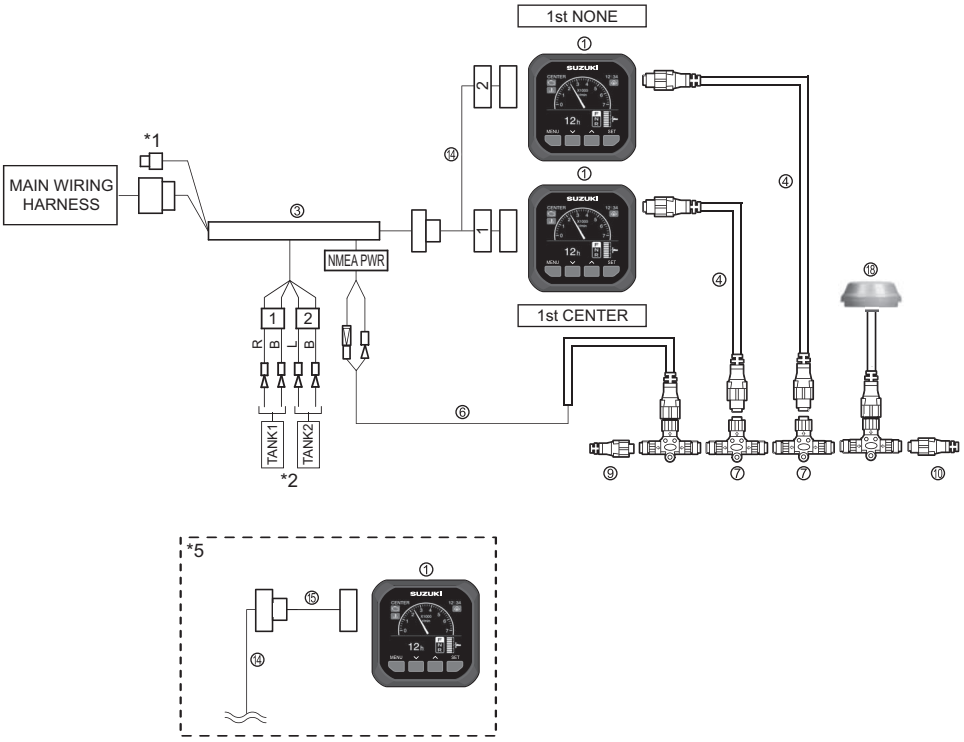
*2 SDS CONNECTOR (DF40A-)



No.	Part Names	Part No.	Kit No.		Additional Quantity	
			34000-96L4∗	36001-88L0∗		
①	GAUGE ASSY, MULTI	34200-96L2∗	1	–	–	
③	ADAPTER COMP, GAUGE	36661-96L3∗	1	–	–	
④	WIRE COMP, EXTENSION (0.6 m)	36662-88L1∗	–	1	–	
	WIRE COMP, EXTENSION (1.8 m)	36662-88L2∗	–	–		
⑥	HARNESS ASSY, NETWORK POWER	36663-88L0∗	–	1	–	
⑦	CONNECTOR COMP, BRANCH	36664-88L0∗	–	1	–	
⑨	UNIT COMP, RESISTOR FEMALE	36665-88L0∗	–	1	–	
⑩	UNIT COMP, RESISTOR MALE	36665-88L1∗	–	1	–	
⑰	SET ENG TO INTERFACE WIRE	36660-89L∗∗	–	–	–	*4
⑱	SENSOR ASSY, PADDLE WHEEL	34190-88L0∗	–	–	1	
	MODULE ASSY, GPS RECEIVER	39950-88L0∗	–	–		

*1. Connect only the system with the trim sender.
*2. It is required to change the SDS connector to one for engine.
Remove the SDS connector cap to connect to the gauge connector, and connect the SDS connector to the female gauge connector.
*3. When use fuel sender more one, connect one by one and set up the fuel senders.
*4. DF9.9B-30A only.
Gauge set up →P21

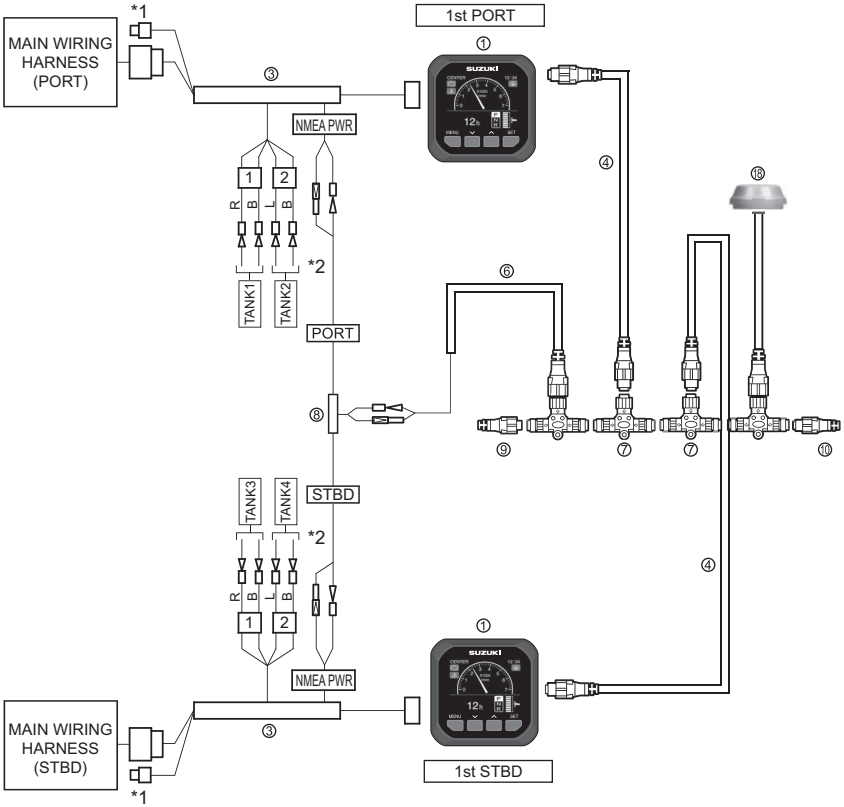
(2) The single station of single engine and dual gauge



No.	Part Names	Part No.	Kit No.		Additional Quantity
			34000-96L4∗	36001-88L0∗	
①	GAUGE ASSY, MULTI	34200-96L2∗	1	–	1
③	ADAPTER COMP, GAUGE	36661-96L3∗	1	–	1
④	WIRE COMP, EXTENSION (0.6 m)	36662-88L1∗	–	1	1
	WIRE COMP, EXTENSION (1.8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑥	HARNESS ASSY, NETWORK POWER	36663-88L0∗	–	1	–
⑦	CONNECTOR COMP, BRANCH	36664-88L0∗	–	1	1
⑨	UNIT COMP, RESISTOR FEMALE	36665-88L0∗	–	1	–
⑩	UNIT COMP, RESISTOR MALE	36665-88L1∗	–	1	–
⑭	WIRE COMP, DUAL GAUGE ADAPTER	36667-96L1∗	–	–	1
⑮	WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑱	SENSOR ASSY, PADDLE WHEEL	34190-88L0∗	–	–	1
	MODULE ASSY, GPS RECEIVER	39950-88L0∗	–	–	

*1. Connect only the system with the trim sender.
*2. When use fuel sender more one, connect one by one and set up the fuel senders.
*5. ⑮ WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)
Gauge set up →P21

(3) The single station of dual engine

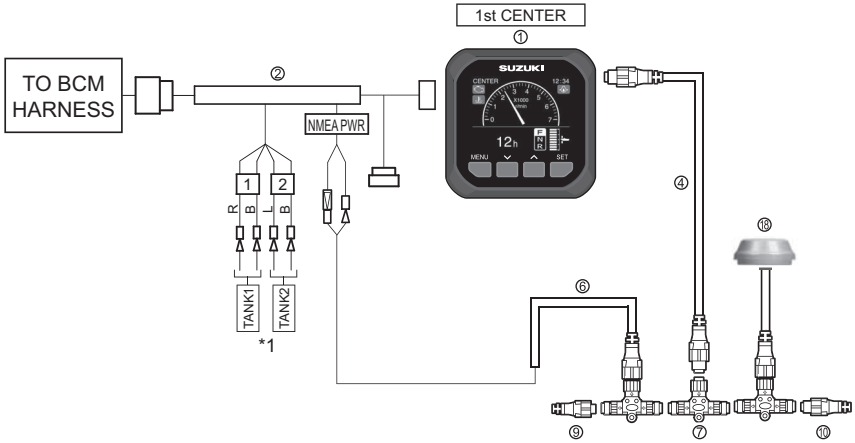


No.	Part Names	Part No.	Kit No.	Additional Quantity
			34000-96L5∗	
①	GAUGE ASSY, MULTI	34200-96L2∗	2	–
③	ADAPTER COMP, GAUGE	36661-96L3∗	2	–
④	WIRE COMP, EXTENSION (0.6 m)	36662-88L1∗	2	–
	WIRE COMP, EXTENSION (1.8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	HARNESS ASSY, NETWORK POWER	36663-88L0∗	1	–
⑦	CONNECTOR COMP, BRANCH	36664-88L0∗	2	–
⑧	ADAPTER, GAUGE FOR MULTI	36665-87L1∗	1	–
⑨	UNIT COMP, RESISTOR FEMALE	36665-88L0∗	1	–
⑩	UNIT COMP, RESISTOR MALE	36665-88L1∗	1	–
⑱	SENSOR ASSY, PADDLE WHEEL	34190-88L0∗	–	1
	MODULE ASSY, GPS RECEIVER	39950-88L0∗	–	

*1. Connect only the system with the trim sender.
*2. When use fuel sender more one, connect one by one and set up the fuel senders. Connect the fuel level sender to ③ of the PORT side.

Gauge set up →P21

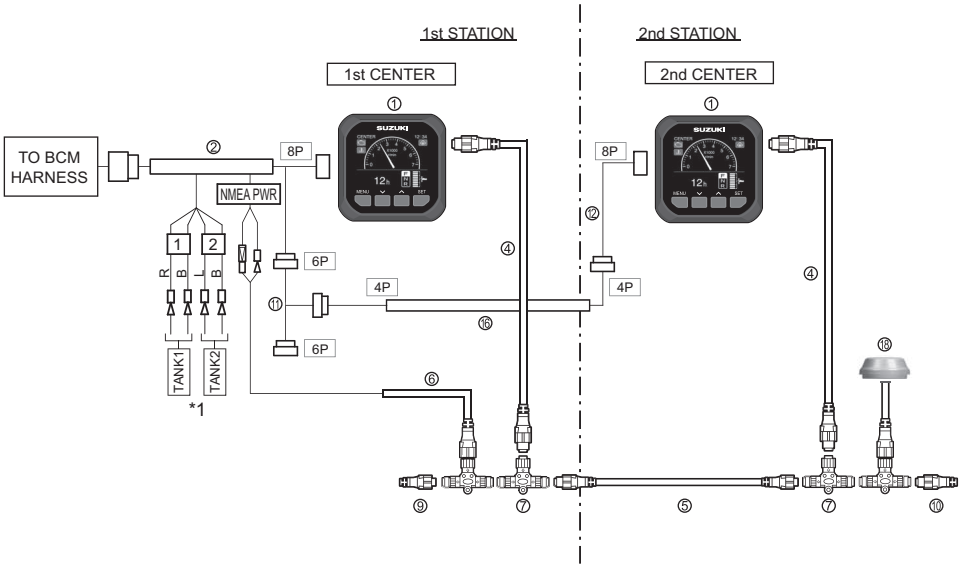
1-2. Connection of SUZUKI Precision Control System.
(1) The single station of single engine



No.	Part Names	Part No.	Kit No.		Additional Quantity
			34000-96L6∗	36001-88L0∗	
①	GAUGE ASSY, MULTI	34200-96L2∗	1	–	–
②	ADAPTER COMP, GAUGE	36661-96L2∗	1	–	–
④	WIRE COMP, EXTENSION (0.6 m)	36662-88L1∗	–	1	–
	WIRE COMP, EXTENSION (1.8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑥	HARNESS ASSY, NETWORK POWER	36663-88L0∗	–	1	–
⑦	CONNECTOR COMP, BRANCH	36664-88L0∗	–	1	–
⑨	UNIT COMP, RESISTOR FEMALE	36665-88L0∗	–	1	–
⑩	UNIT COMP, RESISTOR MALE	36665-88L1∗	–	1	–
⑱	SENSOR ASSY, PADDLE WHEEL	34190-88L0∗	–	–	1
	MODULE ASSY, GPS RECEIVER	39950-88L0∗	–	–	

*1. When use fuel sender more one, connect one by one and set up the fuel senders.
Gauge set up →P21

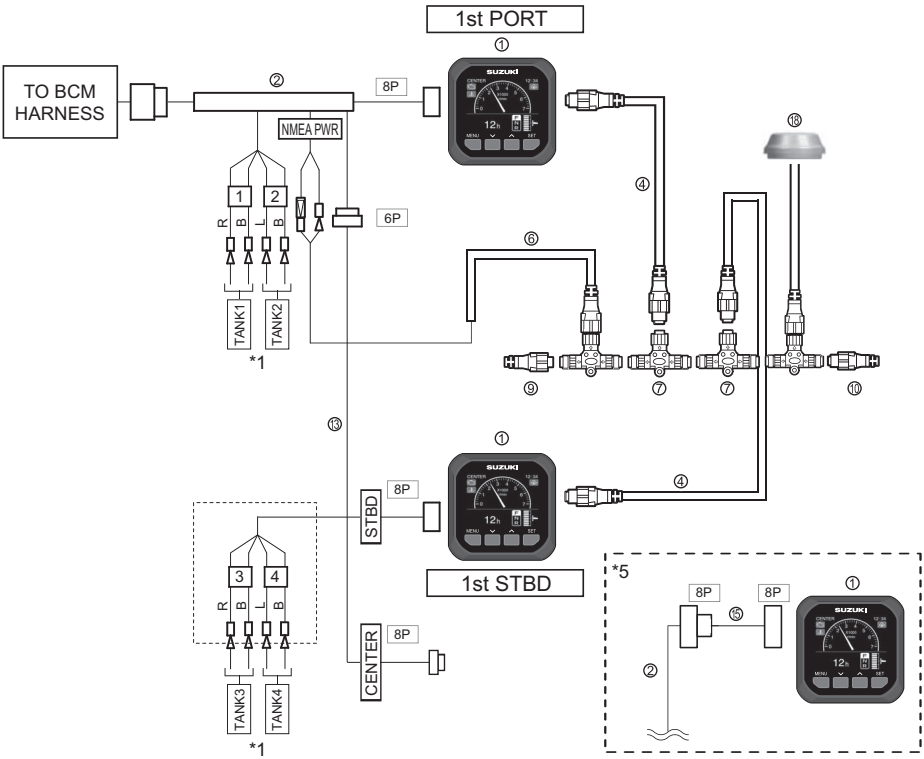
(2) The dual station of single engine



No.	Part Names	Part No.	Kit No.			Additional Quantity
			34000-96L6∗	34002-96L1∗	34001-88L0∗	
①	GAUGE ASSY, MULTI	34200-96L2∗	1	1	–	–
②	ADAPTER COMP, GAUGE	36661-96L2∗	1	–	–	–
④	WIRE COMP, EXTENSION (0.6 m)	36662-88L1∗	–	1	1	–
	WIRE COMP, EXTENSION (1.8 m)	36662-88L2∗	–	–	–	
⑤	WIRE COMP, EXTENSION (4.6 m)	36662-88L3∗	–	–	–	1
	WIRE COMP, EXTENSION (7.6 m)	36662-88L0∗	–	–	–	
⑥	HARNESS ASSY, NETWORK POWER	36663-88L0∗	–	–	1	–
⑦	CONNECTOR COMP, BRANCH	36664-88L0∗	–	1	1	–
⑨	UNIT COMP, RESISTOR FEMALE	36665-88L0∗	–	–	1	–
⑩	UNIT COMP, RESISTOR MALE	36665-88L1∗	–	–	1	–
⑪	ADAPTER COMP, DUAL STATION	36665-96L0∗	–	1	–	–
⑫	ADAPTER, GAUGE POWER	36666-96L0∗	–	1	–	–
⑯	WIRE COMP, GAUGE EXT	36682-92E0∗	–	1	–	–
⑱	SENSOR ASSY, PADDLE WHEEL	34190-88L0∗	–	–	–	1
	MODULE ASSY, GPS RECEIVER	39950-88L0∗	–	–	–	

*1. When use fuel sender more one, connect one by one and set up the fuel senders.
Gauge set up →P21

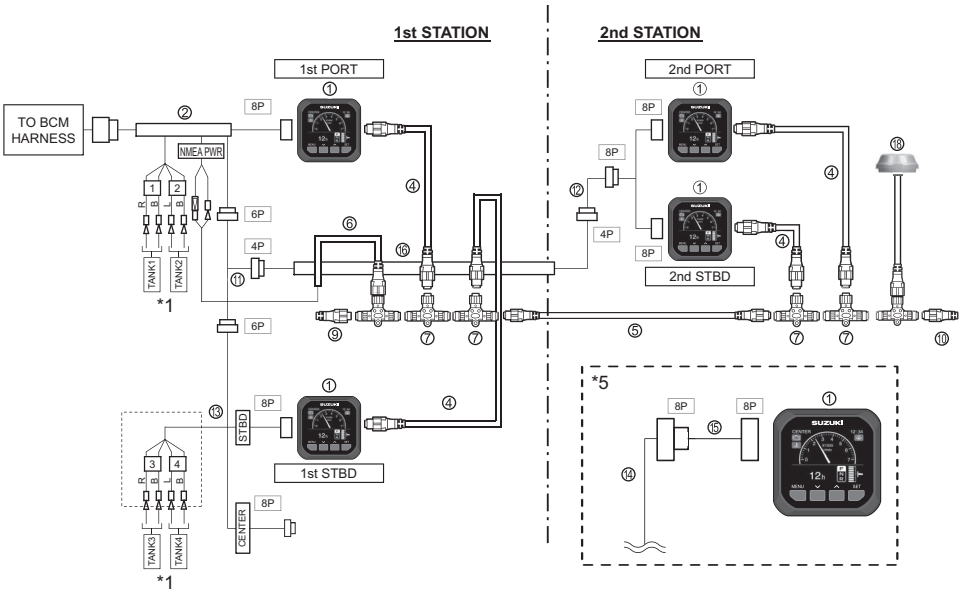
(3) The single station of dual engine



No.	Part Names	Part No.	Kit No. 34000-96L7∗	Additional Quantity
①	GAUGE ASSY, MULTI	34200-96L2∗	2	–
②	ADAPTER COMP, GAUGE	36661-96L2∗	1	–
④	WIRE COMP, EXTENSION (0.6 m)	36662-88L1∗	2	–
	WIRE COMP, EXTENSION (1.8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	HARNESS ASSY, NETWORK POWER	36663-88L0∗	1	–
⑦	CONNECTOR COMP, BRANCH	36664-88L0∗	2	–
⑨	UNIT COMP, RESISTOR FEMALE	36665-88L0∗	1	–
⑩	UNIT COMP, RESISTOR MALE	36665-88L1∗	1	–
⑬	WIRE COMP, GAUGE ADAPTER	36667-96L0∗	1	–
	WIRE COMP, GAUGE ADAPTER (TANK3, TANK4)	36667-96L3∗	–	–
⑮	WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	SENSOR ASSY, PADDLE WHEEL	34190-88L0∗	–	1
	MODULE ASSY, GPS RECEIVER	39950-88L0∗	–	

*1. When use fuel sender more one, connect one by one and set up the fuel senders.
*5. ⑮ WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)
Gauge set up →P21

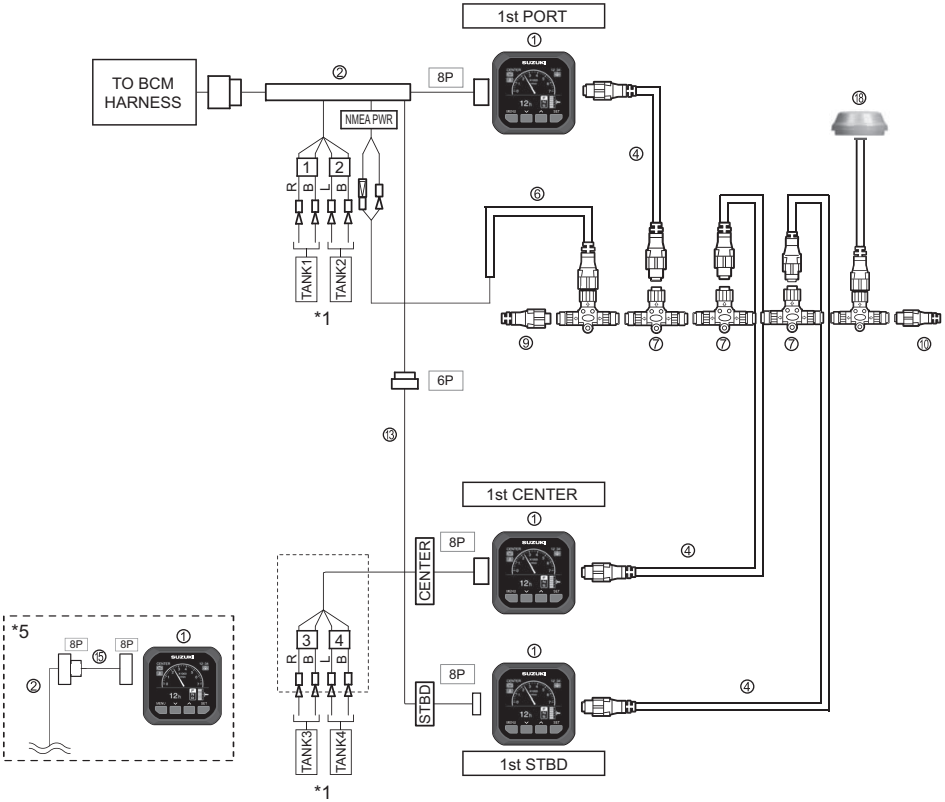
(4) The dual station of dual engine



No.	Part Names	Part No.	Kit No.		Additional Quantity
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	GAUGE ASSY, MULTI	34200-96L2∗	2	1	1
②	ADAPTER COMP, GAUGE	36661-96L2∗	1	–	–
④	WIRE COMP, EXTENSION (0.6 m)	36662-88L1∗	2	1	1
	WIRE COMP, EXTENSION (1.8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	WIRE COMP, EXTENSION (4.6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	WIRE COMP, EXTENSION (7.6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	HARNESS ASSY, NETWORK POWER	36663-88L0∗	1	–	1
⑦	CONNECTOR COMP, BRANCH	36664-88L0∗	2	1	1
⑨	UNIT COMP, RESISTOR FEMALE	36665-88L0∗	1	–	–
⑩	UNIT COMP, RESISTOR MALE	36665-88L1∗	1	–	–
⑪	ADAPTER COMP, DUAL STATION	36665-96L0∗	–	1	–
⑫	ADAPTER, GAUGE POWER	36666-96L0∗	–	1	–
⑬	WIRE COMP, GAUGE ADAPTER	36667-96L0∗	1	–	–
	WIRE COMP, GAUGE ADAPTER (TANK3, TANK4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	WIRE COMP, DUAL GAUGE ADAPTER	36667-96L1∗	–	–	1
⑮	WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	WIRE COMP, GAUGE EXT	36682-92E0∗	–	1	–
⑱	SENSOR ASSY, PADDLE WHEEL	34190-88L0∗	–	–	1
	MODULE ASSY, GPS RECEIVER	39950-88L0∗	–	–	

*1. When use fuel sender more one, connect one by one and set up the fuel senders.
*2. The number of quantity to purchase other than an adjunct of accessories.
*5. ⑮ WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)
Gauge set up →P21

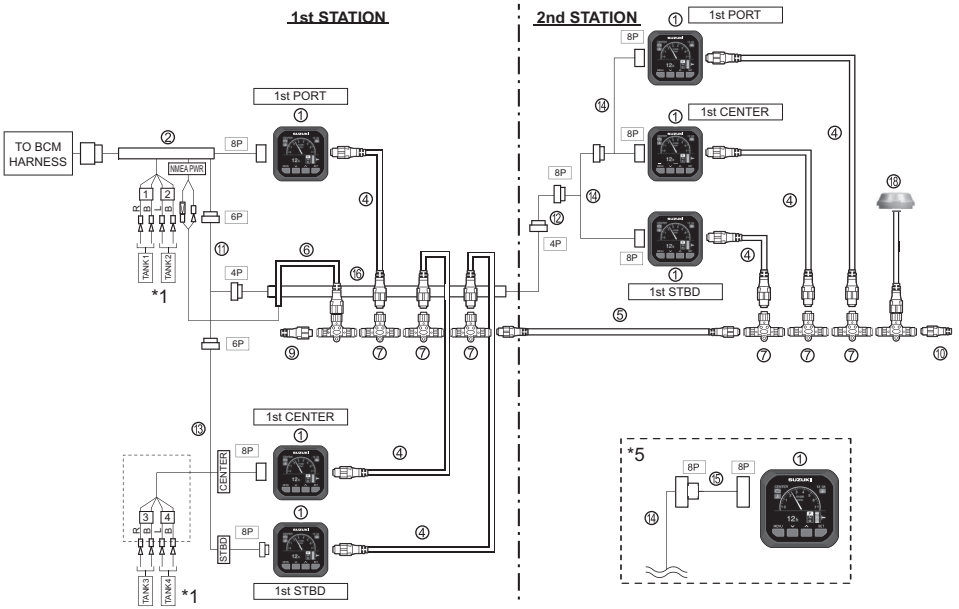
(5) The single station of triple engine



No.	Part Names	Part No.	Kit No. 34000-96L7∗	Additional Quantity
①	GAUGE ASSY, MULTI	34200-96L2∗	2	1
②	ADAPTER COMP, GAUGE	36661-96L2∗	1	–
④	WIRE COMP, EXTENSION (0.6 m)	36662-88L1∗	2	1
	WIRE COMP, EXTENSION (1.8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	HARNESS ASSY, NETWORK POWER	36663-88L0∗	1	–
⑦	CONNECTOR COMP, BRANCH	36664-88L0∗	2	1
⑨	UNIT COMP, RESISTOR FEMALE	36665-88L0∗	1	–
⑩	UNIT COMP, RESISTOR MALE	36665-88L1∗	1	–
⑬	WIRE COMP, GAUGE ADAPTER	36667-96L0∗	1	–
	WIRE COMP, GAUGE ADAPTER (TANK3, TANK4)	36667-96L3∗	–	
⑮	WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	SENSOR ASSY, PADDLE WHEEL	34190-88L0∗	–	1
	MODULE ASSY, GPS RECEIVER	39950-88L0∗	–	

*1. When use fuel sender more one, connect one by one and set up the fuel senders.
*5. ⑮ WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)
Gauge set up →P21

(6) The dual station of triple engine



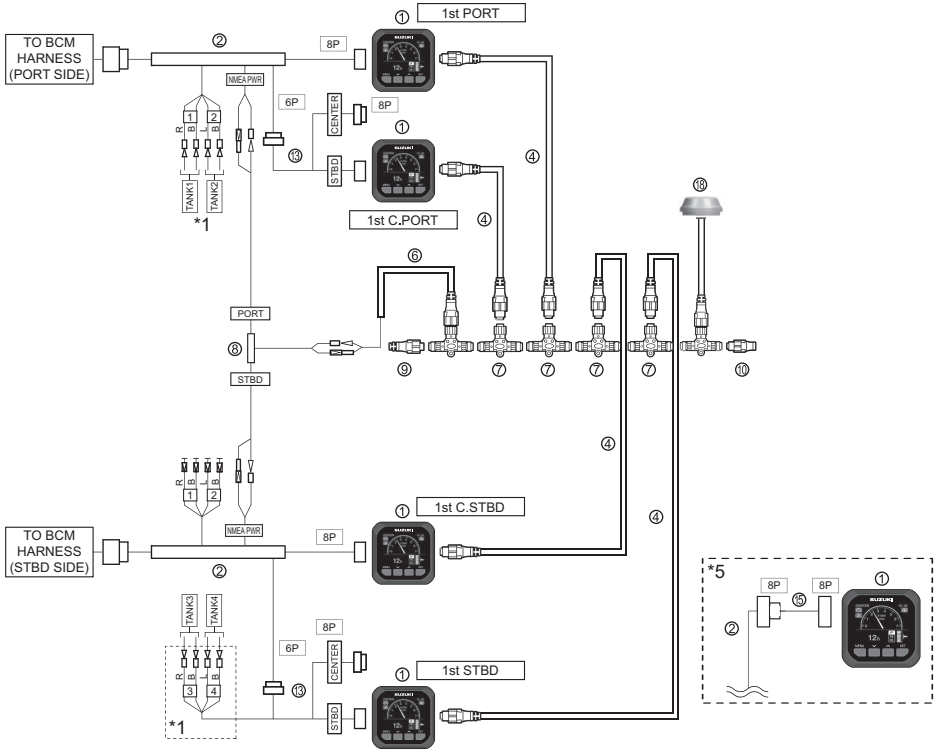
No.	Part Names	Part No.	Kit No.		Additional Quantity
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	GAUGE ASSY, MULTI	34200-96L2∗	2	1	3
②	ADAPTER COMP, GAUGE	36661-96L2∗	1	–	–
④	WIRE COMP, EXTENSION (0.6 m)	36662-88L1∗	2	1	3
	WIRE COMP, EXTENSION (1.8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	WIRE COMP, EXTENSION (4.6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	WIRE COMP, EXTENSION (7.6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	HARNESS ASSY, NETWORK POWER	36663-88L0∗	1	–	–
⑦	CONNECTOR COMP, BRANCH	36664-88L0∗	2	1	3
⑨	UNIT COMP, RESISTOR FEMALE	36665-88L0∗	1	–	–
⑩	UNIT COMP, RESISTOR MALE	36665-88L1∗	1	–	–
⑪	ADAPTER COMP, DUAL STATION	36665-96L0∗	–	1	–
⑫	ADAPTER, GAUGE POWER	36666-96L0∗	–	1	–
⑬	WIRE COMP, GAUGE ADAPTER	36667-96L0∗	1	–	–
	WIRE COMP, GAUGE ADAPTER (TANK3, TANK4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	WIRE COMP, DUAL GAUGE ADAPTER	36667-96L1∗	–	–	2
⑮	WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	WIRE COMP, GAUGE EXT	36682-92E0∗	–	1	–
⑱	SENSOR ASSY, PADDLE WHEEL	34190-88L0∗	–	–	1
	MODULE ASSY, GPS RECEIVER	39950-88L0∗	–	–	

*1. When use fuel sender more one, connect one by one and set up the fuel senders.
Connect the TANK1 and TANK2 fuel level sensor to ② of the PORT side.
Connect the TANK3 and TANK4 fuel level sensor to ⑭ of the STBD side.

*5. ⑮ WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)

Gauge set up →P21

(7) The single station of quad engine



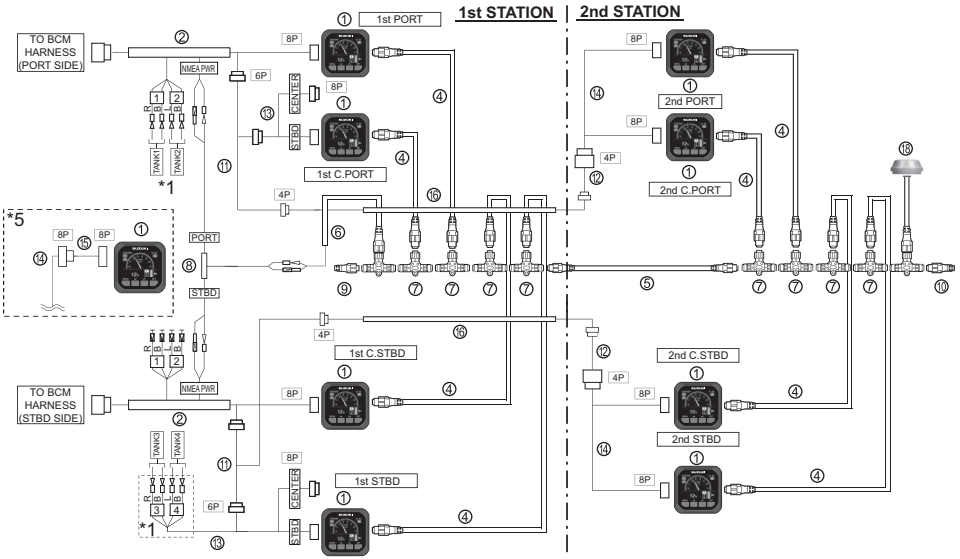
No.	Part Names	Part No.	Kit No.	Additional Quantity
			34000-96L7∗	
①	GAUGE ASSY, MULTI	34200-96L2∗	2	2
②	ADAPTER COMP, GAUGE	36661-96L2∗	1	1
④	WIRE COMP, EXTENSION (0.6 m)	36662-88L1∗	2	2
	WIRE COMP, EXTENSION (1.8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	HARNESS ASSY, NETWORK POWER	36663-88L0∗	1	–
⑦	CONNECTOR COMP, BRANCH	36664-88L0∗	2	2
⑧	ADAPTER, GAUGE FOR MULTI	36665-87L1∗	–	1
⑨	UNIT COMP, RESISTOR FEMALE	36665-88L0∗	1	–
⑩	UNIT COMP, RESISTOR MALE	36665-88L1∗	1	–
⑬	WIRE COMP, GAUGE ADAPTER	36667-96L0∗	1	1
	WIRE COMP, GAUGE ADAPTER (TANK3, TANK4)	36667-96L3∗	–	
⑮	WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	SENSOR ASSY, PADDLE WHEEL	34190-88L0∗	–	1
	MODULE ASSY, GPS RECEIVER	39950-88L0∗	–	

*1. When use fuel sender more one, connect one by one and set up the fuel senders.
Connect the TANK1 and TANK2 fuel level sensor to ② of the PORT side.
Connect the TANK3 and TANK4 fuel level sensor to ⑭ of the STBD side.

*5. ⑮ WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)

Gauge set up →P21

(8) The dual station of quad engine



No.	Part Names	Part No.	Kit No.		Additional Quantity
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	GAUGE ASSY, MULTI	34200-96L2∗	2	1	5
②	ADAPTER COMP, GAUGE	36661-96L2∗	1	–	1
④	WIRE COMP, EXTENSION (0.6 m)	36662-88L1∗	2	1	5
	WIRE COMP, EXTENSION (1.8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	WIRE COMP, EXTENSION (4.6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	WIRE COMP, EXTENSION (7.6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	HARNESS ASSY, NETWORK POWER	36663-88L0∗	1	–	–
⑦	CONNECTOR COMP, BRANCH	36664-88L0∗	2	1	5
⑧	ADAPTER, GAUGE FOR MULTI	36665-87L1∗	–	–	1
⑨	UNIT COMP, RESISTOR FEMALE	36665-88L0∗	1	–	1
⑩	UNIT COMP, RESISTOR MALE	36665-88L1∗	1	–	1
⑪	ADAPTER COMP, DUAL STATION	36665-96L0∗	–	1	1
⑫	ADAPTER, GAUGE POWER	36666-96L0∗	–	1	1
⑬	WIRE COMP, GAUGE ADAPTER	36667-96L0∗	1	–	1
	WIRE COMP, GAUGE ADAPTER (TANK3, TANK4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	WIRE COMP, DUAL GAUGE ADAPTER	36667-96L1∗	–	–	2
⑮	WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	WIRE COMP, GAUGE EXT	36682-92E0∗	–	1	1
⑱	SENSOR ASSY, PADDLE WHEEL	34190-88L0∗	–	–	1
	MODULE ASSY, GPS RECEIVER	39950-88L0∗	–	–	

*1. When use fuel sender more one, connect one by one and set up the fuel senders.
Connect the TANK1 and TANK2 fuel level sensor to ② of the PORT side.
Connect the TANK3 and TANK4 fuel level sensor to ⑭ of the STBD side.

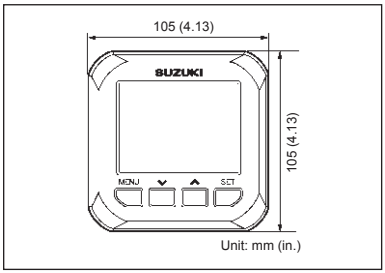
*5. ⑮ WIRE COMP, DUAL GAUGE EXT (0.6 m)

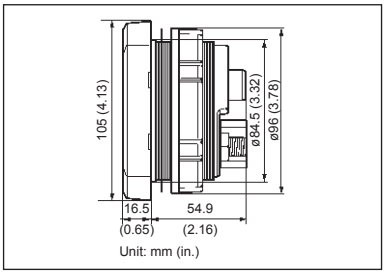
Gauge set up →P21

2. Gauge Installation

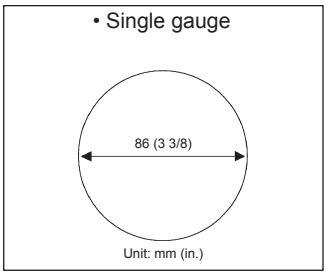
At first, choose a position where it is visible from the boat steering position and the wiring space on the back side of the gauge can be secured.
Then install the multi- function gauge using the following procedure.

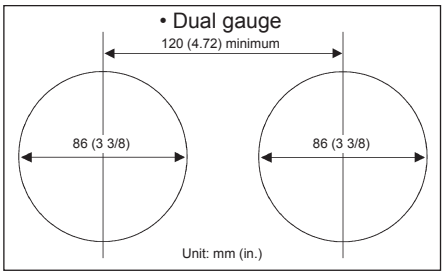
• GAUGE DIMENSIONS





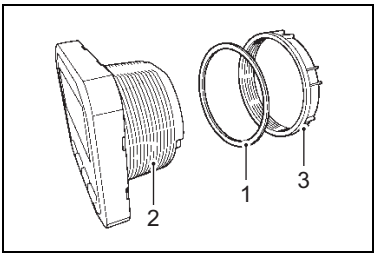
(1) Make a hole on the gauge install position of the boat precisely.





NOTICE
If the measurement does not fit to the size of the gauge, the gauge cannot be installed correctly. **Because of this, insufficient water resistance and drop out of the gauge may happen.**

(1) Install the gasket (1) to gauge.
(2) Insert the gauge (2) into panel hole.
(3) Thread the nut (3) onto threaded housing of gauge and tighten to back of panel.



NOTICE
If the water resistant process is not sufficient, water may get into the gauge and cause a trouble.

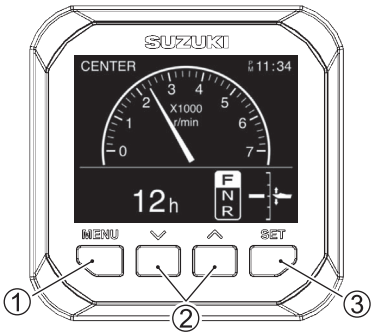
3. Wiring Arrangement

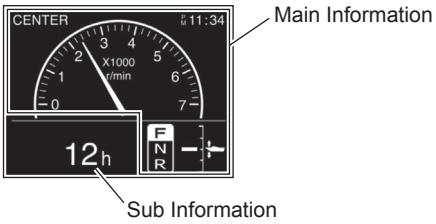
Refer to the connection examples and perform the required wiring for your system.

NOTICE
• **Securely cover the unuse connection ports of various equipments with the cap of adjunct. If you do not cover the port with the cap, the pin of the port may get wet and cause a trouble.**
• **Fix the CAN coupler by turning the outer ring to the end. If it become loose, a connection error and a water exposure may cause a trouble.**

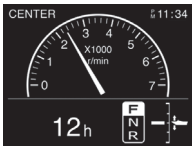
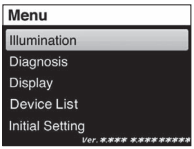
4. Function

Locations





Function of Each Button

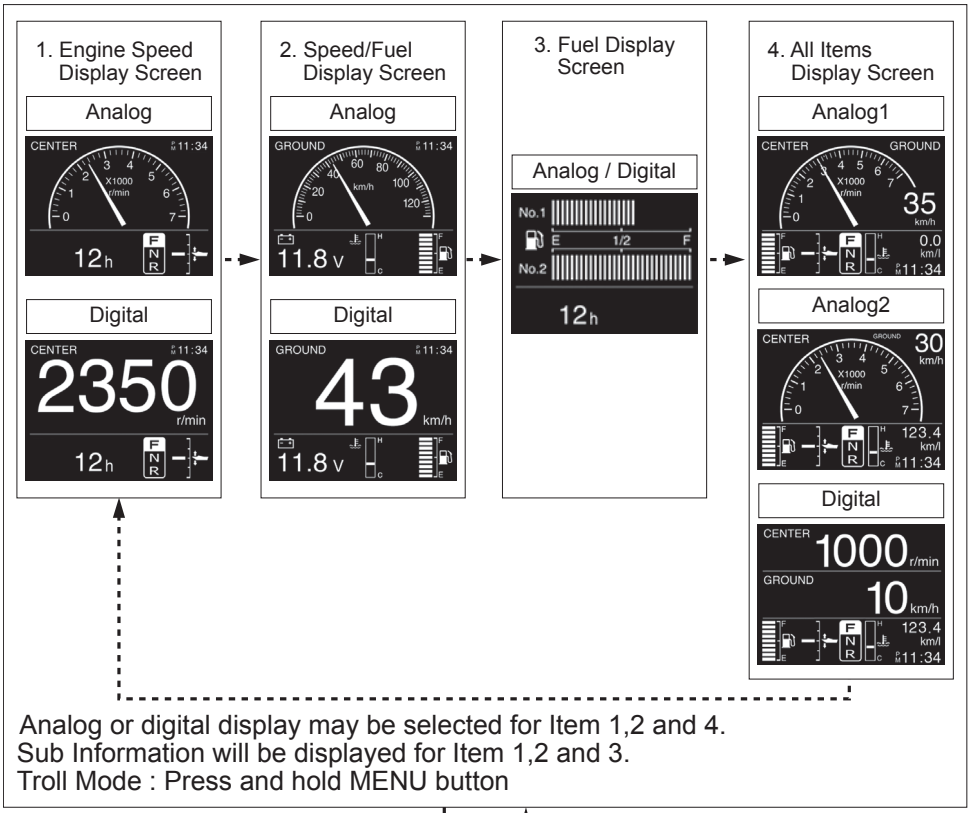
		• Gauge screen	• Menu screen
			
①	MENU button	Change to the menu screen	Change to the previous / Gauge screen
②	⌄ ⌃ buttons	a) Change to Sub Information b) Press and hold either of the buttons (Reset the display value) c) *Press and hold both buttons (→ P44 Data Output)	Move the cursor
③	Set button	a) Change to Main Information b) Press and hold button (→ P42 Day or Night)	Proceed / Confirm

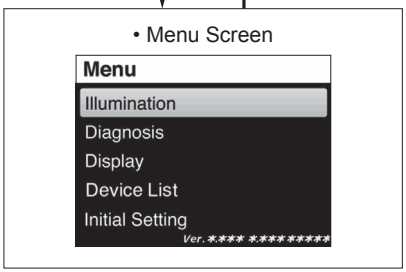
* All items Display Screen only.

5. Gauge Screen

• The following figures show the display screen and the operation flow.

• MENU button operation :
• SET button operation :
• ∨ ∧ buttons operation : ∨ ∧

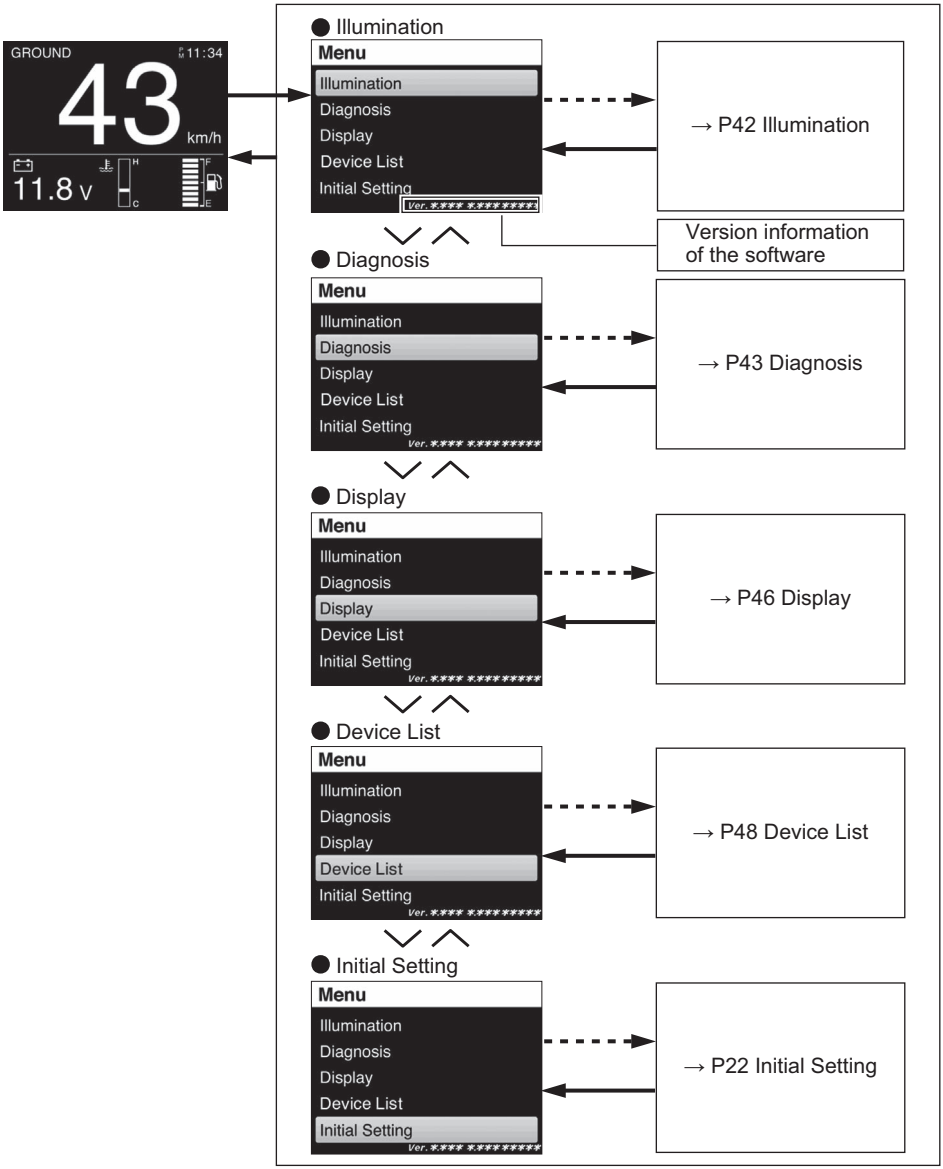




6. Gauge Set up

- Menu Screen Operation
- By pressing the MENU button the display will change to the MENU screen.

• MENU button operation	: ⟶
• SET button operation	: - - ▸
• ﹀ ﹀ buttons operation	: ﹀ ﹀



6-1. Initial Setting

The settings related to the following items are configured in Initial Setting.

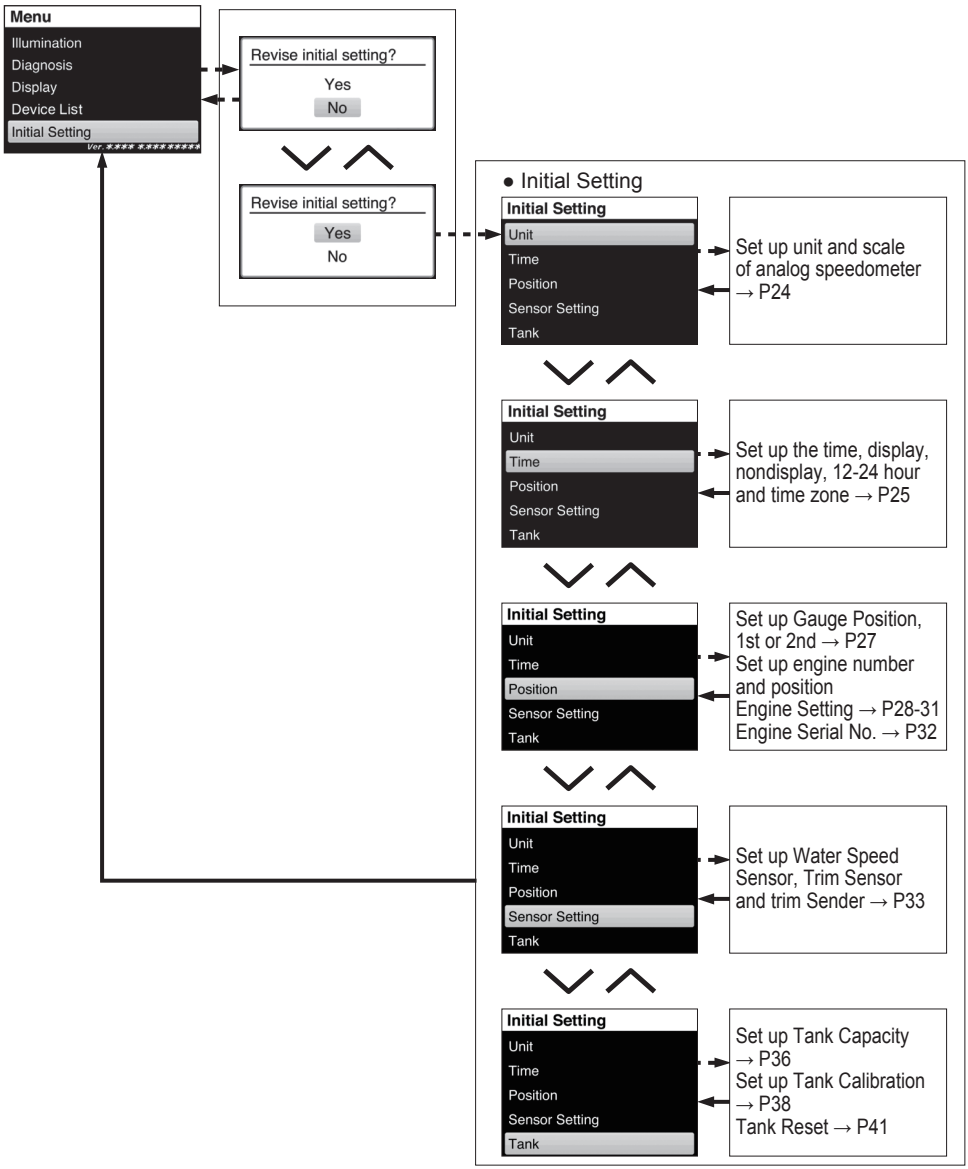
- Unit : Unit Setting
- Time : Time Setting
- Position : Gauge and Engine Position Settings
- Sensor Setting : Sensor Setting
- Tank : Tank Setting

NOTICE
• **After installing the gauge(s) to the boat, set up the gauge(s) before use. Without the set up procedure, the gauge(s) can not display the right indication.** • **Position, Sensor Setting and Tank are used by the dealer during the initial setting.** • **If the setting is changed, the current information may not be displayed any more.**

Some of the items in Initial Setting may be important during the initial setting. A confirmation screen to draw your attention will be displayed.
After install the gauge, turn on the power and perform the following set up procedure for the gauge.

- MENU button operation :
- SET button operation :
- ∨ ∧ buttons operation :

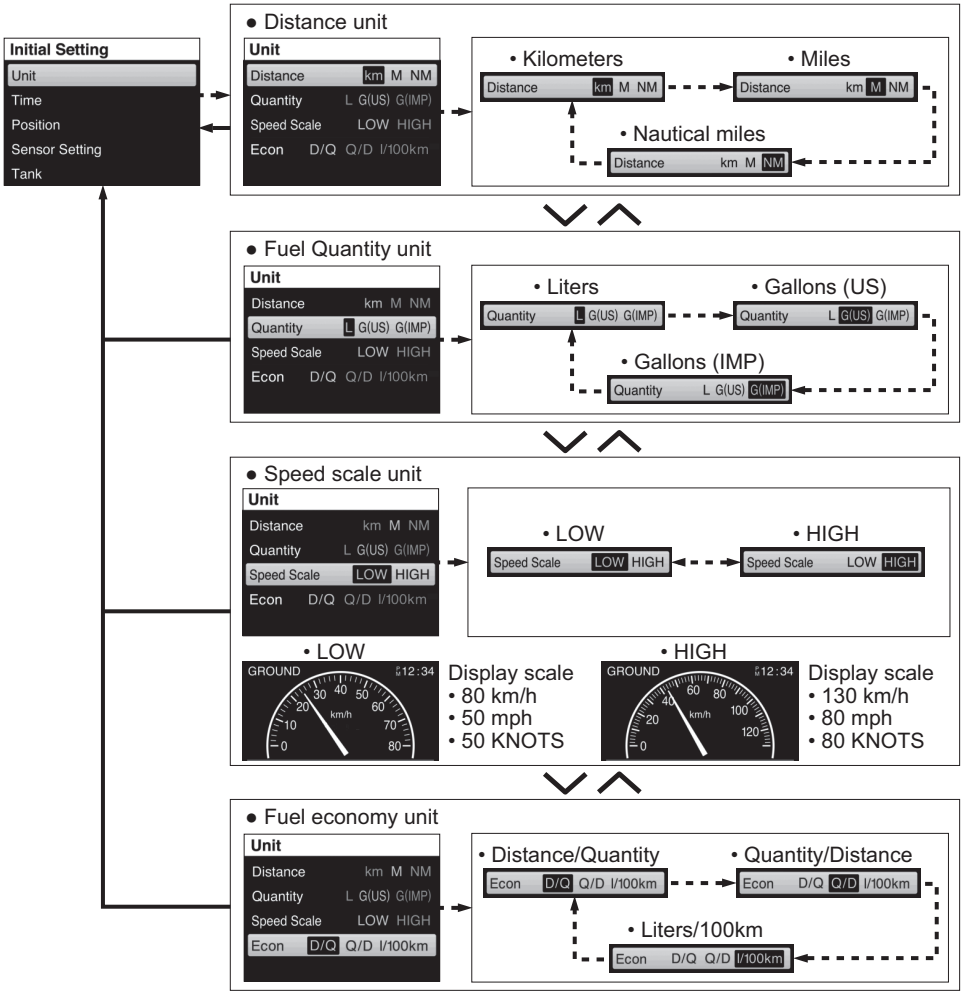
● Menu screen



(1) Unit set up

• Setting for the following units.

• MENU button operation :
• SET button operation :
• ⌄ ⌃ buttons operation : ⌄ ⌃



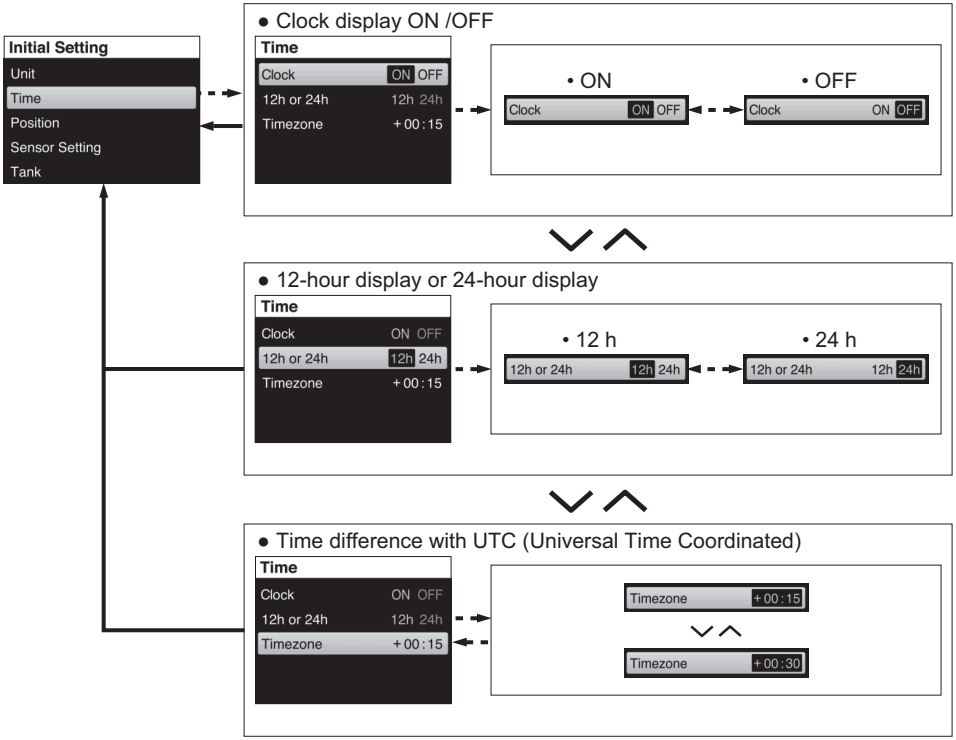
⚠ CAUTION

Select units of measurement which you will prefer and recognize.
Selecting units you do not recognize may cause judgment errors.

(2) Time set up

• Setting for the time indication.
The range can cover from -12:00 to +14:00.

• MENU button operation :
• SET button operation :
• ∨ ∧ buttons operation : ∨ ∧



If the gauge is not connected to a GPS module, "--:--" will be displayed.
Press the ∨ or ∧ button briefly to change the time by 15 minutes.
If you press and hold the ∨ or ∧ button, the time will be changed in 15 minute units continuously.

(3) Position set up

• Fuel Tank Number of each engine position.

Engine Number	Engine Position				NONE
1 (Single)	CENTER	—	—	—	—
2 (Dual)	PORT	STBD	—	—	—
3 (Triple)	PORT	STBD	CENTER	—	—
4 (Quad)	PORT	STBD	C.PORT	C.STBD	—
*Fuel Tank Number	No 1, No 2	No 3, No 4	—	—	—

* 1st station only.

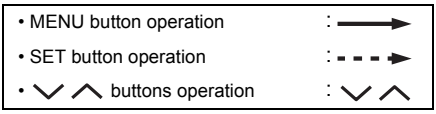
• If tank setting is performed with 1st station, tank information is shared with other gages.

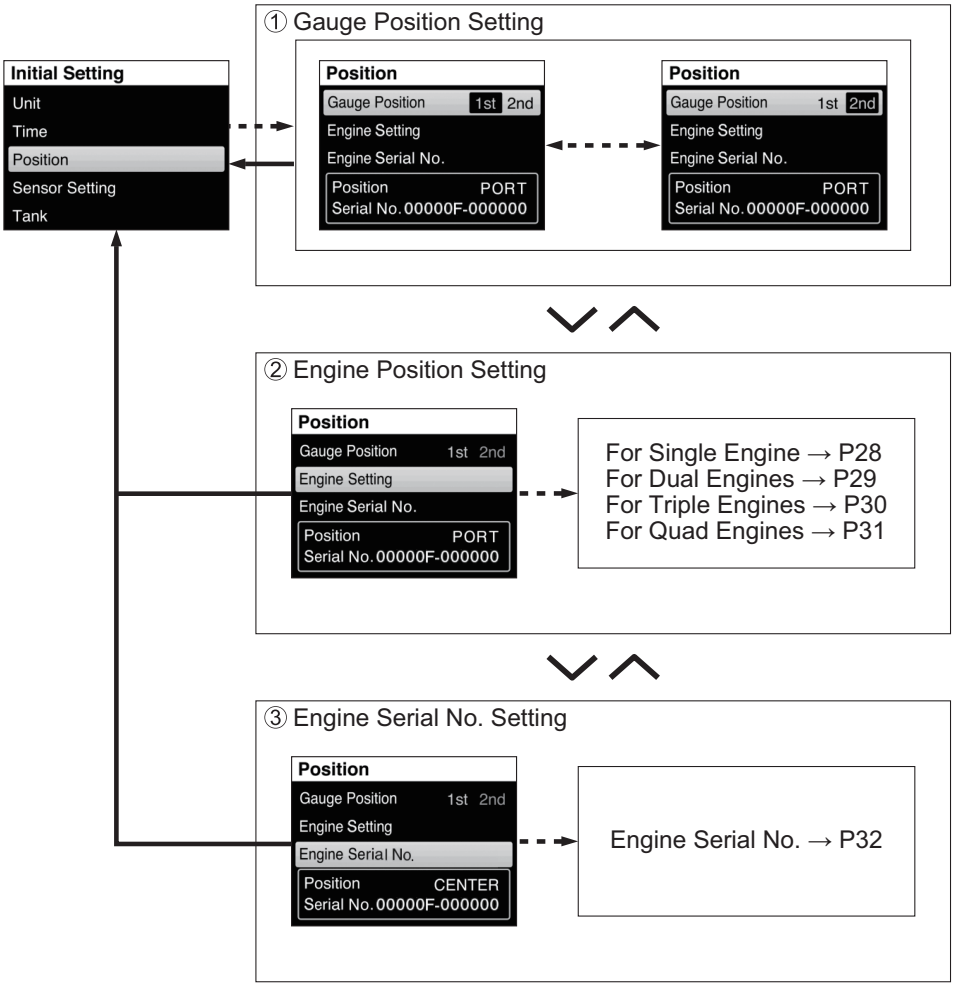
• Main / Sub information of each engine position.

Main Information	Engine Position					
	PORT	STBD	CENTER	C.PORT	C.STBD	NONE
Engine Speed	O	O	O	O	O	—
Speed / Fuel	O	O	O	O	O	O
Fuel	O	O	O	O	O	O
All Items	O	O	O	O	O	—

Sub Information	Engine Position					
	PORT	STBD	CENTER	C.PORT	C.STBD	NONE
Total operating hours	O	O	O	O	O	—
Trip time	O	O	O	O	O	—
Trip distance	O	O	O	O	O	—
Battery voltage / Cooling water temperature	O	O	O	O	O	—
Instantaneous fuel flow	O	O	O	O	O	—
Total instantaneous fuel flow	O	O	O	O	O	O
Instantaneous fuel economy	O	O	O	O	O	O
Average fuel economy	O	O	O	O	O	O
Total fuel used	O	O	O	O	O	O
Latitude / Longitude	O	O	O	O	O	O

• Setting for the following Position.



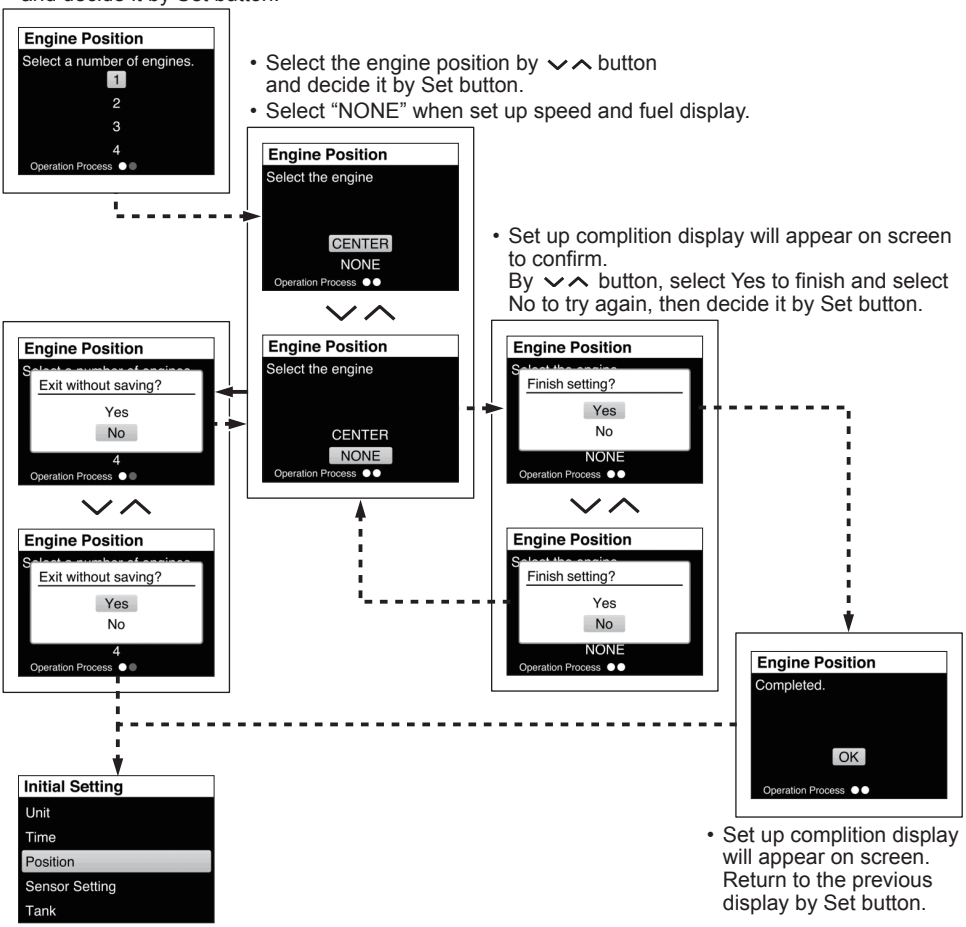


② Engine Position Setting

• For Single Engine

• MENU button operation	: ⟶
• SET button operation	: - - - ▸
• ∨ ∧ buttons operation	: ∨ ∧

• Select the engine number by ∨∧ button and decide it by Set button.



• Select the engine position by ∨∧ button and decide it by Set button.

• Select "NONE" when set up speed and fuel display.

• Set up complition display will appear on screen to confirm.
By ∨∧ button, select Yes to finish and select No to try again, then decide it by Set button.

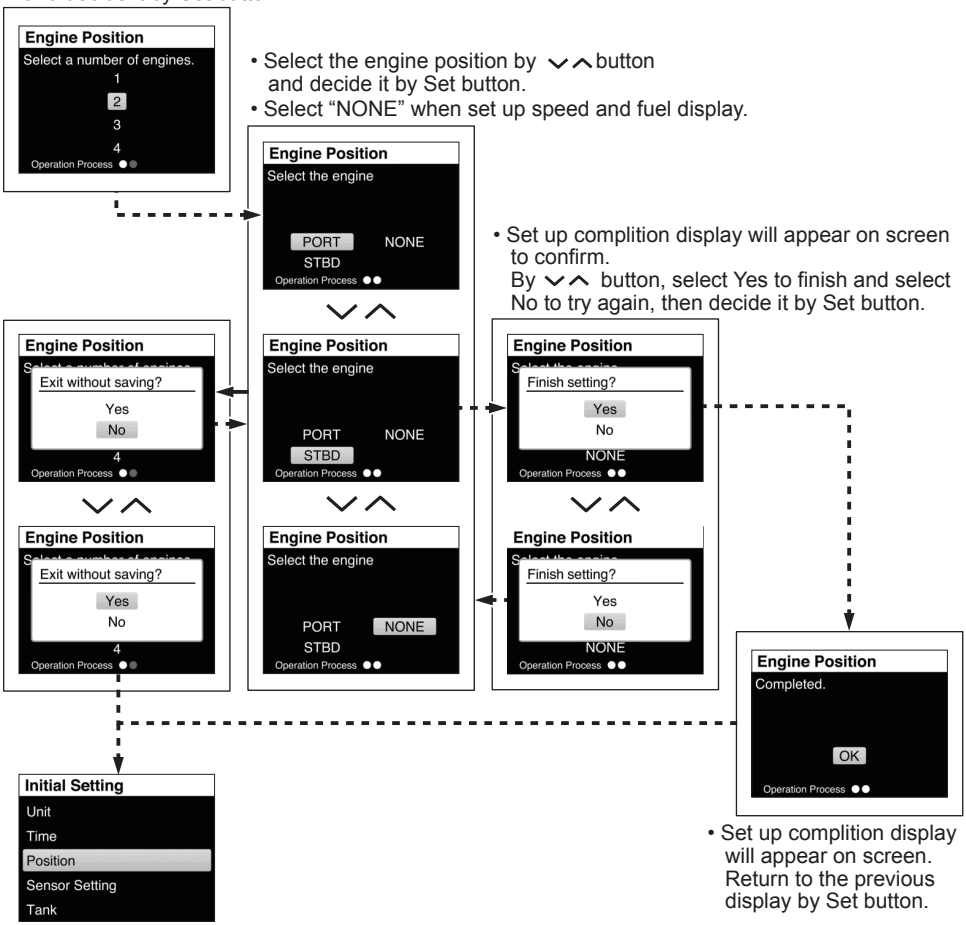
• Set up complition display will appear on screen. Return to the previous display by Set button.

• WIRING DIAGRAM
Refer to Page 6-7 for Mechanical Remote Control System
Refer to Page 9-10 for SUZUKI Precision Control System

• For Dual Engine

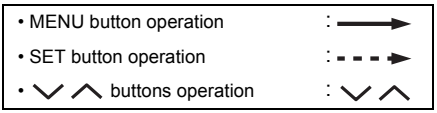
• MENU button operation :
• SET button operation :
• ⌄ ⌃ buttons operation : ⌄ ⌃

• Select the engine number by ⌄⌃button and decide it by Set button.

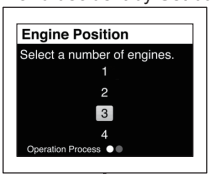


• WIRING DIAGRAM
Refer to Page 8 for Mechanical Remote Control System
Refer to Page 11-12 for SUZUKI Precision Control System

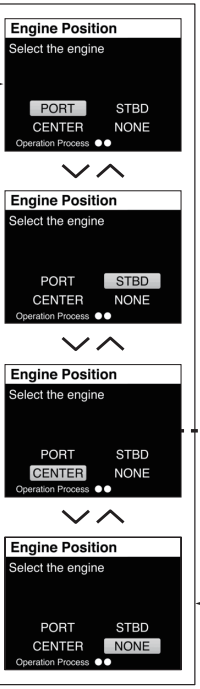
• For Triple Engine



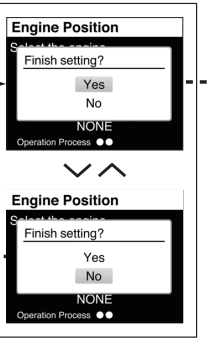
• Select the engine number by ⌄ ⌃ button and decide it by Set button.

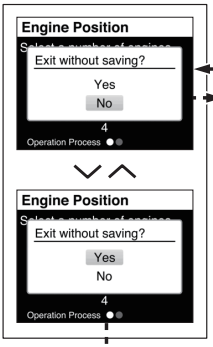


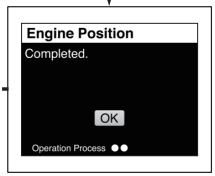
• Select the engine position by ⌄ ⌃ button and decide it by Set button.
• Select “NONE” when set up speed and fuel display.



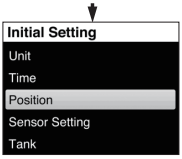
• Set up complition display will appear on screen to confirm.
By ⌄ ⌃ button, select Yes to finish and select No to try again, then decide it by Set button.





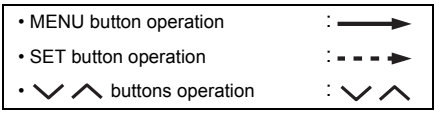


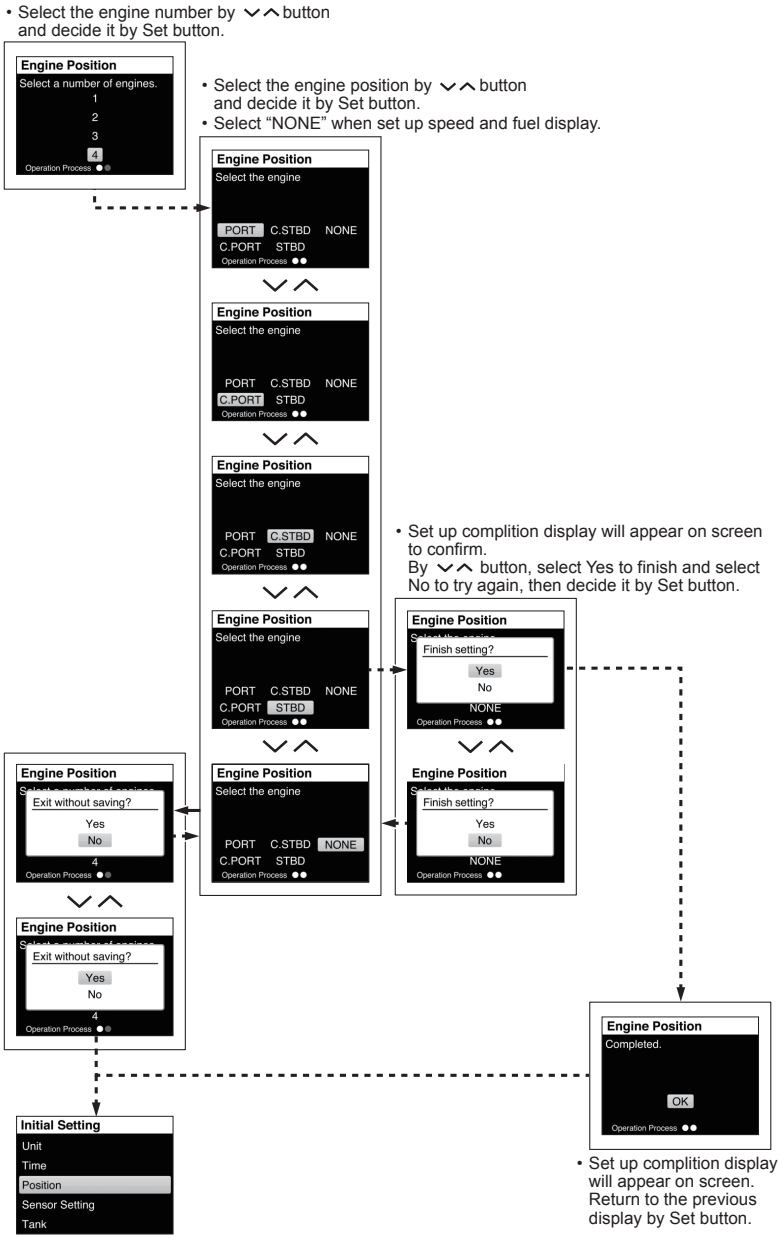
• Set up complition display will appear on screen. Return to the previous display by Set button.



• WIRING DIAGRAM
Refer to Page 13-14 for SUZUKI Precision Control System

• For Quad Engine





• WIRING DIAGRAM
Refer to Page 15-16 for SUZUKI Precision Control System

③ Engine Serial No.

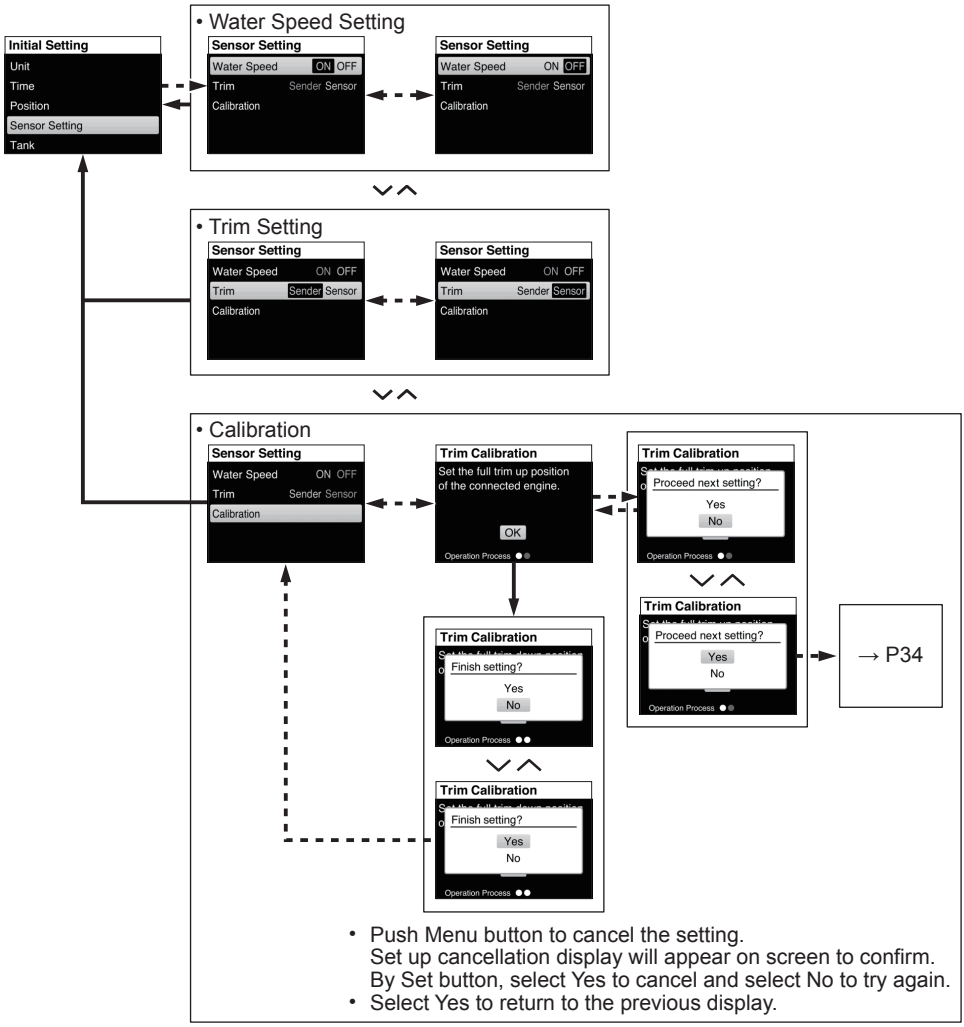
• Setting for the following Engine Serial No.

• MENU button operation :
• SET button operation :
• ∨ ∧ buttons operation : ∨ ∧

(4) Sensor set up

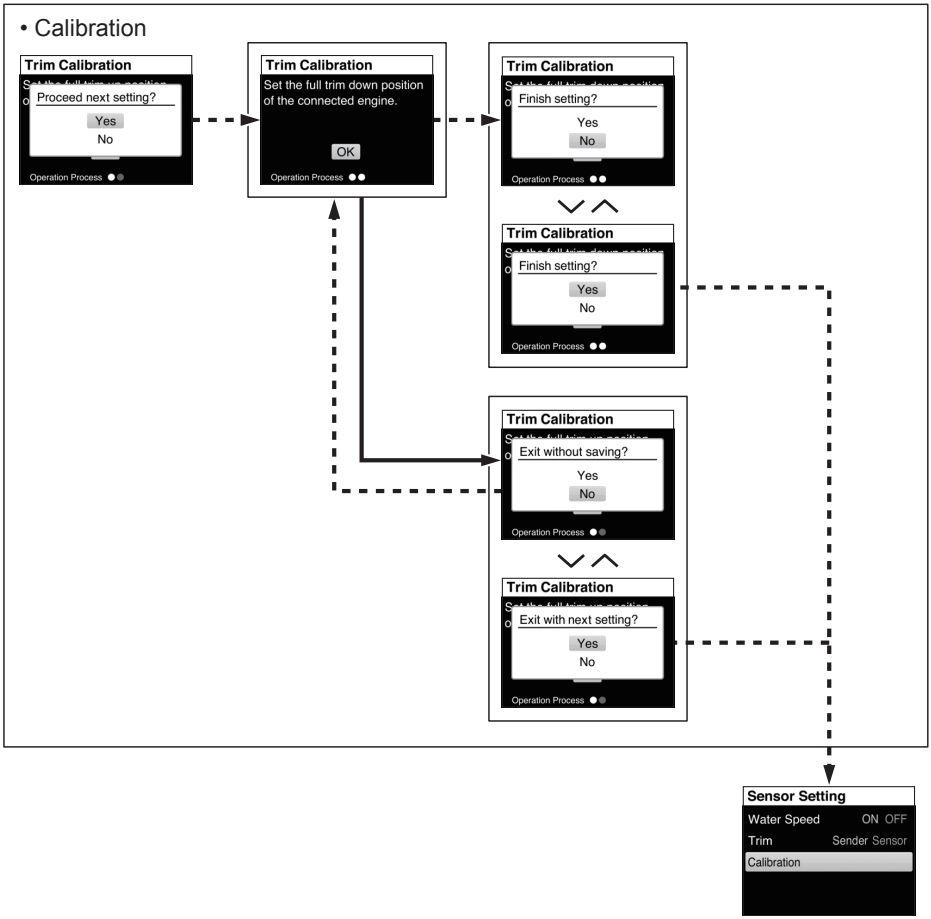
• Setting for the following Sensor setting.

• MENU button operation	: →
• SET button operation	: - - →
• ∨ ∧ buttons operation	: ∨ ∧



NOTE:

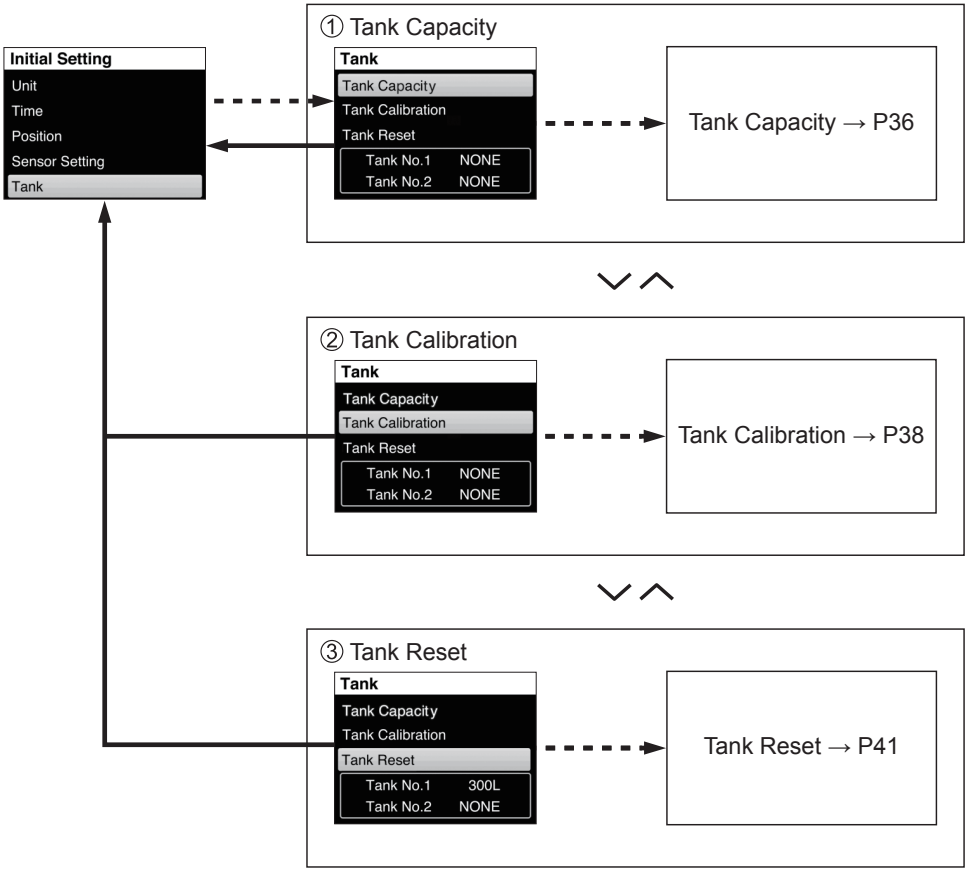
- *For trim sender model select and perform calibration.*
- *For trim sensor model select sensor only. (No calibration)*


• MENU button operation :
• SET button operation :
• buttons operation :
• Calibration
Trim Calibration
Proceed next setting?
Yes
No
Operation Process
Trim Calibration
Set the full trim down position of the connected engine.
OK
Operation Process
Trim Calibration
Finish setting?
Yes
No
Operation Process
Trim Calibration
Finish setting?
Yes
No
Operation Process
Trim Calibration
Exit without saving?
Yes
No
Operation Process
Trim Calibration
Exit with next setting?
Yes
No
Operation Process
Sensor Setting
Water Speed ON OFF
Trim Sender Sensor
Calibration

(5) Fuel tank set up

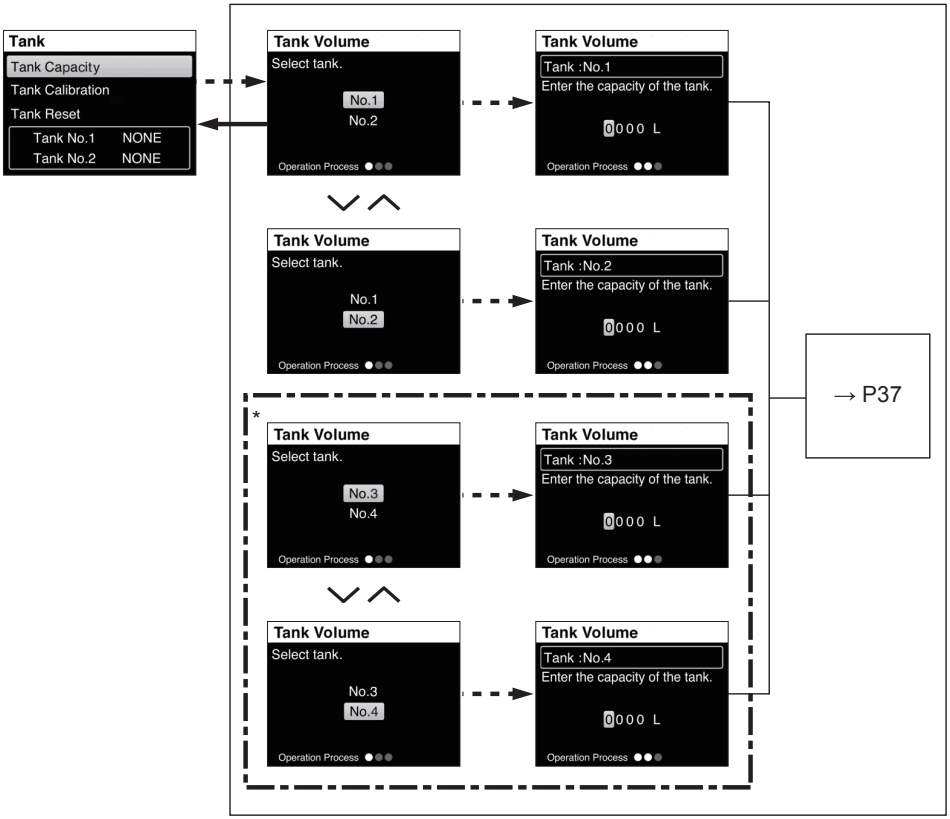
⚠ WARNING

Before start fuel tank setting, make sure to check all of the fuel tanks on the boat are empty. If any gasoline is remained in any of the tanks, the setting will be performed incorrectly and the remaining fuel will be indicated incorrectly when navigating. In addition, it is necessary to measure the gasoline correctly by each quarter of each tank to perform the setting.
If not, the remaining gasoline will be indicated incorrectly and thus the boat might be unable to return to the port due to run out of gasoline.
When you retry the tank setting, always check all of the fuel tanks on the boat are completely empty at first and then try again the tank setting. If any gasoline is remained in any of the tanks, the setting will be performed incorrectly and the remaining fuel will be indicated incorrectly when navigating.



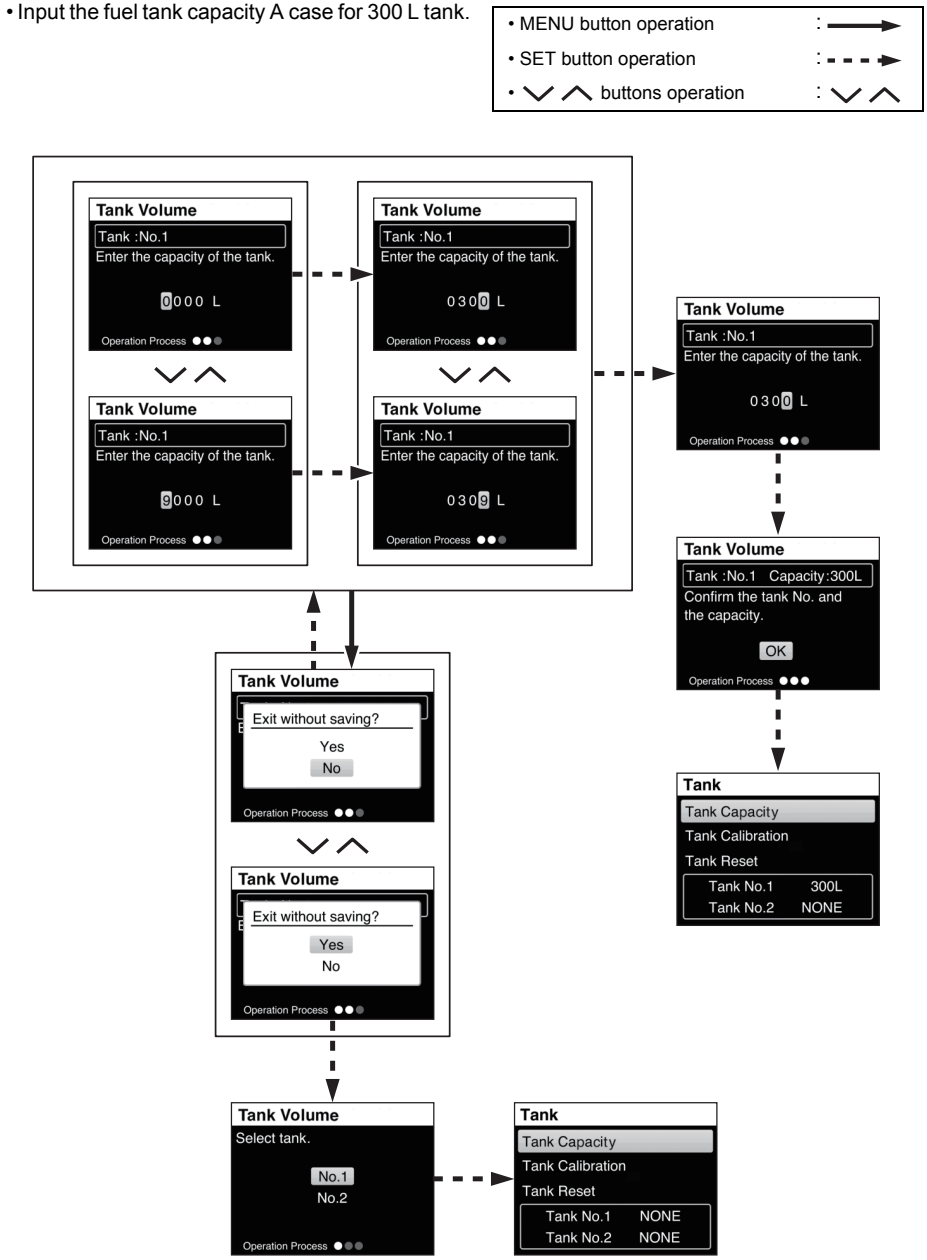
① Tank Capacity Setting for the following Tank Capacity.

- MENU button operation : →
- SET button operation : - - - →
- ∨ ∧ buttons operation : ∨ ∧

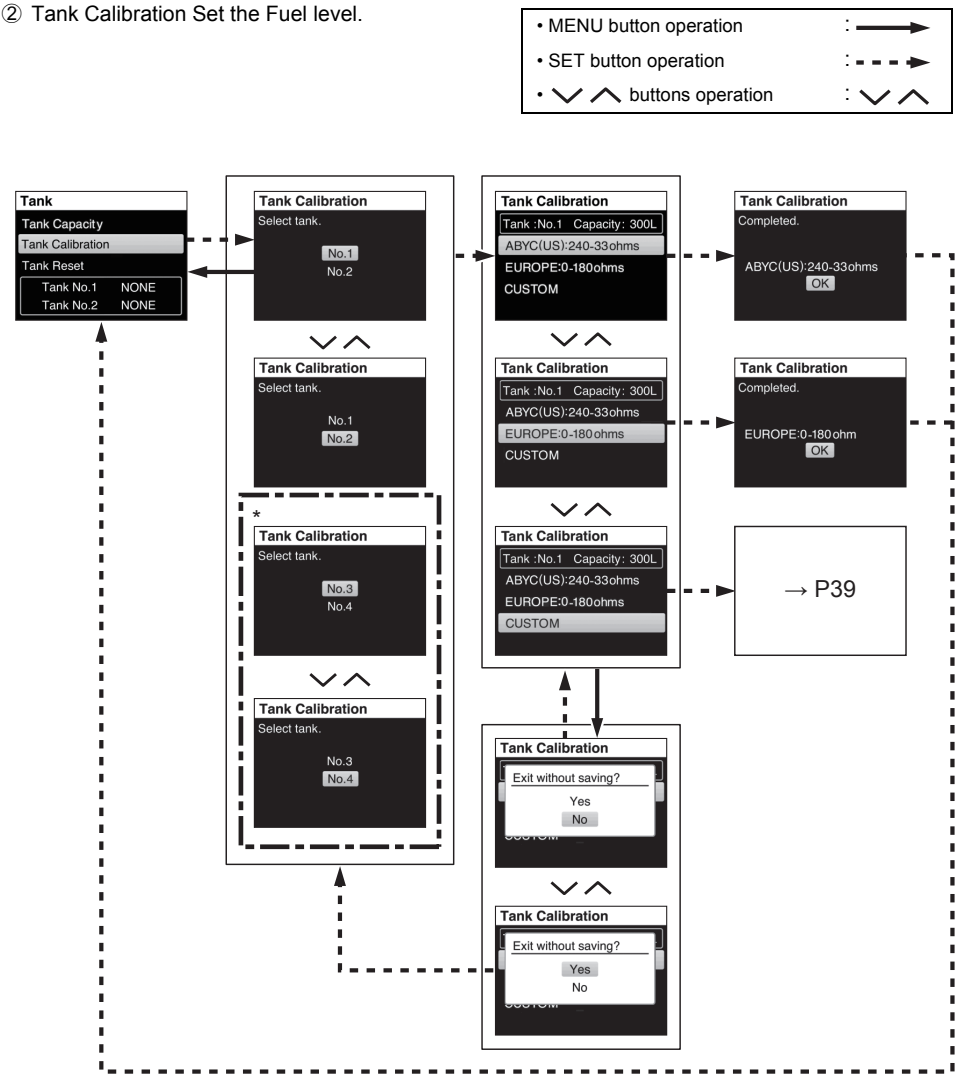


* Only if engine number is 2, 3, 4 and position is STBD, you can establish tank No.3 and No.4.

• Input the fuel tank capacity A case for 300 L tank.



② Tank Calibration Set the Fuel level.



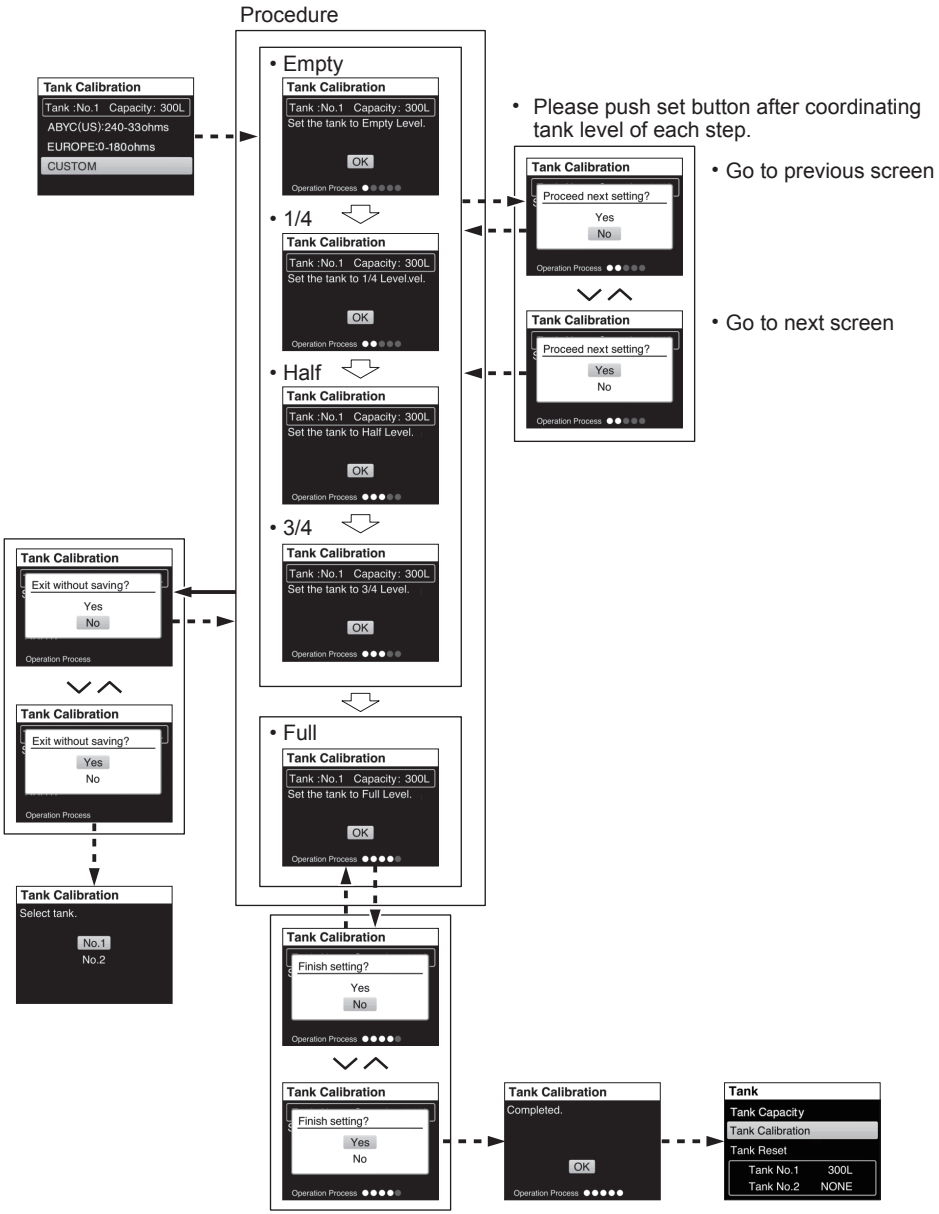
* Only if engine number is 2, 3, 4 and position is STBD, you can establish tank No.3 and No.4.

⚠ WARNING

When you re-try the tank setting, always check all of the fuel tanks on the boat are completely empty at first and then try again the tank setting. If any gasoline is remained in any of the tanks, the setting will be performed incorrectly and the remaining fuel will be indicated incorrectly when navigating. In addition, it is necessary to measure the gasoline correctly by each quarter of each tank to perform the setting. If not, the remaining gasoline will be indicated incorrectly and thus the boat might be unable to return to the port due to run out of gasoline.

② Tank Calibration Set the Fuel level. (CUSTOM)

- MENU button operation : →
- SET button operation : - - - →
- ∨ ∧ buttons operation : ∨ ∧

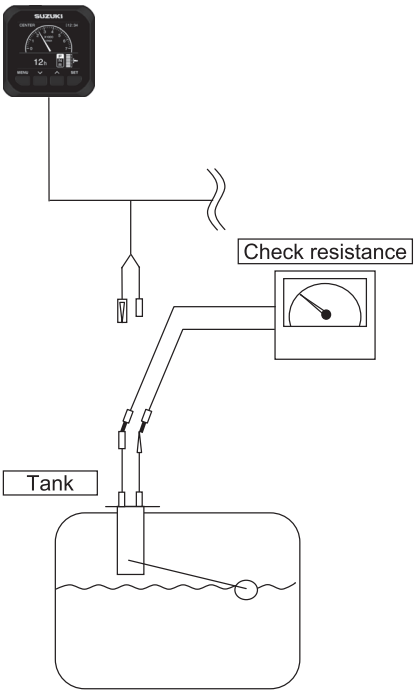


Fill out chart of fuel sender

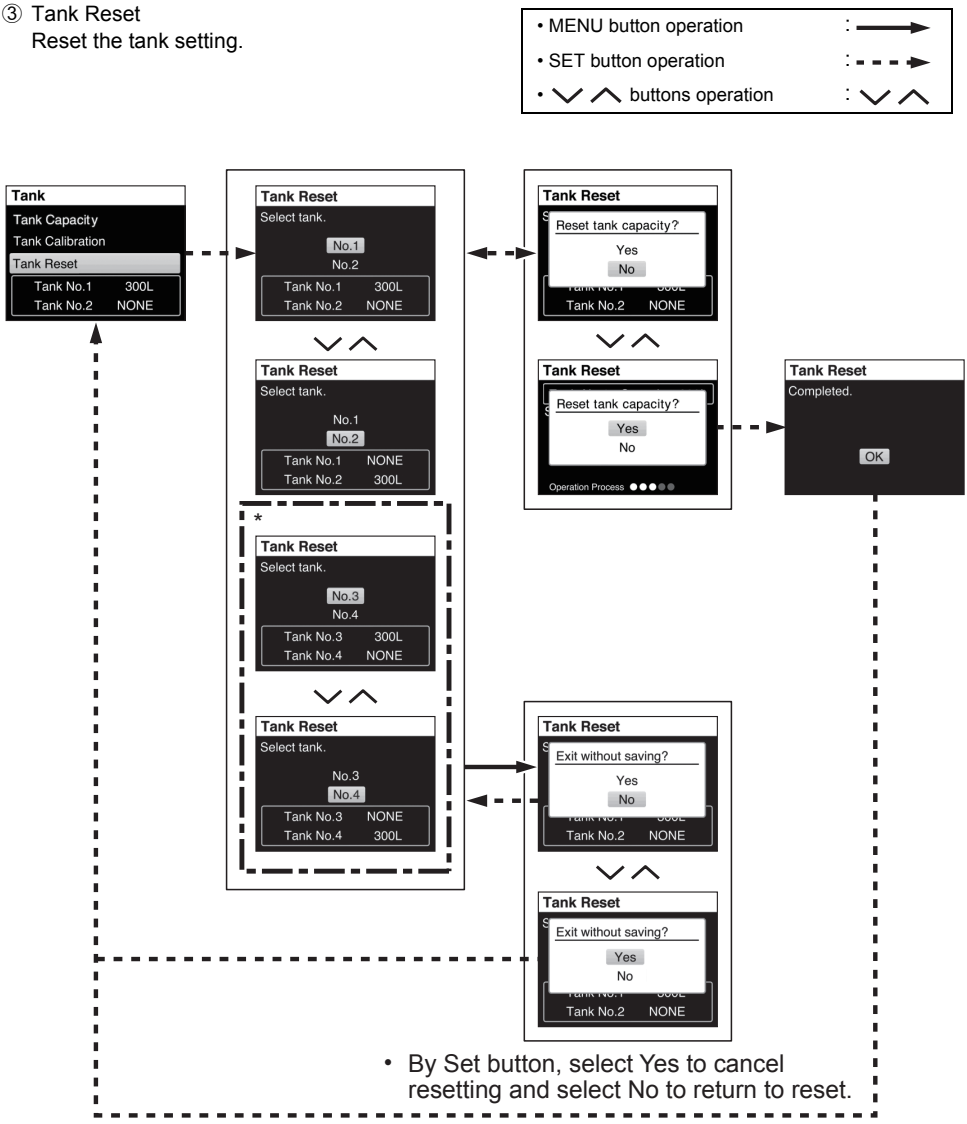
Capacity	Tank 1	Tank 2	Tank 3	Tank 4
Empty	Ω	Ω	Ω	Ω
1/4	Ω	Ω	Ω	Ω
Half	Ω	Ω	Ω	Ω
3/4	Ω	Ω	Ω	Ω
Full	Ω	Ω	Ω	Ω

NOTE:
Recommend to measure the sender value when tank setting.
In case of trouble, you might be able to diagnosis the fault.

Diagram of measuring sender



③ Tank Reset
Reset the tank setting.

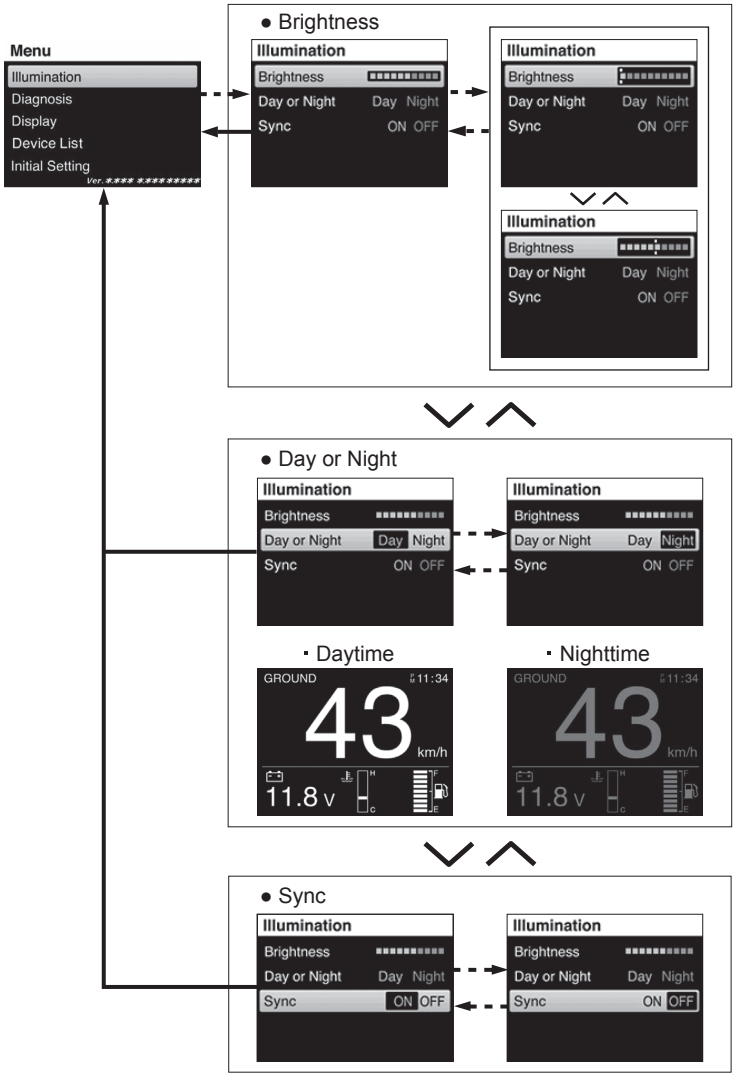


* Only if engine number is 2, 3, 4 and position is STBD, you can establish tank No.3 and No.4.

6-2. Illumination

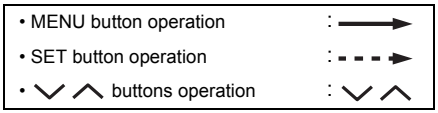
• Configures the illumination setting and day / night setting.

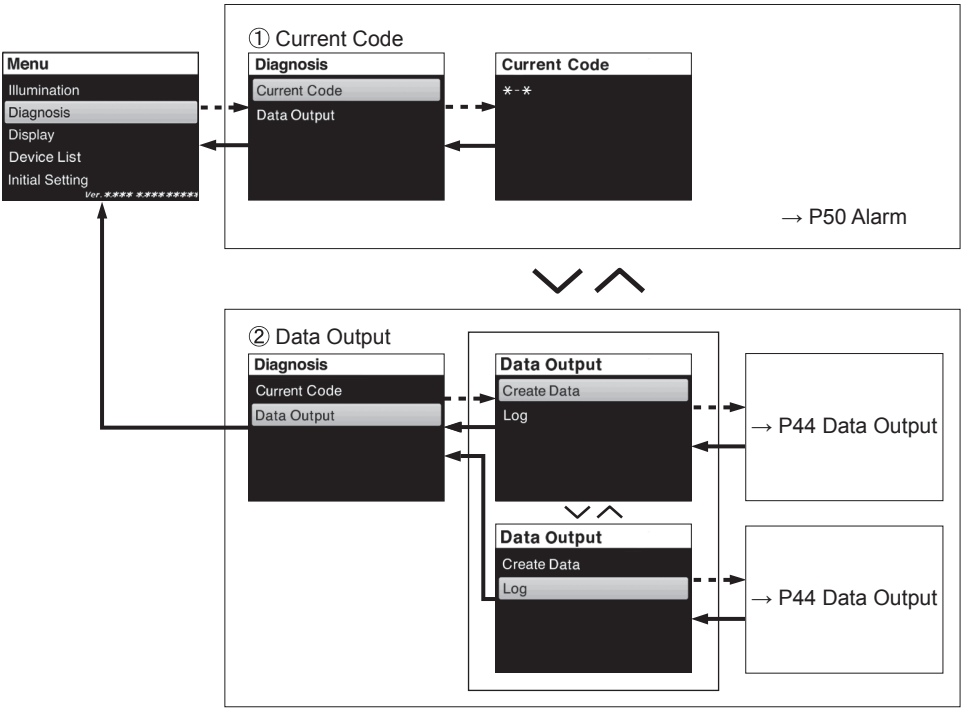
• MENU button operation :
• SET button operation :
• ⌄ ⌃ buttons operation :



6-3. Diagnosis

① Current Code
Display the activated alarm.





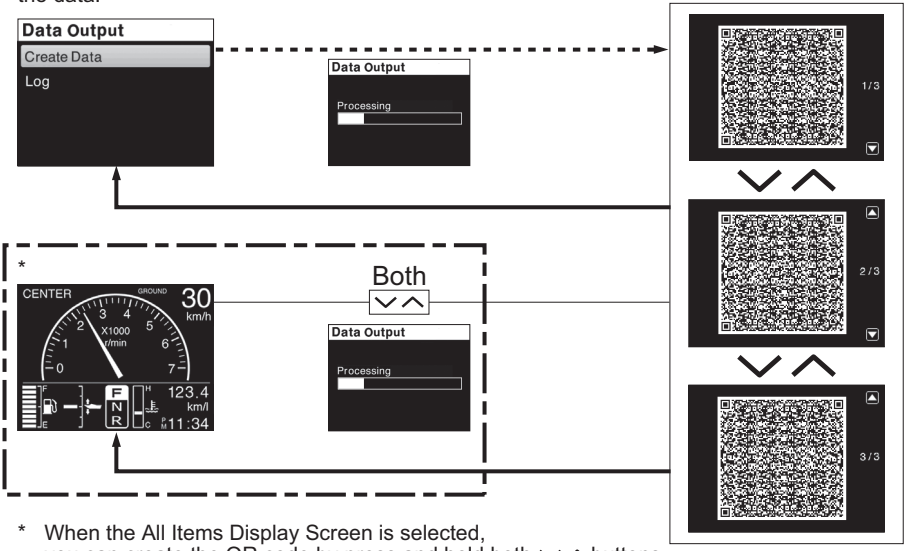
② Data Output

• Acquire the engine information, then record and readout the data with SUZUKI Diagnostic System Mobile.

• MENU button operation	: →
• SET button operation	: - - - →
• ∨ ∧ buttons operation	: ∨ ∧

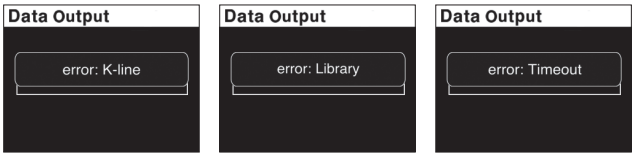
● Create Data

Acquire the engine information, then, convert to QR code and record the data.



* When the All Items Display Screen is selected, you can create the QR code by press and hold both ∨ ∧ buttons simultaneously.

Processing Error



Caution message (→ P50 Alarm)

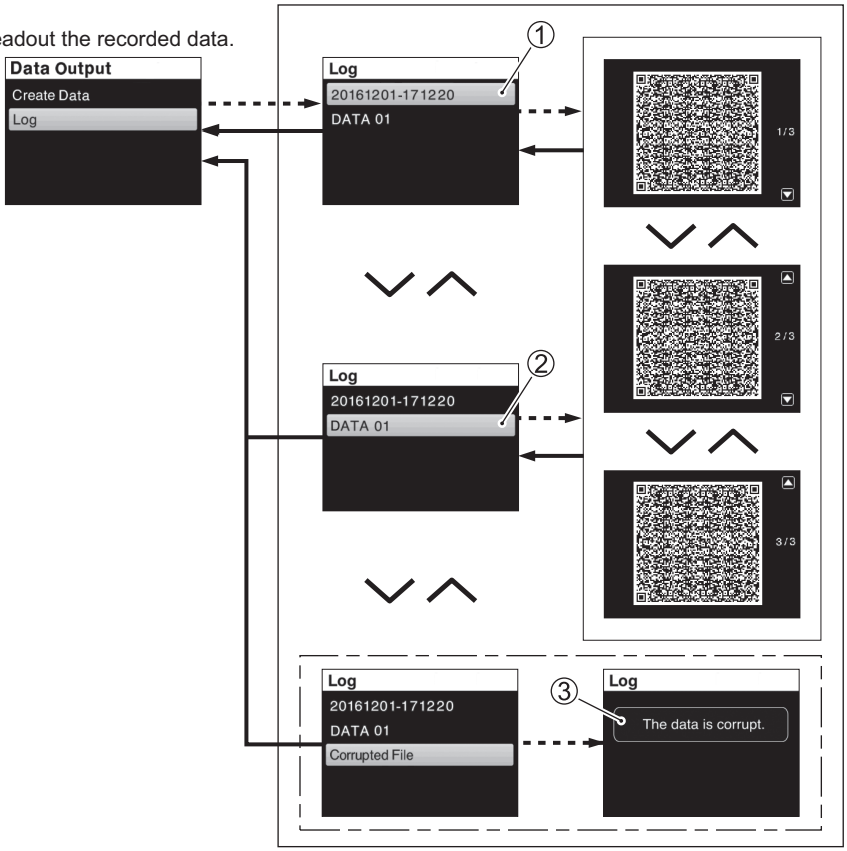
If your smart phone could not scan the QR code(s), please try the followings.
a) Adjust the Brightness of the multi-function gauge.
b) Shut off the direct sunlight from the multi-function gauge.

[QR code is registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED.]

• MENU button operation :
• SET button operation :
• ∨ ∧ buttons operation : ∨ ∧

● Log

Readout the recorded data.



① Display the time of the data acquired from the GPS module.
② Display “DATA ∗∗” when could not acquire the time of the data from the GPS module.
③ Caution message (→ P50 Alarm)

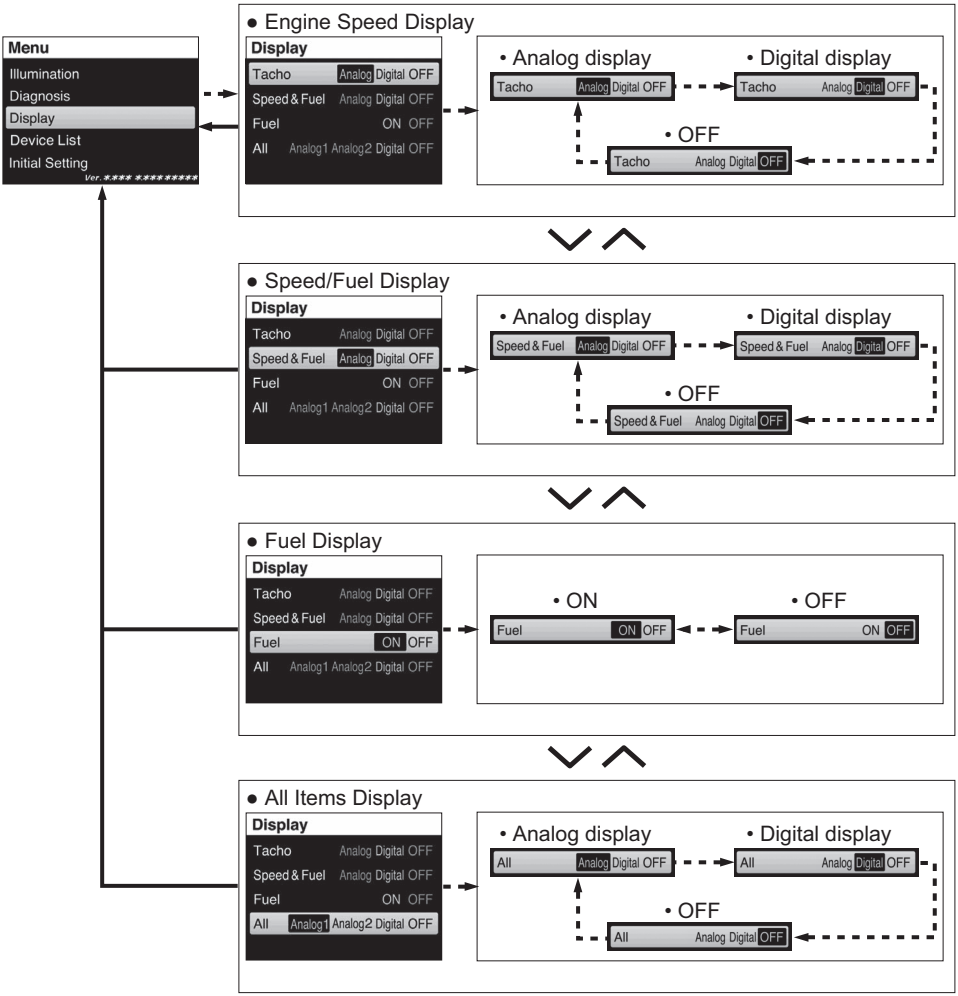
* Be able to store 15 set QR codes at maximum.
The oldest data shall be deleted automatically one by one.

6-4. Display

• Configures the settings of the Gauge screen.

Selection Item
Analog : Analog display
Digital : Digital display
OFF : Selected display is skipped.
(Select at least one.)

• MENU button operation :
• SET button operation :
• ∨ ∧ buttons operation :

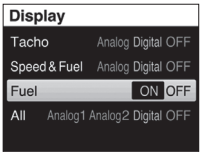


• Display example of the gauge screen.

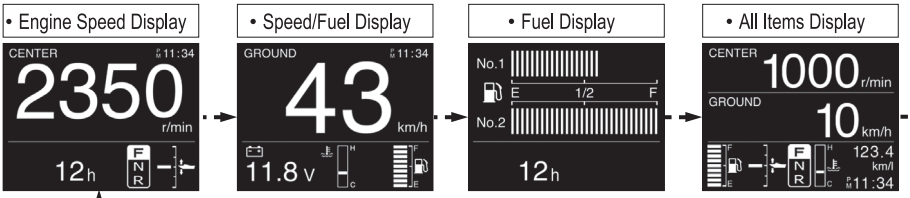
• MENU button operation	: →
• SET button operation	: - - →
• ∨ ∧ buttons operation	: ∨ ∧

Example

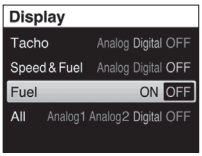
Pattern ①



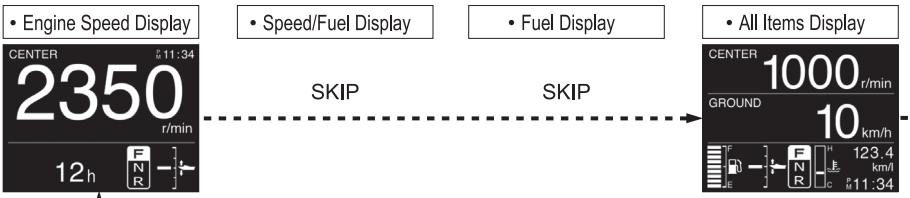
- Engine Speed Display : Digital
- Speed/Fuel Display : Digital
- Fuel Display : ON
- All Item Display : Digital



Pattern ②



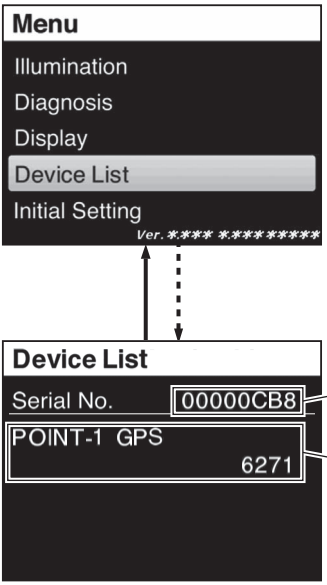
- Engine Speed Display : Digital
- Speed/Fuel Display : OFF
- Fuel Display : OFF
- All Item Display : Digital



6-5. Device List

• Display the information of the connected device.

• MENU button operation	: →
• SET button operation	: - - - →
• ∨ ∧ buttons operation	: ∨ ∧



Display the multi-function gauge serial number.

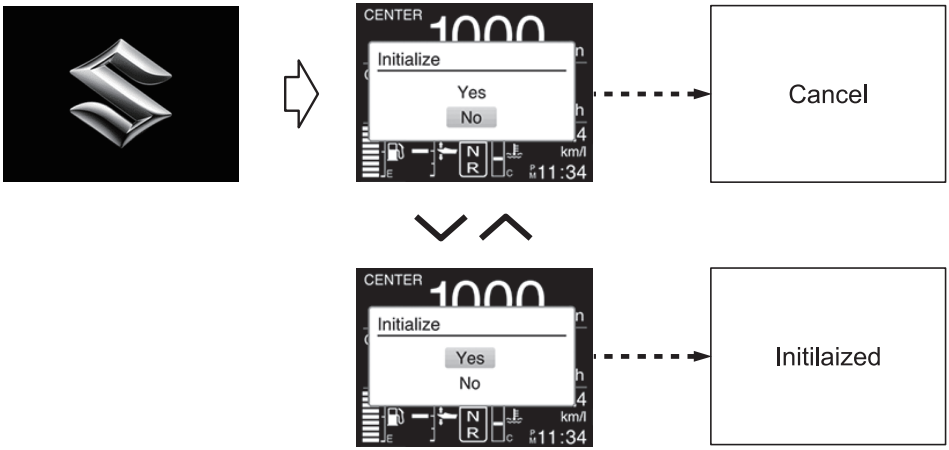
Display the name and the serial number of the connected device(s).

7. Initialize

• Configures the settings of the Initialized.

• MENU button operation	: →
• SET button operation	: - - - →
• ∨ ∧ buttons operation	: ∨ ∧

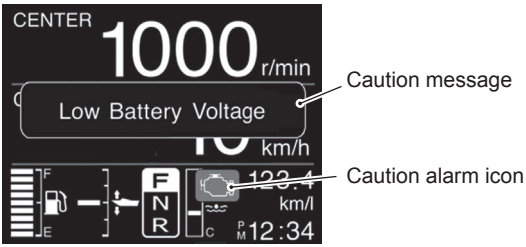
(1) Turn the main switch off while pressing and holding the ∧ button.
(2) Turn the main switch on while pressing and holding the ∨ button.
(3) In a short time after indicating the SUZUKI logo, the initialize screen appears.



8. Alarm

If an alarm occurs, the gauge screen will display the caution message and the caution alarm icon immediately.
The caution message clears when any of the buttons are pressed on the gauge.
However, the caution alarm icon is displayed until eliminating the cause.
The buzzer sound also stops when the cause is eliminated.

Example: Low battery voltage (All Items Display Screen)



• List of Caution message

Caution message	Caution alarm icon	Description
Low Battery Voltage *1		This system is activated when the battery voltage deficiency which could impair your motor's performance occurs. Adopt the appropriate measure according to the Owner's Manual.
Check Engine ✳-✳ *1 *2		If abnormal conditions exist in any sensor signal being input to the control unit, the self-diagnostic system warns of the abnormal condition. Adopt the appropriate measure according to the Owner's Manual.
Low Oil Pressure *1		This system operates when the engine lubricating oil pressure drops below the correct level. Adopt the appropriate measure according to the Owner's Manual.
Overheat *1		This system is activated when the cylinder wall temperature is too high due to insufficient water cooling. Adopt the appropriate measure according to the Owner's Manual.
Water in Fuel *1		This engine is equipped with an integral fuel filter / water separator and associated alert system. Adopt the appropriate measure on how to drain away the water according to the Owner's Manual.
Rev Limit *1	—	This system is activated when engine speed exceeds maximum recommended speed for more than 10 seconds. In addition, "Rev Limit" is displayed on screen. Adopt the appropriate measure according to the Owner's Manual.
Over Revolution *1	—	If you continue to run, engine speed will automatically be reduced to approximately 3000 r/min, simultaneously the buzzer sounds. Then the display will be changed into "Over Revolution". Adopt the appropriate measure according to the Owner's Manual.
Change Oil *1	—	This system informs the operator of the time for replacing engine oil on the basis of the maintenance schedule.
High Oil Temp *1		This system is activated when the engine oil temperature is too high due to insufficient oil cooling or deterioration in quality of engine oil. Adopt the appropriate measure according to the Owner's Manual.

Caution message	Caution alarm icon	Description
Keyless Unit Battery Low		This system is activated when the 12 volt battery voltage to the keyless control unit drops to a point which could impair the keyless control unit performance. Adopt the appropriate measure according to the Keyless Start System Operation Manual.
Remote Key Battery Low		The caution system is activated when key-fob battery voltage drops to a point which could impair key-fob performance. Adopt the appropriate measure according to the Keyless Start System Operation Manual.
Check Remote Key		The caution system is activated when key-fob identification error. Adopt the appropriate measure according to the Keyless Start System Operation Manual.
Check Shift Control *1		This system is activated in the event of an error of the control system of the electronic shift. Adopt the appropriate measure according to the Owner's Manual.
Check Throttle System *1		This system is activated in the event of an error of the control system of the electronic throttle. Adopt the appropriate measure according to the Owner's Manual.
Check Control Unit C. *1		This system is activated in the event of an error in the control system of the electronic throttle and shift systems. Adopt the appropriate measure according to the Owner's Manual.
Check 2nd Station *1		This system is activated in the event of an error in the control system of the 2nd station. Adopt the appropriate measure according to the Owner's Manual.
Check Gauge C. *1	—	This system activates when there is a communication error of the gauge. Adopt the appropriate measure according to the Owner's Manual.
error: Timeout	—	This Log data is corrupt and cannot be used.
The data is corrupt.	—	This system activates when there is a communication error of the gauge. Check the connection of the wiring.
error: K-line	—	An error occurred in process of creating the QR code. Re-create the QR code. Consult with your Suzuki Marine Dealer.
error: Library	—	An error occurred in process of creating the QR code. Re-create the QR code. Consult with your Suzuki Marine Dealer.

Caution message	Caution alarm icon	Description
Check Station Setting	—	Troll mode cannot operate from this gauge. Check the activated Station by pressing “SELECT” button on the control panel, and then re-operate to get into troll mode.
Check Troll Condition	—	Cannot switch to troll mode. Read “Troll Mode Operation” on page 15, and then re-operate to get into troll mode.
Check Troll System	—	The current ECM and BCM does not applicable to the troll mode system. Consult with your Suzuki Marine Dealer.

*1: This is also displayed in the gauge installed in the 2nd station.
*2: A number indicating the fault location is displayed in *_*.
(The number is displayed in the 1st station only.)

9. Gauge Screen List

Main Information		Engine speed display screen	Speed / Fuel display screen	Fuel display screen	All Items display screen
Engine speed		*○	—	—	*○
Clock	*1	○	○	—	○
Trim position		*○	—	—	*○
Shift position		*○	—	—	*○
Engine position		*○	—	—	*○
Speed	Ground speed *1 Water speed *2	—	○	—	○
Remaining fuel volume	Total	—	○	—	○
	Tank 1 / Tank 2 Tank 3 / Tank 4 *5	—	—	○	—

Sub Information		Engine speed display screen	Speed / Fuel display screen	Fuel display screen	All Items display screen
Total operating hours		*○	*○	*○	—
Trip time		○	○	○	—
Trip distance	*3	○	○	○	—
Battery voltage / Cooling water temperature		*○	*○	*○	*△
Fuel economy information	Instantaneous fuel flow	○	○	○	—
	Total instantaneous fuel flow	○	○	○	—
	Instantaneous fuel economy *3	○	○	○	○
	Average fuel economy *3	○	○	○	—
Total fuel used		○	○	○	—
Latitude / Longitude	*1	○	○	○	—
Caution alarm icon / Caution message	*4	*○	*○	*○	*○

*○ Displays information on the outboard motor connected.
*1: Requires input from GPS module.
*2: Requires input from water speed sensor module.
*3: Requires input from GPS module or water speed sensor module.
*4: Displays all items for the 1st station only.
*5: In case of more than dual engine application.
*△ Display cooling water temperature only.

10.Specifications

1	Display size	3.5 inch Color display
2	Resolution	320 x 240
3	Power voltage	DC8 - 16 V
4	Display screen	Horizontal
5	Dimensions without cover	105 (W) x 105 (H) x 16 (D) mm
6	Dimensions with cover	108 (W) x 110 (H) x 20 (D) mm
7	Weight	0.3 kg
8	Power consumption	2 W
9	Operating temperature range	-20 - 65 °C
10	Others	Built-in buzzer Includes protective cover NMEA 2000 output

• Suzuki Parameter Group Number (PGN)

Signal	NMEA2000 PGN / hex	Mode
RPM	127488/1F200	RX/TX
Trim Position	127488/1F200	RX/TX
Gear Position	127493/1F205	RX/TX
Water Speed	128259/1F503	RX
GPS Speed	129026/1F802	RX
Voltage	127489/1F201	RX/TX
Fuel flow	127489/1F201	RX/TX
Tank size	127505/1F211	RX/TX
Fuel level	127505/1F211	RX/TX
Engine hours	127489/1F201	RX/TX
Alarm data	127489/1F201	RX/TX
GPS Position	129029/1F805	RX
ISO Acknowledge	059392/E800	RX/TX
ISO Request	059904/EA00	RX
ISO Address claim	060928/EE00	RX/TX
Manufacturer ID	060928/EE00	RX/TX
Product info	126996/1F014	RX/TX

RX: Multi Function Gauge receives specified PGN
TX: Multi Function Gauge transmits specified PGN

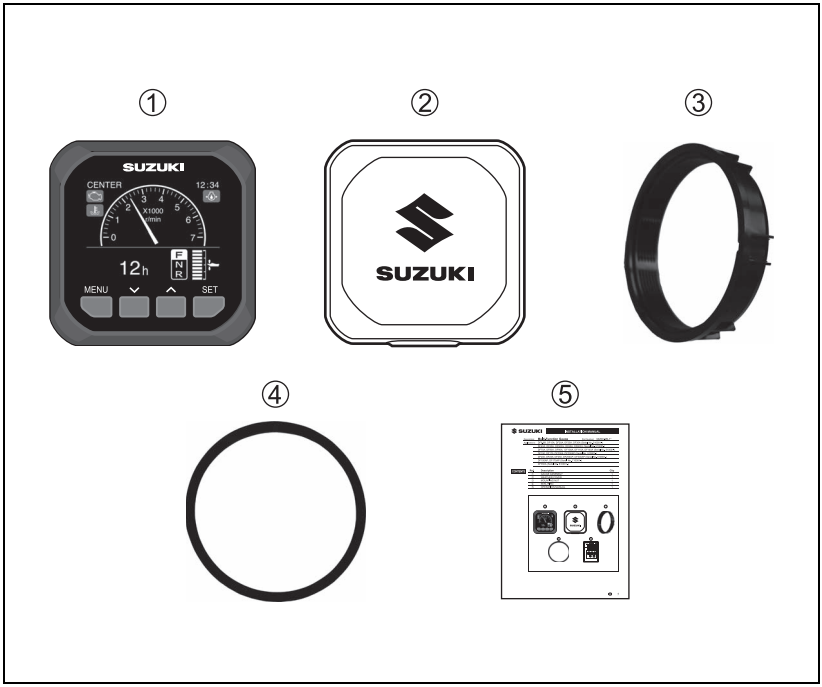
MANUEL D'INSTALLATION

Description: **Jauge multifonction** Code: 34200-96L2*

Modèle:
- DF9.9B, DF15A, DF20A, DF25A, DF30A (N° de série 510001-)
- DF40A, DF50A, DF50AV, DF60A, DF60AV (N° de série 510001-)
- DF70A, DF80A, DF90A, DF100A, DF115A, DF140A (N° de série 510001-)
- DF150, DF175, DF200A, DF200AP (N° de série 510001-)
- DF200, DF225, DF250, DF250AP, DF300AP (N° de série 510001-)
- DF150AP, DF175AP (N° de série 710001-)
- DF350A (N° de série 810001-)
- DF325A (N° de série 810001-)
- DF100B (N° de série 810001-)

CONTENU

Réf.	Description	Q.té
①	ENSEMBLE JAUGE	1
②	COUVERTURE MÉTÉO	1
③	ÉCROU DE FIXATION	1
④	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1
⑤	MODE D'EMPLOI	1



INTRO-DUCTION

Vous venez d'acheter une jauge multifonction SUZUKI d'origine et nous vous en remercions.

[Requête auprès des clients]
L'installation de cette jauge requiert des compétences techniques et de l'expérience. Demandez au concessionnaire d'installer cette jauge pour des raisons de sécurité.

Le présent manuel d'instructions d'installation décrit la procédure correcte pour l'installation de la jauge multifonction. Avant l'installation, lisez attentivement ce manuel et assurez-vous de bien comprendre la procédure.

- Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour en éviter la perte ou la détérioration.
- Si ce produit est transféré à une tierce personne, remettez-lui le présent mode d'emploi.

IMPORTANT

⚠ AVERTISSEMENT / ⚠ ATTENTION / *AVIS* / *NOTE*

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour insister sur les informations importantes, le symbole ⚠ et les mentions **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, ***AVIS*** et *NOTE* ont une signification particulière.
Ces mots spéciaux s'appliquent, sauf si des lois et réglementations exigent l'utilisation de mots de significations différentes. Faire très attention aux messages mis en valeur par ces mots signaux.

⚠ AVERTISSEMENT
Indique un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ ATTENTION
Indique un danger potentiel qui peut entraîner des blessures légères ou plus sérieuses.

AVIS
Indique un danger potentiel qui peut entraîner des dommages au moteur ou au bateau.

NOTE:
Indique des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou simplifier les instructions.

- Toute reproduction, en tout ou partie, de ce manuel est interdite sans autorisation expresse.
- Notez que certaines parties du produit risquent de différer du contenu de ces instructions suite à une modification des spécifications ou autre.
- Pour toute question, problème ou pièce manquante, contactez le concessionnaire marine SUZUKI qui vous a vendu ce produit.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Les “Précautions de sécurité” contiennent des informations importantes permettant d’éviter les accidents corporels pour l’utilisateur ou d’autres personnes, ou les dégâts matériels de la jauge ou du bateau.

Précautions de manutention de la jauge proprement dite

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas tenter de démonter ou modifier la jauge sous peine de risque d’électrocution, d’incendie ou d’accident.
Pour toute réparation, s’adresse à un concessionnaire marine SUZUKI agréé.

⚠ ATTENTION

- **Les informations de navigation comme la distance et la consommation de carburant données par cette jauge ne doivent être utilisées qu’à titre de référence générale.**
  Quand des informations de navigation précises sont requises, utiliser des cartes nautiques et des instruments de navigation dédiés.
- **Ne pas utiliser cette jauge tout en manœuvrant le bateau.**
  Il risque d’en résulter un accident maritime.Avant d’utiliser cette jauge, bateau à l’arrêt, vérifier que les conditions de sécurité autour du bateau sont remplies.
- **N’utiliser que des sources d’alimentation électrique du type spécifié.**
  Dans le cas contraire il y a risque de surchauffe, d’inflammation ou d’avarie.

AVIS

- **Avant l’installation, bien protéger l’arrière de la jauge des projections d’eau.**
  Une fois installée, la jauge est hydro-résistante mais pas parfaitement étanche à l’eau en cas d’immersion.
  Attention à ne pas plonger cette jauge dans l’eau.
- **Ne pas appliquer une force excessive sur l’écran sous peine de l’endommager.**
- **Pour nettoyer l’écran, utiliser un chiffon doux et essuyer délicatement l’écran.**

[Requête auprès des concessionnaires]
Ce paramétrage doit être effectué par le concessionnaire, qui a installé le produit, avant la livraison au client.

[Avant d'effectuer le paramétrage]

- Se reporter aux exemples de connexion des divers systèmes et vérifier la connexion de la jauge.
- S'assurer de vérifier que la batterie à laquelle effectuer la connexion, a suffisamment de tension.
- Lors de l'utilisation de plusieurs jauges multifonctions, en règle générale, la procédure de paramétrage doit être effectuée dans l'ordre suivant.
- Utiliser la borne négative de la batterie comme borne d'usage commun pour la batterie du moteur ou la connecter au câble GND.
- Lors de l'utilisation de deux indicateurs de carburant, les connecter un par un lors du paramétrage des indicateurs de carburant.
- Connecter l'indicateur de carburant à la jauge de la station unique côté bâbord.
- Lorsque le nombre de moteurs est de 2, 3 ou 4, l'émetteur de carburant peut être connecté aux 4.

(1)Activation de la jauge multifonction

1) Mettre le contact pour activer la jauge multifonction.
2) Après avoir indiqué le logo SUZUKI pendant un court instant, l'affichage de la jauge apparaît.

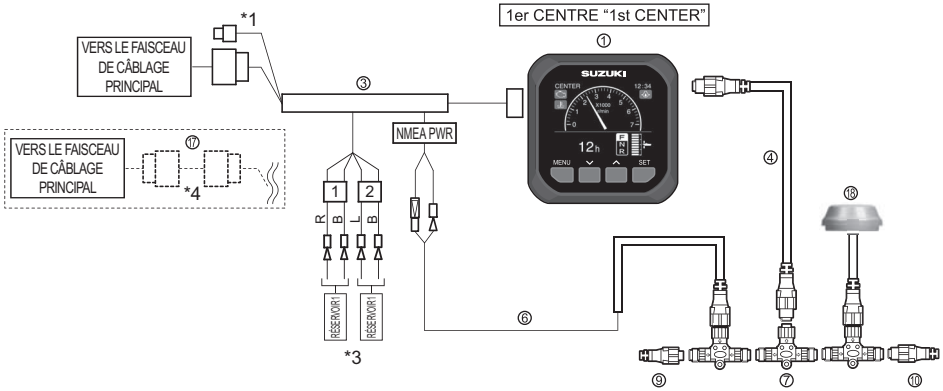
* Si l'affichage n'apparaît pas, vérifier le câblage et la tension de la batterie.

Sommaire

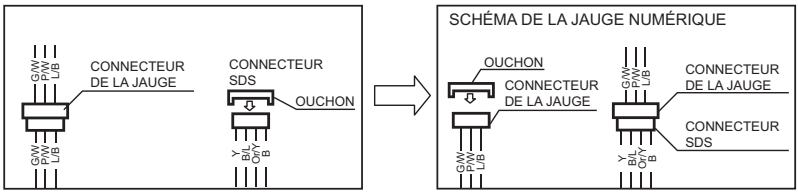
	Page
1. Exemples de connexion des divers systèmes	6 - 16
1-1. Connexion du système de commande à distance mécanique	6 - 8
(1) Station unique du système à moteur unique	6
(2) Station unique du système à moteur unique et à double jauge	7
(3) Station unique du système à double moteur	8
1-2. Connexion du système de commande de précision SUZUKI	9 - 16
(1) Station unique du système à moteur unique	9
(2) Double station du système à moteur unique	10
(3) Station unique du système à double moteur	11
(4) Double station du système à double unique	12
(5) Station unique du système à triple moteur	13
(6) Double station du système à triple moteur	14
(7) Station unique du système à quadruple moteur	15
(8) Double station du système à quadruple moteur	16
2. Installation de la jauge	17
3. Câblage	18
4. Fonction	19
5. Écran jauge	20
6. Paramétrage de la jauge	21
6-1. Paramétrage initial	22 - 41
(1) Paramétrage de l'unité	24
(2) Paramétrage de l'heure	25
(3) Paramétrage de la position	26 - 32
① Paramétrage de la position de la jauge	27
② Paramétrage de la position du moteur	27 - 31
③ N° de série du moteur	32
(4) Paramétrage du capteur	33 - 34
(5) Paramétrage du réservoir de carburant	35 - 41
① Capacité du réservoir	36 - 37
② Étalonnage du réservoir	38 - 40
③ Réinitialisation du réservoir	41
6-2. Éclairage	42
6-3. Diagnostic	43 - 45
6-4. Affichage	46 - 47
6-5. Liste des appareils	48
7. Initialiser	49
8. Système d'alarme	50 - 52
9. Liste de l'écran jauge	53
10. Caractéristiques	54

1. Exemples de connexion des divers systèmes

1-1. Connexion du système de commande à distance mécanique.
(1) Station unique du système à moteur unique



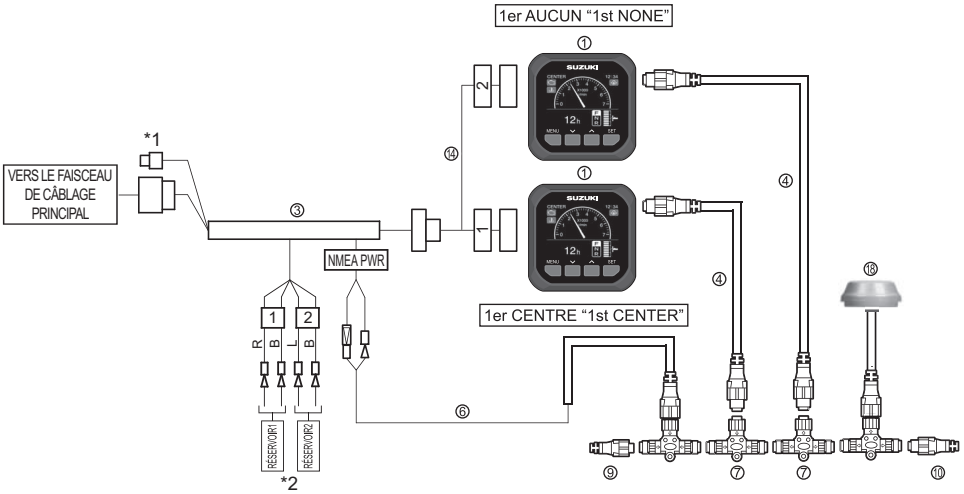
*2 CONNECTEUR SDS (DF40A-)

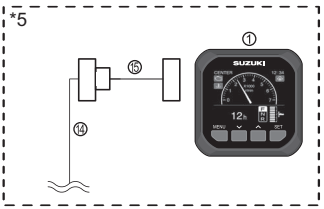


N°	Noms des pièces	Code	N°de kit		Quantité requise	
			34000-96L4∗	36001-88L0∗		
①	ENSEMBLE JAUGE, MULTI	34200-96L2∗	1	–	–	
③	COMP ADAPTATEUR, JAUGE	36661-96L3∗	1	–	–	
④	COMP CÂBLE, EXTENSION (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	–	
	COMP CÂBLE, EXTENSION (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–		
⑥	ENSEMBLE FAISCEAU, ALIMENTATION RÉSEAU	36663-88L0∗	–	1	–	
⑦	COMP CONNECTEUR, BRANCHE	36664-88L0∗	–	1	–	
⑨	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE FEMELLE	36665-88L0∗	–	1	–	
⑩	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE MÂLE	36665-88L1∗	–	1	–	
⑰	COMP CÂBLE, MOTEUR VERS INTERFACE	36660-89L∗∗	–	–	–	*4
⑱	ENSEMBLE CAPTEUR, ROUE À AUBES	34190-88L0∗	–	–	1	
	ENSEMBLE MODULE, RÉCEPTEUR GPS	39950-88L0∗	–	–		

*1. Connecter le système uniquement avec le transmetteur d'assiette.
*2. Il est nécessaire de changer le connecteur SDS avec un pour le moteur.
Retirer le bouchon du connecteur SDS pour connecter au connecteur de la jauge, puis connecter le connecteur SDS au connecteur femelle de la jauge.
*3. Lors de l'utilisation de plusieurs indicateurs de carburant, connecter et paramétrer un par un les indicateurs de carburant.
*4. DF9.9B-30A uniquement.
Paramétrage de la jauge →P21

(2) Station unique du système à moteur unique et à double jauge

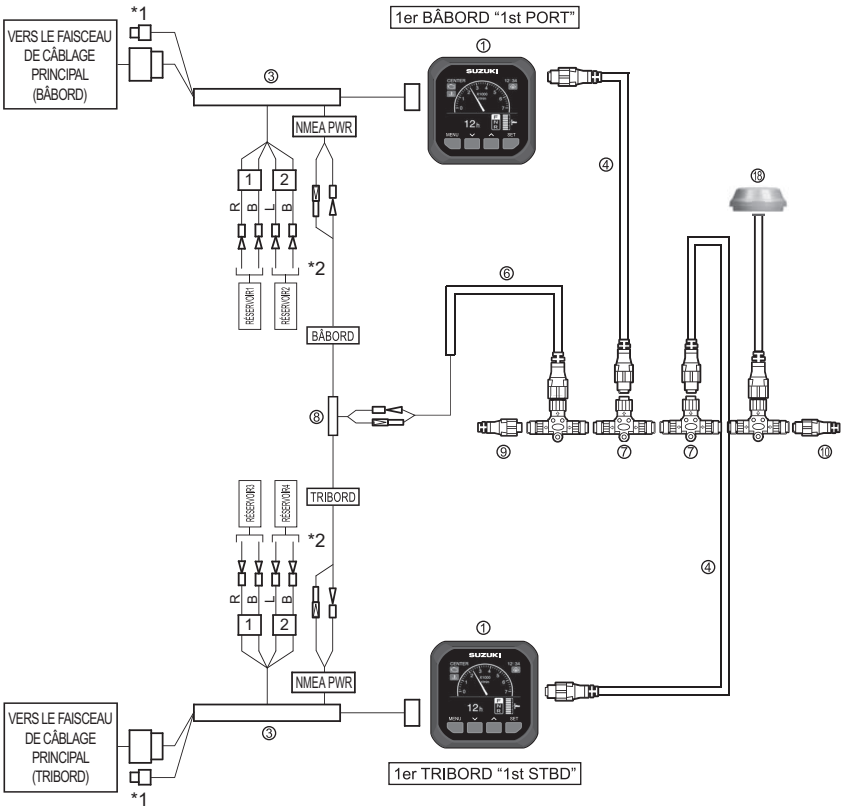




N°	Noms des pièces	Code	N°de kit		Quantité requise
			34000-96L4∗	36001-88L0∗	
①	ENSEMBLE JAUGE, MULTI	34200-96L2∗	1	–	1
③	COMP ADAPTATEUR, JAUGE	36661-96L3∗	1	–	1
④	COMP CÂBLE, EXTENSION (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	1
	COMP CÂBLE, EXTENSION (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑥	ENSEMBLE FAISCEAU, ALIMENTATION RÉSEAU	36663-88L0∗	–	1	–
⑦	COMP CONNECTEUR, BRANCHE	36664-88L0∗	–	1	1
⑨	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE FEMELLE	36665-88L0∗	–	1	–
⑩	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE MÂLE	36665-88L1∗	–	1	–
⑭	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR DOUBLE JAUGE	36667-96L1∗	–	–	1
⑮	COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑱	ENSEMBLE CAPTEUR, ROUE À AUBES	34190-88L0∗	–	–	1
	ENSEMBLE MODULE, RÉCEPTEUR GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Connecter le système uniquement avec le transmetteur d’assiette.
*2. Lors de l’utilisation de plusieurs indicateurs de carburant, connecter et paramétrer un par un les indicateurs de carburant.
*5. ⑮ COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)
Paramétrage de la jauge →P21

(3) Station unique du système à double moteur



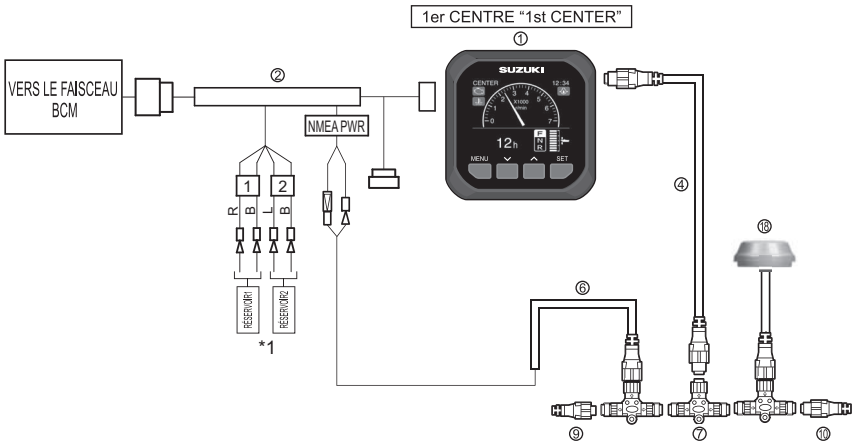
N°	Noms des pièces	Code	N°de kit	Quantité requise
			34000-96L5∗	
①	ENSEMBLE JAUGE, MULTI	34200-96L2∗	2	–
③	COMP ADAPTATEUR, JAUGE	36661-96L3∗	2	–
④	COMP CÂBLE, EXTENSION (0,6 m)	36662-88L1∗	2	–
	COMP CÂBLE, EXTENSION (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	ENSEMBLE FAISCEAU, ALIMENTATION RÉSEAU	36663-88L0∗	1	–
⑦	COMP CONNECTEUR, BRANCHE	36664-88L0∗	2	–
⑧	ADAPTATEUR, JAUGE POUR MULTI	36665-87L1∗	1	–
⑨	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE FEMELLE	36665-88L0∗	1	–
⑩	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE MÂLE	36665-88L1∗	1	–
⑱	ENSEMBLE CAPTEUR, ROUE À AUBES	34190-88L0∗	–	1
	ENSEMBLE MODULE, RÉCEPTEUR GPS	39950-88L0∗	–	

*1. Connecter le système uniquement avec le transmetteur d'assiette.

*2. Lors de l'utilisation de plusieurs indicateurs de carburant, connecter et paramétrer un par un les indicateurs de carburant.
Connecter le capteur du niveau de carburant à ③ du côté BÂBORD.

Paramétrage de la jauge →P21

1-2. Connexion du système de commande de précision SUZUKI.
(1) Station unique du système à moteur unique

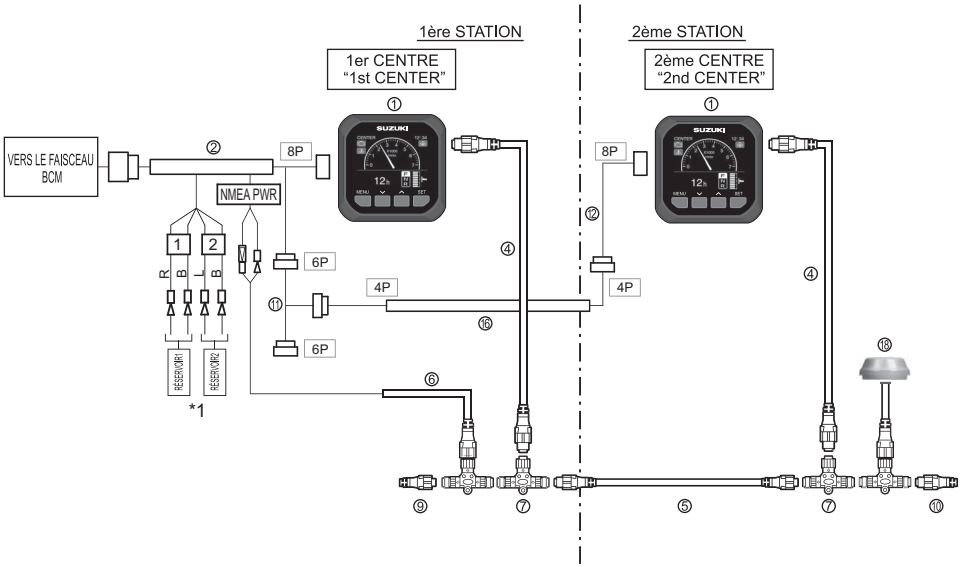


N°	Noms des pièces	Code	N°de kit		Quantité requise
			34000-96L6∗	36001-88L0∗	
①	ENSEMBLE JAUGE, MULTI	34200-96L2∗	1	–	–
②	COMP ADAPTATEUR, JAUGE	36661-96L2∗	1	–	–
④	COMP CÂBLE, EXTENSION (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	–
	COMP CÂBLE, EXTENSION (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑥	ENSEMBLE FAISCEAU, ALIMENTATION RÉSEAU	36663-88L0∗	–	1	–
⑦	COMP CONNECTEUR, BRANCHE	36664-88L0∗	–	1	–
⑨	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE FEMELLE	36665-88L0∗	–	1	–
⑩	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE MÂLE	36665-88L1∗	–	1	–
⑱	ENSEMBLE CAPTEUR, ROUE À AUBES	34190-88L0∗	–	–	1
	ENSEMBLE MODULE, RÉCEPTEUR GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Lors de l'utilisation de plusieurs indicateurs de carburant, connecter et paramétrer un par un les indicateurs de carburant.

Paramétrage de la jauge →P21

(2) Double station du système à moteur unique

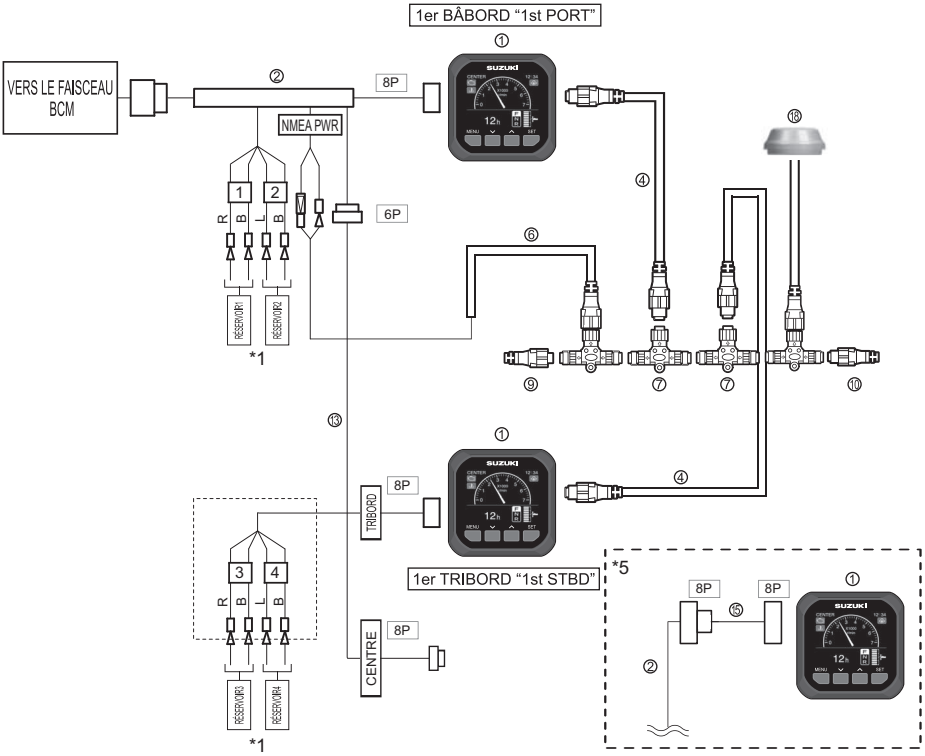


N°	Noms des pièces	Code	N°de kit			Quantité requise
			34000-96L6∗	34002-96L1∗	34001-88L0∗	
①	ENSEMBLE JAUGE, MULTI	34200-96L2∗	1	1	–	–
②	COMP ADAPTATEUR, JAUGE	36661-96L2∗	1	–	–	–
④	COMP CÂBLE, EXTENSION (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	1	–
	COMP CÂBLE, EXTENSION (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	–	
⑤	COMP CÂBLE, EXTENSION (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	–	1
	COMP CÂBLE, EXTENSION (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	–	
⑥	ENSEMBLE FAISCEAU, ALIMENTATION RÉSEAU	36663-88L0∗	–	–	1	–
⑦	COMP CONNECTEUR, BRANCHE	36664-88L0∗	–	1	1	–
⑨	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE FEMELLE	36665-88L0∗	–	–	1	–
⑩	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE MÂLE	36665-88L1∗	–	–	1	–
⑪	COMP ADAPTATEUR, DOUBLE STATION	36665-96L0∗	–	1	–	–
⑫	ADAPTATEUR, ALIMENTATION JAUGE	36666-96L0∗	–	1	–	–
⑯	COMP CÂBLE, EXT JAUGE	36682-92E0∗	–	1	–	–
⑱	ENSEMBLE CAPTEUR, ROUE À AUBES	34190-88L0∗	–	–	–	1
	ENSEMBLE MODULE, RÉCEPTEUR GPS	39950-88L0∗	–	–	–	

*1. Lors de l'utilisation de plusieurs indicateurs de carburant, connecter et paramétrer un par un les indicateurs de carburant.

Paramétrage de la jauge →P21

(3) Station unique du système à double moteur



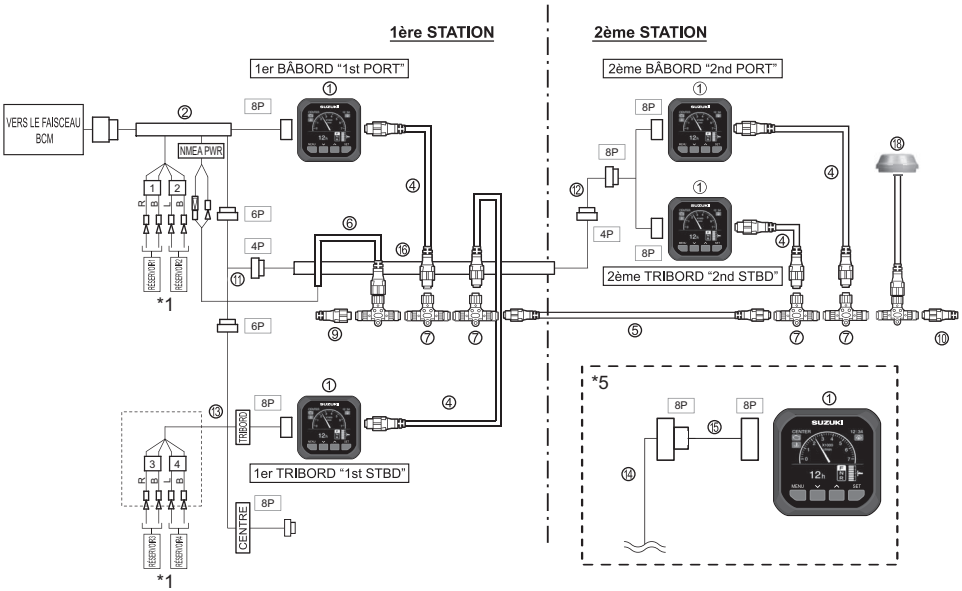
N°	Noms des pièces	Code	N°de kit	Quantité requise
			34000-96L7∗	
①	ENSEMBLE JAUGE, MULTI	34200-96L2∗	2	–
②	COMP ADAPTATEUR, JAUGE	36661-96L2∗	1	–
④	COMP CÂBLE, EXTENSION (0,6 m)	36662-88L1∗	2	–
	COMP CÂBLE, EXTENSION (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	ENSEMBLE FAISCEAU, ALIMENTATION RÉSEAU	36663-88L0∗	1	–
⑦	COMP CONNECTEUR, BRANCHE	36664-88L0∗	2	–
⑨	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE FEMELLE	36665-88L0∗	1	–
⑩	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE MÂLE	36665-88L1∗	1	–
⑬	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR JAUGE	36667-96L0∗	1	–
	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR JAUGE (RÉSERVOIR3, RÉSERVOIR4)	36667-96L3∗	–	–
⑮	COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	ENSEMBLE CAPTEUR, ROUE À AUBES	34190-88L0∗	–	1
	ENSEMBLE MODULE, RÉCEPTEUR GPS	39950-88L0∗	–	

*1. Lors de l'utilisation de plusieurs indicateurs de carburant, connecter et paramétrer un par un les indicateurs de carburant.

*5. ⑮ COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)

Paramétrage de la jauge →P21

(4) Double station du système à double unique



N°	Noms des pièces	Code	N°de kit		Quantité requise
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	ENSEMBLE JAUGE, MULTI	34200-96L2∗	2	1	1
②	COMP ADAPTATEUR, JAUGE	36661-96L2∗	1	–	–
④	COMP CÂBLE, EXTENSION (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1	1
	COMP CÂBLE, EXTENSION (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	COMP CÂBLE, EXTENSION (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	COMP CÂBLE, EXTENSION (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	ENSEMBLE FAISCEAU, ALIMENTATION RÉSEAU	36663-88L0∗	1	–	1
⑦	COMP CONNECTEUR, BRANCHE	36664-88L0∗	2	1	1
⑨	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE FEMELLE	36665-88L0∗	1	–	–
⑩	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE MÂLE	36665-88L1∗	1	–	–
⑪	COMP ADAPTATEUR, DOUBLE STATION	36665-96L0∗	–	1	–
⑫	ADAPTATEUR, ALIMENTATION JAUGE	36666-96L0∗	–	1	–
⑬	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR JAUGE	36667-96L0∗	1	–	–
	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR JAUGE (RÉSERVOIR3, RÉSERVOIR4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR DOUBLE JAUGE	36667-96L1∗	–	–	1
⑮	COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	COMP CÂBLE, EXT JAUGE	36682-92E0∗	–	1	–
⑱	ENSEMBLE CAPTEUR, ROUE À AUBES	34190-88L0∗	–	–	1
	ENSEMBLE MODULE, RÉCEPTEUR GPS	39950-88L0∗	–	–	

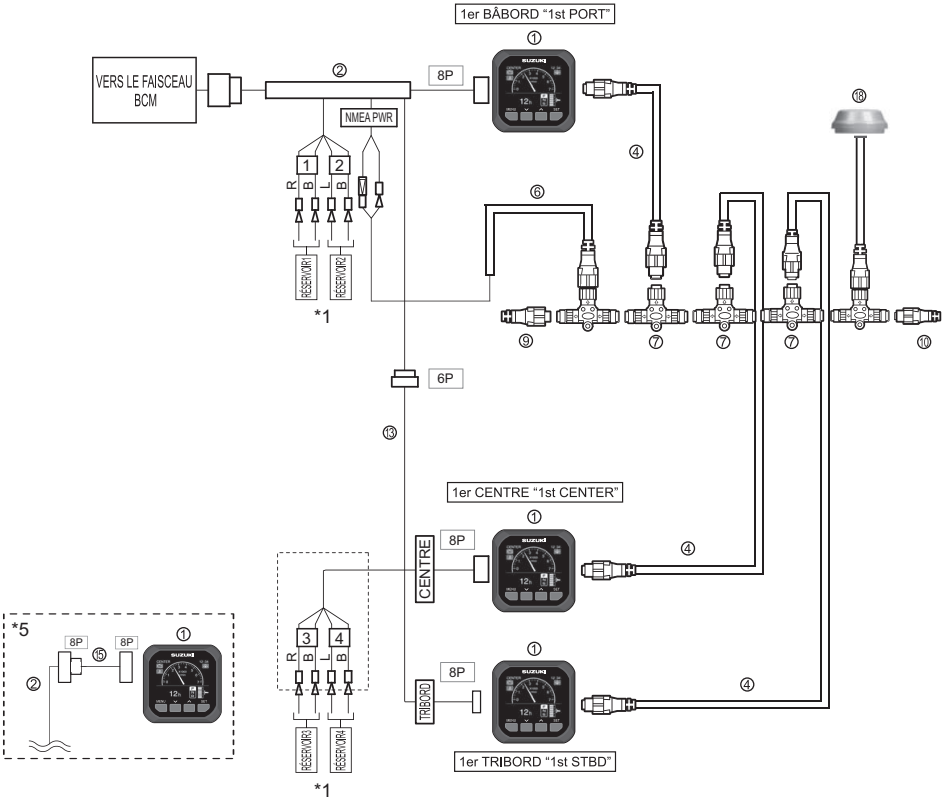
*1. Lors de l'utilisation de plusieurs indicateurs de carburant, connecter et paramétrer un par un les indicateurs de carburant.

*2. Il peut être nécessaire d'acheter des pièces supplémentaires en plus de la quantité indiquée des accessoires.

*5. ⑮ COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)

Paramétrage de la jauge →P21

(5) Station unique du système à triple moteur



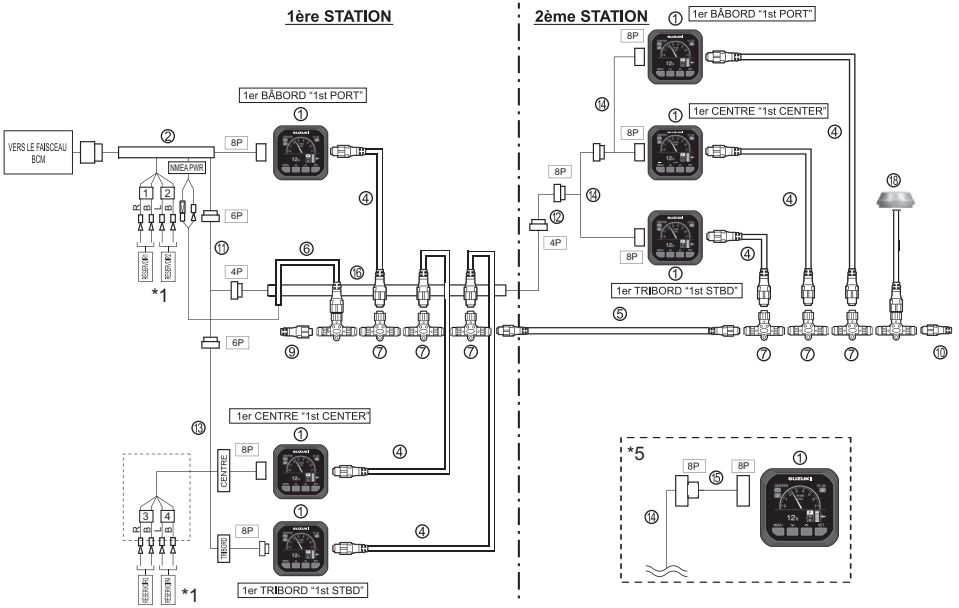
N°	Noms des pièces	Code	N°de kit 34000-96L7∗	Quantité requise
①	ENSEMBLE JAUGE, MULTI	34200-96L2∗	2	1
②	COMP ADAPTATEUR, JAUGE	36661-96L2∗	1	–
④	COMP CÂBLE, EXTENSION (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1
	COMP CÂBLE, EXTENSION (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	ENSEMBLE FAISCEAU, ALIMENTATION RÉSEAU	36663-88L0∗	1	–
⑦	COMP CONNECTEUR, BRANCHE	36664-88L0∗	2	1
⑨	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE FEMELLE	36665-88L0∗	1	–
⑩	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE MÂLE	36665-88L1∗	1	–
⑬	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR JAUGE	36667-96L0∗	1	–
	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR JAUGE (RÉSERVOIR3, RÉSERVOIR4)	36667-96L3∗	–	
⑮	COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	ENSEMBLE CAPTEUR, ROUE À AUBES	34190-88L0∗	–	1
	ENSEMBLE MODULE, RÉCEPTEUR GPS	39950-88L0∗	–	

*1. Lors de l'utilisation de plusieurs indicateurs de carburant, connecter et paramétrer un par un les indicateurs de carburant.

*5. ⑮ COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)

Paramétrage de la jauge →P21

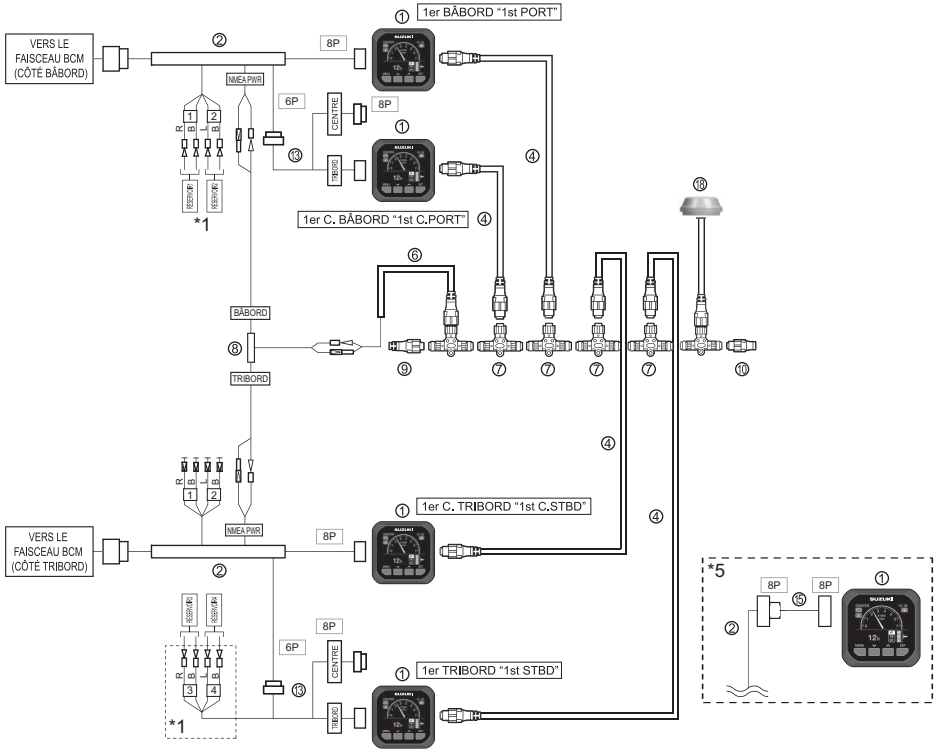
(6) Double station du système à triple moteur



N°	Noms des pièces	Code	N°de kit		Quantité requise
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	ENSEMBLE JAUGE, MULTI	34200-96L2∗	2	1	3
②	COMP ADAPTATEUR, JAUGE	36661-96L2∗	1	–	–
④	COMP CÂBLE, EXTENSION (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1	3
	COMP CÂBLE, EXTENSION (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	COMP CÂBLE, EXTENSION (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	COMP CÂBLE, EXTENSION (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	ENSEMBLE FAISCEAU, ALIMENTATION RÉSEAU	36663-88L0∗	1	–	–
⑦	COMP CONNECTEUR, BRANCHE	36664-88L0∗	2	1	3
⑨	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE FEMELLE	36665-88L0∗	1	–	–
⑩	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE MÂLE	36665-88L1∗	1	–	–
⑪	COMP ADAPTATEUR, DOUBLE STATION	36665-96L0∗	–	1	–
⑫	ADAPTATEUR, ALIMENTATION JAUGE	36666-96L0∗	–	1	–
⑬	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR JAUGE	36667-96L0∗	1	–	–
	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR JAUGE (RÉSERVOIR3, RÉSERVOIR4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR DOUBLE JAUGE	36667-96L1∗	–	–	2
⑮	COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	COMP CÂBLE, EXT JAUGE	36682-92E0∗	–	1	–
⑱	ENSEMBLE CAPTEUR, ROUE À AUBES	34190-88L0∗	–	–	1
	ENSEMBLE MODULE, RÉCEPTEUR GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Lors de l'utilisation de plusieurs indicateurs de carburant, connecter et paramétrer un par un les indicateurs de carburant.
Connecter le capteur du niveau de carburant de RÉSERVOIR1 et RÉSERVOIR2 à ② du côté BÂBORD.
Connecter le capteur du niveau de carburant de RÉSERVOIR3 et RÉSERVOIR4 à ⑭ du côté TRIBORD.
*5. ⑮ COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)
Paramétrage de la jauge →P21

(7) Station unique du système à quadruple moteur



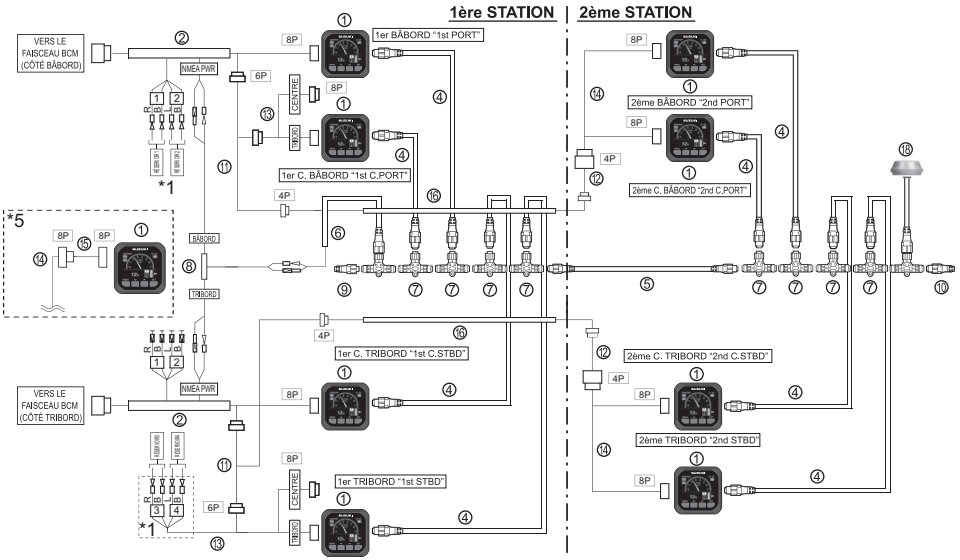
N°	Noms des pièces	Code	N°de kit	Quantité requise
			34000-96L7∗	
①	ENSEMBLE JAUGE, MULTI	34200-96L2∗	2	2
②	COMP ADAPTATEUR, JAUGE	36661-96L2∗	1	1
④	COMP CÂBLE, EXTENSION (0,6 m)	36662-88L1∗	2	2
	COMP CÂBLE, EXTENSION (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	ENSEMBLE FAISCEAU, ALIMENTATION RÉSEAU	36663-88L0∗	1	–
⑦	COMP CONNECTEUR, BRANCHE	36664-88L0∗	2	2
⑧	ADAPTATEUR, JAUGE POUR MULTI	36665-87L1∗	–	1
⑨	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE FEMELLE	36665-88L0∗	1	–
⑩	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE MÂLE	36665-88L1∗	1	–
⑬	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR JAUGE	36667-96L0∗	1	1
	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR JAUGE (RÉSERVOIR3, RÉSERVOIR4)	36667-96L3∗	–	
⑮	COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	ENSEMBLE CAPTEUR, ROUE À AUBES	34190-88L0∗	–	1
	ENSEMBLE MODULE, RÉCEPTEUR GPS	39950-88L0∗	–	

*1. Lors de l'utilisation de plusieurs indicateurs de carburant, connecter et paramétrer un par un les indicateurs de carburant.
Connecter le capteur du niveau de carburant de RÉSERVOIR1 et RÉSERVOIR2 à ② du côté BÂBORD.
Connecter le capteur du niveau de carburant de RÉSERVOIR3 et RÉSERVOIR4 à ⑭ du côté TRIBORD.

*5. ⑮ COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)

Paramétrage de la jauge →P21

(8) Double station du système à quadruple moteur



N°	Noms des pièces	Code	N°de kit		Quantité requise
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	ENSEMBLE JAUGE, MULTI	34200-96L2∗	2	1	5
②	COMP ADAPTATEUR, JAUGE	36661-96L2∗	1	–	1
④	COMP CÂBLE, EXTENSION (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1	5
	COMP CÂBLE, EXTENSION (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	COMP CÂBLE, EXTENSION (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	COMP CÂBLE, EXTENSION (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	ENSEMBLE FAISCEAU, ALIMENTATION RÉSEAU	36663-88L0∗	1	–	–
⑦	COMP CONNECTEUR, BRANCHE	36664-88L0∗	2	1	5
⑧	ADAPTATEUR, JAUGE POUR MULTI	36665-87L1∗	–	–	1
⑨	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE FEMELLE	36665-88L0∗	1	–	1
⑩	COMP UNITÉ, RÉSISTANCE MÂLE	36665-88L1∗	1	–	1
⑪	COMP ADAPTATEUR, DOUBLE STATION	36665-96L0∗	–	1	1
⑫	ADAPTATEUR, ALIMENTATION JAUGE	36666-96L0∗	–	1	1
⑬	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR JAUGE	36667-96L0∗	1	–	1
	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR JAUGE (RÉSERVOIR3, RÉSERVOIR4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	COMP CÂBLE, ADAPTATEUR DOUBLE JAUGE	36667-96L1∗	–	–	2
⑮	COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	COMP CÂBLE, EXT JAUGE	36682-92E0∗	–	1	1
⑱	ENSEMBLE CAPTEUR, ROUE À AUBES	34190-88L0∗	–	–	1
	ENSEMBLE MODULE, RÉCEPTEUR GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Lors de l'utilisation de plusieurs indicateurs de carburant, connecter et paramétrer un par un les indicateurs de carburant.
Connecter le capteur du niveau de carburant de RÉSERVOIR1 et RÉSERVOIR2 à ② du côté BÂBORD.
Connecter le capteur du niveau de carburant de RÉSERVOIR3 et RÉSERVOIR4 à ⑭ du côté TRIBORD.

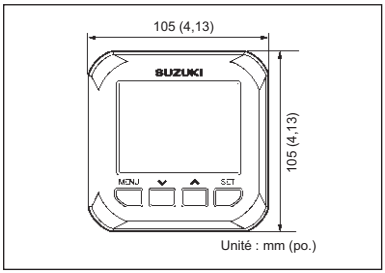
*5. ⑮ COMP CÂBLE, EXT DOUBLE JAUGE (0,6 m)

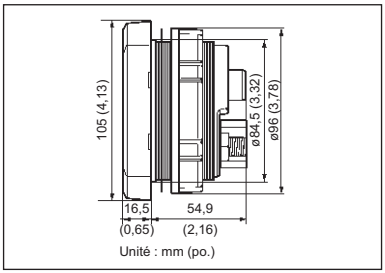
Paramétrage de la jauge →P21

2. Installation de la jauge

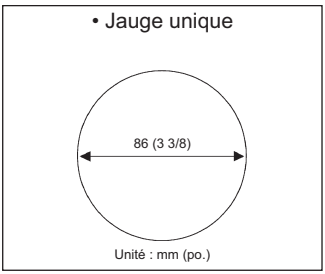
Choisir d'abord une position visible depuis le poste de direction du bateau et où il y a assez l'espace pour le câblage sur le côté arrière de la jauge.
Installer ensuite la jauge multifonction à l'aide de la procédure suivante.

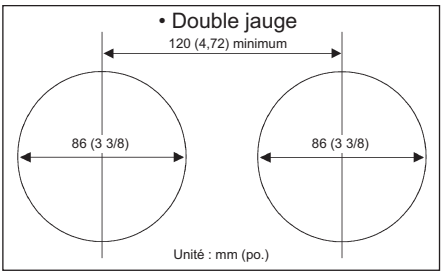
• DIMENSIONS DE JAUGE





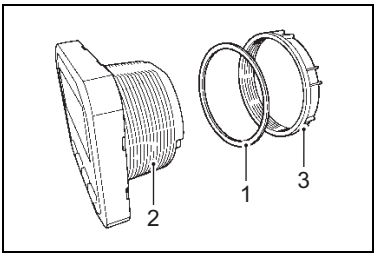
(1) Percer un trou avec précision au niveau de la position d'installation de la jauge sur le bateau.





AVIS
Si la dimension ne correspond pas à la taille de la jauge, la jauge ne peut pas être correctement installée. **Ce qui peut entraîner une résistance insuffisante et la chute de la jauge.**

(1) Installer le joint (1) sur la jauge.
(2) Insérer la jauge (2) dans le trou du panneau.
(3) Fileter l'écrou (3) sur le boîtier fileté de la jauge et serrer sur l'arrière du panneau.



AVIS
Si le processus de résistance à l'eau n'est pas suffisant, de l'eau peut pénétrer dans la jauge et entraîner un dysfonctionnement.

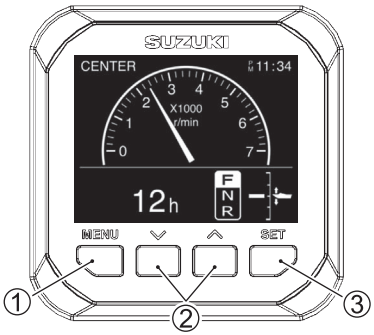
3. Câblage

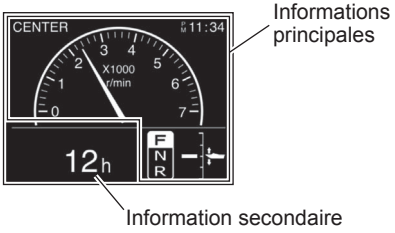
Se reporter aux exemples de connexion et effectuer le câblage requis pour le système.

AVIS
• **Bien couvrir les ports de connexion inutilisés des divers équipements avec le bouchon en complément.** **Si le port n'est pas couvert avec le bouchon, les broches du port pourraient se mouiller et entraîner un dysfonctionnement.** • **Fixer le coupleur CAN en tournant la bague extérieure à fond. Si elle se desserre, une erreur de connexion et une exposition à l'eau peuvent entraîner un dysfonctionnement.**

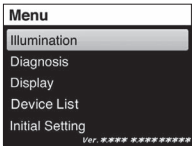
4. Fonction

Emplacements





Fonction de chaque bouton

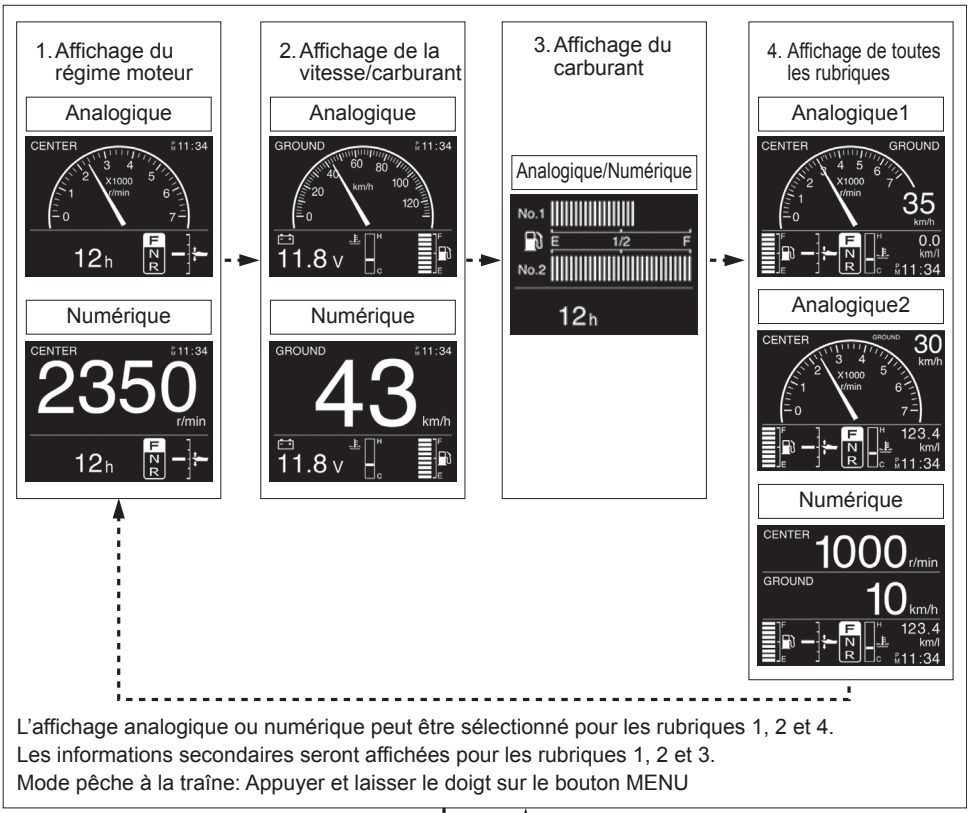
		• Écran jauge	• Écran menu 
①	Bouton MENU	Passer à l'écran menu	Passer à l'écran précédent/l'écran jauge
②	Boutons	a) Passer aux informations secondaires b) Appuyer et laisser le doigt sur l'un des boutons (Remettre à zéro la valeur indiquée) c) *Appuyer et laisser le doigt sur les deux boutons (→ P44 Sortie de données)	Déplace le curseur
③	Bouton SET	a) Passer aux informations principales b) Appuyer et laisser le doigt sur le bouton (→ P42 Jour ou Nuit)	Continuer / Afficher

* Affichage de toutes les rubriques uniquement.

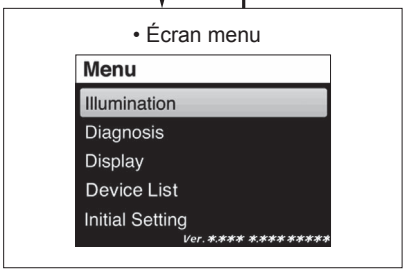
5. Écran jauge

• Les figures suivantes montrent la disposition de l'écran et le processus opératoire.

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :



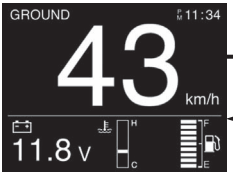
L'affichage analogique ou numérique peut être sélectionné pour les rubriques 1, 2 et 4.
Les informations secondaires seront affichées pour les rubriques 1, 2 et 3.
Mode pêche à la traîne: Appuyer et laisser le doigt sur le bouton MENU



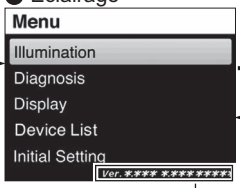
6. Paramétrage de la jauge

- Opérations à l'écran du Menu
- Pour passer à l'écran MENU, appuyer sur le bouton MENU.

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :



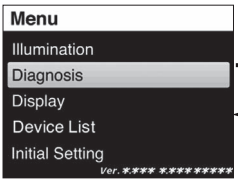
● Éclairage



→ P42 Éclairage

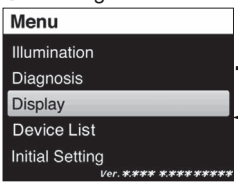
Informations de version du logiciel

● Diagnostic



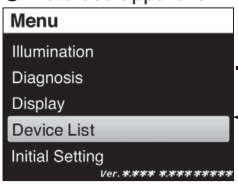
→ P43 Diagnostic

● Affichage



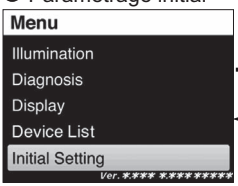
→ P46 Affichage

● Liste des appareils



→ P48 Liste des appareils

● Paramétrage initial



→ P22 Paramétrage initial

6-1. Paramétrage initial

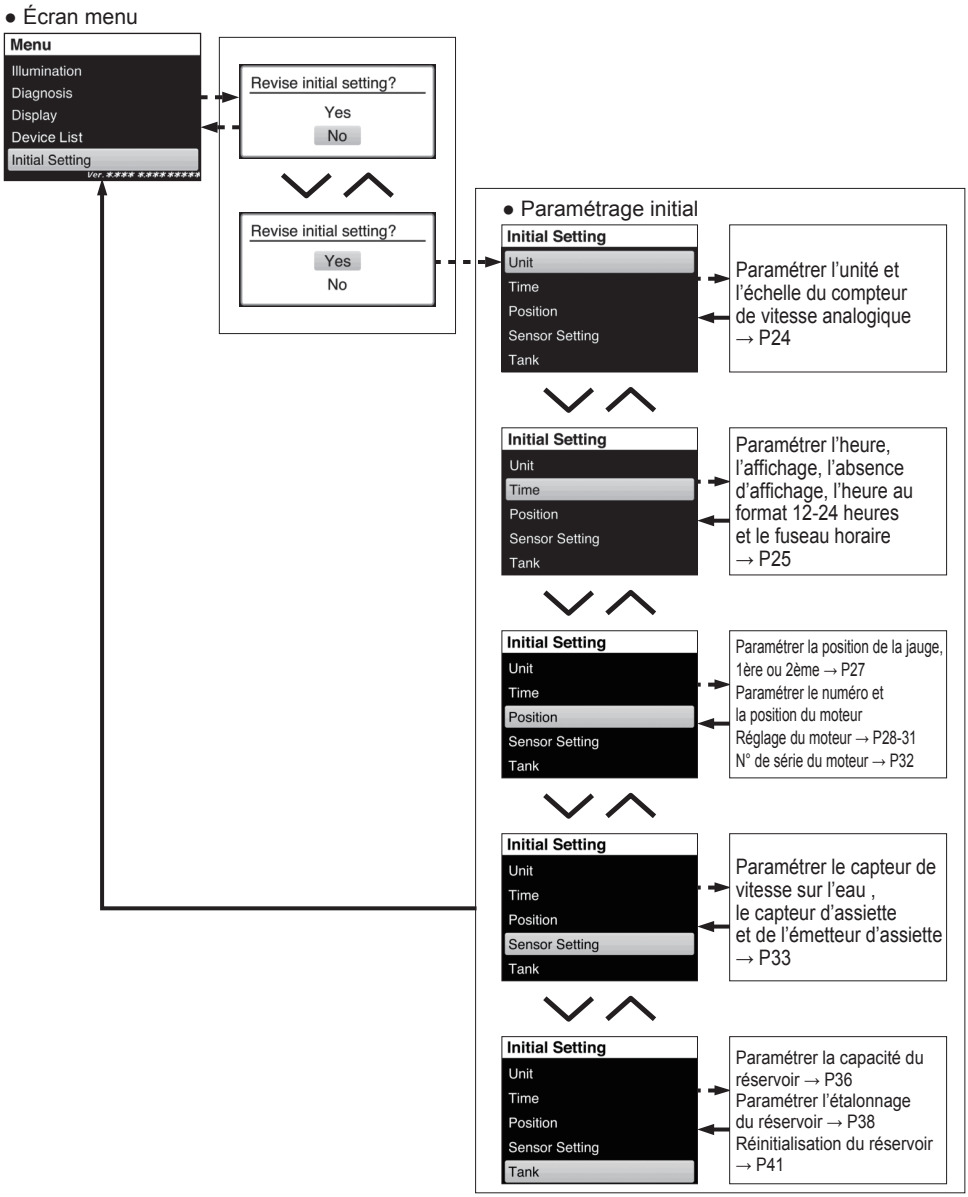
Le paramétrage des rubriques suivantes est effectué lors du paramétrage initial.

- Unité : Paramétrage de l'unité
- Heure : Paramétrage de l'heure
- Position : Paramétrage de la position de la jauge et du moteur
- Paramétrage du capteur : Paramétrage du capteur
- Réservoir : Paramétrage du réservoir

AVIS
• **Après avoir installé la ou les jauges sur le bateau, paramétrer la ou les jauges avant l'utilisation. La ou les jauges ne peuvent pas afficher les informations correctes si la procédure de paramétrage n'est pas effectuée.** • **Les rubriques Position, Paramétrage du capteur et Réservoir sont paramétrées par le concessionnaire avant livraison.** • **Ne pas modifier ces paramètres sous peine de ne plus retrouver les réglages d'origine.**

Les points de paramétrage initial comportent des rubriques importantes.
Un écran de confirmation apparaît pour vérification.
Une fois la jauge installée, mettre sous tension et effectuer la procédure de paramétrage suivante pour la jauge.

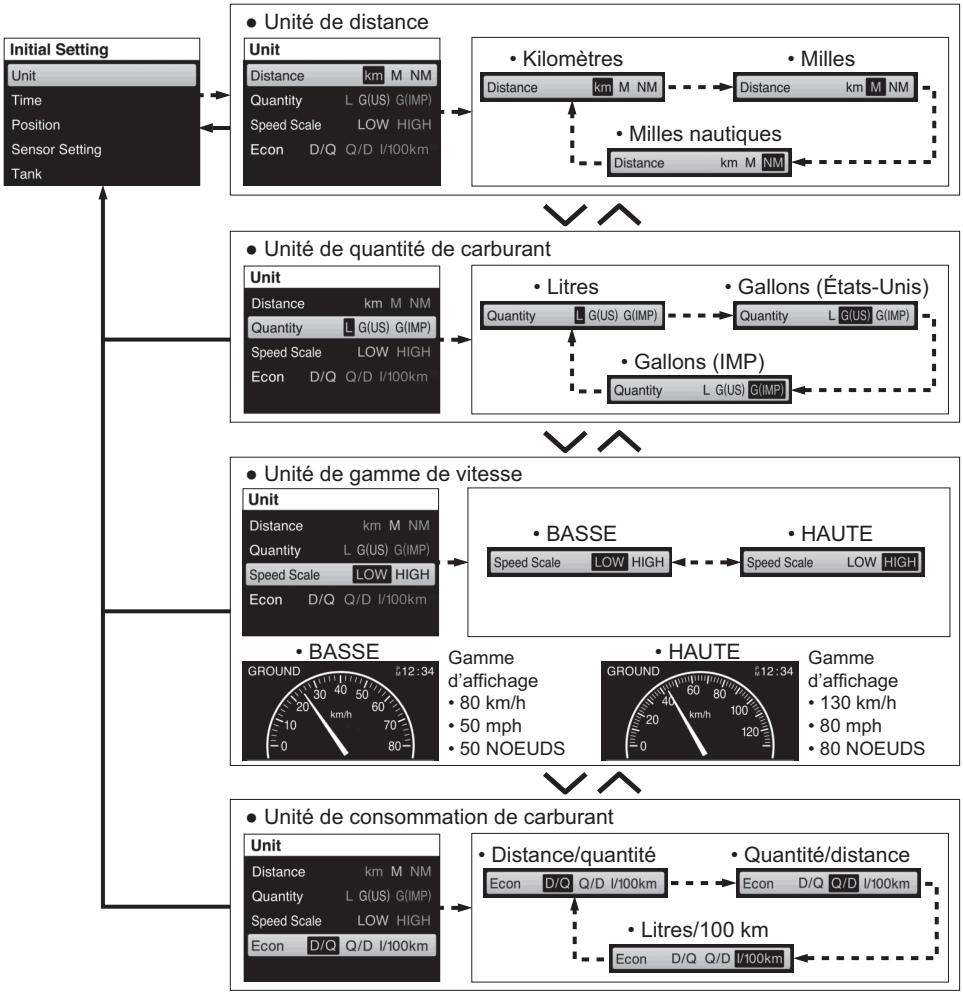
- Utilisation du bouton MENU :
- Utilisation du bouton SET :
- Utilisation des boutons :



(1) Paramétrage de l'unité

• Paramétrage des unités suivantes.

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :



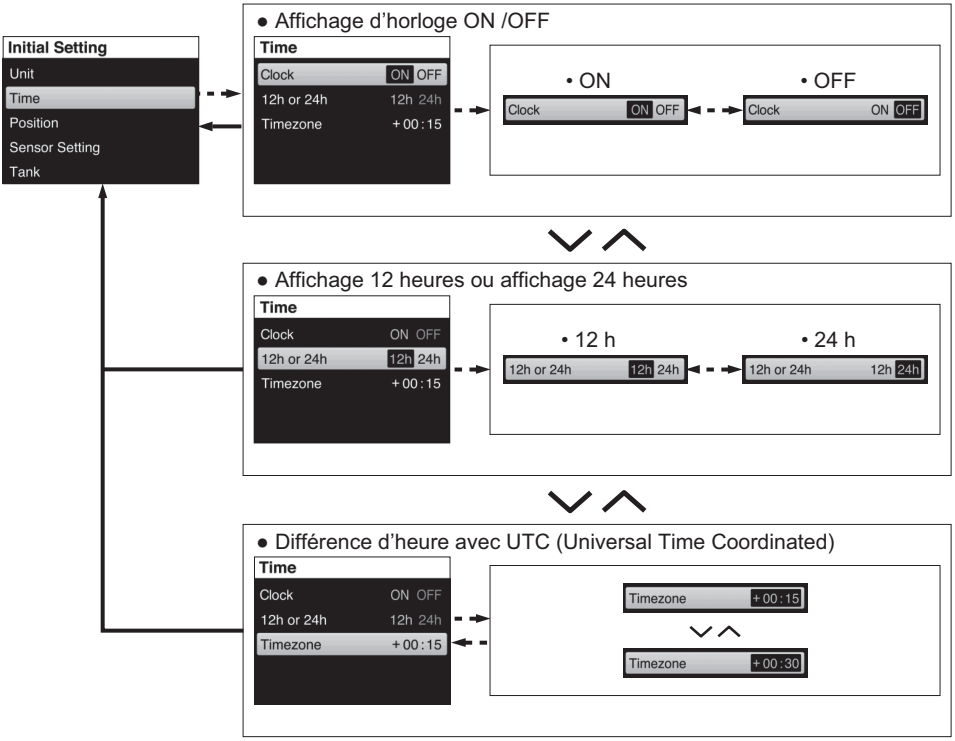
⚠ ATTENTION

Sélectionnez les unités de mesure de votre choix et préférées.
Choisir des unités inhabituelles risque d'induire en erreur à la lecture des indications.

(2) Paramétrage de l'heure

- Paramétrage de l'indication d'heure.
  La plage peut être comprise entre -12:00 et +14:00.

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :



Si la jauge n'est pas connectée à un module GPS, "--:--" est affiché.
Appuyer brièvement sur le bouton ⌄ ou ⌃ pour changer l'heure de 15 minutes.
Appuyer et laisser de doigt sur le bouton ⌄ ou ⌃ change l'heure en continu par incréments de 15 minutes.

(3) Paramétrage de la position

• Numéro de réservoir de carburant de chaque position du moteur.

Numéro de moteur	Position du moteur				NONE (AUCUN)
1 (Unique)	CENTRE	—	—	—	—
2 (Double)	BÂBORD	TRIBORD	—	—	—
3 (Triple)	BÂBORD	TRIBORD	CENTRE	—	—
4 (Quadruple)	BÂBORD	TRIBORD	C. BÂBORD	C. TRIBORD	—
* Numéro de réservoir de carburant	N°1, N°2	N°3, N°4	—	—	—

* 1ère station uniquement.

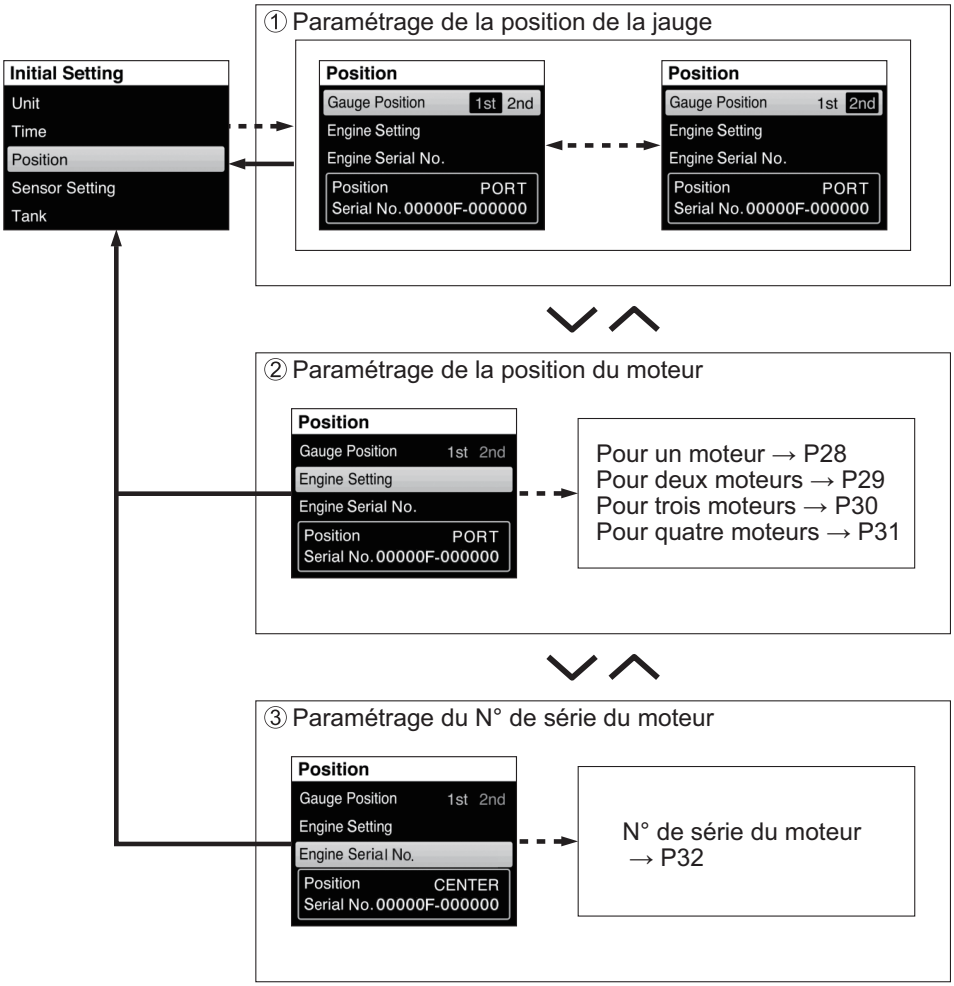
• Si le réglage du réservoir est effectué avec la 1ère station, les informations sur le réservoir sont partagées avec les autres jauges.

• Informations principales/secondaires de chaque position de moteur.

Informations principales	Position du moteur					
	BÂBORD	TRIBORD	CENTRE	C. BÂBORD	C. TRIBORD	NONE (AUCUN)
Régime moteur	○	○	○	○	○	—
Vitesse / Carburant	○	○	○	○	○	○
Carburant	○	○	○	○	○	○
Toutes les rubriques	○	○	○	○	○	—
Information secondaire	**Position du moteur**					
	BÂBORD	TRIBORD	CENTRE	C. BÂBORD	C. TRIBORD	NONE (AUCUN)
Durée totale de service	○	○	○	○	○	—
Durée du parcours	○	○	○	○	○	—
Distance parcourue	○	○	○	○	○	—
Batterie / Température de l'eau de refroidissement	○	○	○	○	○	—
Débit instantané de carburant	○	○	○	○	○	—
Débit instantané total de carburant	○	○	○	○	○	○
Consommation instantanée de carburant	○	○	○	○	○	○
Consommation moyenne de carburant	○	○	○	○	○	○
Consommation totale de carburant	○	○	○	○	○	○
Latitude/longitude	○	○	○	○	○	○

• Paramétrage de la position suivante.

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :

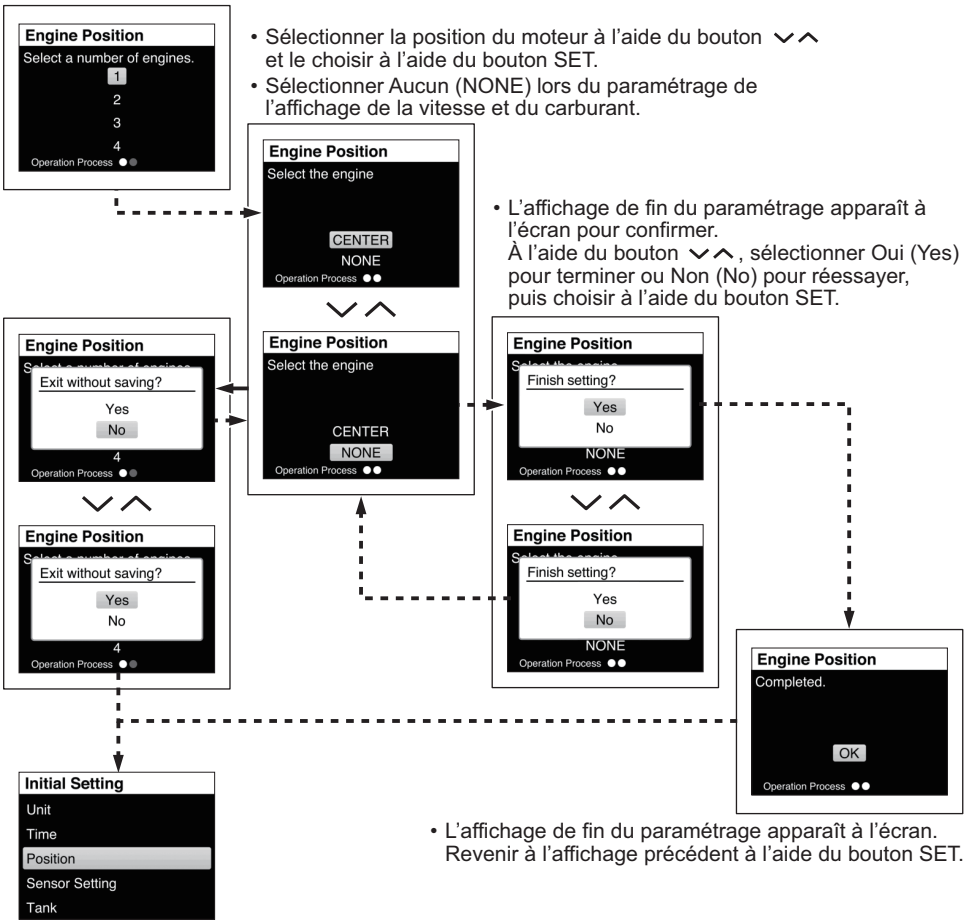


② Paramétrage de la position du moteur

• Pour système à moteur unique

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons ∨∧ : ∨∧

• Sélectionner le numéro du moteur à l'aide du bouton ∨∧ et le choisir à l'aide du bouton SET.

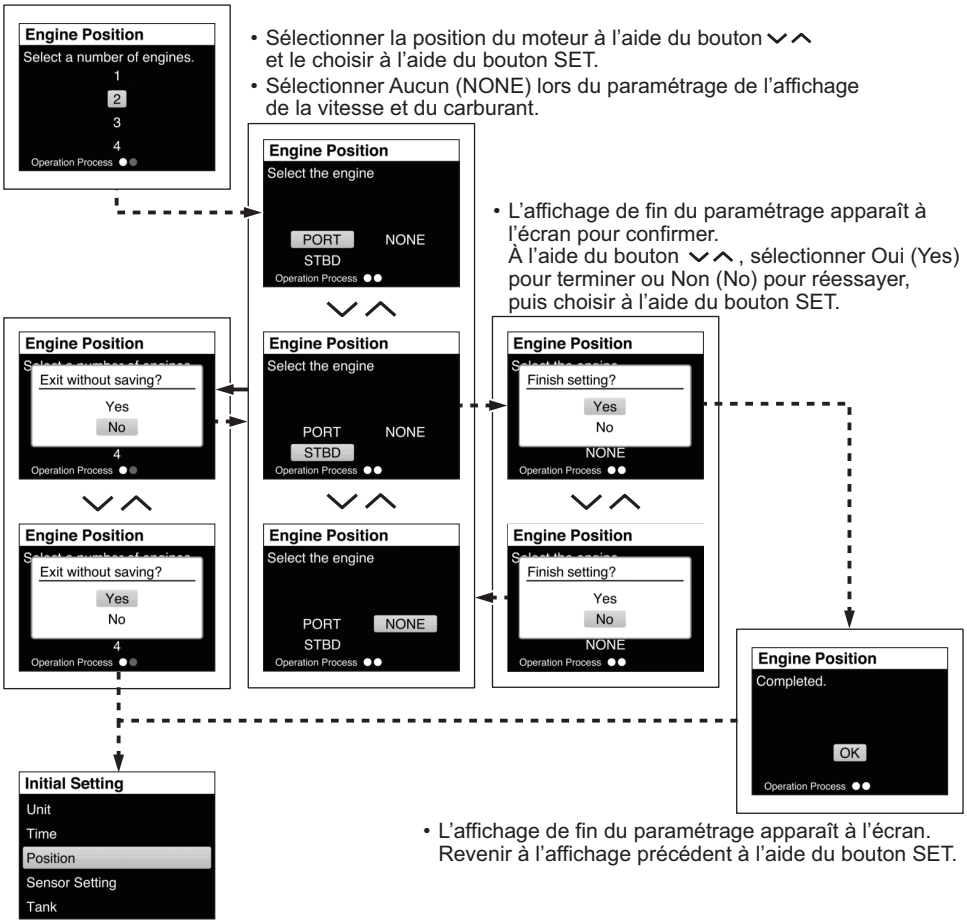


• SCHÉMA DE CÂBLAGE
Se reporter aux pages 6-7 pour le système de commande à distance mécanique
Se reporter aux pages 9-10 pour le système de commande de précision SUZUKI

• Pour système à double moteur

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :

• Sélectionner le numéro du moteur à l'aide du bouton et le choisir à l'aide du bouton SET.



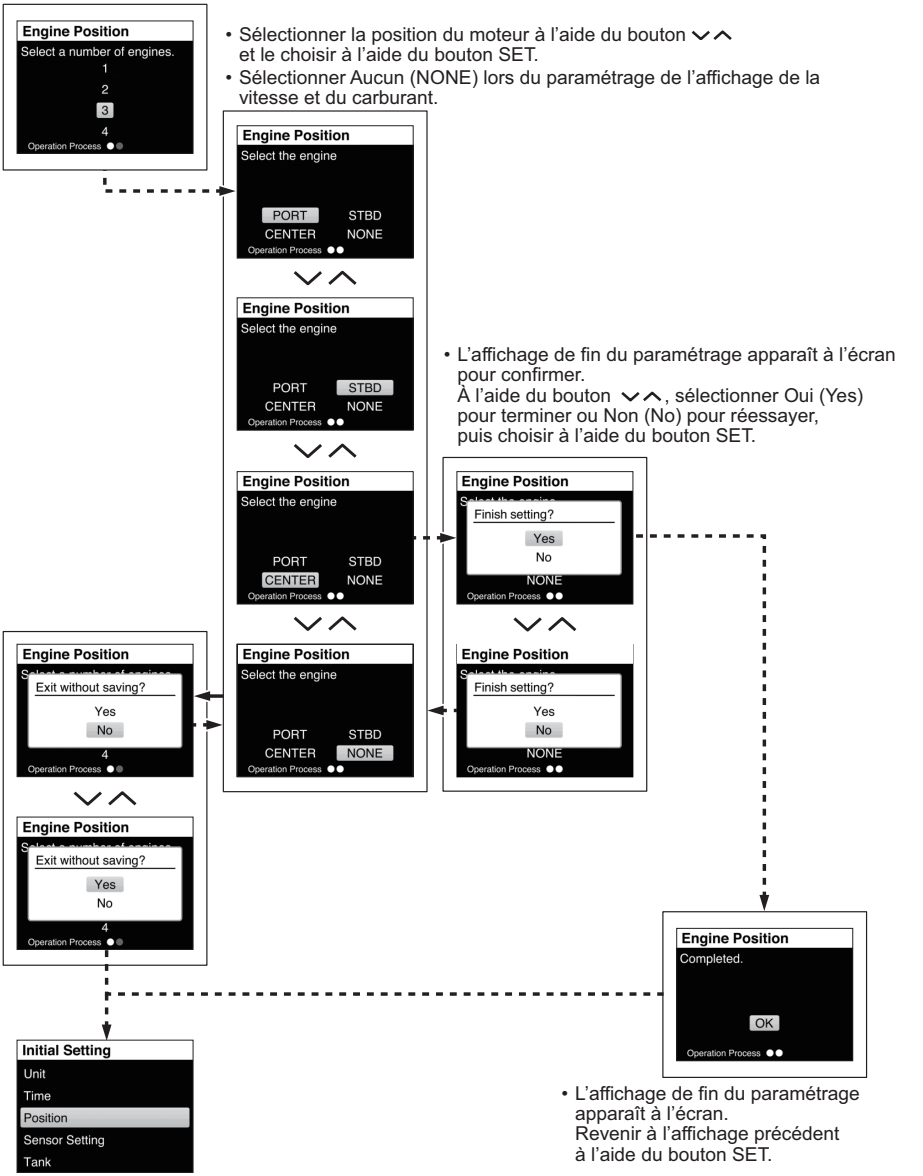
• L'affichage de fin du paramétrage apparaît à l'écran.
Revenir à l'affichage précédent à l'aide du bouton SET.

• SCHÉMA DE CÂBLAGE
Se reporter à la page 8 pour le système de commande à distance mécanique
Se reporter aux pages 11-12 pour le système de commande de précision SUZUKI

• Pour système à triple moteur

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :

• Sélectionner le numéro du moteur à l'aide du bouton ⌄⌃ et le choisir à l'aide du bouton SET.

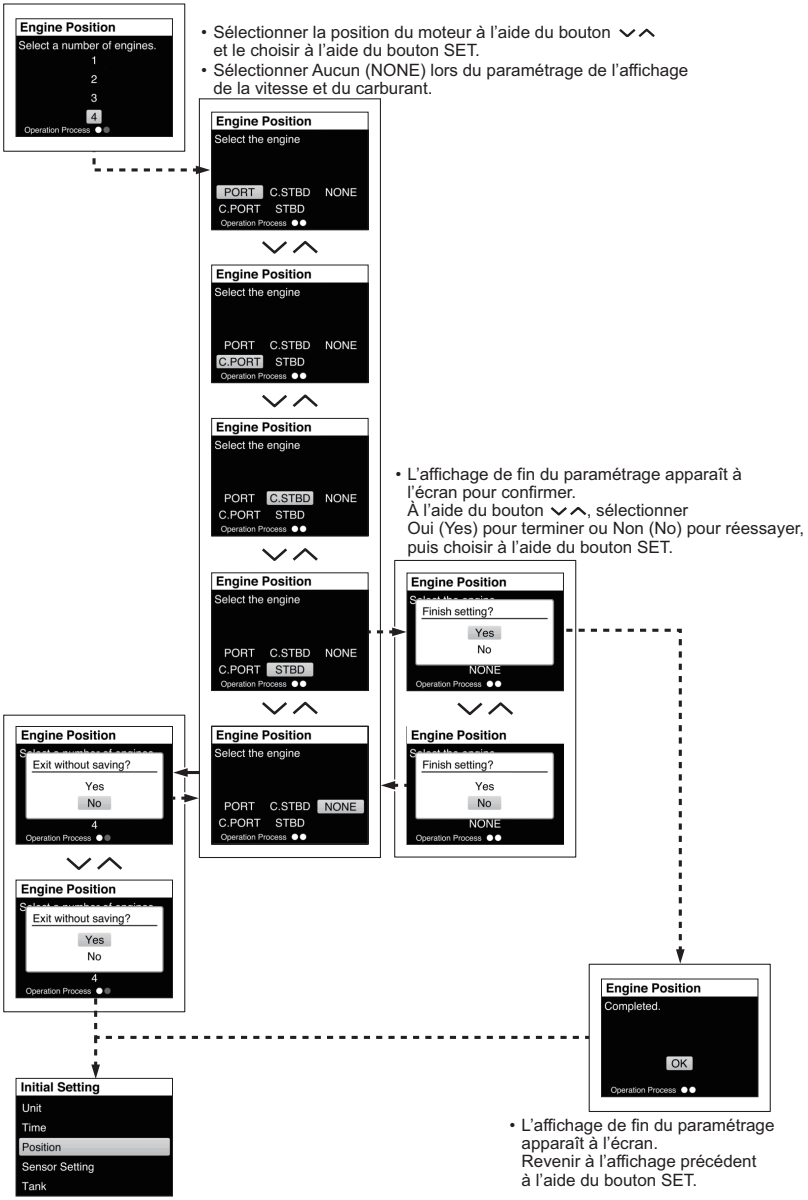


• SCHÉMA DE CÂBLAGE
Se reporter aux pages 13-14 pour le système de commande de précision SUZUKI

• Pour système à quadruple moteur

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :

• Sélectionner le numéro du moteur à l'aide du bouton et le choisir à l'aide du bouton SET.



• SCHÉMA DE CÂBLAGE
Se reporter aux pages 15-16 pour le système de commande de précision SUZUKI

③ N° de série du moteur

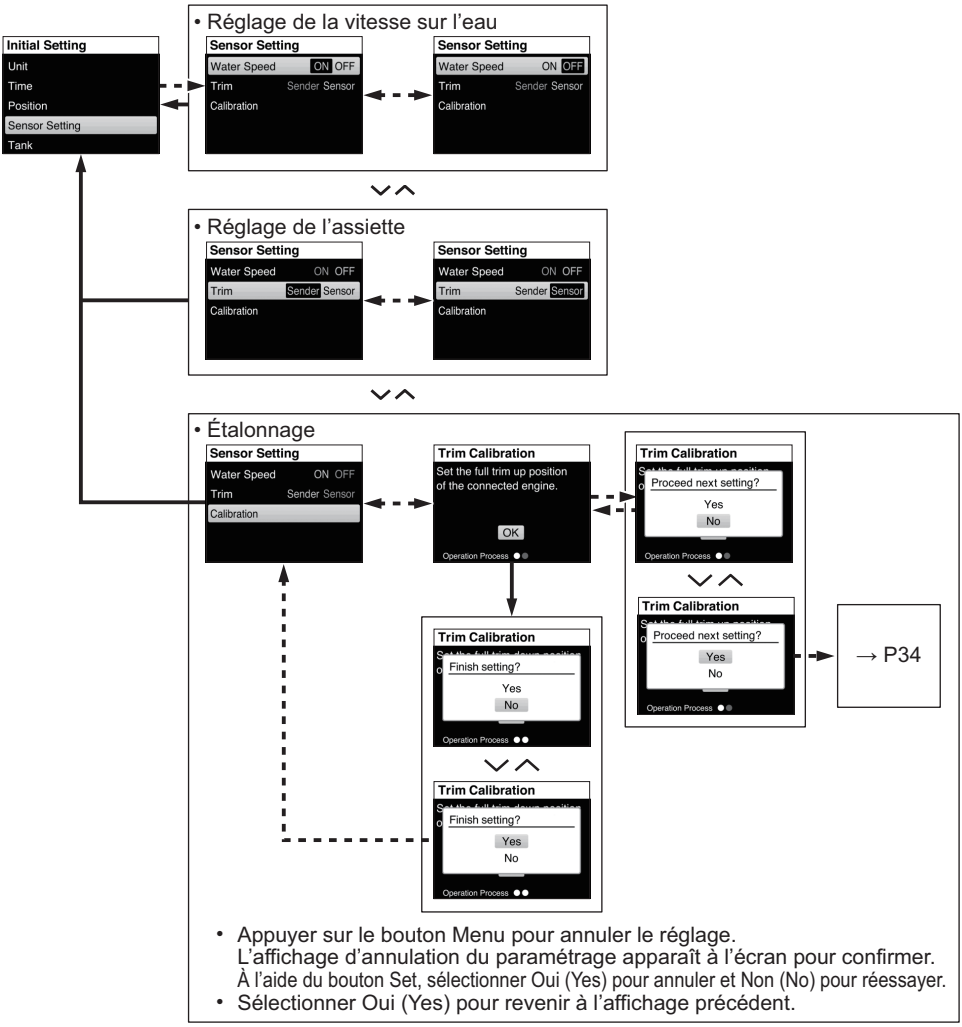
• Réglage du numéro de série de moteur suivant

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :

(4) Paramétrage du capteur

• Réglage du capteur suivant.

• Utilisation du bouton MENU	: →
• Utilisation du bouton SET	: - - →
• Utilisation des boutons ∨ ∧	: ∨ ∧



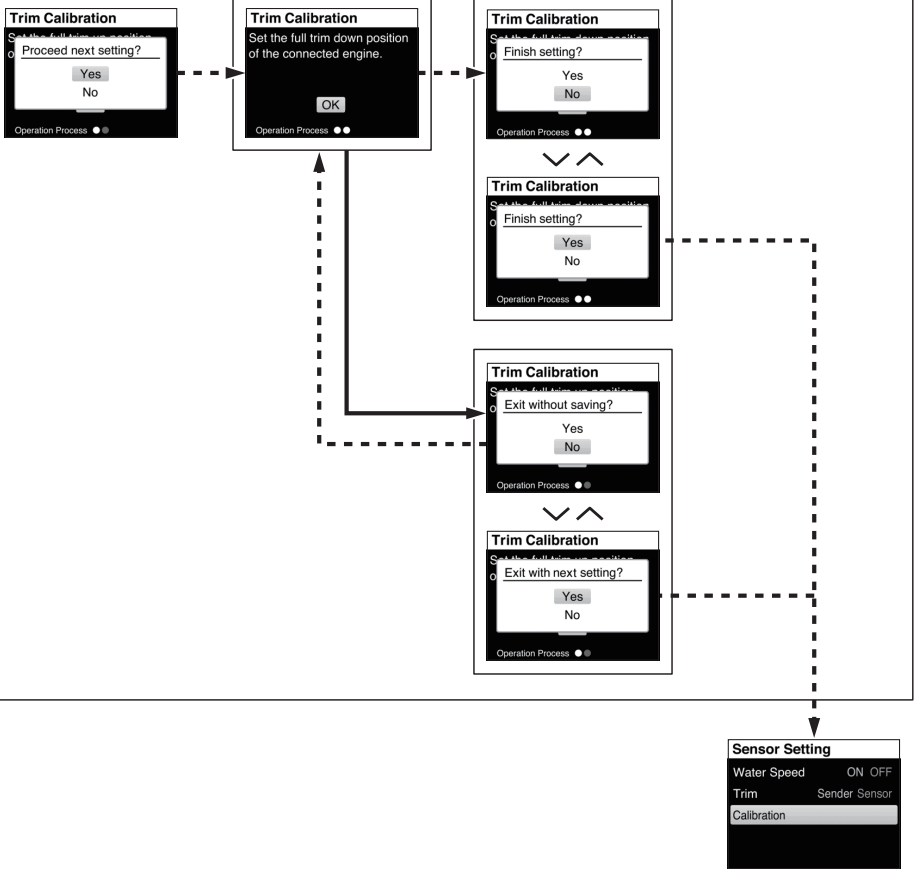
- Appuyer sur le bouton Menu pour annuler le réglage.
  L'affichage d'annulation du paramétrage apparaît à l'écran pour confirmer.
  À l'aide du bouton Set, sélectionner Oui (Yes) pour annuler et Non (No) pour réessayer.
- Sélectionner Oui (Yes) pour revenir à l'affichage précédent.

NOTE:

- *Pour le modèle à transmetteur d'assiette, sélectionner et effectuer l'étalonnage.*
- *Pour le modèle à capteur d'assiette, sélectionner uniquement le capteur. (Pas d'étalonnage)*

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :

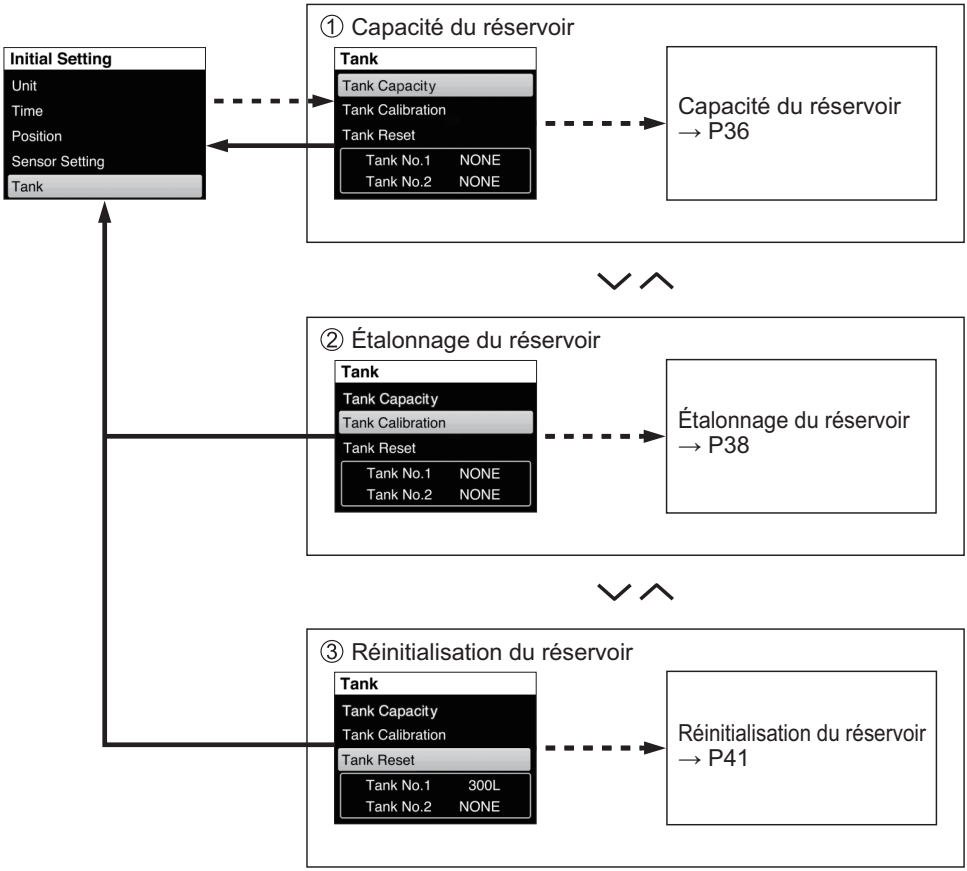
• Étalonnage



(5) Paramétrage du réservoir de carburant

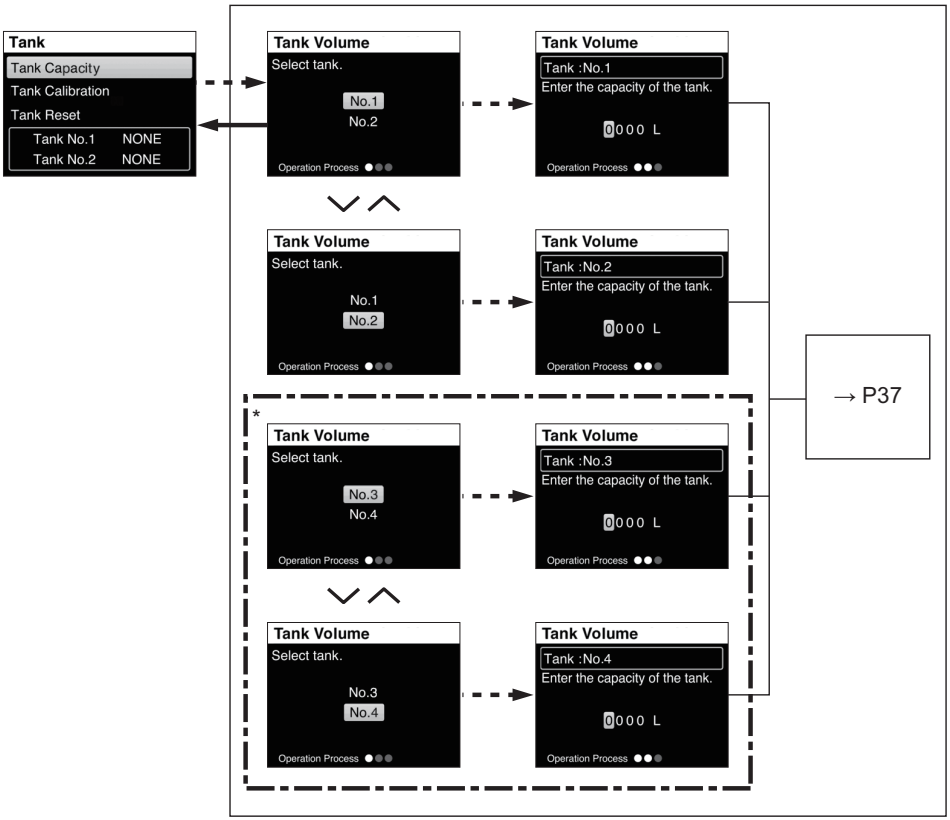
⚠ AVERTISSEMENT

Avant de commencer le paramétrage du réservoir de carburant, s'assurer de vérifier que tous les réservoirs de carburant sur le bateau sont vides. S'il reste de l'essence dans l'un des réservoirs, le paramétrage sera effectué de manière incorrecte et le carburant restant sera indiqué de manière incorrecte lors de la navigation. De plus, il est nécessaire de mesurer correctement l'essence pour chaque quart de chaque réservoir pour effectuer le paramétrage. Sinon, l'essence restante sera indiquée de manière incorrecte, et par conséquent le bateau pourrait ne pas pouvoir retourner au port en raison du manque d'essence.
Lors d'une nouvelle tentative de paramétrage du réservoir, il faut d'abord toujours vérifier que tous les réservoirs de carburant sur le bateau sont complètement vides avant d'essayer de nouveau le paramétrage du réservoir. S'il reste de l'essence dans l'un des réservoirs, le paramétrage sera effectué de manière incorrecte et le carburant restant sera indiqué de manière incorrecte lors de la navigation.



① Capacité du réservoir
Réglage pour la capacité du réservoir suivante.

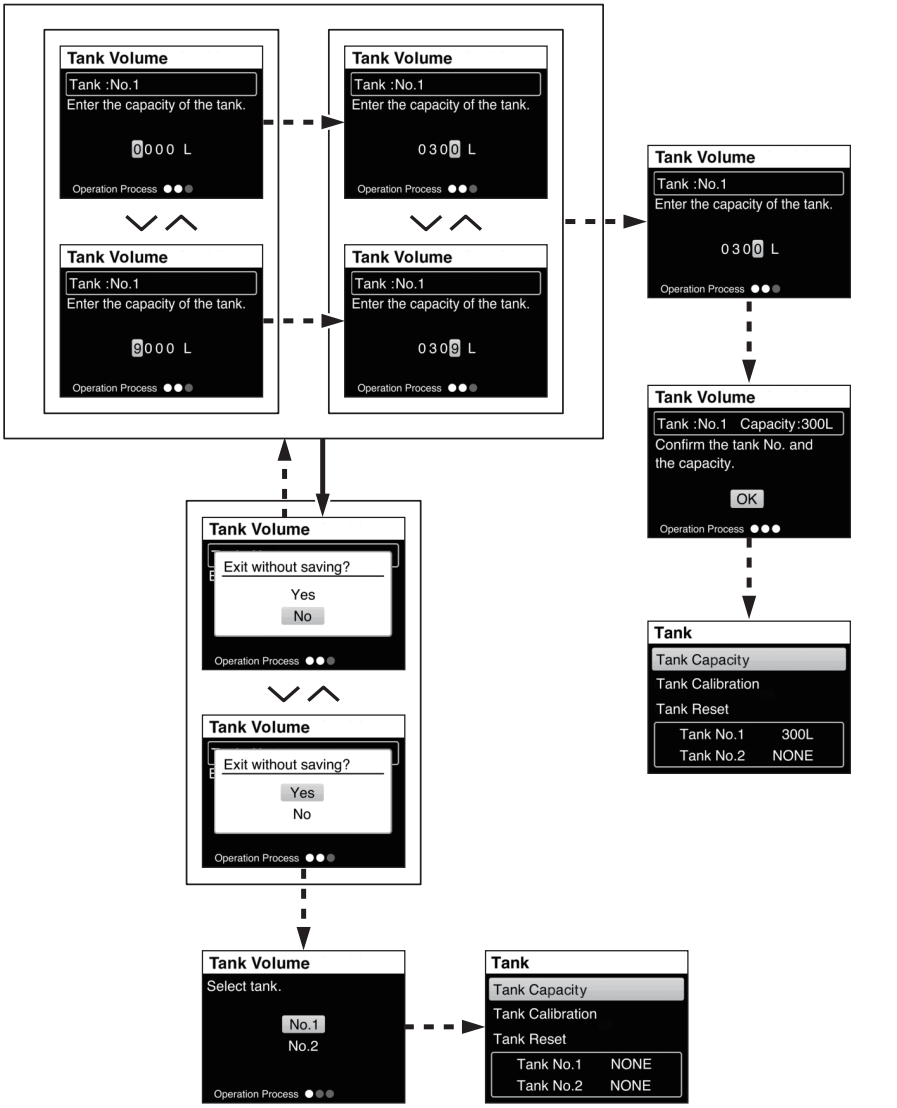
• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :



* Uniquement si le numéro du moteur est 2, 3, 4 et la position est TRIBORD, il est possible de définir le réservoir N°3 et N°4.

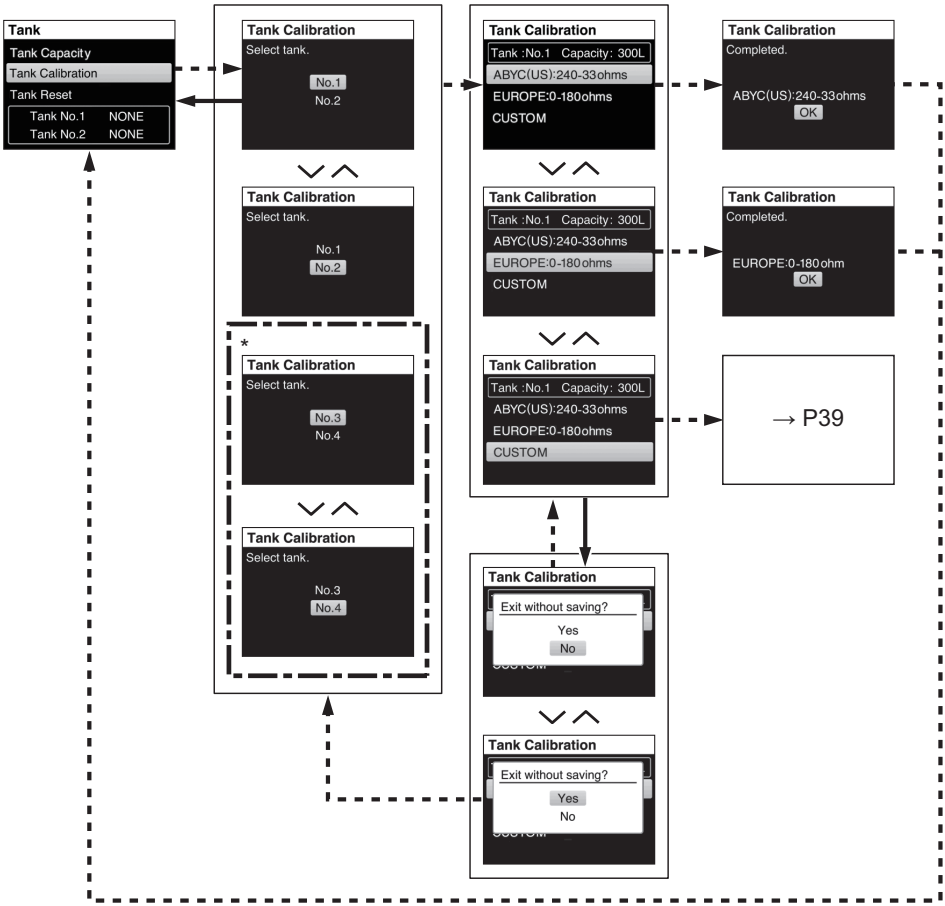
• Saisir la capacité du réservoir de carburant dans le cas de A pour un réservoir de 300 L.

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :



② Étalonnage du réservoir. Régler le niveau de carburant.

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :



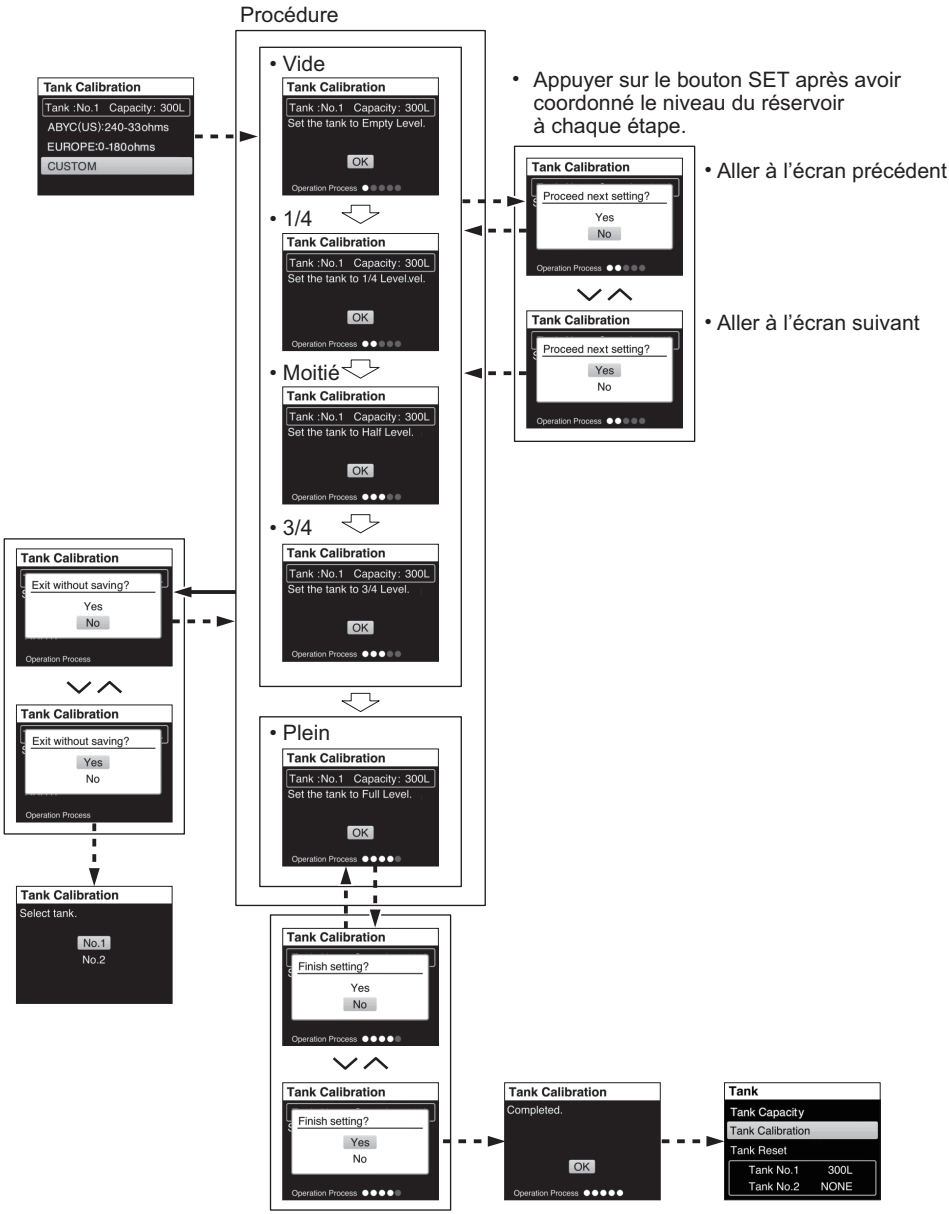
* Uniquement si le numéro du moteur est 2, 3, 4 et la position est TRIBORD, il est possible de définir le réservoir N°3 et N°4.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors d'une nouvelle tentative de paramétrage du réservoir, il faut d'abord toujours vérifier que tous les réservoirs de carburant sur le bateau sont complètement vides avant d'essayer de nouveau le paramétrage du réservoir. S'il reste de l'essence dans l'un des réservoirs, le paramétrage sera effectué de manière incorrecte et le carburant restant sera indiqué de manière incorrecte lors de la navigation. De plus, il est nécessaire de mesurer correctement l'essence pour chaque quart de chaque réservoir pour effectuer le paramétrage. Sinon, l'essence restante sera indiquée de manière incorrecte, et par conséquent le bateau pourrait ne pas pouvoir retourner au port en raison du manque d'essence.

② Étalonnage du réservoir. Régler le niveau de carburant. (PERSONNALISÉ)

- Utilisation du bouton MENU :
- Utilisation du bouton SET :
- Utilisation des boutons :

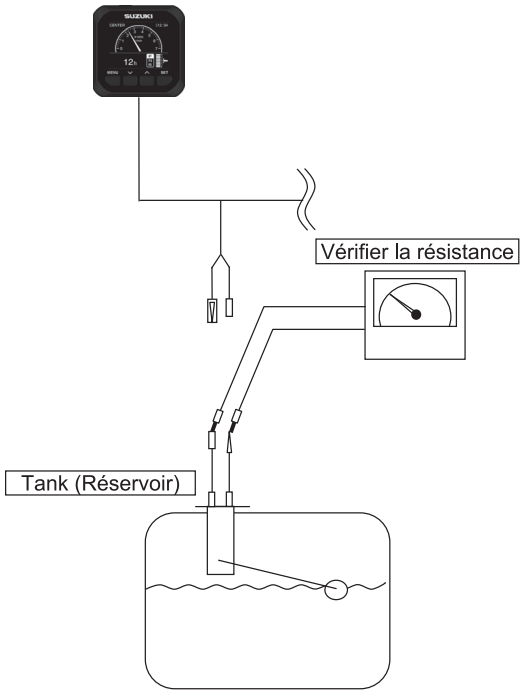


Remplir le tableau de l'indicateur de carburant

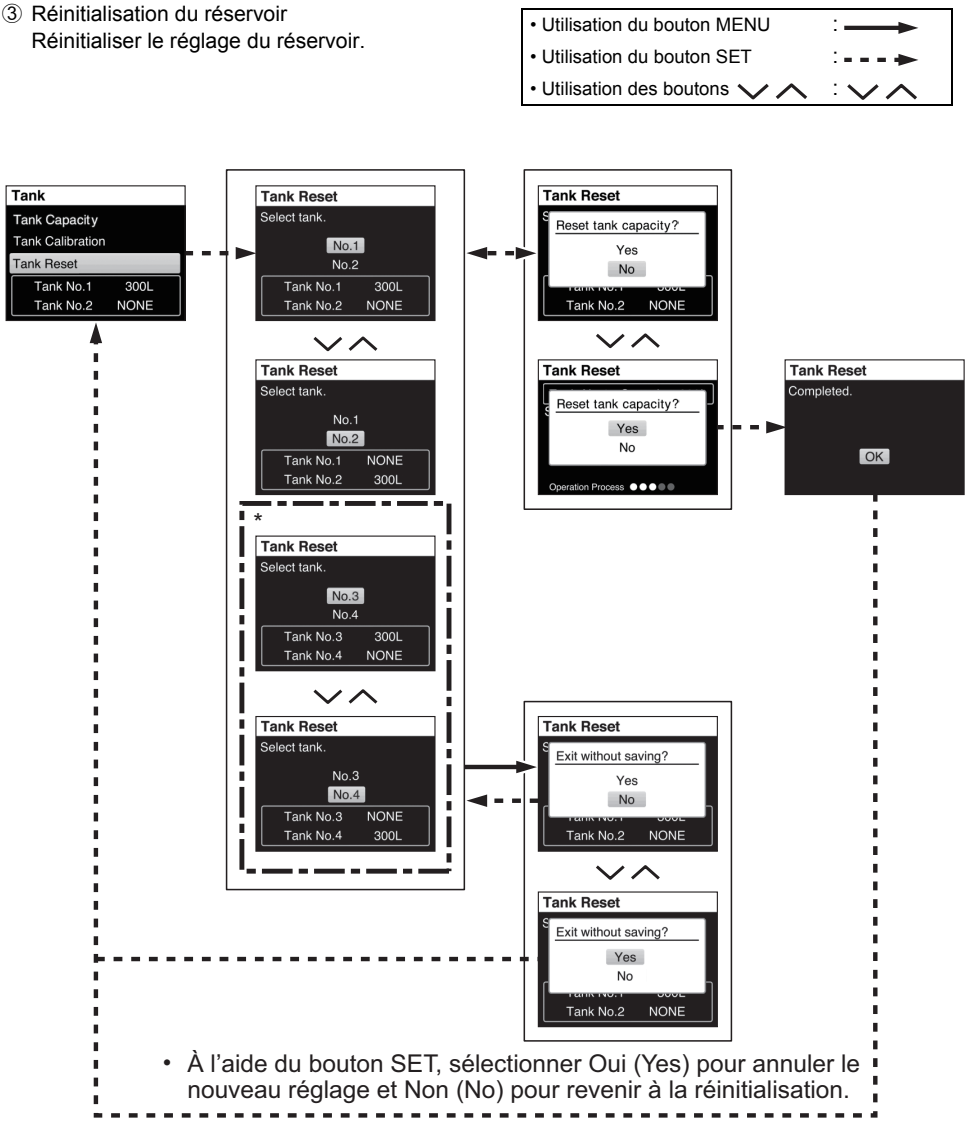
Capacité	Réservoir 1	Réservoir 2	Réservoir 3	Réservoir 4
Vide	Ω	Ω	Ω	Ω
1/4	Ω	Ω	Ω	Ω
Moitié	Ω	Ω	Ω	Ω
3/4	Ω	Ω	Ω	Ω
Plein	Ω	Ω	Ω	Ω

NOTE:
Il est recommandé de mesurer la valeur de l'indicateur lors du paramétrage du réservoir.
En cas de dysfonctionnement, il peut être possible de diagnostiquer la défaillance.

Schéma de l' émetteur de mesure



③ Réinitialisation du réservoir
Réinitialiser le réglage du réservoir.

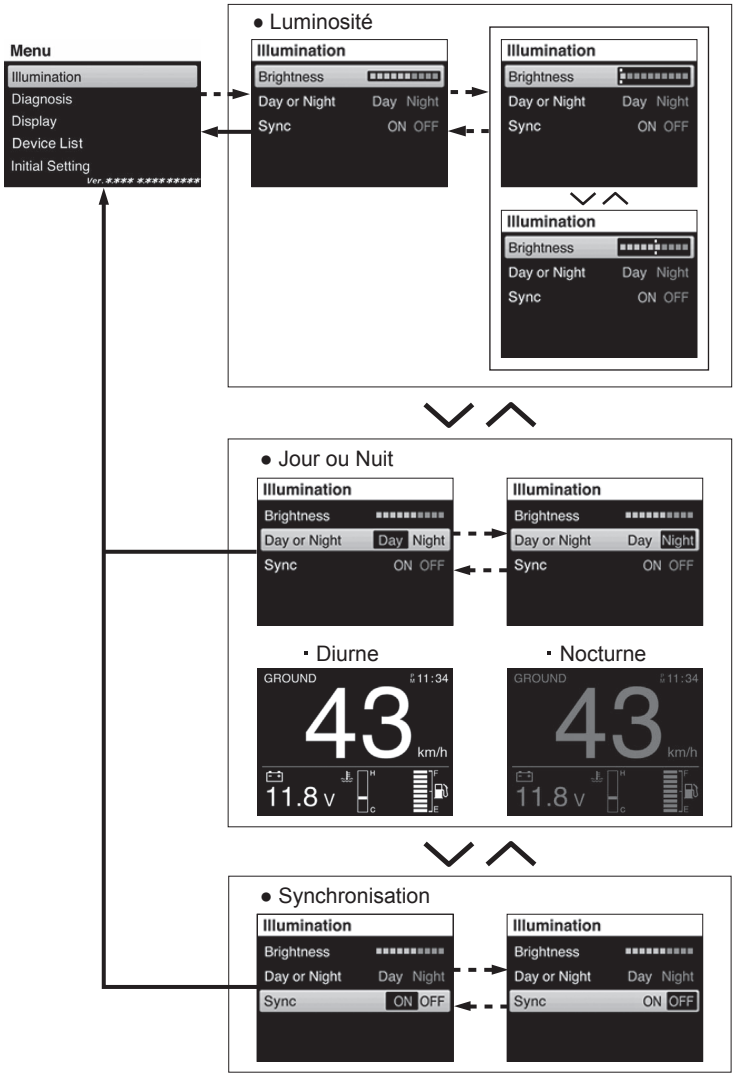


* Uniquement si le numéro du moteur est 2, 3, 4 et la position est TRIBORD, il est possible de définir le réservoir N°3 et N°4.

6-2. Éclairage

• Permet de configurer le réglage de l'éclairage et le réglage jour / nuit.

• Utilisation du bouton MENU	: ⟶
• Utilisation du bouton SET	: - - ⟶
• Utilisation des boutons	: ⌄ ⌃



• La luminosité est réglable selon 10 positions.

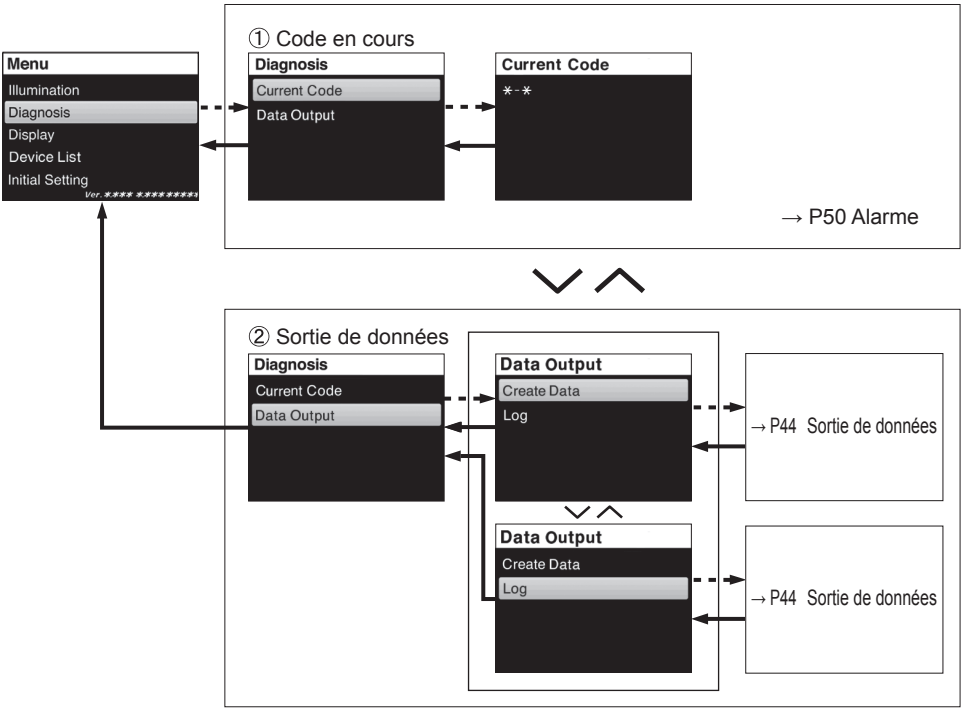
• "Affichage diurne" ou "Affichage nocturne" peut être sélectionné en appuyant et en laissant le doigt sur le bouton SET, sauf pour l'écran menu.

• Le paramétrage de luminosité et le paramétrage Jour ou Nuit des jauges peuvent être synchronisés lorsque la synchronisation est ON (activée).

6-3. Diagnostic

① Code en cours
Afficher l'alarme activée.

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :



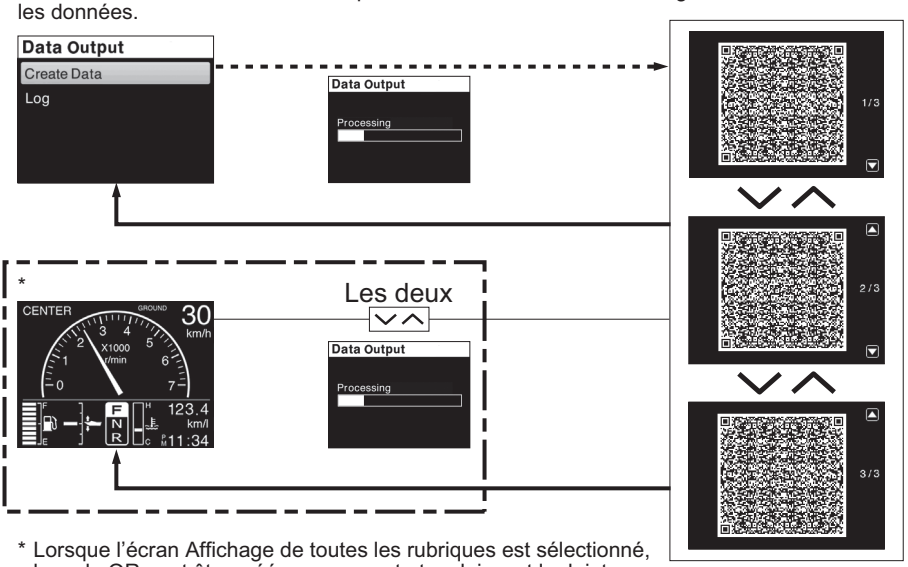
② Sortie de données

- Obtenir les informations du moteur, puis enregistrer et consulter les données avec SUZUKI Diagnostic System Mobile.

• Utilisation du bouton MENU	: →
• Utilisation du bouton SET	: - - →
• Utilisation des boutons ∨ ∧	: ∨ ∧

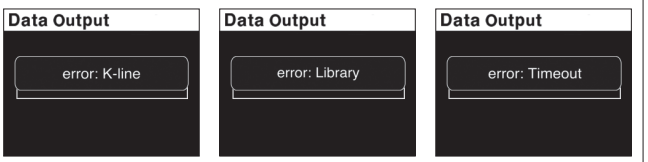
● Créer des données

Obtenir les informations du moteur, puis convertir en code QR et enregistrer les données.



* Lorsque l'écran Affichage de toutes les rubriques est sélectionné, le code QR peut être créé en appuyant et en laissant le doigt sur les deux boutons ∨ ∧ simultanément.

Erreur de traitement



Message Attention (→ P50 Alarme)

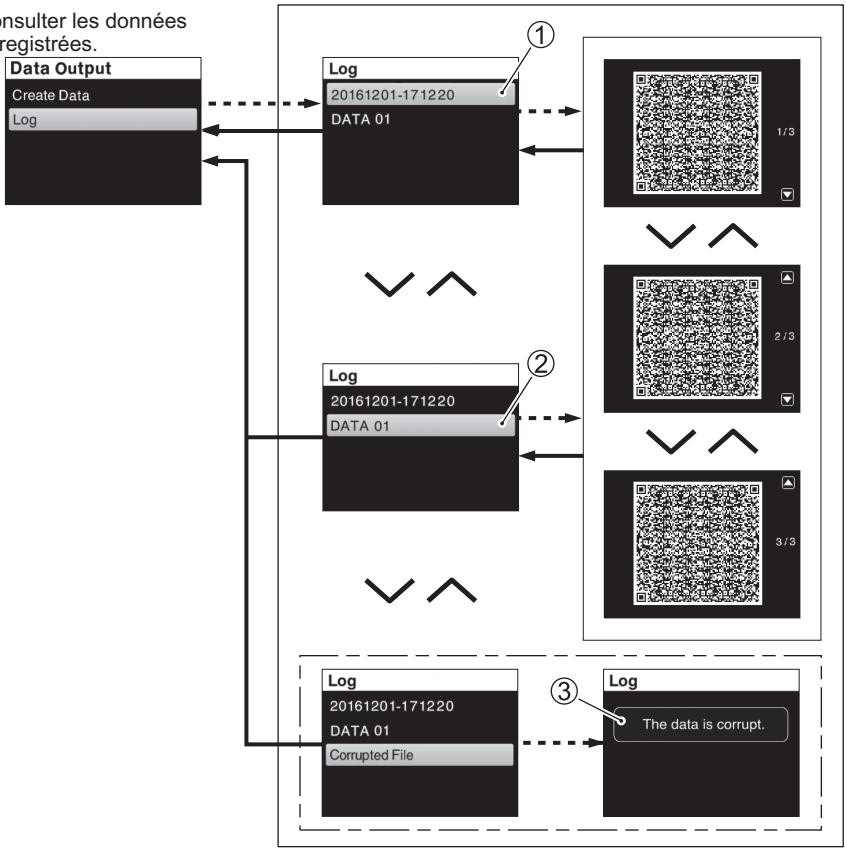
Si votre smartphone ne reconnaît pas le(s) code(s) QR, essayer les solutions suivantes.
a) Régler la luminosité de la jauge multifonctions.
b) Obstruer la lumière directe du soleil de la jauge multifonctions.

[Le code QR est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED.]

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :

● Journal

Consulter les données enregistrées.



① Afficher l'heure des données obtenues du module GPS.
② Afficher "DATA ∗∗" lorsque l'heure des données provenant du module GPS n'a pas pu être obtenue.
③ Message Attention (→ P50 Alarme)

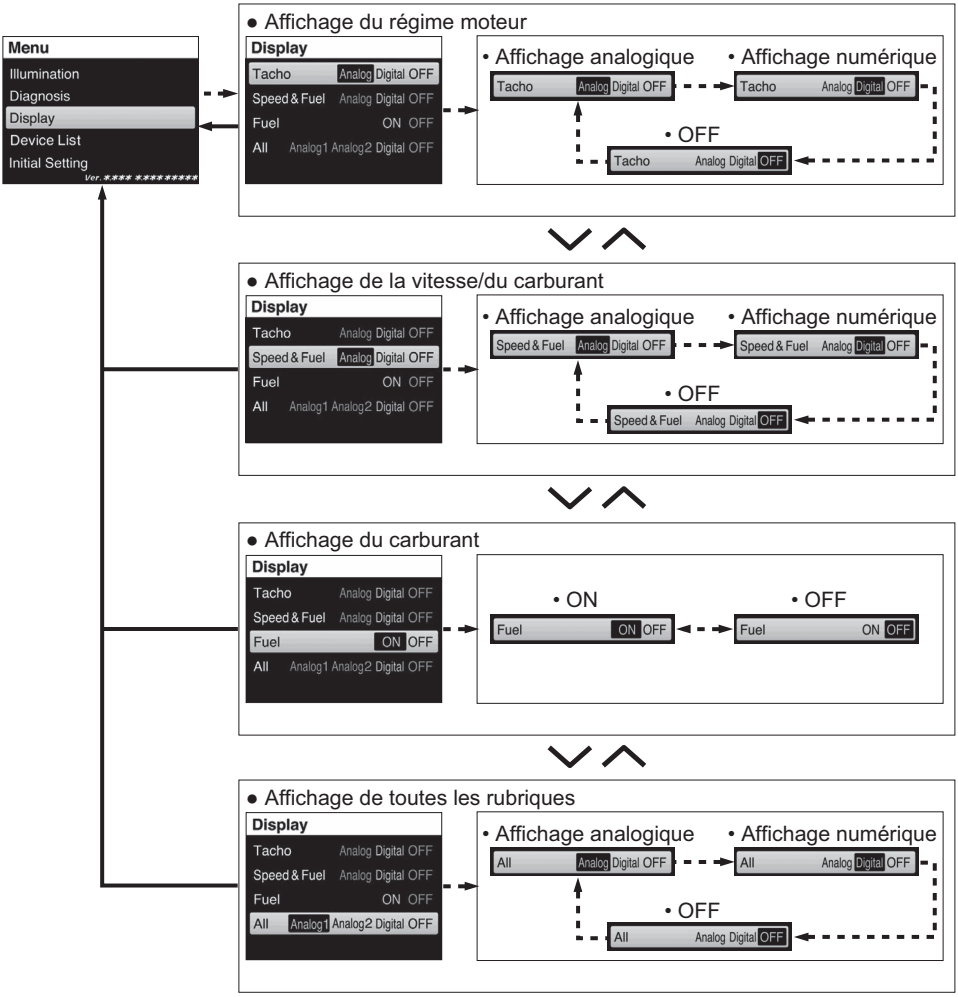
* Possibilité de stocker 15 codes QR définis maximum.
Les anciennes données doivent être supprimées, une par une, automatiquement.

6-4. Affichage

• Permet de régler l'affichage de la jauge.

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :

Sélection d'une rubrique
Analogique : Affichage analogique
Numérique : Affichage numérique
OFF : L'affichage sélectionné est ignoré.
(En sélectionner au moins un.)

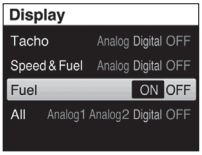


• Exemple d'affichage de l'écran de la jauge.

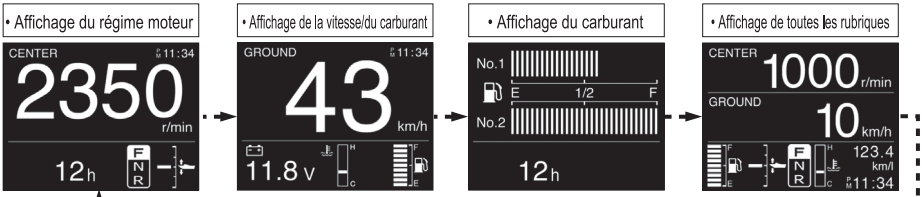
• Utilisation du bouton MENU	: →
• Utilisation du bouton SET	: - - →
• Utilisation des boutons ∨ ∧	: ∨ ∧

Exemple

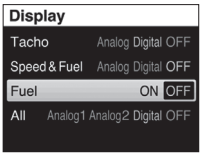
Motif ①



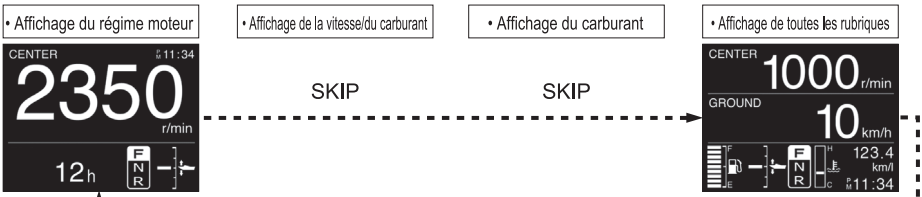
- Affichage du régime moteur : Numérique
- Affichage de la vitesse/du carburant : Numérique
- Affichage du carburant : ON
- Affichage de toutes les rubriques : Numérique



Motif ②



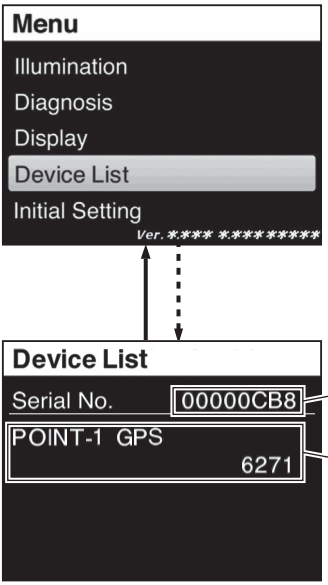
- Affichage du régime moteur : Numérique
- Affichage de la vitesse/du carburant : OFF
- Affichage du carburant : OFF
- Affichage de toutes les rubriques : Numérique



6-5. Liste des appareils

• Afficher les informations de l'appareil connecté.

• Utilisation du bouton MENU :
• Utilisation du bouton SET :
• Utilisation des boutons :



Afficher le numéro de série de la jauge multifonctions.

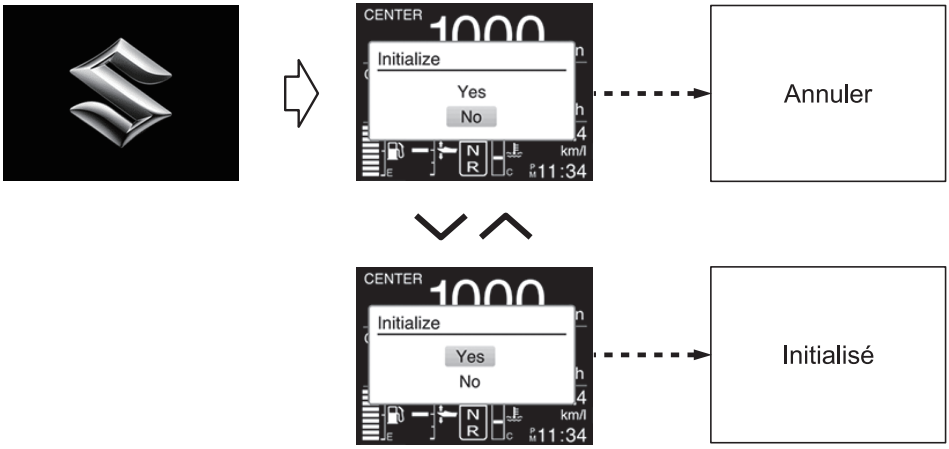
Afficher le nom et le numéro de série du(des) appareil(s) connecté(s).

7. Initialiser

• Permet de configurer les réglages de Initialisé.

• Utilisation du bouton MENU	: ⟶
• Utilisation du bouton SET	: - - - ⟶
• Utilisation des boutons ⌄ ⌃	: ⌄ ⌃

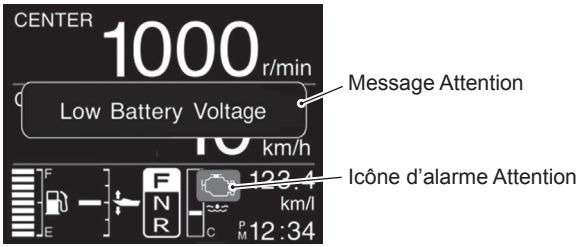
(1) Mettre l'interrupteur principal sur Off tout en appuyant et en laissant le doigt sur le ⌃ bouton.
(2) Mettre l'interrupteur principal sur On tout en appuyant et en laissant le doigt sur le ⌄ bouton.
(3) Après avoir indiqué le logo SUZUKI pendant un court instant, l'écran d'initialisation apparaît.



8. Système d'alarme

Si une alarme se produit, l'écran de la jauge affiche immédiatement le message d'attention et l'icône d'alarme d'attention.
Le message d'attention est effacé lorsque l'un des boutons de la jauge est appuyé.
Toutefois, l'icône d'alarme d'attention continue d'être affichée jusqu'à ce que la cause soit supprimée.
La sonnerie cesse de retentir lorsque la cause est supprimée.

Exemple: Basse tension de batterie (écran Affichage de toutes les rubriques)



• Liste des messages Attention

Message Attention	Icône d'alarme Attention	Description
Low Battery Voltage *1		Ce système est activé lorsqu'un déficit de tension de la batterie pouvant affecter les performances du moteur se produit. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le Manuel du propriétaire.
Check Engine ✳-✳ *1 *2		En cas de conditions anormales dans un signal de capteur entré dans l'unité de commande, le système d'autodiagnostic informe de la condition anormale. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le Manuel du propriétaire.
Low Oil Pressure *1		Ce système fonctionne lorsque la pression d'huile de lubrification du moteur chute en dessous du niveau approprié. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le Manuel du propriétaire.
Overheat *1		Ce système est activé lorsque la température de paroi du cylindre est trop élevée en raison d'un refroidissement de l'eau insuffisant. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le Manuel du propriétaire.
Water in Fuel *1		Ce moteur est équipé d'un filtre de carburant/séparateur d'eau intégré et d'un système d'alerte associé. Prendre les mesures qui conviennent pour vidanger l'eau comme indiqué dans le Manuel du propriétaire.
Rev Limit *1	—	Ce système est activé lorsque le régime moteur dépasse la vitesse recommandée maximale pendant plus de 10 secondes. "Rev Limit" (Limite de rév.) est également affiché à l'écran. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le Manuel du propriétaire.
Over Revolution *1	—	Si l'utilisation est prolongée, le régime moteur diminue automatiquement à 3000 tr/min environ, et la sonnerie retentit simultanément. L'affichage indique ensuite "Over Revolution" (Surrégime). Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le Manuel du propriétaire.
Change Oil *1	—	Ce système informe l'utilisateur du délai de remplacement de l'huile moteur sur la base du calendrier de maintenance.
High Oil Temp *1		Ce système est activé lorsque la température d'huile moteur est trop élevée en raison d'un refroidissement de l'huile insuffisant ou d'une détérioration de la qualité d'huile moteur. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le Manuel du propriétaire.

Message Attention	Icône d'alarme Attention	Description
Keyless Unit Battery Low		Ce système est activé lorsque la tension de la batterie 12 volts vers l'unité de commande de télédémarrage chute à un point pouvant affecter les performances de l'unité de commande de télédémarrage. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le mode d'emploi du système de télédémarrage.
Remote Key Battery Low		Le système d'attention est activé lorsque la tension de la batterie de la télécommande chute à un point pouvant affecter les performances de la télécommande. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le mode d'emploi du système de télédémarrage.
Check Remote Key		Le système d'attention est activé en cas d'erreur d'identification de la télécommande. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le mode d'emploi du système de télédémarrage.
Check Shift Control *1		Ce système d'attention est activé en cas d'erreur du système de commande du changement de vitesses électronique. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le Manuel du propriétaire.
Check Throttle System *1		Ce système d'attention est activé en cas d'erreur du système de commande de l'accélérateur électronique. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le Manuel du propriétaire.
Check Control Unit C. *1		Ce système d'attention est activé en cas d'erreur du système de commande des systèmes d'accélérateur et de changement de vitesses électroniques. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le Manuel du propriétaire.
Check 2nd Station *1		Ce système d'attention est activé en cas d'erreur du système de commande de la 2ème station. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le Manuel du propriétaire.
Check Gauge C. *1	—	Ce système s'active en cas d'erreur de communication de la jauge. Prendre les mesures qui conviennent comme indiqué dans le Manuel du propriétaire.
error: Timeout	—	Les données de ce journal sont corrompues et ne peuvent pas être utilisées.
The data is corrupt.	—	Ce système s'active en cas d'erreur de communication de la jauge. Vérifier la connexion du câblage.
error: K-line	—	Une erreur s'est produite dans le processus de création du code QR. Recréer le code QR.Consulter votre concessionnaire marine Suzuki.
error: Library	—	Une erreur s'est produite dans le processus de création du code QR. Recréer le code QR.Consulter votre concessionnaire marine Suzuki.

Message Attention	Icône d'alarme Attention	Description
Check Station Setting	—	Le mode pêche à la traîne ne peut pas être utilisé à partir de cette jauge. Vérifier la station activée en appuyant sur le bouton "SELECT" sur le panneau de commande, puis repasser en mode pêche à la traîne.
Check Troll Condition	—	Impossible de passer en mode pêche à la traîne. Lire "Fonctionnement du mode pêche à la traîne" à la page 15, puis repasser en mode pêche à la traîne.
Check Troll System	—	L'ECM et le BCM actuels ne s'appliquent pas au système du mode pêche à la traîne. Consulter votre concessionnaire marine Suzuki.

*1: Ce message est également affiché par les instruments de la 2ème station.
*2: *-* indication du nombre correspondant à la partie défaillante.
(Seule la 1ère station affiche les informations numériques.)

9. Liste de l’écran jauge

Informations principales		Affichage du régime moteur	Affichage de la vitesse / carburant	Affichage du carburant	Affichage de toutes les rubriques
Régime moteur		*○	—	—	*○
Horloge	*1	○	○	—	○
Position de l’assiette		*○	—	—	*○
Rapport de la boîte à vitesses		*○	—	—	*○
Position du moteur		*○	—	—	*○
Vitesse	Vitesse au sol *1 Vitesse sur l’eau *2	—	○	—	○
Quantité de carburant restant	Total	—	○	—	○
	Réservoir 1 / Réservoir 2 Réservoir 3 / Réservoir 4 *5	—	—	○	—

Information secondaire		Affichage du régime moteur	Affichage de la vitesse / carburant	Affichage du carburant	Affichage de toutes les rubriques
Durée totale de service		*○	*○	*○	—
Durée du parcours		○	○	○	—
Distance parcourue	*3	○	○	○	—
Batterie / Température de l’eau de refroidissement		*○	*○	*○	*△
Information de consommation de carburant	Débit instantané de carburant	○	○	○	—
	Débit instantané total de carburant	○	○	○	—
	Consommation instantanée de carburant *3	○	○	○	○
	Consommation moyenne de carburant *3	○	○	○	—
Consommation totale de carburant		○	○	○	—
Latitude/longitude	*1	○	○	○	—
Icône d’alarme Attention/ Message Attention	*4	*○	*○	*○	*○

*○ Affiche les informations relatives au moteur hors-bord connecté.
*1: Requiert une entrée du module GPS.
*2: Requiert une entrée du module de capteur de vitesse sur l’eau.
*3: Requiert une entrée du module GPS ou du module de capteur de vitesse sur l’eau.
*4: Affiche toutes les rubriques pour la 1ère station uniquement.
*5: Dans une application avec plus de deux moteurs.
*△ Afficher la température de l’eau de refroidissement uniquement.

10.Caractéristiques

1	Taille de l'affichage	Écran couleur de 3,5 pouces
2	Résolution	320 × 240
3	Tension d'alimentation	CC 8 ~ 16 V
4	Affichage de l'écran	Horizontale
5	Dimensions sans couvercle	105 (l) × 105 (h) × 16 (p) mm
6	Dimensions avec couvercle	108 (l) × 110 (h) × 20 (p) mm
7	Poids	0,3 kg
8	Puissance absorbée	2 W
9	Plage de température de service	-20 - 65 °C
10	Autres	Sonnerie incorporée Inclut le couvercle de protection Sortie NMEA 2000

• Numéro de groupe de paramètres (PGN) Suzuki

Signal	NMEA2000 PGN / hex	Mode
RPM	127488/1F200	RX/TX
Position de l'assiette	127488/1F200	RX/TX
Position de la vitesse	127493/1F205	RX/TX
Vitesse sur l'eau	128259/1F503	RX
Vitesse GPS	129026/1F802	RX
Tension	127489/1F201	RX/TX
Débit de carburant	127489/1F201	RX/TX
Taille de réservoir	127505/1F211	RX/TX
Niveau de carburant	127505/1F211	RX/TX
Heures moteur	127489/1F201	RX/TX
Données d'alarme	127489/1F201	RX/TX
Position GPS	129029/1F805	RX
Confirmation ISO	059392/E800	RX/TX
Requête ISO	059904/EA00	RX
Demande d'adresse ISO	060928/EE00	RX/TX
ID du fabricant	060928/EE00	RX/TX
Infos produit	126996/1F014	RX/TX

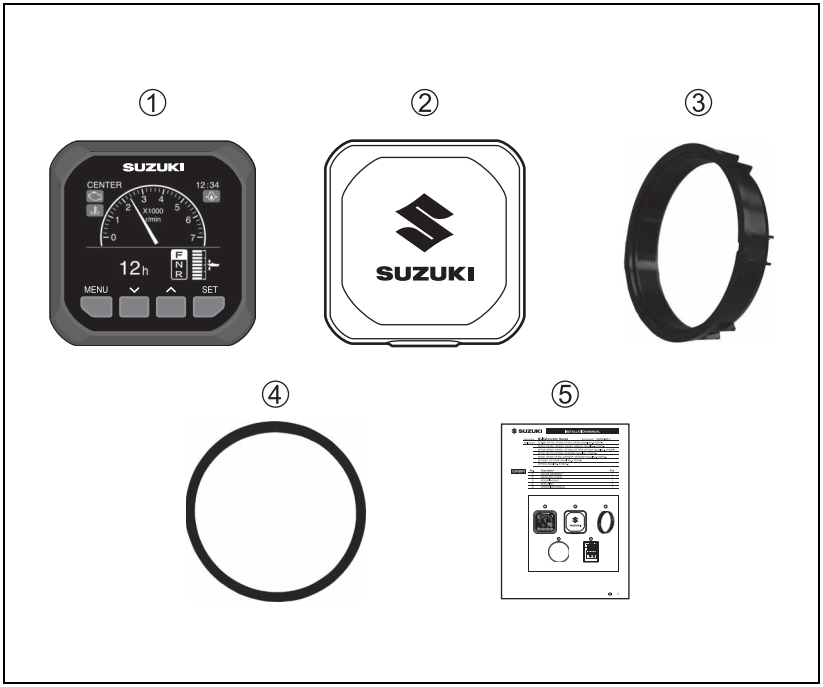
RX : La jauge multifonctions reçoit le PGN spécifié
TX: La jauge multifonctions transmet le PGN spécifié

Descrizione: **Indicatore Multi-funzione** Codice: 34200-96L2∗

Applicazioni: DF9.9B, DF15A, DF20A, DF25A, DF30A (Numero di serie 510001-)
DF40A, DF50A, DF50AV, DF60A, DF60AV (Numero di serie 510001-)
DF70A, DF80A, DF90A, DF100A, DF115A, DF140A (Numero di serie 510001-)
DF150, DF175, DF200A, DF200AP (Numero di serie 510001-)
DF200, DF225, DF250, DF250AP, DF300AP (Numero di serie 510001-)
DF150AP, DF175AP (Numero di serie 710001-)
DF350A (Numero di serie 810001-)
DF325A (Numero di serie 810001-)
DF100B (Numero di serie 810001-)

CONTENUTO

Rif.	Descrizione	Q'ta
①	GRUPPO STRUMENTAZIONE	1
②	COPERTURA METEO	1
③	DADO DI FISSAGGIO	1
④	ANELLO DI TENUTA	1
⑤	MANUALE DI USO	1



INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato un indicatore multi-funzione originale SUZUKI.

[Richiesta ai Clienti]
Per l'installazione di questo indicatore sono richieste esperienza e abilità tecniche.
Per questioni di sicurezza chiedere al distributore di installare questo indicatore.

Il presente manuale di istruzioni per l'installazione descrive la procedura corretta per l'installazione dell'indicatore multi-funzione. Prima dell'installazione, leggere con attenzione il presente manuale e comprendere completamente la procedura.

- Conservare questo manuale di istruzioni di installazione in un luogo in cui non venga smarrito o danneggiato.
- Se il prodotto viene venduto, accompagnarlo sempre con questo manuale.

IMPORTANT

⚠ ATTENZIONE / ⚠ AVVERTENZA / *AVVISO* / *NOTA*

Leggere questo manuale e seguire con attenzione le sue istruzioni.
Questo manuale usa i seguenti simboli per indicare le **⚠ ATTENZIONE**, **⚠ AVVERTENZA**, ***AVVISO*** e *NOTA* ed i Consigli per un uso corretto.
Valgono i presenti significati eccetto quando le leggi o le normative richiedono che le parole di segnalazione vengano usate con significati diversi. Fare particolare attenzione ai messaggi identificati da tali parole.

⚠ ATTENZIONE
Indica un pericolo potenziale che potrebbe risultare in decessi o infortuni.

⚠ AVVERTENZA
Indica un pericolo potenziale che potrebbe risultare in ferite lievi o moderate.

AVVISO
Indica un pericolo potenziale che potrebbe danneggiare il motore o l'imbarcazione.

NOTA:
Indica informazioni speciali per facilitare la manutenzione o per chiarire le istruzioni.

- La riproduzione non autorizzata anche parziale di questo manuale è proibita.
- Tenere presente che alcune delle caratteristiche del prodotto possono differire dalla descrizione del manuale a causa di modifiche portate alle caratteristiche tecniche, ecc. In caso di domande, problemi o parti mancanti, contattare il rivenditore SUZUKI presso il quale è stato acquistato il prodotto.

MISURE DI SICUREZZA

Le “Norme di sicurezza” sono precauzioni importanti per evitare infortuni all’utente e a terzi, o danni allo strumento ed alla imbarcazione.

Precauzioni per il maneggiamento del corpo dell’indicatore

⚠ ATTENZIONE

Non smontare o modificare il gruppo strumentazione, o altrimenti si potrebero subire folgorazioni o perfino causare incendi o ferimenti.
Affidare ogni intervento ad un concessionario autorizzato SUZUKI.

⚠ AVVERTENZA

- **Le informazioni fornite da questo strumento, ad esempio le distanze coperte ed i consumi di carburante, devono venire considerate solo delle approssimazioni.**
  Se dati di navigazione sono necessari, usare carte nautiche e strumenti di navigazione specializzati.
- **Non utilizzare questo indicatore mentre si governa la barca. Ciò potrebbe causare un incidente marittimo.**
  Quando questo indicatore viene azionato mentre la barca è ferma, assicurarsi della sicurezza intorno alla barca.
- **Non utilizzare una fonte di alimentazione diversa da quella specificata.**
  Ciò potrebbe causare il riscaldamento, l’infiammazione o la rottura.

AVVISO

- **Prima dell’installazione, prestare attenzione agli spruzzi di acqua sul retro dello strumento.**
  Anche dopo l’installazione, è ancora solamente resistente all’acqua e non completamente impermeabile se viene completamente immerso in acqua.
  Fare attenzione a non immergere questo indicatore in acqua.
- **Non esercitare una forza eccessiva sul fronte del display, dato che si potrebbe danneggiare se viene esposto a tale forza.**
- **Per pulire la parte frontale del display usare un pezzo di panno morbido, passandolo delicatamente sul fronte del display.**

[Richiesta ai distributori]
Queste impostazioni devono essere eseguite dal distributore che ha installato il prodotto, prima della consegna al cliente.

[Prima di eseguire le impostazioni]

- Fare riferimento agli esempi di connessione dei diversi sistemi e controllare la connessione dell'indicatore.
- Controllare la batteria da collegare e che la tensione sia adeguata.
- Per utilizzare più indicatori multi-funzione, in generale, procedere con l'impostazione nell'ordine seguente.
- Utilizzare il morsetto negativo della batteria come un morsetto di uso comune per la batteria del motore o collegarlo al cavo GND.
- Quando sono utilizzati due trasmettitori carburante, collegarli uno per volta durante la loro impostazione.
- Collegare il trasmettitore carburante all'indicatore della stazione singola al lato di sinistra.
- Quando il numero di motori è 2, 3 o 4, il sensore del carburante può essere collegato a 4.

(1)Attivazione dell'indicatore multi-funzione

1) Portare la chiave su ON per accendere l'indicatore multi-funzione.
2) Dopo aver indicato il logo SUZUKI, viene visualizzato il display dell'indicatore.

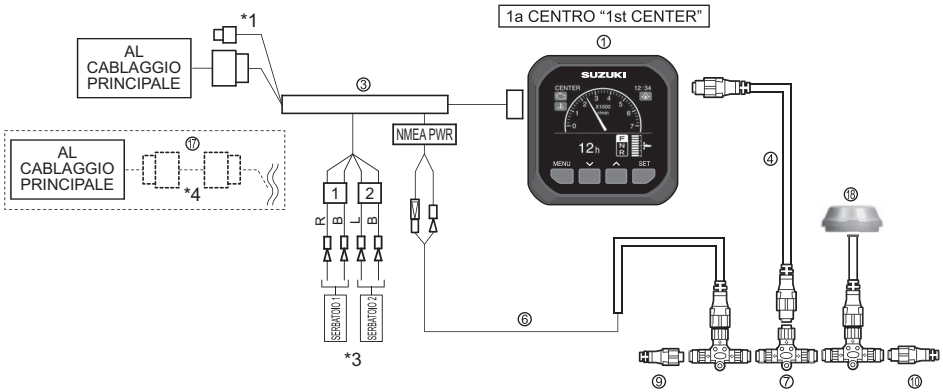
* In caso contrario, verificare il cablaggio e la tensione della batteria.

Indice

	Pagina
1. Esempi di connessione di diversi sistemi	6 - 16
1-1. Connessione del sistema di controllo remoto meccanico	6 - 8
(1) Stazione singola del motore singolo	6
(2) Stazione singola del motore singolo e doppio indicatore	7
(3) Stazione singola del motore doppio	8
1-2. Connessione del sistema di controllo di precisione SUZUKI	9 - 16
(1) Stazione singola del motore singolo	9
(2) Stazione doppia del motore singolo	10
(3) Stazione singola del motore doppio	11
(4) Stazione doppia del motore doppio	12
(5) Stazione singola del motore triplo	13
(6) Stazione doppia del motore triplo	14
(7) Stazione singola del motore quadruplo	15
(8) Stazione doppia del motore quadruplo	16
2. Installazione dell'indicatore	17
3. Disposizione del cablaggio	18
4. Funzione	19
5. Schermata strumento	20
6. Configurazione dell'indicatore	21
6-1. Configurazione iniziale	22 - 41
(1) Configurazione dell'unità	24
(2) Configurazione dell'ora	25
(3) Configurazione della posizione	26 - 32
① Consente di impostare la posizione indicatore	27
② Consente di impostare la posizione motore	27 - 31
③ Numero di serie del motore	32
(4) Configurazione del sensore	33 - 34
(5) Configurazione del serbatoio del carburante	35 - 41
① Capacità del serbatoio	36 - 37
② Taratura del serbatoio	38 - 40
③ Ripristino serbatoio	41
6-2. Illuminazione	42
6-3. Diagnosi	43 - 45
6-4. Display	46 - 47
6-5. Lista dei dispositivi	48
7. Inizializzare	49
8. Allarme	50 - 52
9. Lista schermata dispositivi	53
10. Caratteristiche tecniche	54

1. Esempi di connessione di diversi sistemi

1-1. Connessione del sistema di controllo remoto meccanico.
(1) Stazione singola del motore singolo

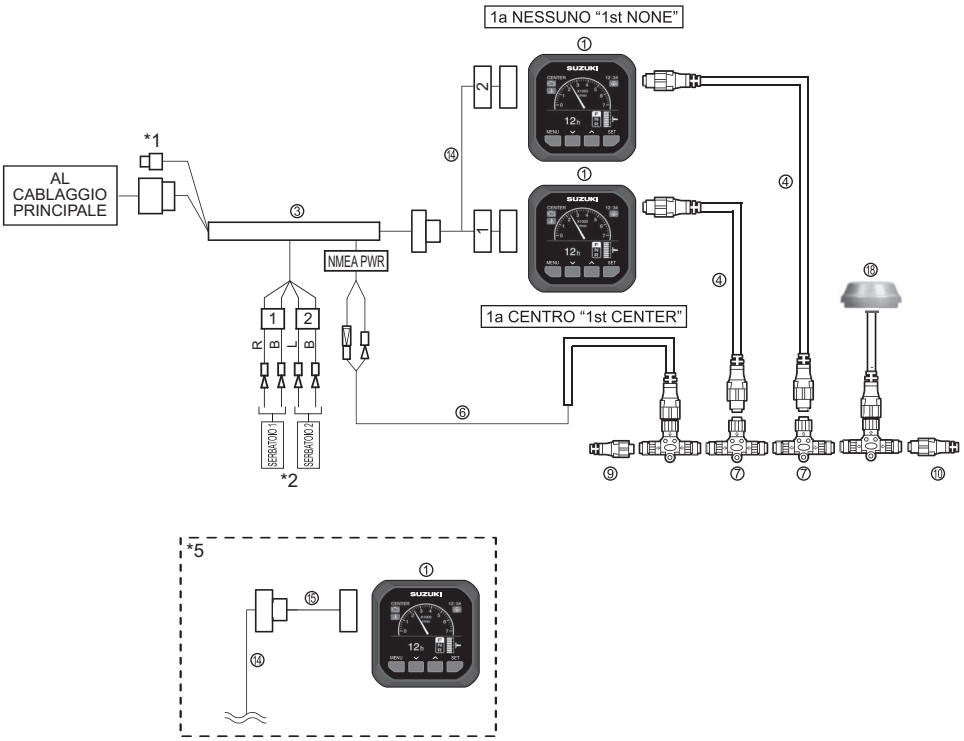


N.	Nomi delle parti	N. parte	N. kit		Quantità richiesta	
			34000-96L4∗	36001-88L0∗		
①	GRUPPO INDICATORE, MULTI	34200-96L2∗	1	–	–	
③	COMP ADATTATORE, INDICATORE	36661-96L3∗	1	–	–	
④	COMP CAVO, PROLUNGA (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	–	
	COMP CAVO, PROLUNGA (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–		
⑥	GRUPPO CABLAGGIO, ALIMENTAZIONE DI RETE	36663-88L0∗	–	1	–	
⑦	COMP CONNETTORE, DIRAMAZIONE	36664-88L0∗	–	1	–	
⑨	COMP UNITÀ, RESISTENZA FEMMINA	36665-88L0∗	–	1	–	
⑩	COMP UNITÀ, RESISTENZA MASCHIO	36665-88L1∗	–	1	–	
⑰	COMP CAVO, MOTORE A INTERFACCIA	36660-89L∗∗	–	–	–	*4
⑱	GRUPPO SENSORE, RUOTA A PALE	34190-88L0∗	–	–	1	
	GRUPPO MODULO, RICEVITORE GPS	39950-88L0∗	–	–		

*1. Connettere solo il motore con il trasmettitore assetto.
*2. È necessario per modificare il connettore SDS a uno per motore.
Rimuovere il cappuccio del connettore SDS per collegarlo al connettore dell'indicatore e collegare il connettore SDS al connettore femmina dell'indicatore.
*3. Quando si utilizzano più trasmettitori carburante, connetterli uno per uno e configurarli
*4. Solo DF9.9B-30A.

Configurazione dell'indicatore → P21

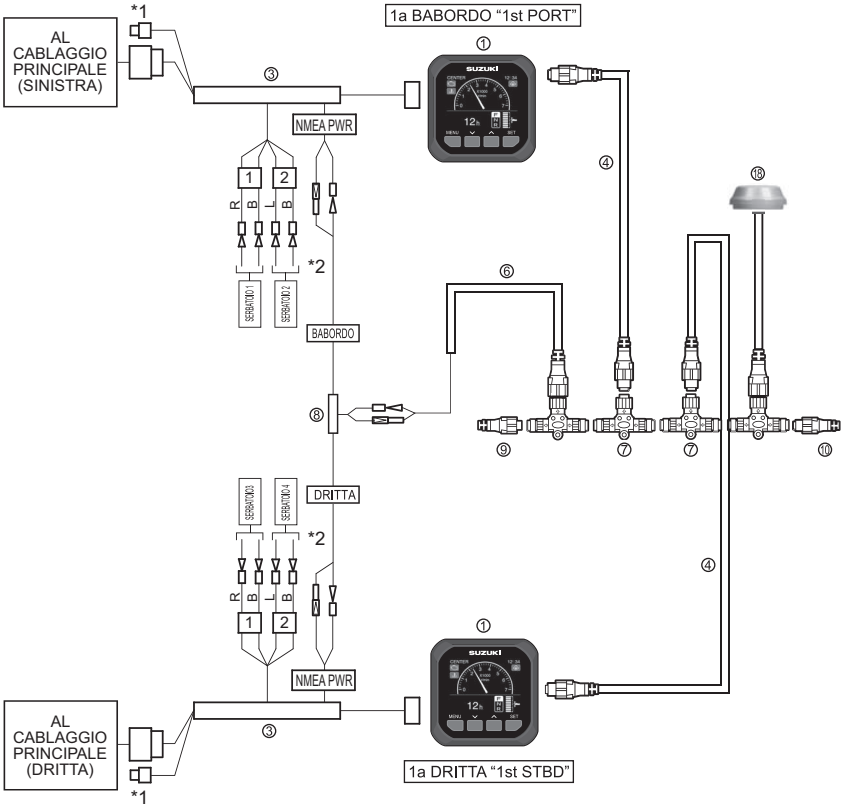
(2) Stazione singola del motore singolo e doppio indicatore



N.	Nomi delle parti	N. parte	N. kit		Quantità richiesta
			34000-96L4∗	36001-88L0∗	
①	GRUPPO INDICATORE, MULTI	34200-96L2∗	1	–	1
③	COMP ADATTATORE, INDICATORE	36661-96L3∗	1	–	1
④	COMP CAVO, PROLUNGA (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	1
	COMP CAVO, PROLUNGA (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑥	GRUPPO CABLAGGIO, ALIMENTAZIONE DI RETE	36663-88L0∗	–	1	–
⑦	COMP CONNETTORE, DIRAMAZIONE	36664-88L0∗	–	1	1
⑨	COMP UNITÀ, RESISTENZA FEMMINA	36665-88L0∗	–	1	–
⑩	COMP UNITÀ, RESISTENZA MASCHIO	36665-88L1∗	–	1	–
⑭	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE DOPPIO	36667-96L1∗	–	–	1
⑮	COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑱	GRUPPO SENSORE, RUOTA A PALE	34190-88L0∗	–	–	1
	GRUPPO MODULO, RICEVITORE GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Connettere solo il motore con il trasmettitore assetto.
*2. Quando si utilizzano più trasmettitori carburante, connetterli uno per uno e configurarli
*5. ⑮ COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)
Configurazione dell’indicatore → P21

(3) Stazione singola del motore doppio

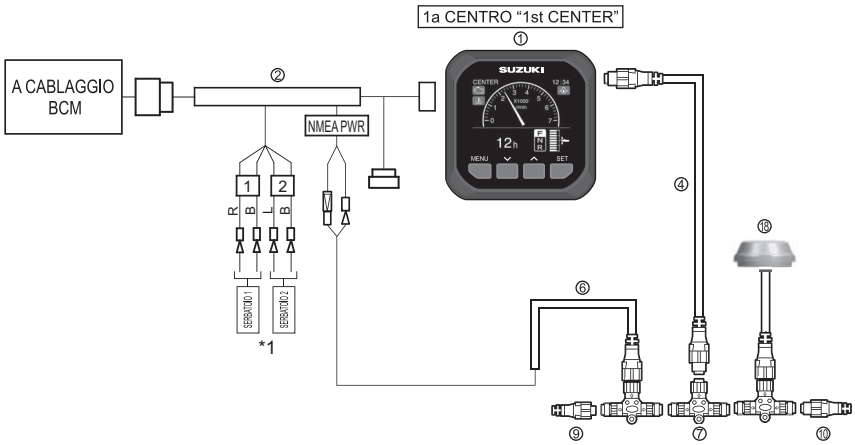


N.	Nomi delle parti	N. parte	N. kit	Quantità richiesta
			34000-96L5∗	
①	GRUPPO INDICATORE, MULTI	34200-96L2∗	2	–
③	COMP ADATTATORE, INDICATORE	36661-96L3∗	2	–
④	COMP CAVO, PROLUNGA (0,6 m)	36662-88L1∗	2	–
	COMP CAVO, PROLUNGA (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	GRUPPO CABLAGGIO, ALIMENTAZIONE DI RETE	36663-88L0∗	1	–
⑦	COMP CONNETTORE, DIRAMAZIONE	36664-88L0∗	2	–
⑧	ADATTATORE, INDICATORE PER MULT	36665-87L1∗	1	–
⑨	COMP UNITÀ, RESISTENZA FEMMINA	36665-88L0∗	1	–
⑩	COMP UNITÀ, RESISTENZA MASCHIO	36665-88L1∗	1	–
⑱	GRUPPO SENSORE, RUOTA A PALE	34190-88L0∗	–	1
	GRUPPO MODULO, RICEVITORE GPS	39950-88L0∗	–	

*1. Connettere solo il motore con il trasmettitore assetto.
*2. Quando si utilizzano più trasmettitori carburante, connetterli uno per uno e configurarli Connettere il sensore del livello del carburante ③ del lato di BABORDO.

Configurazione dell'indicatore → P21

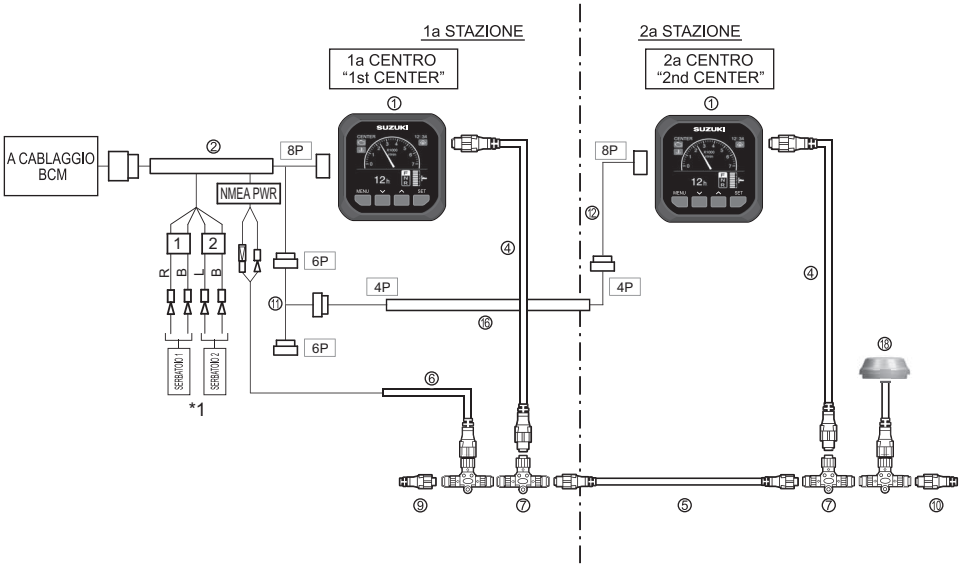
1-2. Connessione del sistema di controllo di precisione SUZUKI.
(1) Stazione singola del motore singolo



N.	Nomi delle parti	N. parte	N. kit		Quantità richiesta
			34000-96L6∗	36001-88L0∗	
①	GRUPPO INDICATORE, MULTI	34200-96L2∗	1	–	–
②	COMP ADATTATORE, INDICATORE	36661-96L2∗	1	–	–
④	COMP CAVO, PROLUNGA (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	–
	COMP CAVO, PROLUNGA (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑥	GRUPPO CABLAGGIO, ALIMENTAZIONE DI RETE	36663-88L0∗	–	1	–
⑦	COMP CONNETTORE, DIRAMAZIONE	36664-88L0∗	–	1	–
⑨	COMP UNITÀ, RESISTENZA FEMMINA	36665-88L0∗	–	1	–
⑩	COMP UNITÀ, RESISTENZA MASCHIO	36665-88L1∗	–	1	–
⑱	GRUPPO SENSORE, RUOTA A PALE	34190-88L0∗	–	–	1
	GRUPPO MODULO, RICEVITORE GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Quando si utilizzano più trasmettitori carburante, connetterli uno per uno e configurarli
Configurazione dell’indicatore → P21

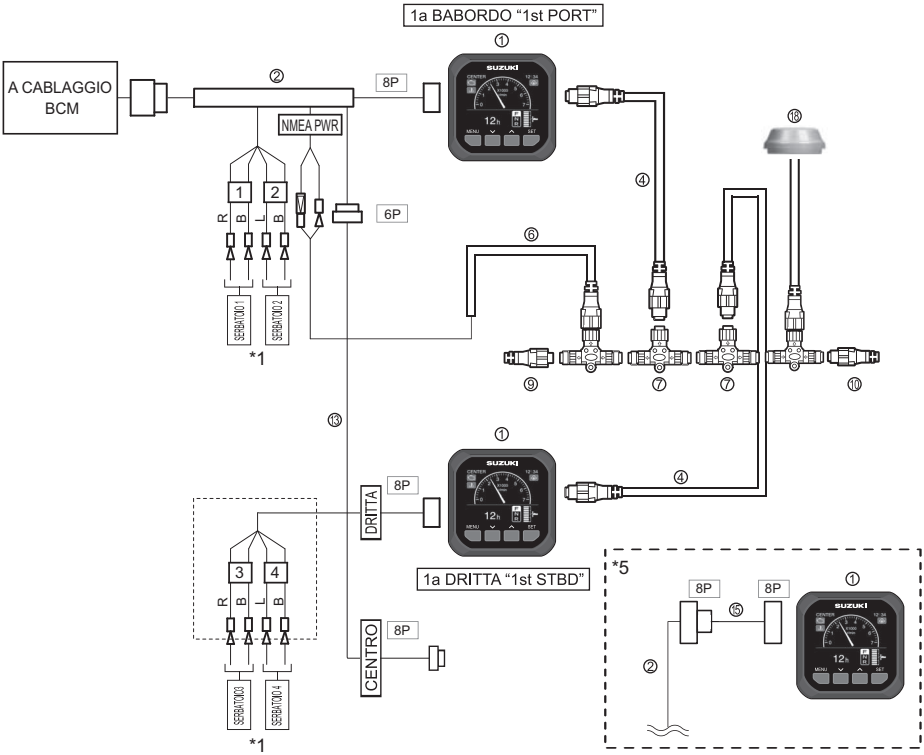
(2) Stazione doppia del motore singolo



N.	Nomi delle parti	N. parte	N. kit			Quantità richiesta
			34000-96L6∗	34002-96L1∗	34001-88L0∗	
①	GRUPPO INDICATORE, MULTI	34200-96L2∗	1	1	–	–
②	COMP ADATTATORE, INDICATORE	36661-96L2∗	1	–	–	–
④	COMP CAVO, PROLUNGA (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	1	–
	COMP CAVO, PROLUNGA (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	–	
⑤	COMP CAVO, PROLUNGA (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	–	1
	COMP CAVO, PROLUNGA (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	–	
⑥	GRUPPO CABLAGGIO, ALIMENTAZIONE DI RETE	36663-88L0∗	–	–	1	–
⑦	COMP CONNETTORE, DIRAMAZIONE	36664-88L0∗	–	1	1	–
⑨	COMP UNITÀ, RESISTENZA FEMMINA	36665-88L0∗	–	–	1	–
⑩	COMP UNITÀ, RESISTENZA MASCHIO	36665-88L1∗	–	–	1	–
⑪	COMP ADATTATORE, STAZIONE DOPPIA	36665-96L0∗	–	1	–	–
⑫	ADATTATORE, ALIMENTAZIONE INDICATORE	36666-96L0∗	–	1	–	–
⑯	COMP CAVO, PROL INDICATORE	36682-92E0∗	–	1	–	–
⑱	GRUPPO SENSORE, RUOTA A PALE	34190-88L0∗	–	–	–	1
	GRUPPO MODULO, RICEVITORE GPS	39950-88L0∗	–	–	–	

*1. Quando si utilizzano più trasmettitori carburante, connetterli uno per uno e configurarli
Configurazione dell'indicatore → P21

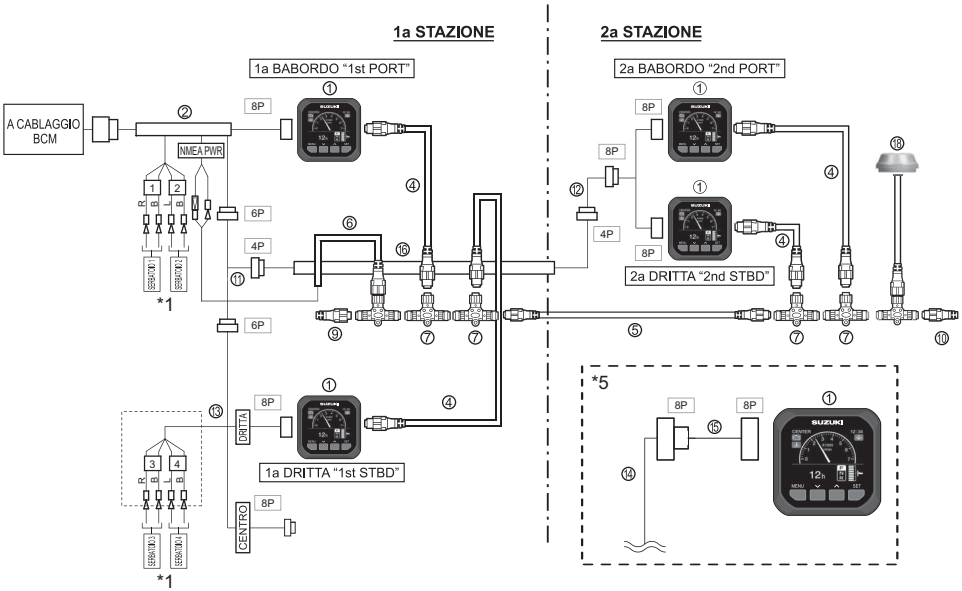
(3) Stazione singola del motore doppio



N.	Nomi delle parti	N. parte	N. kit	Quantità richiesta
			34000-96L7∗	
①	GRUPPO INDICATORE, MULTI	34200-96L2∗	2	–
②	COMP ADATTATORE, INDICATORE	36661-96L2∗	1	–
④	COMP CAVO, PROLUNGA (0,6 m)	36662-88L1∗	2	–
	COMP CAVO, PROLUNGA (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	GRUPPO CABLAGGIO, ALIMENTAZIONE DI RETE	36663-88L0∗	1	–
⑦	COMP CONNETTORE, DIRAMAZIONE	36664-88L0∗	2	–
⑨	COMP UNITÀ, RESISTENZA FEMMINA	36665-88L0∗	1	–
⑩	COMP UNITÀ, RESISTENZA MASCHIO	36665-88L1∗	1	–
⑬	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE	36667-96L0∗	1	–
	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE (SERBATOIO 3, SERBATOIO 4)	36667-96L3∗	–	–
⑮	COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	GRUPPO SENSORE, RUOTA A PALE	34190-88L0∗	–	1
	GRUPPO MODULO, RICEVITORE GPS	39950-88L0∗	–	

*1. Quando si utilizzano più trasmettitori carburante, connetterli uno per uno e configurarli
*5. ⑮ COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)
Configurazione dell'indicatore → P21

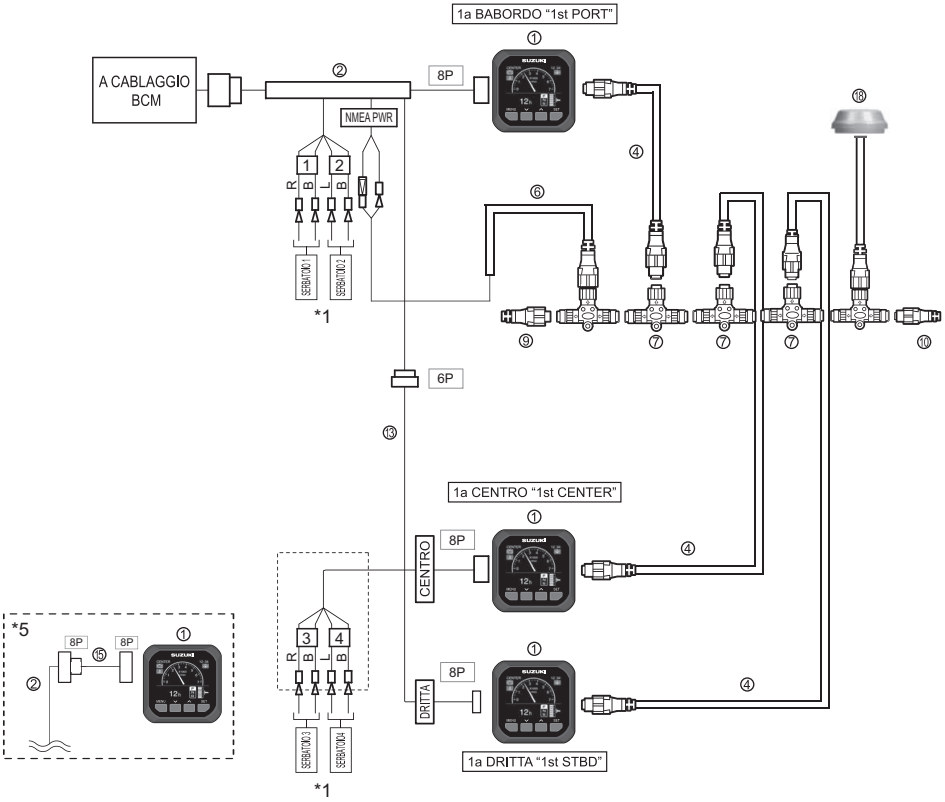
(4) Stazione doppia del motore doppio



N.	Nomi delle parti	N. parte	N. kit		Quantità richiesta
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	GRUPPO INDICATORE, MULTI	34200-96L2∗	2	1	1
②	COMP ADATTATORE, INDICATORE	36661-96L2∗	1	–	–
④	COMP CAVO, PROLUNGA (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1	1
	COMP CAVO, PROLUNGA (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	COMP CAVO, PROLUNGA (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	COMP CAVO, PROLUNGA (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	GRUPPO CABLAGGIO, ALIMENTAZIONE DI RETE	36663-88L0∗	1	–	1
⑦	COMP CONNETTORE, DIRAMAZIONE	36664-88L0∗	2	1	1
⑨	COMP UNITÀ, RESISTENZA FEMMINA	36665-88L0∗	1	–	–
⑩	COMP UNITÀ, RESISTENZA MASCHIO	36665-88L1∗	1	–	–
⑪	COMP ADATTATORE, STAZIONE DOPPIA	36665-96L0∗	–	1	–
⑫	ADATTATORE, ALIMENTAZIONE INDICATORE	36666-96L0∗	–	1	–
⑬	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE	36667-96L0∗	1	–	–
	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE (SERBATOIO 3, SERBATOIO 4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE DOPPIO	36667-96L1∗	–	–	1
⑮	COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	COMP CAVO, PROL INDICATORE	36682-92E0∗	–	1	–
⑱	GRUPPO SENSORE, RUOTA A PALE	34190-88L0∗	–	–	1
	GRUPPO MODULO, RICEVITORE GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Quando si utilizzano più trasmettitori carburante, connetterli uno per uno e configurarli
*2. Quantità da acquistare diversa da un'aggiunta di accessori.
*5. ⑮ COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)
Configurazione dell'indicatore → P21

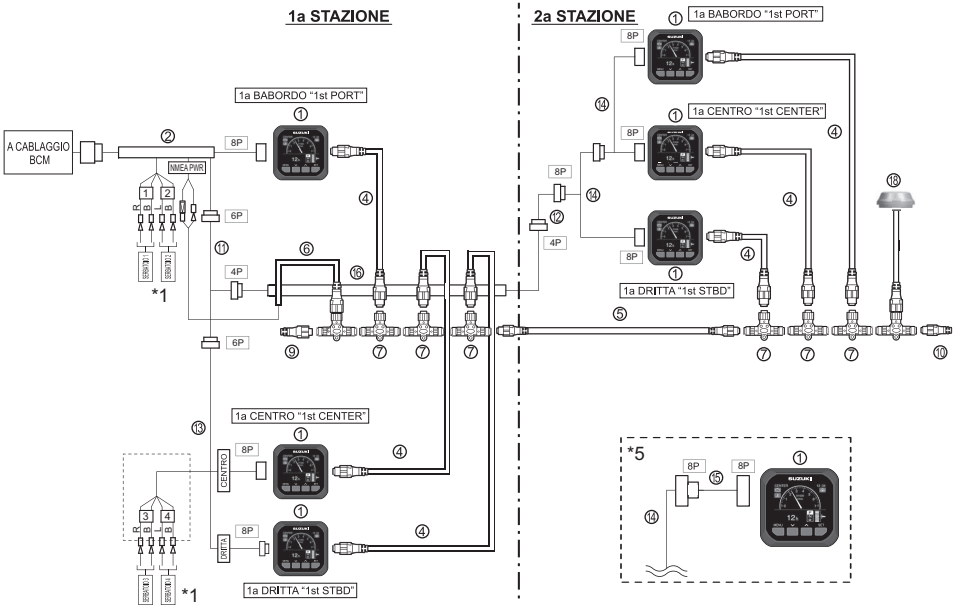
(5) Stazione singola del motore triplo



N.	Nomi delle parti	N. parte	N. kit	Quantità richiesta
			34000-96L7∗	
①	GRUPPO INDICATORE, MULTI	34200-96L2∗	2	1
②	COMP ADATTATORE, INDICATORE	36661-96L2∗	1	–
④	COMP CAVO, PROLUNGA (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1
	COMP CAVO, PROLUNGA (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	GRUPPO CABLAGGIO, ALIMENTAZIONE DI RETE	36663-88L0∗	1	–
⑦	COMP CONNETTORE, DIRAMAZIONE	36664-88L0∗	2	1
⑨	COMP UNITÀ, RESISTENZA FEMMINA	36665-88L0∗	1	–
⑩	COMP UNITÀ, RESISTENZA MASCHIO	36665-88L1∗	1	–
⑬	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE	36667-96L0∗	1	–
	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE (SERBATOIO 3, SERBATOIO 4)	36667-96L3∗	–	
⑮	COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	GRUPPO SENSORE, RUOTA A PALE	34190-88L0∗	–	1
	GRUPPO MODULO, RICEVITORE GPS	39950-88L0∗	–	

*1. Quando si utilizzano più trasmettitori carburante, connetterli uno per uno e configurarli
*5. ⑮ COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)
Configurazione dell'indicatore → P21

(6) Stazione doppia del motore triplo



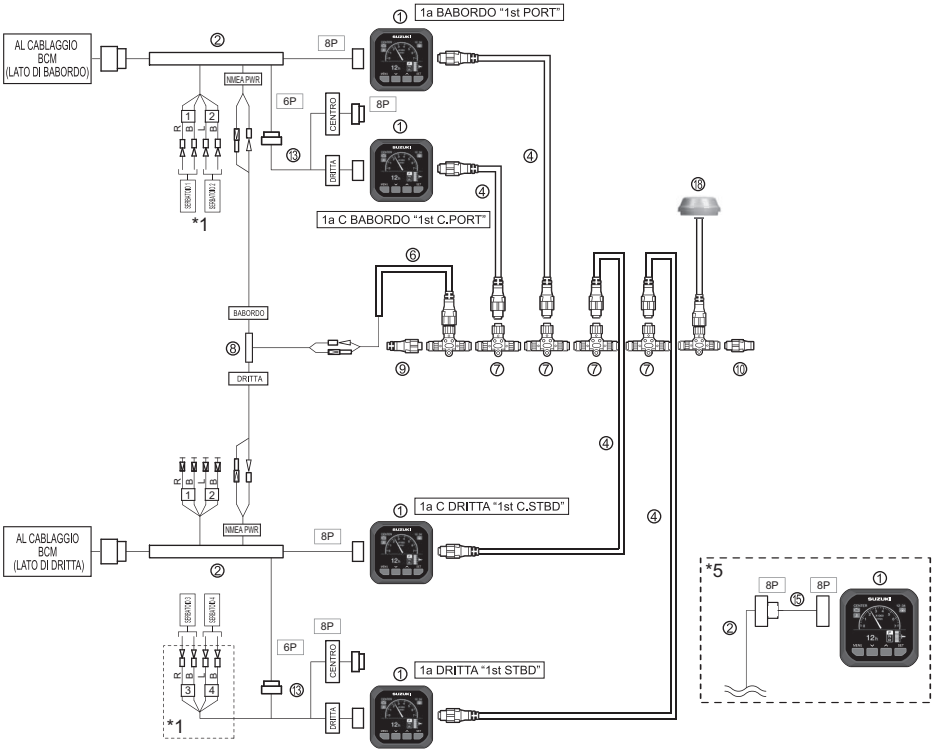
N.	Nomi delle parti	N. parte	N. kit		Quantità richiesta
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	GRUPPO INDICATORE, MULTI	34200-96L2∗	2	1	3
②	COMP ADATTATORE, INDICATORE	36661-96L2∗	1	–	–
④	COMP CAVO, PROLUNGA (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1	3
	COMP CAVO, PROLUNGA (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	COMP CAVO, PROLUNGA (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	COMP CAVO, PROLUNGA (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	GRUPPO CABLAGGIO, ALIMENTAZIONE DI RETE	36663-88L0∗	1	–	–
⑦	COMP CONNETTORE, DIRAMAZIONE	36664-88L0∗	2	1	3
⑨	COMP UNITÀ, RESISTENZA FEMMINA	36665-88L0∗	1	–	–
⑩	COMP UNITÀ, RESISTENZA MASCHIO	36665-88L1∗	1	–	–
⑪	COMP ADATTATORE, STAZIONE DOPPIA	36665-96L0∗	–	1	–
⑫	ADATTATORE, ALIMENTAZIONE INDICATORE	36666-96L0∗	–	1	–
⑬	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE	36667-96L0∗	1	–	–
	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE (SERBATOIO 3, SERBATOIO 4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE DOPPIO	36667-96L1∗	–	–	2
⑮	COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	COMP CAVO, PROL INDICATORE	36682-92E0∗	–	1	–
⑱	GRUPPO SENSORE, RUOTA A PALE	34190-88L0∗	–	–	1
	GRUPPO MODULO, RICEVITORE GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Quando si utilizzano più trasmettitori carburante, connetterli uno per uno e configurarli
Connettere il sensore del livello del carburante del SERBATOIO 1 e del SERBATOIO 2 a ② del lato di BABORDO.
Connettere il sensore del livello del carburante del SERBATOIO 3 e del SERBATOIO 4 al ⑭ del lato di DRITTA.

*5. ⑮ COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)

Configurazione dell'indicatore → P21

(7) Stazione singola del motore quadruplo



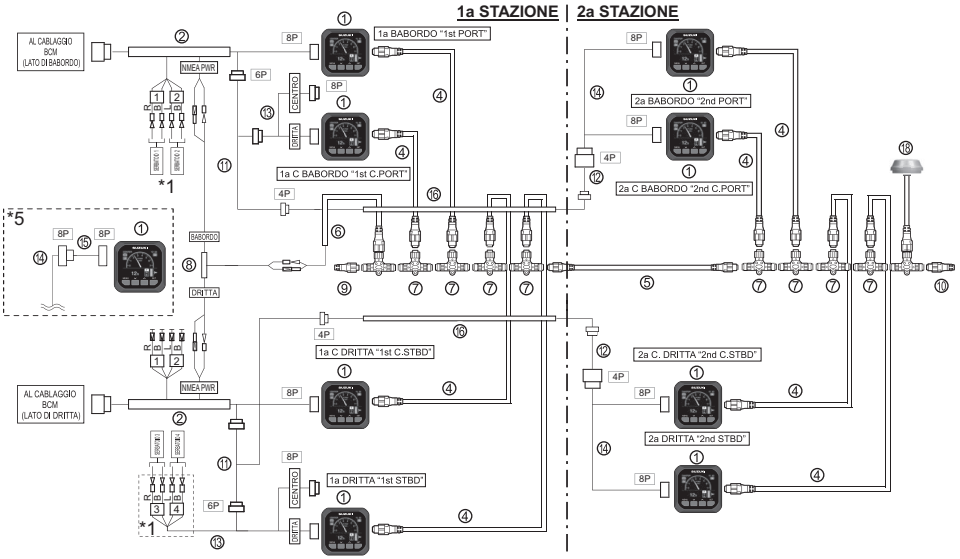
N.	Nomi delle parti	N. parte	N. kit	Quantità richiesta
			34000-96L7∗	
①	GRUPPO INDICATORE, MULTI	34200-96L2∗	2	2
②	COMP ADATTATORE, INDICATORE	36661-96L2∗	1	1
④	COMP CAVO, PROLUNGA (0,6 m)	36662-88L1∗	2	2
	COMP CAVO, PROLUNGA (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	GRUPPO CABLAGGIO, ALIMENTAZIONE DI RETE	36663-88L0∗	1	–
⑦	COMP CONNETTORE, DIRAMAZIONE	36664-88L0∗	2	2
⑧	ADATTATORE, INDICATORE PER MULT	36665-87L1∗	–	1
⑨	COMP UNITÀ, RESISTENZA FEMMINA	36665-88L0∗	1	–
⑩	COMP UNITÀ, RESISTENZA MASCHIO	36665-88L1∗	1	–
⑬	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE	36667-96L0∗	1	1
	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE (SERBATOIO 3, SERBATOIO 4)	36667-96L3∗	–	
⑮	COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	GRUPPO SENSORE, RUOTA A PALE	34190-88L0∗	–	1
	GRUPPO MODULO, RICEVITORE GPS	39950-88L0∗	–	

*1. Quando si utilizzano più trasmettitori carburante, connetterli uno per uno e configurarli
Connettere il sensore del livello del carburante del SERBATOIO 1 e del SERBATOIO 2 a ② del lato di BABORDO.
Connettere il sensore del livello del carburante del SERBATOIO 3 e del SERBATOIO 4 al ⑭ del lato di DRITTA.

*5. ⑮ COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)

Configurazione dell'indicatore → P21

(8) Stazione doppia del motore quadruplo



N.	Nomi delle parti	N. parte	N. kit		Quantità richiesta
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	GRUPPO INDICATORE, MULTI	34200-96L2∗	2	1	5
②	COMP ADATTATORE, INDICATORE	36661-96L2∗	1	–	1
④	COMP CAVO, PROLUNGA (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1	5
	COMP CAVO, PROLUNGA (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	COMP CAVO, PROLUNGA (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	COMP CAVO, PROLUNGA (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	GRUPPO CABLAGGIO, ALIMENTAZIONE DI RETE	36663-88L0∗	1	–	–
⑦	COMP CONNETTORE, DIRAMAZIONE	36664-88L0∗	2	1	5
⑧	ADATTATORE, INDICATORE PER MULT	36665-87L1∗	–	–	1
⑨	COMP UNITÀ, RESISTENZA FEMMINA	36665-88L0∗	1	–	1
⑩	COMP UNITÀ, RESISTENZA MASCHIO	36665-88L1∗	1	–	1
⑪	COMP ADATTATORE, STAZIONE DOPPIA	36665-96L0∗	–	1	1
⑫	ADATTATORE, ALIMENTAZIONE INDICATORE	36666-96L0∗	–	1	1
⑬	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE	36667-96L0∗	1	–	1
	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE (SERBATOIO 3, SERBATOIO 4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	COMP CAVO, ADATTATORE INDICATORE DOPPIO	36667-96L1∗	–	–	2
⑮	COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	COMP CAVO, PROL INDICATORE	36682-92E0∗	–	1	1
⑱	GRUPPO SENSORE, RUOTA A PALE	34190-88L0∗	–	–	1
	GRUPPO MODULO, RICEVITORE GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Quando si utilizzano più trasmettitori carburante, connetterli uno per uno e configurarli
Connettere il sensore del livello del carburante del SERBATOIO 1 e del SERBATOIO 2 a ② del lato di BABORDO.
Connettere il sensore del livello del carburante del SERBATOIO 3 e del SERBATOIO 4 al ⑭ del lato di DRITTA.

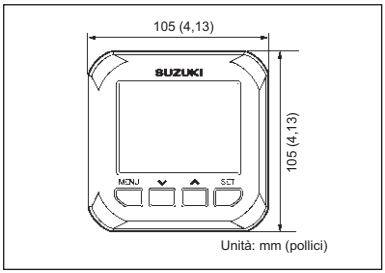
*5. ⑮ COMP CAVO, INDICATORE DOPPIO ESTERNO (0,6 m)

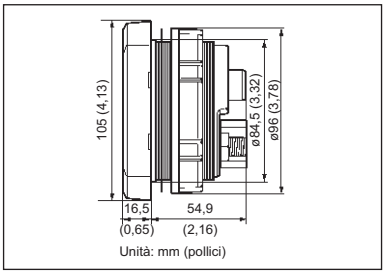
Configurazione dell'indicatore → P21

2. Installazione dell'indicatore

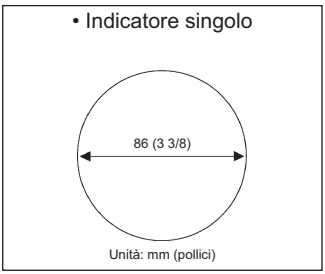
Scegliere innanzitutto una posizione visibile dal timone dell'imbarcazione e dove lo spazio per il cablaggio sul lato posteriore dell'indicatore possa essere protetto.
Quindi installare l'indicatore multi-funzione secondo la procedura che segue.

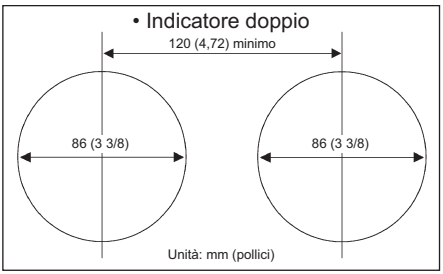
• DIMENSIONI INDICATORE





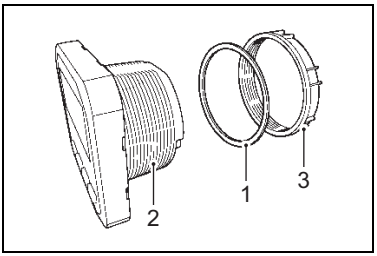
(1) Praticare un foro nella precisa posizione di installazione dell'imbarcazione per l'indicatore.





AVVISO
Se la misura non è adatta alle dimensioni dell'indicatore, non è possibile installarlo correttamente, che possono pregiudicare l'adeguata idrorepellenza o provocarne la caduta dell'indicatore.

(1) Installare la guarnizione (1) nell'indicatore.
(2) Inserire l'indicatore (2) nel foro del pannello.
(3) Serrare il dado (3) nella sede filettata dell'indicatore e serrare sul retro del pannello.



AVVISO
Se il processo impermeabile non è sufficiente, l'acqua può entrare nell'indicatore provocando problemi.

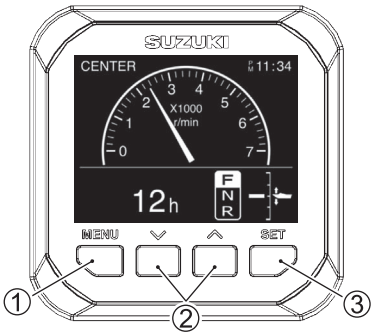
3. Disposizione del cablaggio

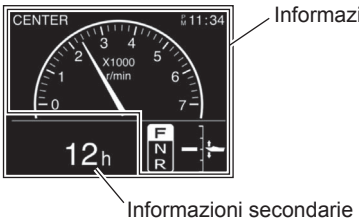
Fare riferimento agli esempi di connessione e instaurare il cablaggio richiesto per il sistema.

AVVISO
• **Coprire in maniera sicura le porte di collegamento non utilizzate dei vari dispositivi con il cappuccio di un accessorio.** **Se l'apertura non viene coperta dal tappo, il piedino della porta può bagnarsi provocando problemi.** • **Fissare l'accoppiatore CAN ruotando l'anello esterno fino alla fine. Se si allenta, un errore di connessione e un'esposizione all'acqua possono provocare problemi.**

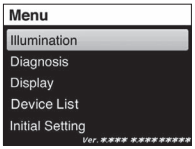
4. Funzione

Ubicazioni





Funzione di ogni bottone

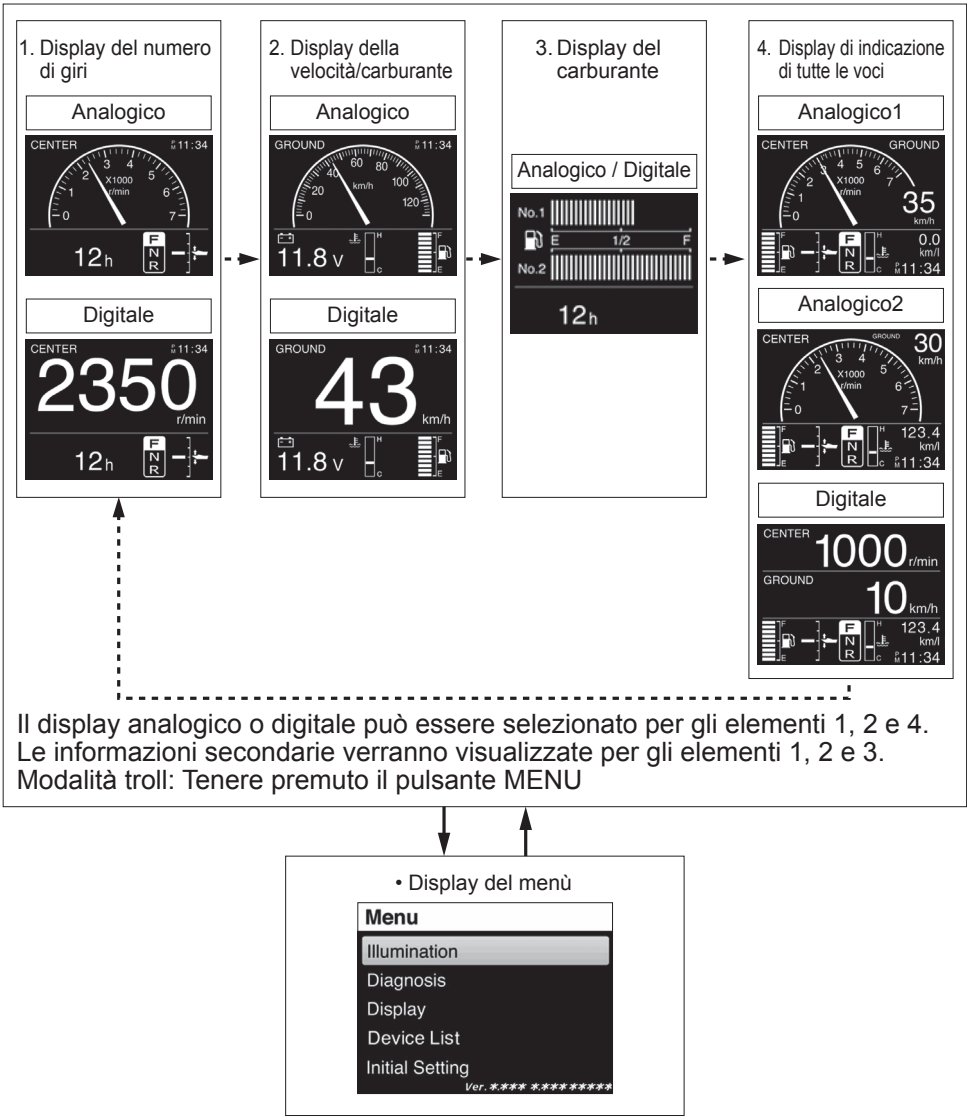
		• Display dell'indicatore	• Display del menù
			
①	Pulsanti del MENU	Passa alla schermata menù	Passa alla schermata anteriore / strumento
②	Pulsanti	a) Passa a informazioni secondarie b) Premere e mantenere premuto uno dei pulsanti (Resetta il valore del display) c) *Premere e mantenere premuti entrambi i bottoni (→ P44 Uscita dati)	Muovere il cursore
③	Pulsante di impostazione	a) Passa a informazioni principali b) Premere e mantenere premuto il bottone (→ P42 Giorno o notte)	Procedere / confermare

* Solo display di indicazione di tutte le voci.

5. Schermata strumento

• Le figure seguenti mostrano la schermata display e il flusso operativo.

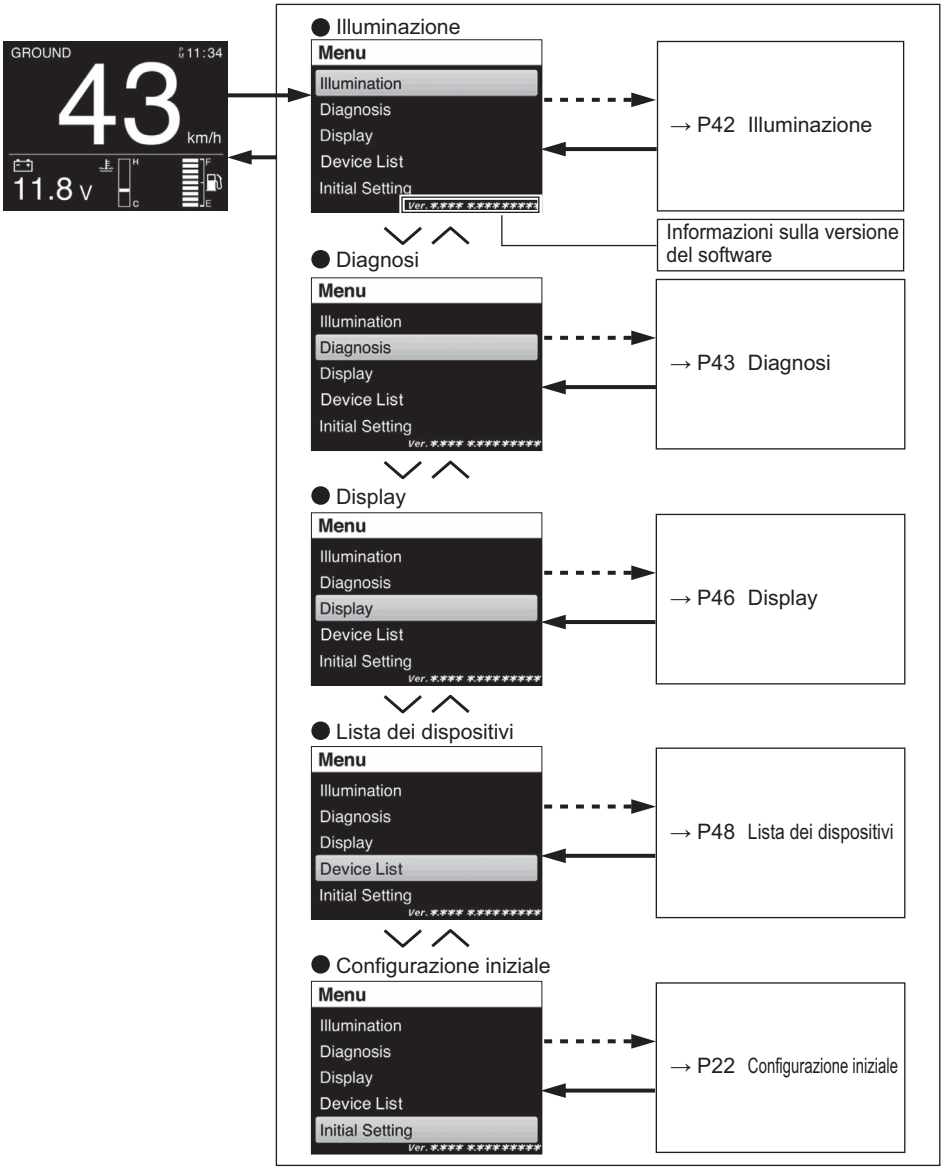
• Uso del pulsante MENU	: ——→
• Uso del pulsante SET	: - - -→
• Uso dei pulsanti ∨ ∧	: ∨ ∧



6. Configurazione dell’indicatore

- Uso del display del menu
- Premendo il pulsante MENU il display passa alla schermata MENÙ.

• Uso del pulsante MENU :
• Uso del pulsante SET :
• Uso dei pulsanti :



6-1. Configurazione iniziale

Le impostazioni legate alle seguenti voci sono configurabili nelle Impostazioni iniziali.

- Unità : Impostazione delle unità
- Tempo : Impostazione del tempo
- Posizione : Impostazioni relative alla posizione dell'indicatore e del motore
- Impostazioni sensore : Configurazione del sensore
- Serbatoio : Impostazione del serbatoio

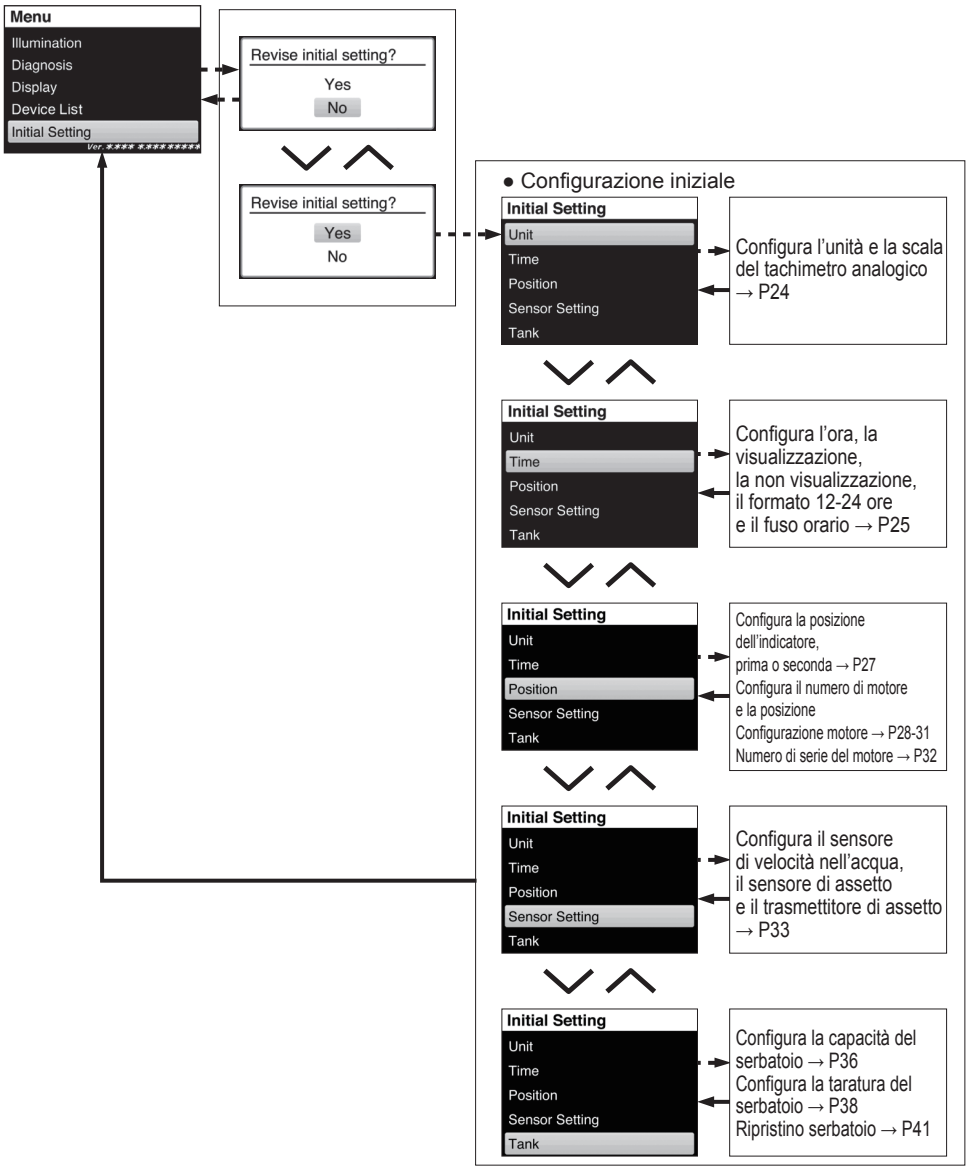
AVVISO
• **Dopo aver installato gli indicatori sull'imbarcazione, impostarli prima dell'uso. Senza la procedura di configurazione, gli indicatori non possono visualizzare l'indicazione corretta.** • **Posizione, Impostazione del sensore e Serbatoio sono usati dal concessionario durante la preparazione del prodotto per la vendita.** • **Se le impostazioni vengono cambiate, si possono perdere le informazioni ora visualizzate.**

Alcune delle voci contenute in configurazione iniziale possono essere importanti per la configurazione iniziale. Un display di conferma appare per richiamare la vostra attenzione.

Dopo aver installato l'indicatore, accendere il dispositivo ed eseguire la procedura di configurazione dell'indicatore.

- Uso del pulsante MENU : →
- Uso del pulsante SET : - - - →
- Uso dei pulsanti ∨ ∧ : ∨ ∧

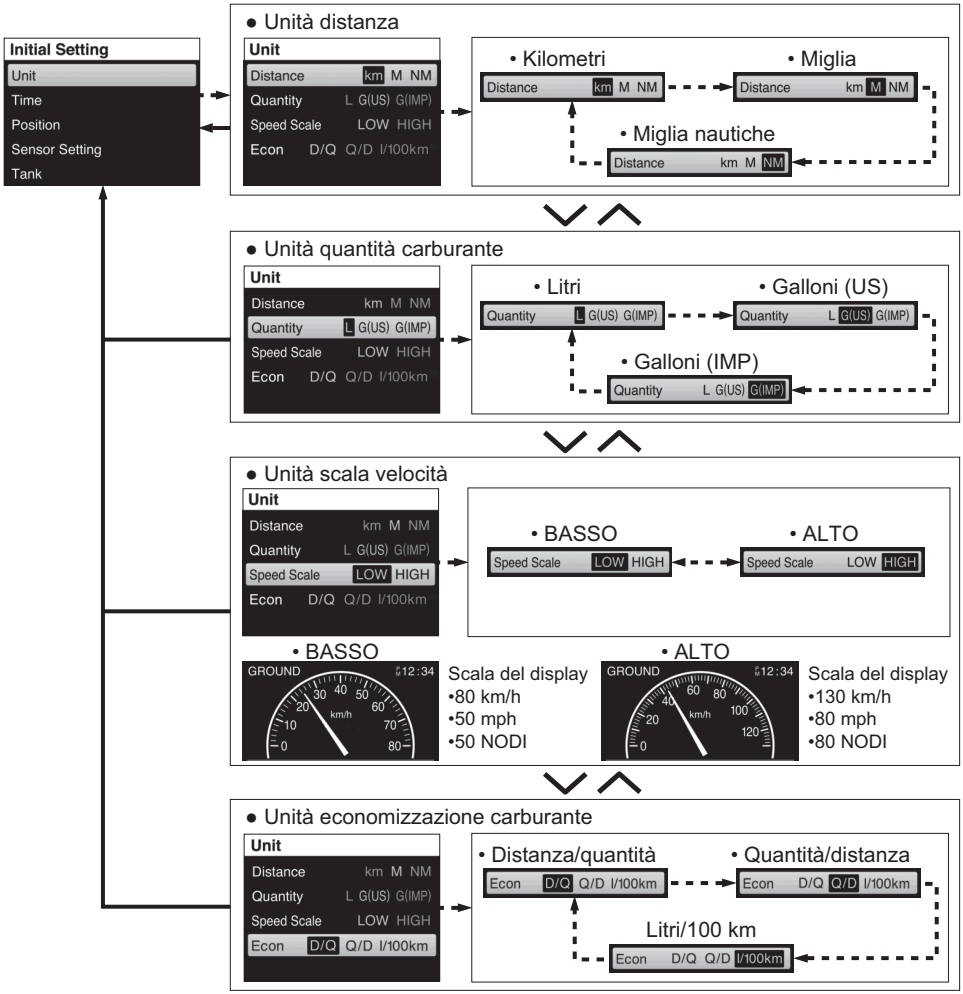
● Schermata menù



(1) Configurazione dell'unità

• Configurazione delle seguenti unità.

• Uso del pulsante MENU :
• Uso del pulsante SET :
• Uso dei pulsanti :



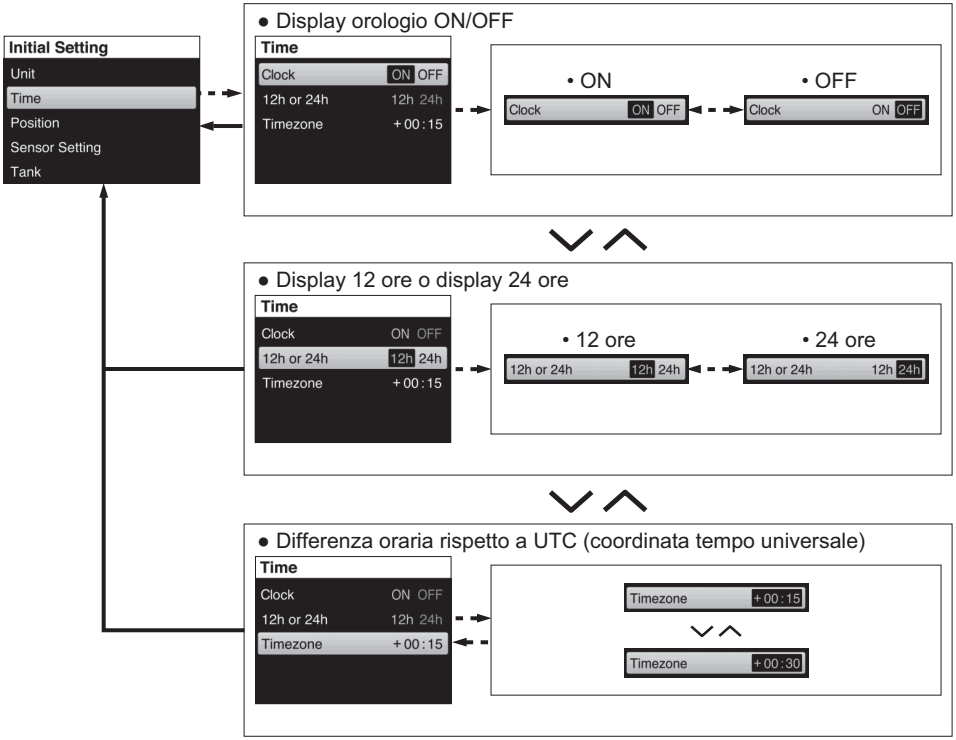
⚠ AVVERTENZA

Scegliere unità di misura conosciute e preferite.
Scegliendo invece unità non familiari potreste commettere errori di valutazione.

(2) Configurazione dell'ora

• Configurazione dell'indicazione dell'ora.
L'intervallo può coprire da -12:00 a +14:00.

• Uso del pulsante MENU :
• Uso del pulsante SET :
• Uso dei pulsanti :



Se lo strumento non è collegato a un modulo GPS, verrà visualizzato "--:--".
Premere brevemente il bottone ∨ o il bottone ∧ per cambiare l'ora di 15 minuti.
Se si preme e si mantiene premuto il bottone ∨ o il bottone ∧, il tempo cambierà continuamente in unità di 15 minuti.

(3) Configurazione della posizione

• Numero di serbatoio del carburante di ogni posizione motore.

Numero del motore	Posizione del motore				NESSUNO
1 (singolo)	CENTRO	—	—	—	—
2 (doppio)	BABORDO	DRITTA	—	—	—
3 (triplo)	BABORDO	DRITTA	CENTRO	—	—
4 (quadruplo)	BABORDO	DRITTA	C BABORDO	C. DRITTA	—
* Numero del serbatoio del carburante	Numero 1, numero 2	Numero 3, numero 4	—	—	—

* Solo 1a stazione.

• Se la configurazione del serbatoio viene eseguita per la prima stazione, le informazioni sul serbatoio vengono condivise con gli altri indicatori.

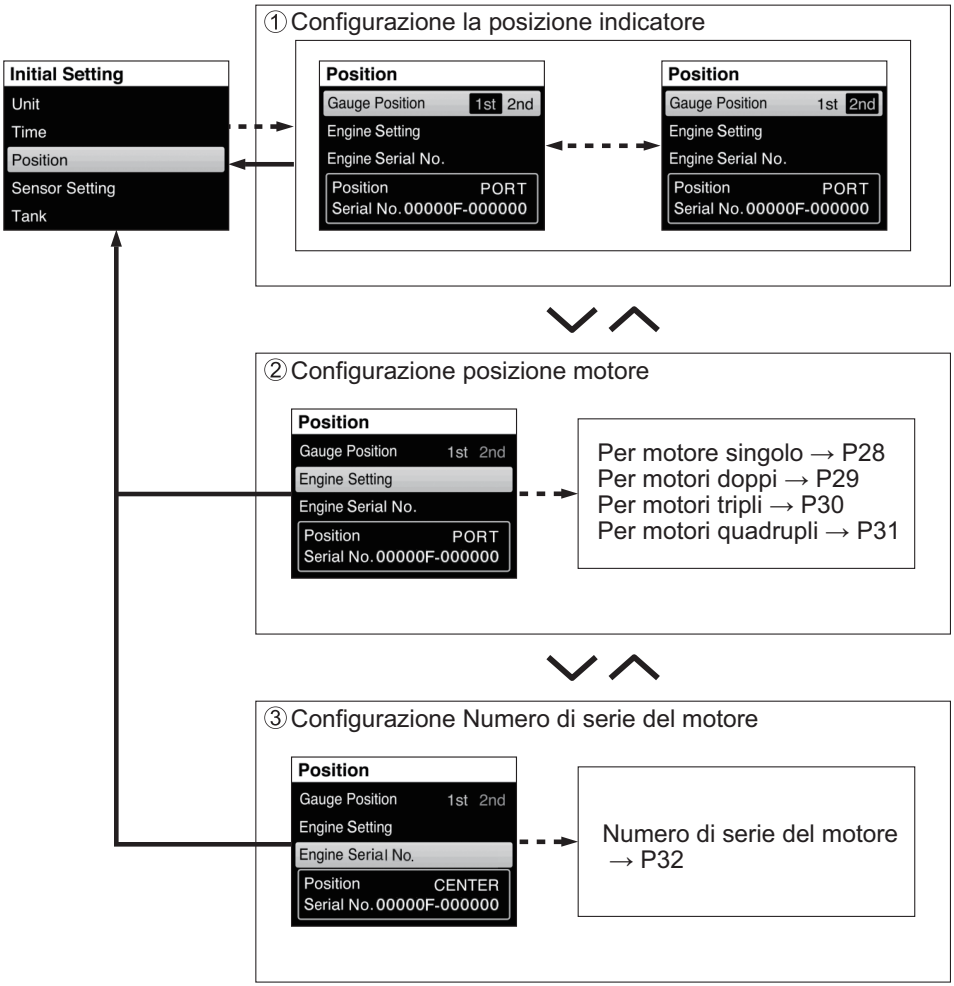
• Informazioni principali / secondarie di ogni posizione motore.

Informazioni principali	Posizione del motore					
	BABORDO	DRITTA	CENTRO	C BABORDO	C. DRITTA	NESSUNO
Numero di giri del motore	O	O	O	O	O	—
Velocità / carburante	O	O	O	O	O	O
Carburante	O	O	O	O	O	O
Tutte le voci	O	O	O	O	O	—

Informazioni secondarie	Posizione del motore					
	BABORDO	DRITTA	CENTRO	C BABORDO	C. DRITTA	NESSUNO
Operating time	O	O	O	O	O	—
Tempo di viaggio	O	O	O	O	O	—
Trip distance	O	O	O	O	O	—
Battery / Temperatura del refrigerante	O	O	O	O	O	—
Flusso istantaneo di carburante	O	O	O	O	O	—
Flusso di carburante istantaneo totale	O	O	O	O	O	O
Instantaneous fuel expenses	O	O	O	O	O	O
Average fuel expenses	O	O	O	O	O	O
Totale carburante usato	O	O	O	O	O	O
Latitudine / longitudine	O	O	O	O	O	O

• Configurazione della posizione successiva.

• Uso del pulsante MENU :
• Uso del pulsante SET :
• Uso dei pulsanti :

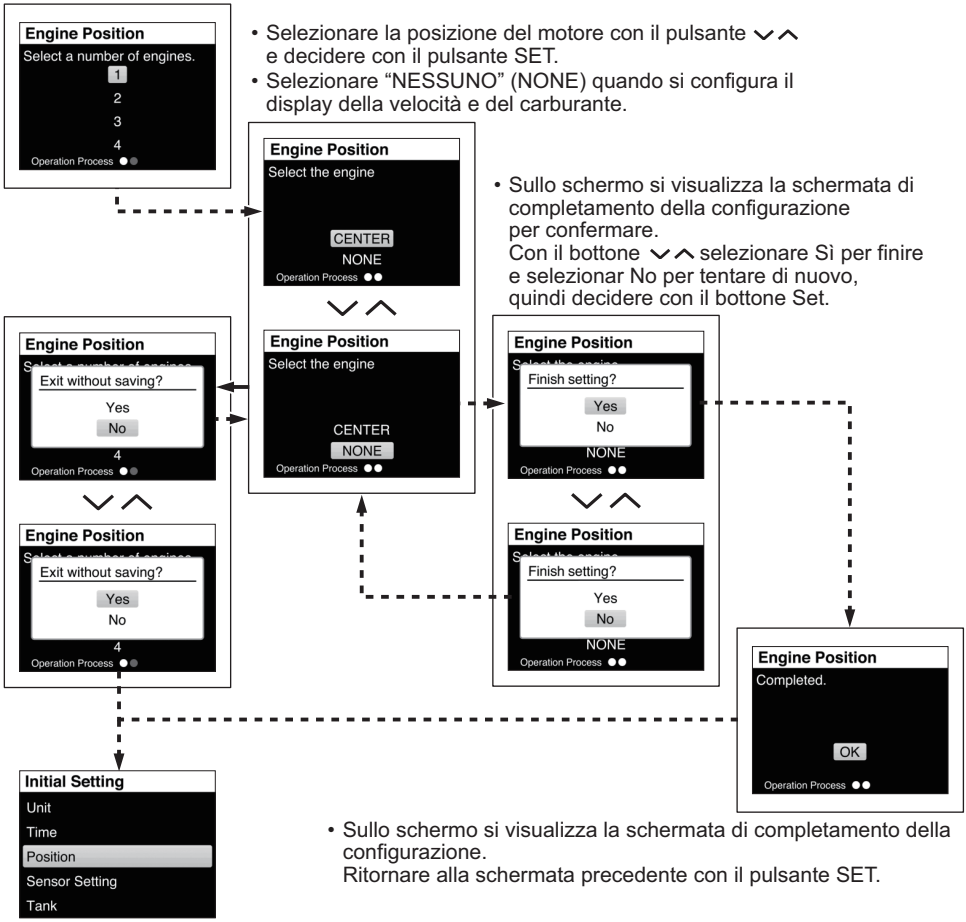


② Consente di impostare la posizione motore

• Per motore singolo

• Uso del pulsante MENU	: →
• Uso del pulsante SET	: - - →
• Uso dei pulsanti ∨ ∧	: ∨ ∧

• Selezionare il numero del motore con il pulsante ∨ ∧ e decidere con il pulsante SET.



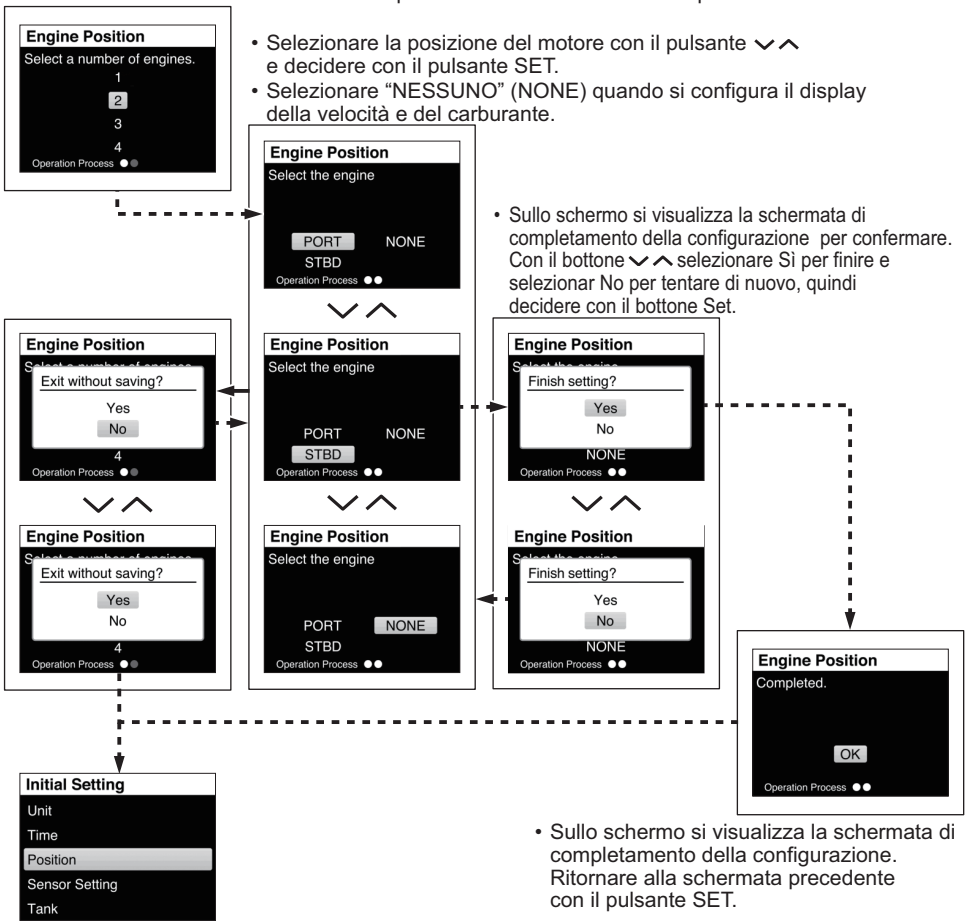
• DIAGRAMMA DI CABLAGGIO

Vedere pagina 6-7 per il sistema di controllo remoto meccanico
Vedere pagina 9-10 per il sistema di controllo di precisione di SUZUKI

• Per motore doppio

• Uso del pulsante MENU :
• Uso del pulsante SET :
• Uso dei pulsanti :

• Selezionare il numero del motore con il pulsante e decidere con il pulsante SET.



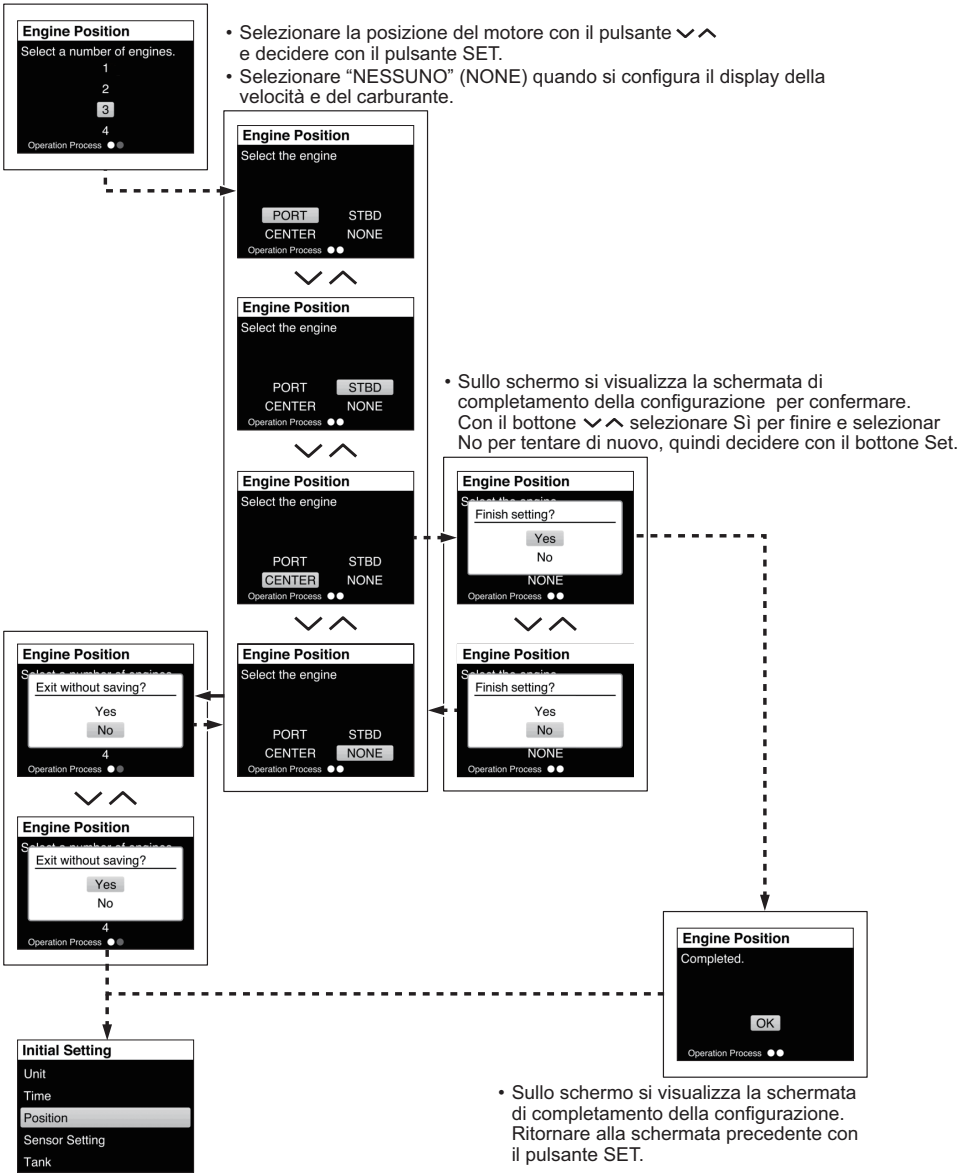
• Sullo schermo si visualizza la schermata di completamento della configurazione. Ritornare alla schermata precedente con il pulsante SET.

• DIAGRAMMA DI CABLAGGIO
Vedere pagina 8 per il sistema di controllo remoto meccanico
Vedere pagina 11-12 per il sistema di controllo di precisione di SUZUKI

• Per motore triplo

• Uso del pulsante MENU :
• Uso del pulsante SET :
• Uso dei pulsanti :

• Selezionare il numero del motore con il pulsante e decidere con il pulsante SET.



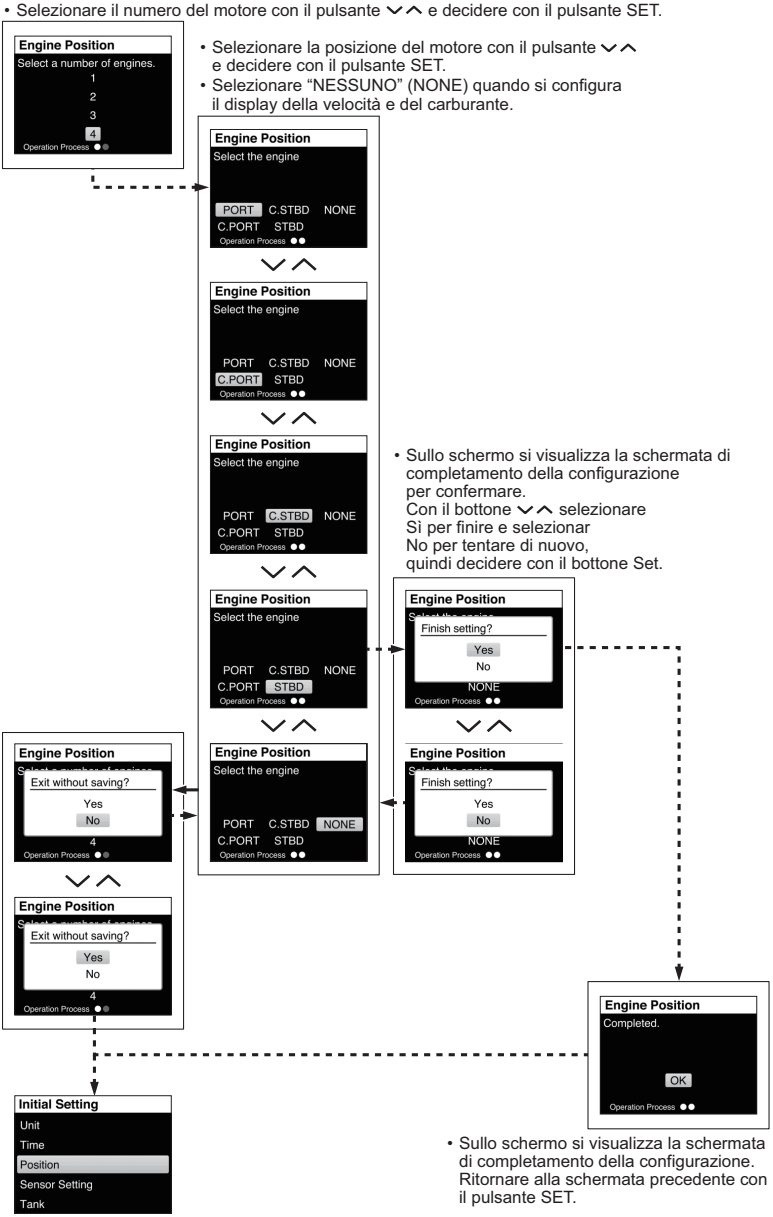
• Sullo schermo si visualizza la schermata di completamento della configurazione. Ritornare alla schermata precedente con il pulsante SET.

• SCHEMA DI CABLAGGIO
Vedere a pagina 13-14 per il sistema di controllo d precisione SUZUKI

• Per motore quadruplo

• Uso del pulsante MENU :
• Uso del pulsante SET :
• Uso dei pulsanti :

• Selezionare il numero del motore con il pulsante e decidere con il pulsante SET.



• DIAGRAMMA DI CABLAGGIO
Vedere pagina 15-16 per il sistema di controllo di precisione SUZUKI

③ Numero di serie del motore

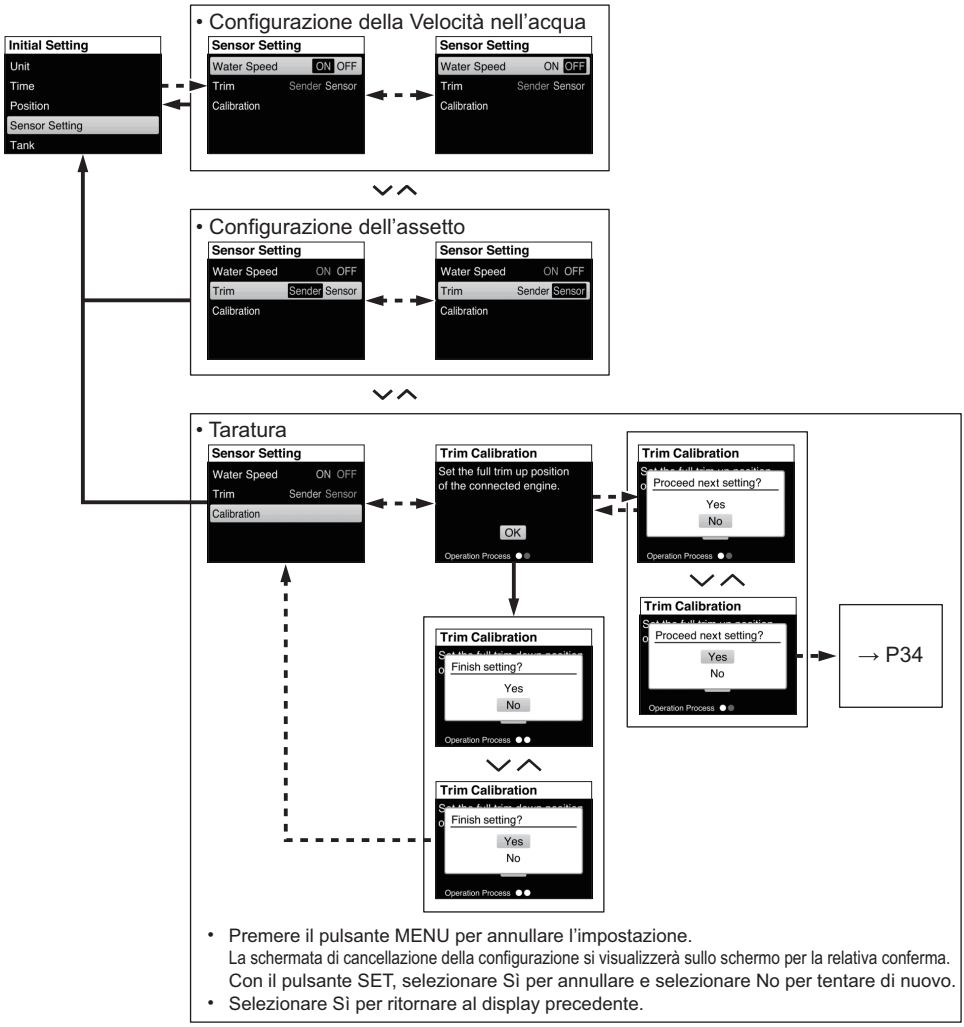
• Configurazione del numero di serie motore successivo

• Uso del pulsante MENU	: →
• Uso del pulsante SET	: - - →
• Uso dei pulsanti	: ∨ ∧

(4) Configurazione del sensore

• Configurazione delle impostazioni sensore successivo.

• Uso del pulsante MENU	: →
• Uso del pulsante SET	: - - →
• Uso dei pulsanti ∨ ∧	: ∨ ∧

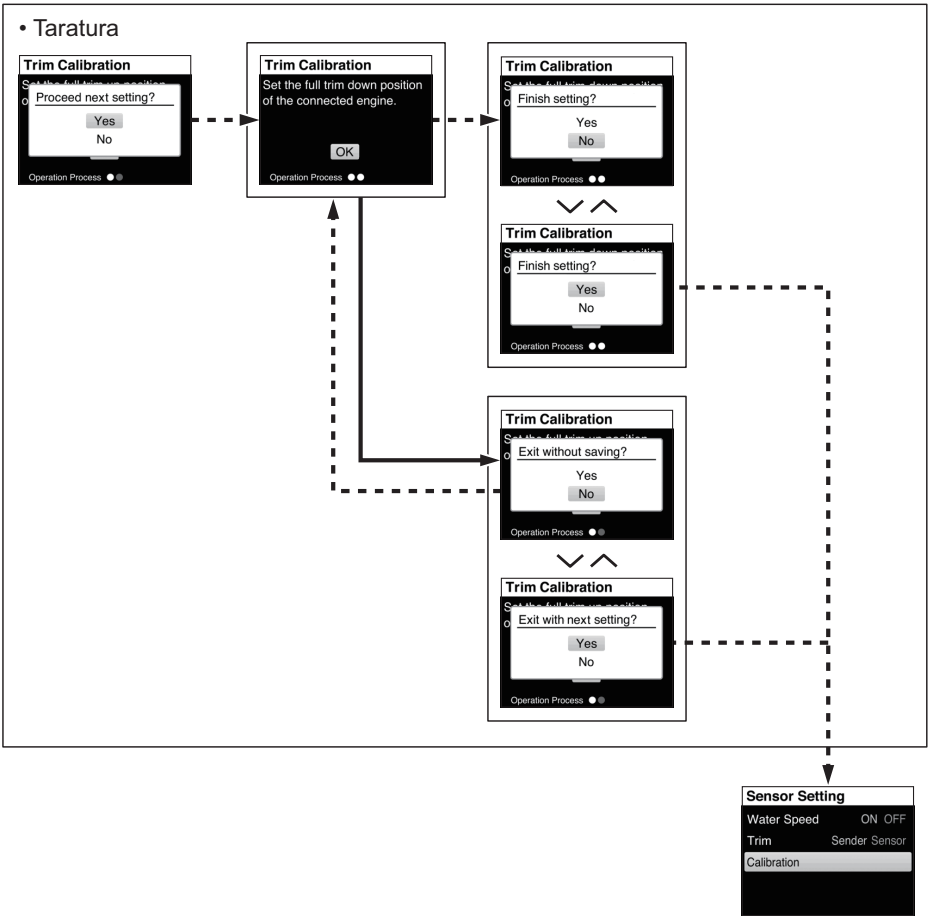


• Premere il pulsante MENU per annullare l'impostazione.
La schermata di cancellazione della configurazione si visualizzerà sullo schermo per la relativa conferma.
Con il pulsante SET, selezionare Sì per annullare e selezionare No per tentare di nuovo.
• Selezionare Sì per ritornare al display precedente.

NOTA:

- *Consente di selezionare il modello di trasmettitore assetto ed eseguire la calibrazione.*
- *Solo per la selezione del modello del sensore assetto. (Nessuna calibrazione)*

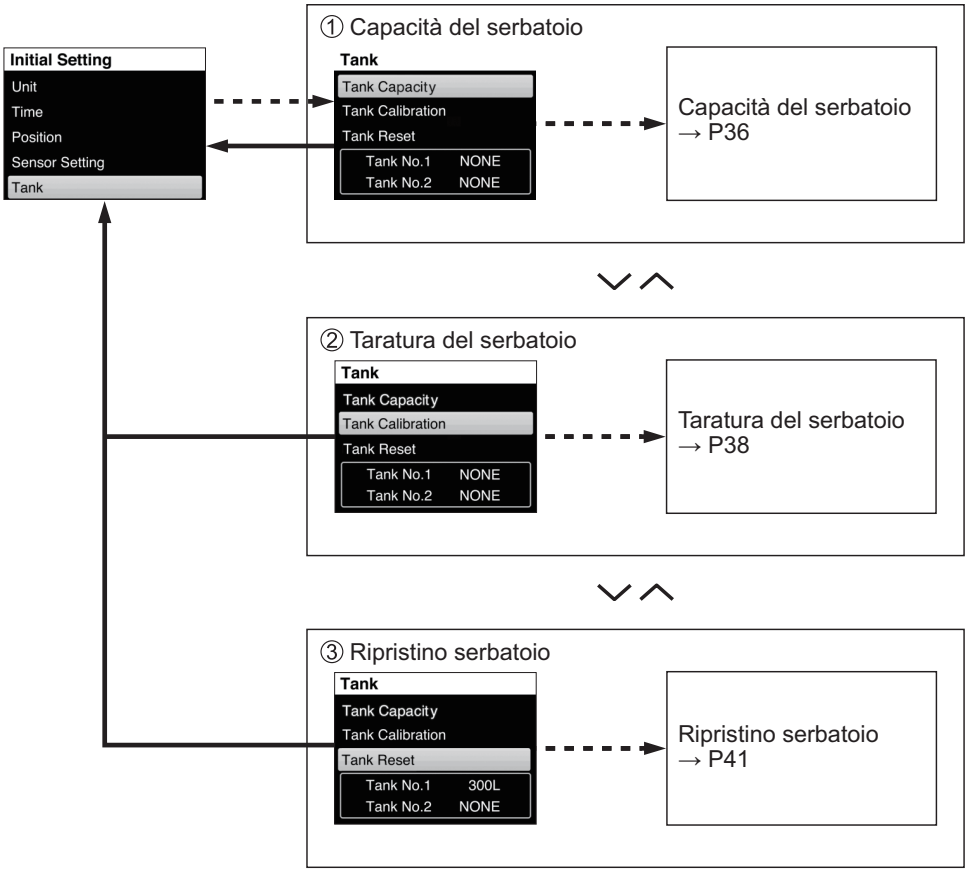
• Uso del pulsante MENU :
• Uso del pulsante SET :
• Uso dei pulsanti :



(5) Configurazione del serbatoio del carburante

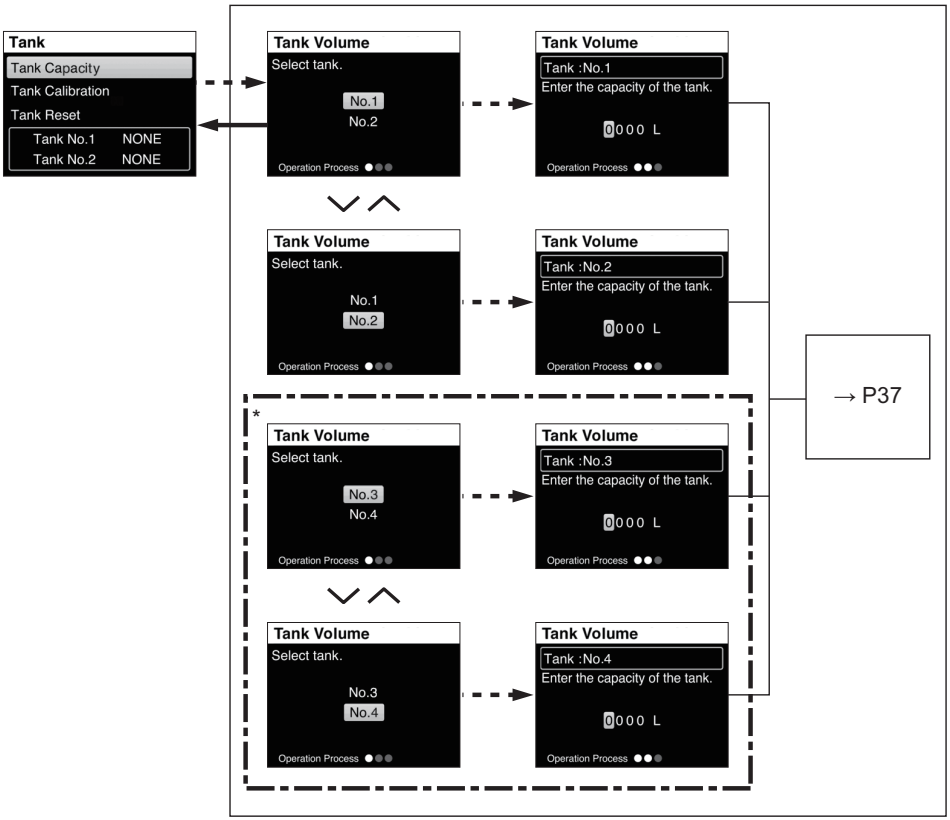
⚠ ATTENZIONE

Prima di avviare l'impostazione del serbatoio del carburante, accertarsi che tutti i serbatoi dell'imbarcazione siano vuoti. Se rimane benzina in uno dei serbatoi, l'impostazione non viene eseguita correttamente e il carburante residuo viene indicato in maniera scorretta durante la navigazione. È necessario inoltre misurare correttamente la benzina mediante ciascun quarto di ciascun serbatoio per eseguire l'impostazione.
In caso contrario, la benzina residua viene indicata in maniera scorretta e pertanto l'imbarcazione non sarà in grado di tornare in porto perché rimane a secco.
Quando si riprova a eseguire l'impostazione del serbatoio, controllare sempre che tutti i serbatoi di carburante dell'imbarcazione siano completamente vuoti e riprovare. Se rimane benzina in uno dei serbatoi, l'impostazione non viene eseguita correttamente e il carburante residuo viene indicato in maniera scorretta durante la navigazione.



① Configurazione della capacità del serbatoio per la seguente capacità del serbatoio.

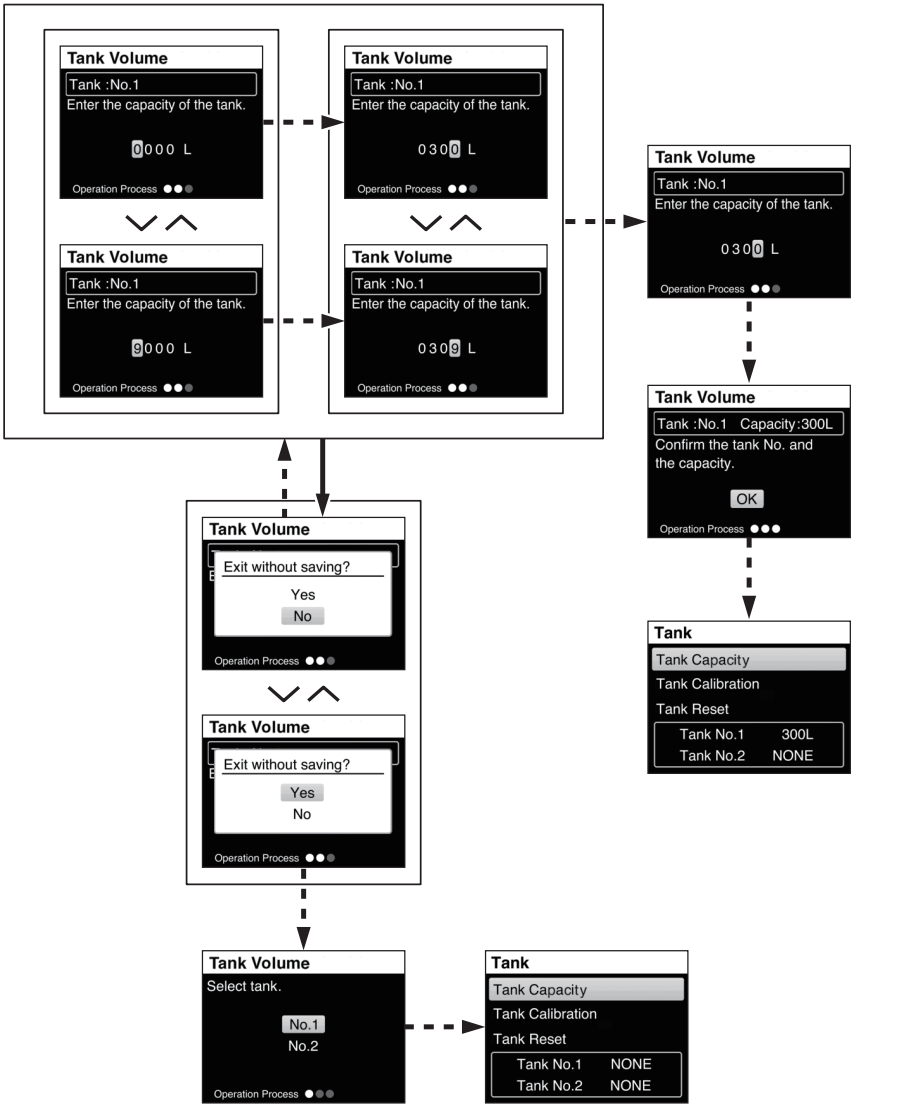
• Uso del pulsante MENU	: →
• Uso del pulsante SET	: - - →
• Uso dei pulsanti ∨ ∧	: ∨ ∧



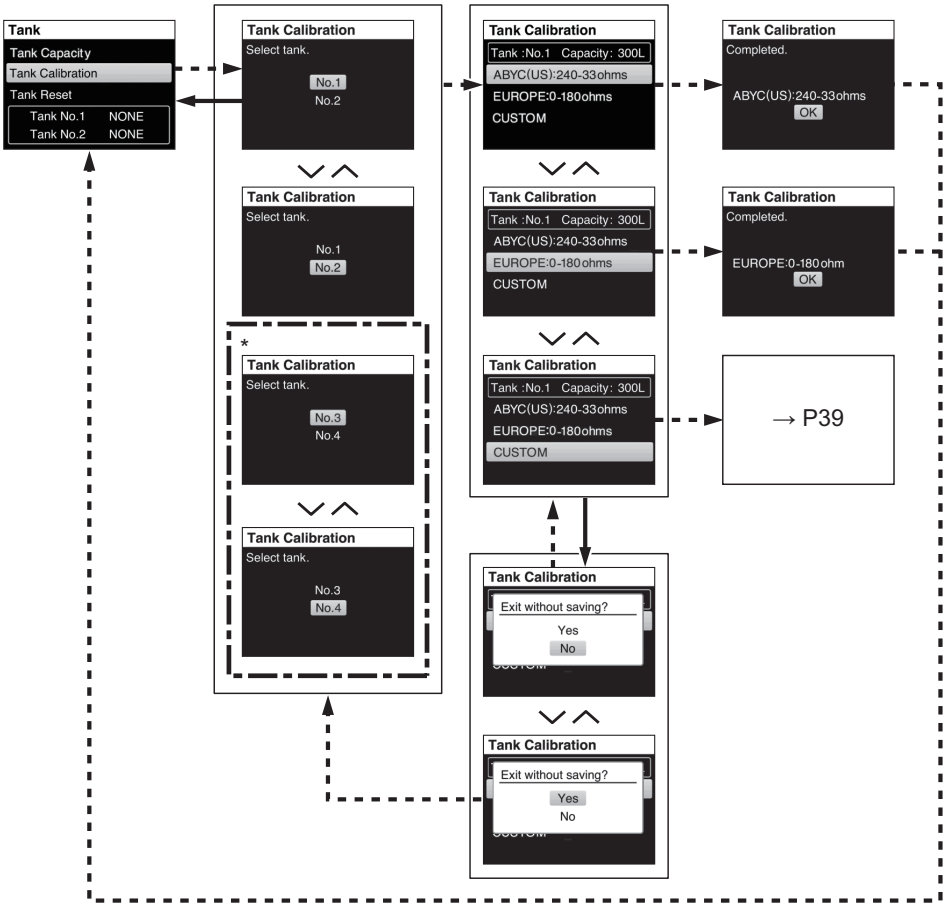
* Solo se il numero di motori è 2, 3, 4 e la posizione è a DRITTA, è possibile configurare il serbatoio numero 3 e il serbatoio numero 4.

• Immettere la capacità del serbatoio di carburante, caso A per un serbatoio da 300 l.

• Uso del pulsante MENU :
• Uso del pulsante SET :
• Uso dei pulsanti :



② Taratura del serbatoio
Configura il livello di carburante.



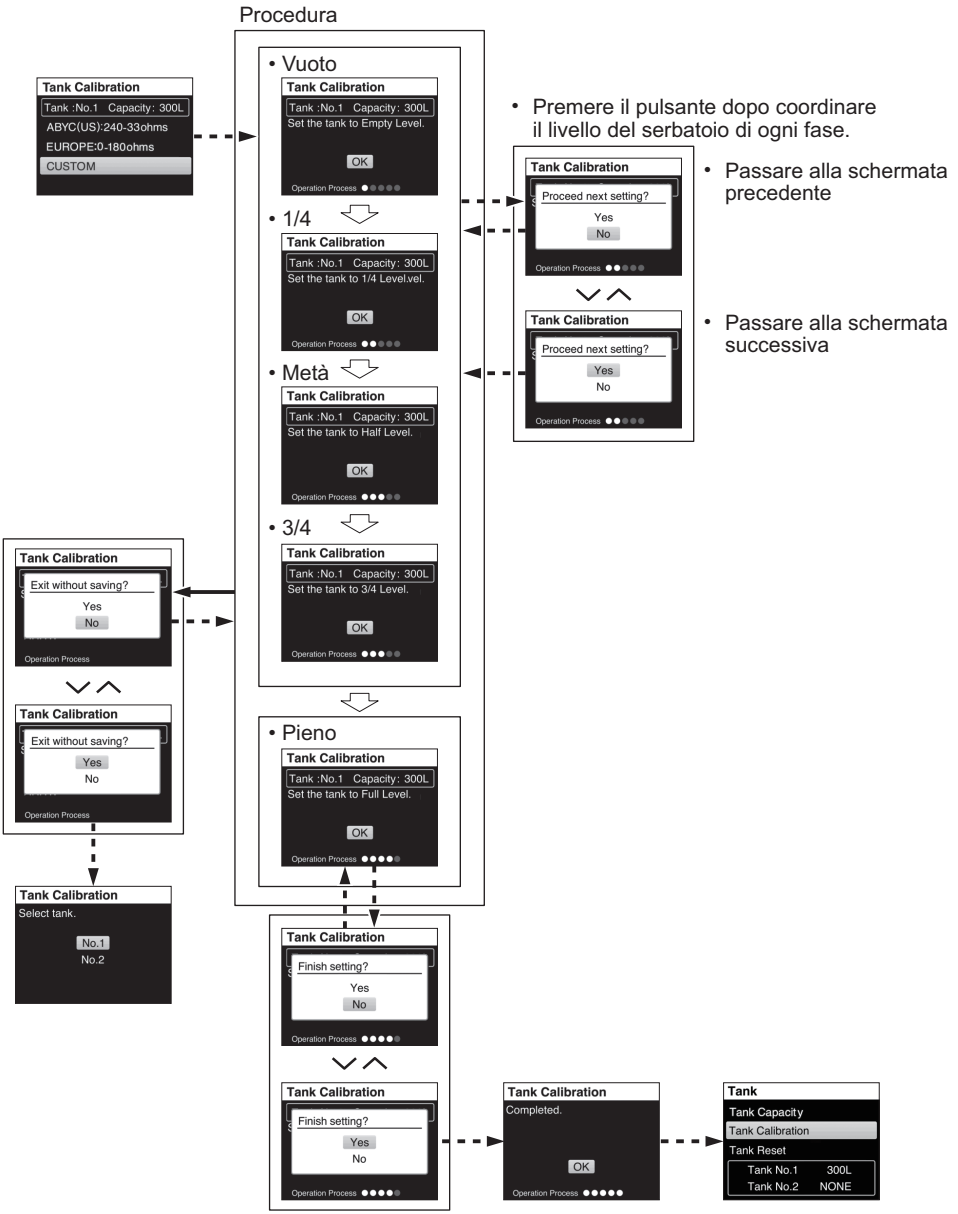
* Solo se il numero di motori è 2, 3, 4 e la posizione è a DRITTA, è possibile configurare il serbatoio numero 3 e il serbatoio numero 4.

⚠ ATTENZIONE

Quando si riprova a eseguire l'impostazione del serbatoio, controllare sempre che tutti i serbatoi di carburante dell'imbarcazione siano vuoti e riprovare. Se rimane benzina in uno dei serbatoi, l'impostazione non viene eseguita correttamente e il carburante residuo viene indicato in maniera scorretta durante la navigazione. È necessario inoltre misurare correttamente la benzina mediante ciascun quarto di ciascun serbatoio per eseguire l'impostazione. In caso contrario, la benzina residua viene indicata in maniera scorretta e pertanto l'imbarcazione non sarà in grado di tornare in porto perché rimane a secco.

② Taratura del serbatoio
Configura il livello di carburante. (PERSONALIZ-ZATO)

• Uso del pulsante MENU	: →
• Uso del pulsante SET	: - - →
• Uso dei pulsanti ∨ ∧	: ∨ ∧

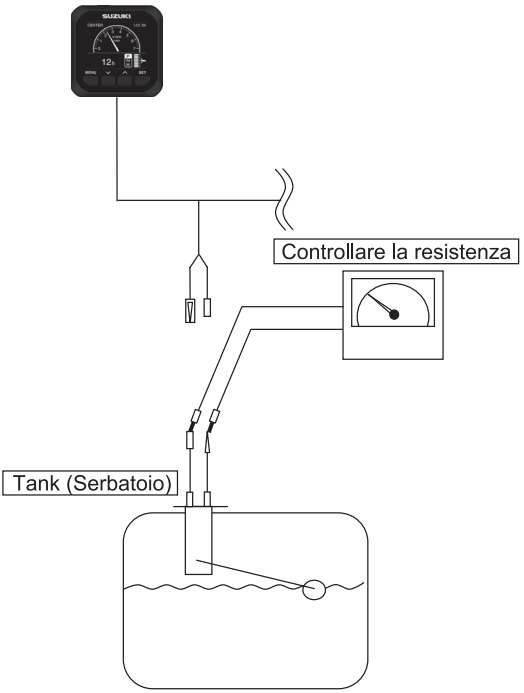


Compilare la tabella del trasmettitore carburante

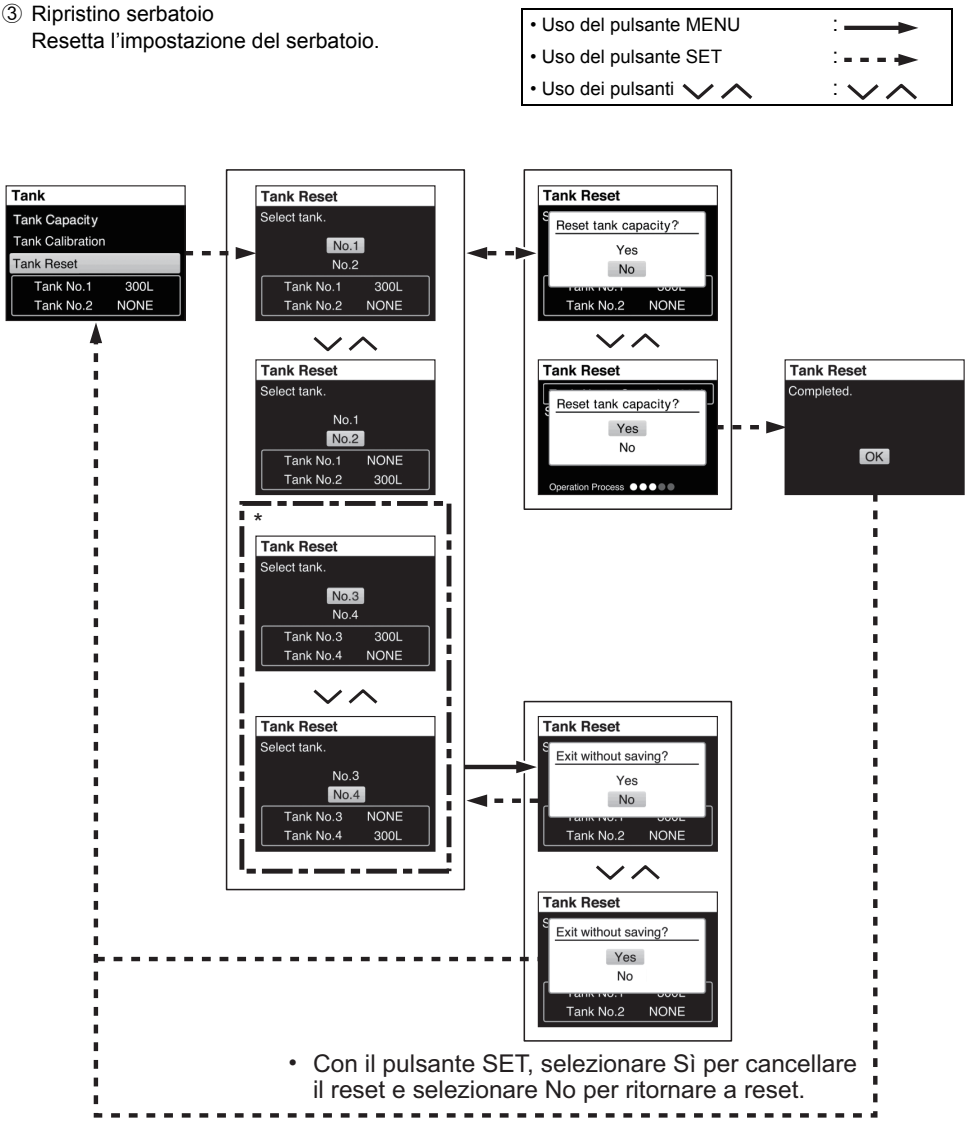
Capacità	Serbatoio 1	Serbatoio 2	Serbatoio 3	Serbatoio 4
Vuoto	Ω	Ω	Ω	Ω
1/4	Ω	Ω	Ω	Ω
Metà	Ω	Ω	Ω	Ω
3/4	Ω	Ω	Ω	Ω
Pieno	Ω	Ω	Ω	Ω

NOTA:
Si raccomanda di misurare il valore del trasmettitore durante l'impostazione del serbatoio.
In caso di problemi, è possibile essere in grado di diagnosticare il guasto.

Diagramma del trasmettitore di misurazione



③ Ripristino serbatoio
Resetta l'impostazione del serbatoio.



* Solo se il numero di motori è 2, 3, 4 e la posizione è a DRITTA, è possibile configurare il serbatoio numero 3 e il serbatoio numero 4.

6-2. Illuminazione

• Configura l'illuminazione e l'impostazione giorno / notte.

• Uso del pulsante MENU	: ⟶
• Uso del pulsante SET	: - - ⟶
• Uso dei pulsanti ⌄ ⌃	: ⌄ ⌃

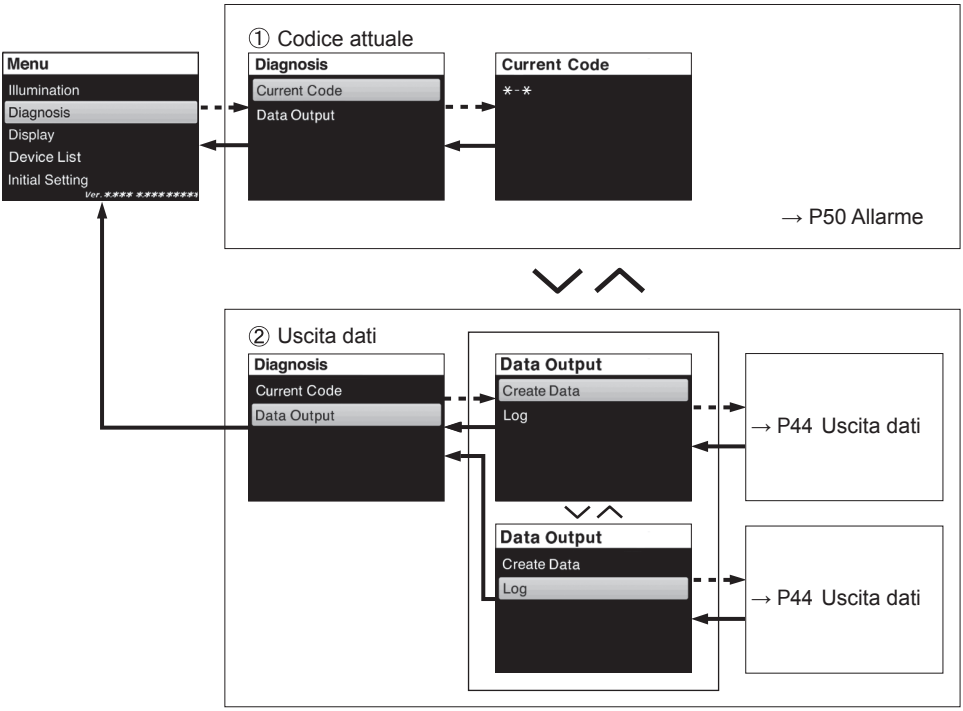
• La brillantezza può essere regolata a 10 livelli.

• È possibile selezionare il "Display diurno" o il "display notturno" premendo e mantenendo premuto il pulsante SET, eccetto nella schermata menù.

• È possibile sincronizzare la configurazione della brillantezza e l'impostazione giorno o notte degli indicatori quando si è attivato Sync.

6-3. Diagnosi

① Codice attuale
Visualizza l'allarme attivo.



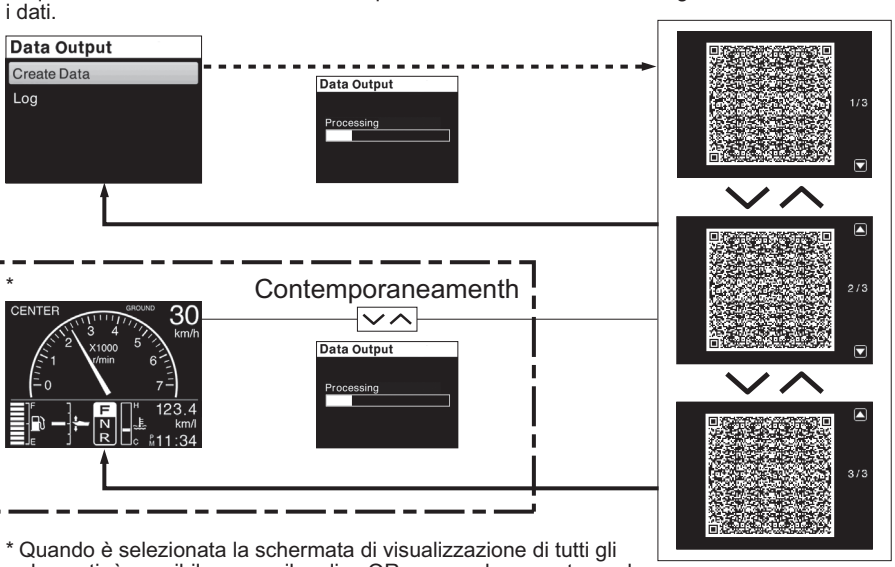
② Uscita dati

• Acquisisce le informazioni sul motore, quindi registra e legge i dati dal Sistema di diagnosi mobile di SUZUKI.

• Uso del pulsante MENU	: ⟶
• Uso del pulsante SET	: - - - ▸
• Uso dei pulsanti ⌄ ⌃	: ⌄ ⌃

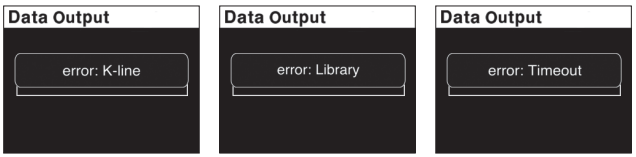
● Creare dati

Acquisisce le informazioni sul motore, quindi converte il codice QR e registra i dati.



* Quando è selezionata la schermata di visualizzazione di tutti gli elementi, è possibile creare il codice QR premendo e mantenendo premuti entrambi i pulsanti ⌄ ⌃ contemporaneamente.

Errore di elaborazione



Messaggio di attenzione (→ P50 Allarme)

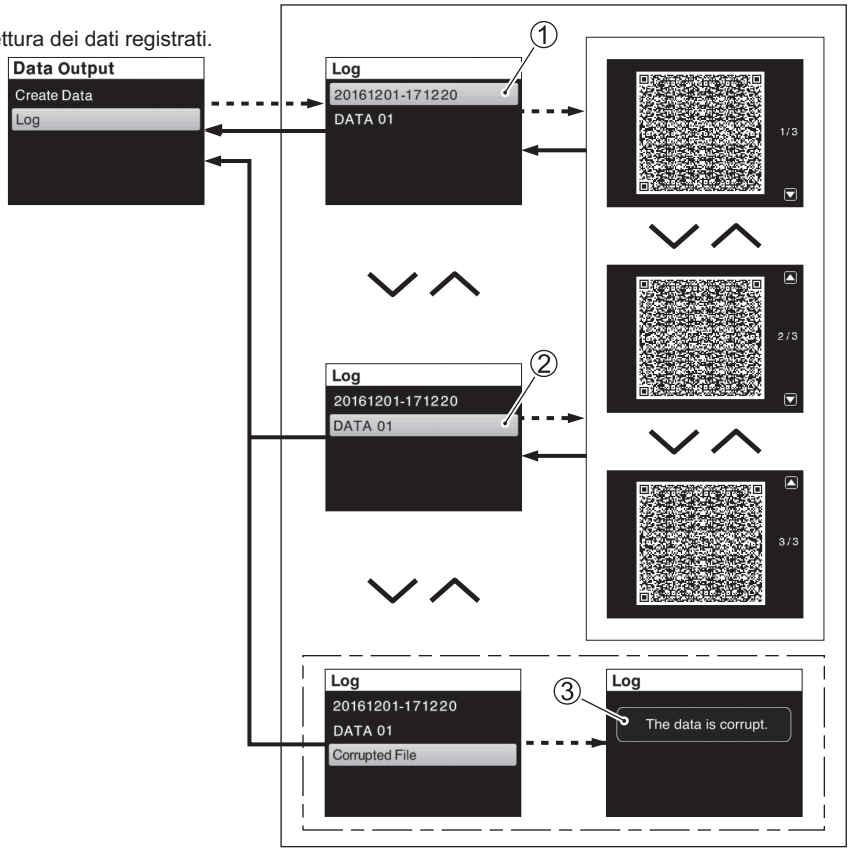
Se il vostro smart phone non può scannerizzare il codice QR, tentare quanto segue.
a) Regolare la brillantezza dello strumento multifunzione.
b) Evitare la luce solare diretta sullo strumento multifunzione.

[Codice QR è un marchio commerciale registrato di DENSO WAVE INCORPORATED.]

• Uso del pulsante MENU :
• Uso del pulsante SET :
• Uso dei pulsanti :

● Registro

Lettura dei dati registrati.



① Visualizza l'ora dei dati acquisiti dal modulo GPS.
② Visualizza "DATI ∗∗" quando non può acquisire l'ora dei dati dal modulo GPS.
③ Messaggio di attenzione (→ P50 Allarme)

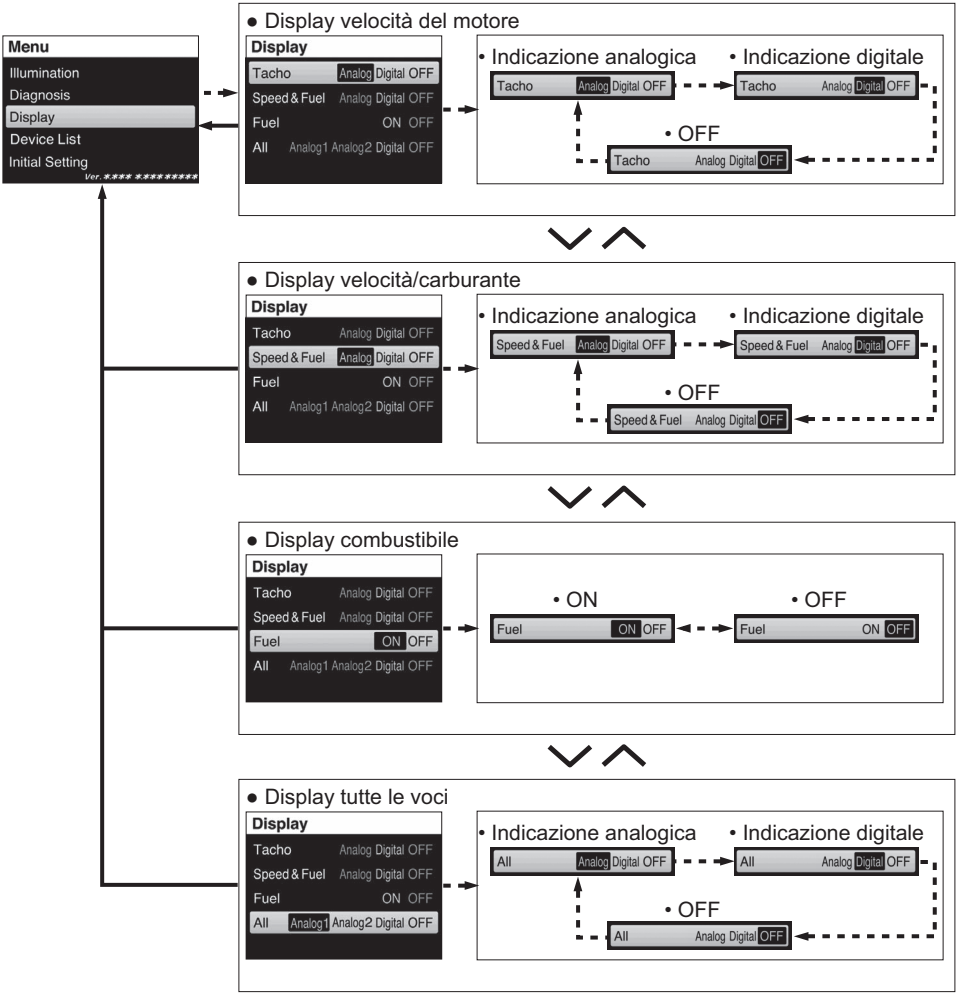
* È in grado di memorizzare un massimo di 15 codici QR configurati.
I dati più vecchi possono essere cancellati automaticamente uno a uno.

6-4. Display

• Configura le impostazioni della schermata strumenti.

• Uso del pulsante MENU :
• Uso del pulsante SET :
• Uso dei pulsanti :

Seleziona voce
Analogico : Seleziona visualizzazione
Digitale : Visualizzazione digitale
OFF : Viene saltata la visualizzazione selezionata.
(Selezionarne almeno una).

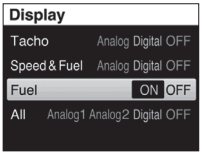


• Esempio di display dell'indicatore.

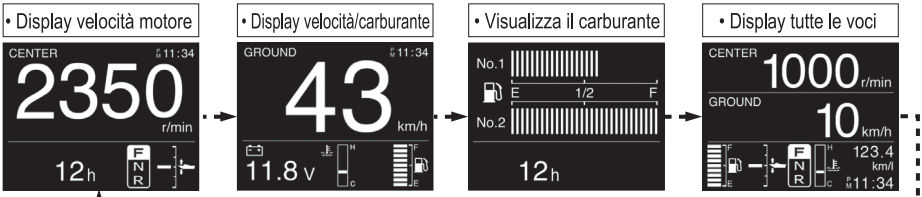
• Uso del pulsante MENU	: →
• Uso del pulsante SET	: - - →
• Uso dei pulsanti ∨ ∧	: ∨ ∧

Esempio

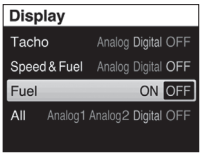
Schema ①



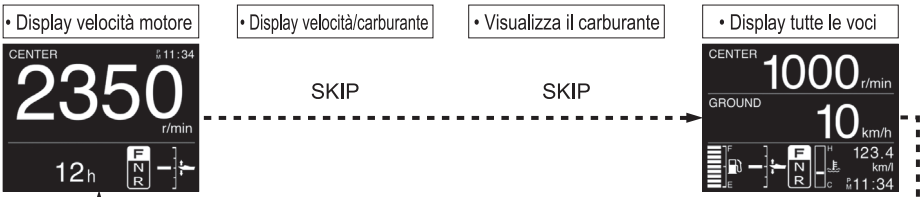
- Display velocità del motore : Digitale
- Display velocità/carburante : Digitale
- Display carburante : ON
- Display tutti gli elementi : Digitale



Schema ②



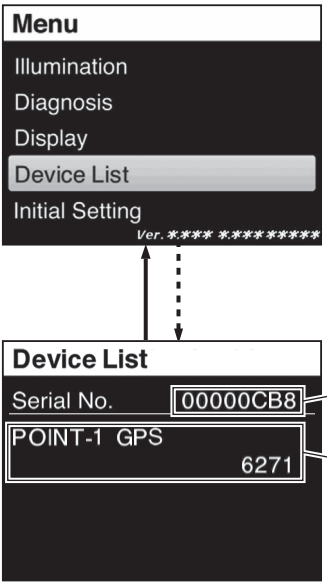
- Display velocità del motore : Digitale
- Display velocità/carburante : OFF
- Display carburante : OFF
- Display tutti gli elementi : Digitale



6-5. Lista dei dispositivi

• Visualizza le informazioni del dispositivo collegato.

• Uso del pulsante MENU	: →
• Uso del pulsante SET	: - - - →
• Uso dei pulsanti	: ∨ ∧



Visualizza il numero di serie dell'indicatore multi-funzione.

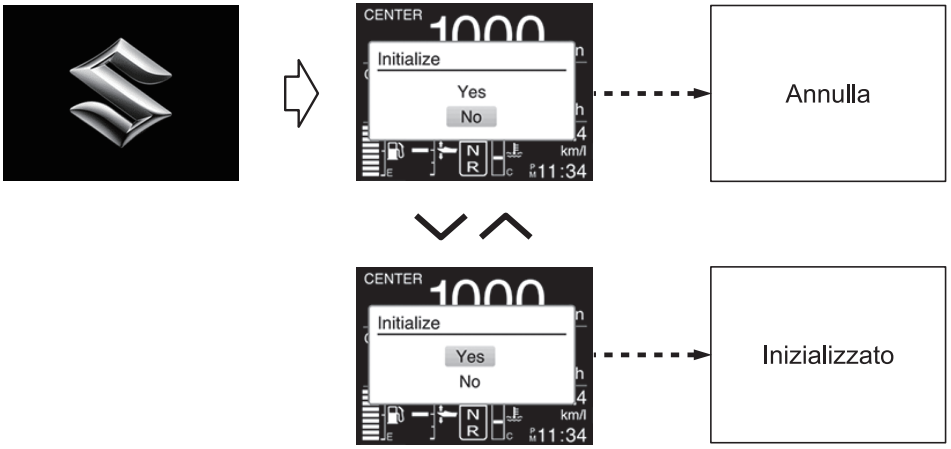
Visualizza il nome e il numero di serie dei dispositivi collegati.

7. Inizializzare

• Configura le impostazioni di inizializzazione.

• Uso del pulsante MENU	: ⟶
• Uso del pulsante SET	: - - - ▸
• Uso dei pulsanti ∨ ∧	: ∨ ∧

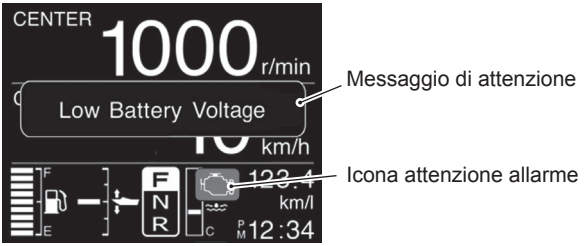
(1) Portare l'interruttore di accensione su OFF mentre si preme e si mantiene premuto il ∧ pulsante.
(2) Portare l'interruttore di accensione su on mentre si preme e si mantiene premuto il ∨ pulsante.
(3) Dopo avere visualizzato brevemente il logo SUZUKI, viene visualizzato il display di inizializzazione.



8. Allarme

Se si presenta un allarme, la schermata dell'indicatore visualizza immediatamente il messaggio attenzione e l'Icona attenzione allarme.
Il messaggio di attenzione scompare quando sullo strumento viene premuto un bottone qualsiasi.
Tuttavia, l'icona di allarme di attenzione viene visualizzato fino all'eliminazione della causa.
Anche il suono del buzzer si disattiva quando viene eliminata la causa.

Esempio: Basso voltaggio batteria (display di indicazione di tutte le voci)



• Lista dei messaggi di allarme

Messaggio di attenzione	Icona attenzione allarme	Descrizione
Low Battery Voltage *1		Questo sistema si attiva in caso di tensione insufficiente della batteria che può variare le prestazioni del motore. Adottare la misura adeguata secondo il manuale del proprietario.
Check Engine *-* *1 *2		Se esistono condizioni anomale in ogni segnale di sensore che entrano nell'unità di controllo, il sistema di autodiagnosi avvisa di tale condizione anomala. Adottare la misura appropriata secondo il manuale del proprietario.
Low Oil Pressure *1		Questo sistema funziona quando la pressione dell'olio di lubrificazione del motore scende sotto il livello corretto. Adottare la misura appropriata secondo il manuale del proprietario.
Overheat *1		Questo sistema si attiva quando la temperatura della parete del cilindro è troppo alta a causa di un raffreddamento insufficiente dell'acqua. Adottare la misura appropriata secondo il manuale del proprietario.
Water in Fuel *1		Questo motore è dotato di un filtro carburante integrato / separatore dell'acqua e di un sistema di avvertenza associato. Adottare la misura adeguata su come drenare l'acqua secondo il manuale del proprietario.
Rev Limit *1	—	Questo sistema si attiva quando la velocità del motore supera la velocità massima raccomandata per più di 10 secondi. Inoltre, sulla schermata viene visualizzato "Limite rev". Adottare la misura adeguata secondo il manuale del proprietario.
Over Revolution *1	—	Se si continua ad avanzare, la velocità del motore si ridurrà automaticamente a circa 3000 r/min, mentre allo stesso tempo si attiva il buzzer. Quindi il display passa a "Fuori giri". Adottare la misura appropriata secondo il manuale del proprietario.
Change Oil *1	—	Questo sistema informa all'operatore il momento in cui deve essere sostituito l'olio del motore, secondo il programma di manutenzione.
High Oil Temp *1		Questo sistema si attiva quando la temperatura dell'olio del motore è tropo alta a causa di un raffreddamento insufficiente dell'olio o del deterioramento della qualità dell'olio stesso. Adottare la misura appropriata secondo il manuale del proprietario.

Messaggio di attenzione	Icona attenzione allarme	Descrizione
Keyless Unit Battery Low		Questo sistema si attiva quando la tensione della batteria a 12 volt collegata all'unità di controllo senza chiavi scende a un valore che può variare le prestazioni di tale unità di controllo senza chiavi. Adottare la misura adeguata secondo il manuale di funzionamento del sistema di avviamento senza chiavi.
Remote Key Battery Low		Questo sistema di attenzione si attiva quando la tensione della batteria della chiave con telecomando scende a un punto che può variare le prestazioni di detta chiave con telecomando. Adottare la misura adeguata secondo il manuale di funzionamento del sistema di avviamento senza chiavi.
Check Remote Key		Il sistema di attenzione si attiva in caso di errore di identificazione del chiave con telecomando. Adottare la misura adeguata secondo il manuale di funzionamento del sistema di avviamento senza chiavi.
Check Shift Control *1		Questo sistema si attiva in caso di errore del sistema di controllo del cambio elettronico. Adottare la misura appropriata secondo il manuale del proprietario.
Check Throttle System *1		Questo sistema si attiva in caso di errore del sistema di controllo dell'acceleratore elettronico. Adottare la misura appropriata secondo il manuale del proprietario.
Check Control Unit C. *1		Questo sistema si attiva in caso di errore del sistema di controllo dell'acceleratore elettronico e del cambio elettronico. Adottare la misura adeguata secondo il manuale del proprietario.
Check 2nd Station *1		Questo sistema si attiva in caso di errore del sistema di controllo della seconda stazione. Adottare la misura adeguata secondo il manuale del proprietario.
Check Gauge C. *1	—	Questo messaggio si attiva in caso di errore di comunicazione dello strumento. Adottare la misura appropriata secondo il manuale del proprietario.
error: Timeout	—	I dati di questo log sono corrotti e non possono essere usati.
The data is corrupt.	—	Questo messaggio si attiva in caso di errore di comunicazione dello strumento. Controllare il collegamento del cablaggio.
error: K-line	—	Errore nel processo di creazione del codice QR.Ricrea il codice QR.Consultare il venditore locale di Suzuki Marine.
error: Library	—	Errore nel processo di creazione del codice QR.Ricrea il codice QR.Consultare il venditore locale di Suzuki Marine.

Messaggio di attenzione	Icona attenzione allarme	Descrizione
Check Station Setting	—	La modalità troll non può essere azionata da questo strumento. Controllare la Stazione attivata premendo il pulsante “SELEZIONA” sul pannello di controllo, quindi riattivare per entrare in modalità troll.
Check Troll Condition	—	Non si può passare alla modalità troll. Leggere “Funzionamento della Modalità Troll” a pagina 15, quindi riattivare per entrare in modalità troll.
Check Troll System	—	L’attuale ECM e BCM non è applicabile al sistema di modalità troll. Consultare il venditore locale di Suzuki Marine.

*1: Viene visualizzato anche quando l’indicatore si trova nella 2a stazione.
*2: *_* visualizza il numero che indica la posizione del guasto.
(Solo la 1a stazione visualizza numeri.)

9. Lista schermata dispositivi

Informazioni principali		Display del numero di giri	Display di indicazione della velocità / carburante	Display di indicazione del carburante	Display di indicazione di tutte le voci
Numero di giri del motore		*○	—	—	*○
Orologio *1		○	○	—	○
Posizione di inclinazione		*○	—	—	*○
Posizione di shift		*○	—	—	*○
Posizione del motore		*○	—	—	*○
Velocità	Velocità di terra *1 Velocità relativa all'acqua *2	—	○	—	○
Carburante rimanente	Totale	—	○	—	○
	Serbatoio 1/serbatoio 2 Serbatoio 3/serbatoio 4 *5	—	—	○	—

Informazioni secondarie		Display del numero di giri	Display di indicazione della velocità / carburante	Display di indicazione del carburante	Display di indicazione di tutte le voci
Operating time		*○	*○	*○	—
Tempo di viaggio		○	○	○	—
Trip distance *3		○	○	○	—
Battery / Temperatura del refrigerante		*○	*○	*○	*△
Informazioni sui consumi di carburante	Flusso istantaneo di carburante	○	○	○	—
	Flusso di carburante istantaneo totale	○	○	○	—
	Instantaneous fuel expenses *3	○	○	○	○
	Average fuel expenses *3	○	○	○	—
Totale carburante usato		○	○	○	—
Latitudine / longitudine *1		○	○	○	—
Icona attenzione allarme/ Messaggio di attenzione *4		*○	*○	*○	*○

*○ Visualizza informazioni sul motore fuoribordo collegato.
*1: Richiede input dal modulo GPS.
*2: Richiede input dal modulo sensore della velocità rispetto all'acqua.
*3: Richiede input dal modulo GPS o dal modulo della velocità rispetto all'acqua.
*4: Solo la 1a stazione visualizza tutte le voci.
*5: In caso di un'applicazione con un motore più che doppio.
*△ Visualizza solamente la temperatura dell'acqua di raffreddamento.

10.Caratteristiche tecniche

1	Dimensioni del display	3.5 pollici, display a colori
2	Risoluzione	320 x 240
3	Voltaggio di alimentazione	CC da 8 a 16 V
4	Schermata visualizzata	Orizzontale
5	Dimensioni senza copertura	105 (L) x 105 (A) x 16 (P) mm
6	Dimensioni con copertura	108 (L) x 110 (A) x 20 (P) mm
7	Peso	0,3 kg
8	Consumo	2 W
9	Gamma di temperature di uso	Da -20 a 65 °C
10	Altre	Buzzer incorporato Include copertura di protezione Output NMEA 2000

• Numero del gruppo parametri di Suzuki

Segnale	NMEA2000 PGN / esa	Modo
RPM	127488/1F200	RX/TX
Posizione di inclinazione	127488/1F200	RX/TX
Posizione cambio	127493/1F205	RX/TX
Velocità relativa all'acqua	128259/1F503	RX
Velocità GPS	129026/1F802	RX
Voltaggio	127489/1F201	RX/TX
Flusso di carburante	127489/1F201	RX/TX
Dimensioni del serbatoio	127505/1F211	RX/TX
Livello carburante	127505/1F211	RX/TX
Ore del motore	127489/1F201	RX/TX
Dati di allarme	127489/1F201	RX/TX
Posizione GPS	129029/1F805	RX
Accettazione ISO	059392/E800	RX/TX
Richiesta ISO	059904/EA00	RX
Dichiarazione indirizzo ISO	060928/EE00	RX/TX
ID costruttore	060928/EE00	RX/TX
Info prodotto	126996/1F014	RX/TX

RX: L'indicatore multifunzione riceve il PGN specificato
TX: L'indicatore multifunzione trasmette il PGN specificato

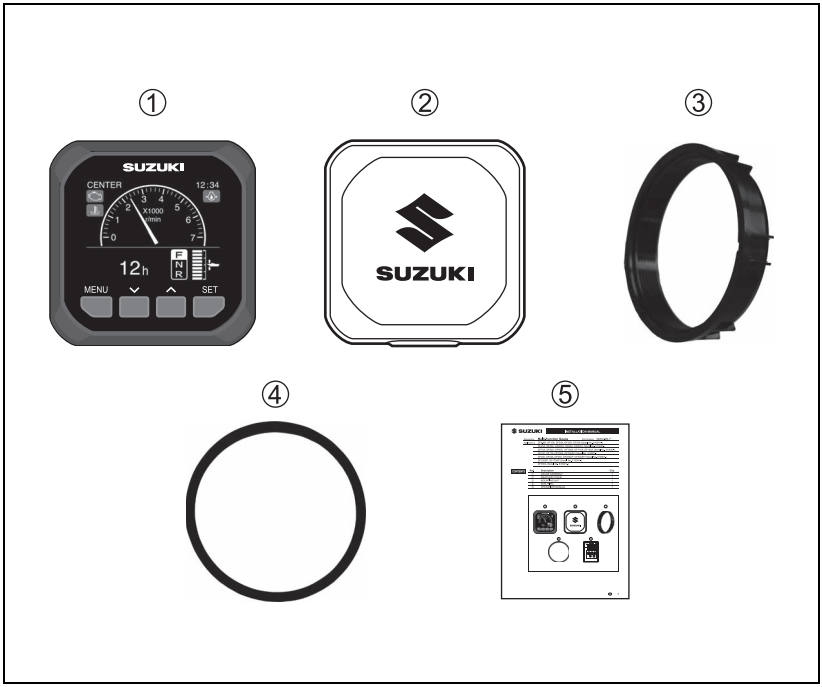
INSTALLATIONSANLEITUNG

Beschreibung: **Multifunktions-Messgerät** Teil-Nr.: 34200-96L2*

Anwendungen: DF9.9B, DF15A, DF20A, DF25A, DF30A (Serien-Nr. 510001-)
DF40A, DF50A, DF50AV, DF60A, DF60AV (Serien-Nr. 510001-)
DF70A, DF80A, DF90A, DF100A, DF115A, DF140A (Serien-Nr. 510001-)
DF150, DF175, DF200A, DF200AP (Serien-Nr. 510001-)
DF200, DF225, DF250, DF250AP, DF300AP (Serien-Nr. 510001-)
DF150AP, DF175AP (Serien-Nr. 710001-)
DF350A (Serien-Nr. 810001-)
DF325A (Serien-Nr. 810001-)
DF100B (Serien-Nr. 810001-)

INHALT

Nr.	Beschreibung	Stck
①	INSTRUMENTENBAUGRUPPE	1
②	WETTER ABDECKUNG	1
③	BEFESTIGUNGSMUTTER	1
④	DICHTUNGSRING	1
⑤	BEDIENUNGSANLEITUNG	1



EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines originalen SUZUKI Multifunktions-Messgeräts.

[Aufforderung an Kunden]
Zur Installation dieses Messgeräts sind technische Fähigkeiten und Erfahrung notwendig.
Beauftragen Sie aus Sicherheitsgründen den Händler mit der Installation dieses Messgeräts.

Diese Installationsanleitung erläutert das richtige Verfahren zur Installation des Multifunktions-Messgeräts. Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation sorgfältig und machen Sie sich mit dem gesamten Verfahren vertraut.

- Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort auf, um sie nicht zu verlieren oder zu beschädigen.
- Bei Übertragung dieses Produkts übergeben Sie dem neuen Besitzer auch diese Bedienungsanleitung.

WICHTIG

⚠ WARNUNG / ⚠ VORSICHT / *HINWEIS* / *ANMERKUNG*
Lesen Sie bitte dieses Handbuch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen genau.
Das Symbol ⚠ und die Wörter **WARNUNG**, **VORSICHT**, ***HINWEIS*** und *ANMERKUNG* verweisen auf spezielle Informationen.
Diese besonderen Bedeutungen werden angewendet, außer wenn Gesetze oder Verordnungen verlangen, dass die Signalwörter mit unterschiedlichen Bedeutungen verwendet werden. Unter diesen Worten aufgeführte Anweisungen sind besonders zu beachten.

⚠ WARNUNG
Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht beachtet wird.

⚠ VORSICHT
Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht beachtet wird.

HINWEIS
Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu einer Beschädigung des Motors oder Boots führen kann, wenn er nicht beachtet wird.

ANMERKUNG:
Führt spezielle Informationen auf, um die Wartung zu erleichtern oder Anleitungen zu verdeutlichen.

- Diese Anleitung darf ohne Genehmigung des Urheberrechtsinhabers weder ganz noch teilweise reproduziert werden.
- Bitte beachten Sie, dass sich Teile des Produktes aufgrund von Änderungen in den technischen Daten usw. von den Angaben in der Anweisung unterscheiden können.
- Falls Fragen bestehen, ein Problem auftritt oder Teile fehlen, wenden Sie sich an Ihren SUZUKI-Fachhändler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

SICHER-HEITS-MASS-NAH-MEN

Unter “Sicherheitshinweise” sind wichtige Vorsichtsmaßregeln zur Vermeidung von Gefahren für die Person, die dieses Messgerät bedient, und für andere Personen sowie von Beschädigungen des Messgeräts oder Boots beschrieben.

Vorsichtsmaßregeln zur Handhabung des Messgerätekörpers

⚠ WARNUNG

Das Instrument darf weder zerlegt noch modifiziert werden, da dies elektrische Schläge verursachen und zum Ausbruch eines Brands sowie zu Verletzungen führen kann.
Mit Reparaturen beauftragen Sie erforderlichenfalls Ihren Vertragshändler für SUZUKI-Außenbordmotoren.

⚠ VORSICHT

- **Verwenden Sie von diesem Messgerät angezeigte Navigationsinformationen wie Entfernung und Kraftstoffverbrauch nur als allgemeine Referenz.**
  Wenn genaue Navigationsinformationen erforderlich sind, verwenden Sie Seekarten und spezielle Navigationsinstrumente.
- **Bedienen Sie dieses Messgerät nicht, während Sie das Boot steuern. Dabei besteht die Gefahr von Unfällen auf See.**
  Wenn dieses Messgerät bei gestopptem Boot bedient wird, bestätigen Sie die Sicherheit in der Umgebung des Bootes.
- **Verwenden Sie keine andere als die vorgeschriebene Stromquelle.**
  Dabei besteht die Gefahr von Überhitzung, Bränden oder Fehlfunktionen.

HINWEIS

- **Vor der Installation ist darauf zu achten, dass kein Spritzwasser auf die Rückseite des Messgeräts gelangt.**
  Auch nach dem Einbau ist es nur wasserfest, aber bei Eintauchen ins Wasser nicht vollständig wasserdicht.
  Achten Sie darauf, dass dieses Messgerät nicht in Wasser einzutauchen.
- **Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf die Anzeigefläche an, da diese sonst beschädigt werden kann.**
- **Verwenden Sie zum Reinigen der Anzeigefläche ein weiches Tuch. Wischen Sie die Anzeigefläche vorsichtig ab.**

[Aufforderung an Händler]
Diese Einstellungen müssen vor der Auslieferung an den Kunden vom Händler, der das Produkt installiert, eingerichtet werden.

[Vor dem Einrichten der Einstellungen]

- Nehmen Sie Bezug auf die Anschlussbeispiele der verschiedenen Systeme und überprüfen Sie die Anschlüsse des Messgeräts.
- Überprüfen Sie unbedingt, ob die anzuschließende Batterie über ausreichend Spannung verfügt.
- Bei der Verwendung von mehr als einem Multifunktions-Messgerät sollten die Einstellungen, als allgemeine Regel, in folgender Reihenfolge vorgenommen werden.
- Verwenden Sie den Minuspol der Batterie als allgemeinen Anschluss für die Motorbatterie oder schließen Sie ihn an das GND-Kabel an.
- Wenn zwei Kraftstoffsender verwendet werden, müssen diese beim Einstellen nacheinander verbunden werden.
- Schließen Sie den Kraftstoffsender am Messgerät mit einer Station an der Portseite an.
- Wenn die Anzahl der Motoren 2, 3 oder 4 beträgt, kann der Kraftstoffsender an 4 angeschlossen werden.

(1)Aktivierung des Multifunktions-Messgeräts

1) Schalten Sie den Zündschalter ein, um das Multifunktions-Messgerät zu aktivieren.
2) Kurz nach der Anzeige des SUZUKI-Logos erscheint die Anzeige des Messgeräts.

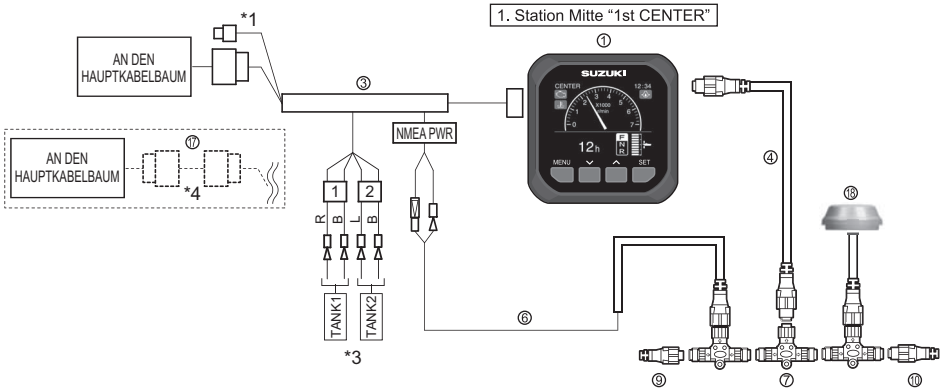
* Sollte keine Anzeige erscheinen, überprüfen Sie die Verkabelung und Batteriespannung.

Inhalt

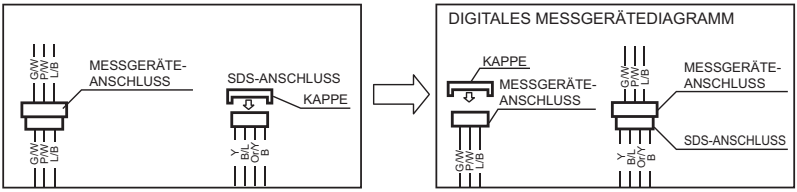
	Seite
1. Anschlussbeispiele für verschiedene Systeme	6 - 16
1-1. Anschluss des mechanischen Fernsteuerungssystems	6 - 8
(1) Für ein System mit einer Station und einem Motor	6
(2) Für ein Zwei-Messgeräte-System mit einer Station und einem Motor	7
(3) Für ein System mit einer Station und zwei Motoren	8
1-2. Anschluss des SUZUKI-Präzisionsregelsystems	9 - 16
(1) Für ein System mit einer Station und einem Motor	9
(2) Für ein System mit zwei Stationen und einem Motor	10
(3) Für ein System mit einer Station und zwei Motoren	11
(4) Für ein System mit zwei Stationen und zwei Motoren	12
(5) Für ein System mit einer Station und drei Motoren	13
(6) Für ein System mit zwei Stationen und drei Motoren	14
(7) Für ein System mit einer Station und vier Motoren	15
(8) Für ein System mit zwei Stationen und vier Motoren	16
2. Installation des Messgeräts	17
3. Verkabelung	18
4. Funktion	19
5. Instrumentendisplay	20
6. Einrichten des Messgeräts	21
6-1. Anfangseinstellung	22 - 41
(1) Einrichtung der Einheit	24
(2) Einrichtung der Zeit	25
(3) Einrichtung der Position	26 - 32
① Einstellung der Messgeräteposition	27
② Einstellung der Motorposition	27 - 31
③ Serien-Nr. des Motors	32
(4) Einrichtung des Sensors	33 - 34
(5) Einrichtung des Kraftstofftanks	35 - 41
① Tankkapazität	36 - 37
② Tankkalibrierung	38 - 40
③ Zurücksetzen des Tanks	41
6-2. Beleuchtung	42
6-3. Diagnose	43 - 45
6-4. Anzeige	46 - 47
6-5. Geräteliste	48
7. Aktivieren	49
8. Alarm	50 - 52
9. Instrumentendisplay-Liste	53
10. Daten	54

1. Anschlussbeispiele für verschiedene Systeme

1-1. Anschluss des mechanischen Fernsteuerungssystems.
(1) Für ein System mit einer Station und einem Motor



*2 SDS-ANSCHLUSS (DF40A-)

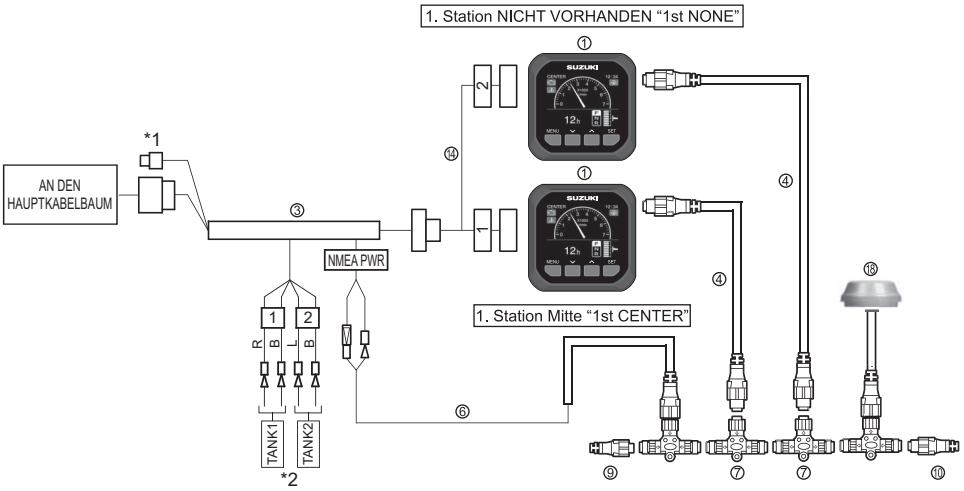


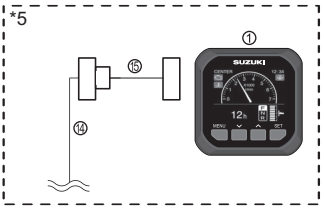
Nr.	Teilenamen	Teile-Nr.	Satz-Nr.		Erforderliche Menge	
			34000-96L4∗	36001-88L0∗		
①	MESSGERÄTEBAUGRUPPE, MULTI	34200-96L2∗	1	–	–	
③	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36661-96L3∗	1	–	–	
④	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	–	
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–		
⑥	KABELBAUM, STROM NETZWERK	36663-88L0∗	–	1	–	
⑦	ANSCHLUSSKOMPONENTE, ABZWEIGUNG	36664-88L0∗	–	1	–	
⑨	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND BUCHSE	36665-88L0∗	–	1	–	
⑩	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND STECKER	36665-88L1∗	–	1	–	
⑰	KABELKOMPONENTE, MOTOR AN SCHNITT-STELLE	36660-89L∗∗	–	–	–	*4
⑱	SENSORBAUGRUPPE, SCHAUFELRAD	34190-88L0∗	–	–	1	
	MODULBAUGRUPPE, GPS-EMPFÄNGER	39950-88L0∗	–	–		

*1. Schließen Sie nur ein System mit Trimmsender an.
*2. Hierfür muss der SDS-Anschluss für einen für Motoren ausgetauscht werden.
Entfernen Sie zum Anschluss des Messgeräts die Abdeckung des SDS-Verbindungssteckers und schließen Sie den SDS-Verbindungsstecker an die Messgerätebuchse an.
*3. Bei der Verwendung von mehr als einem Kraftstoffsender müssen diese nacheinander angeschlossen und eingestellt werden.
*4. Nur DF9.9B-30A.

Einrichten des Messgeräts → S.21

(2) Für ein Zwei-Messgeräte-System mit einer Station und einem Motor

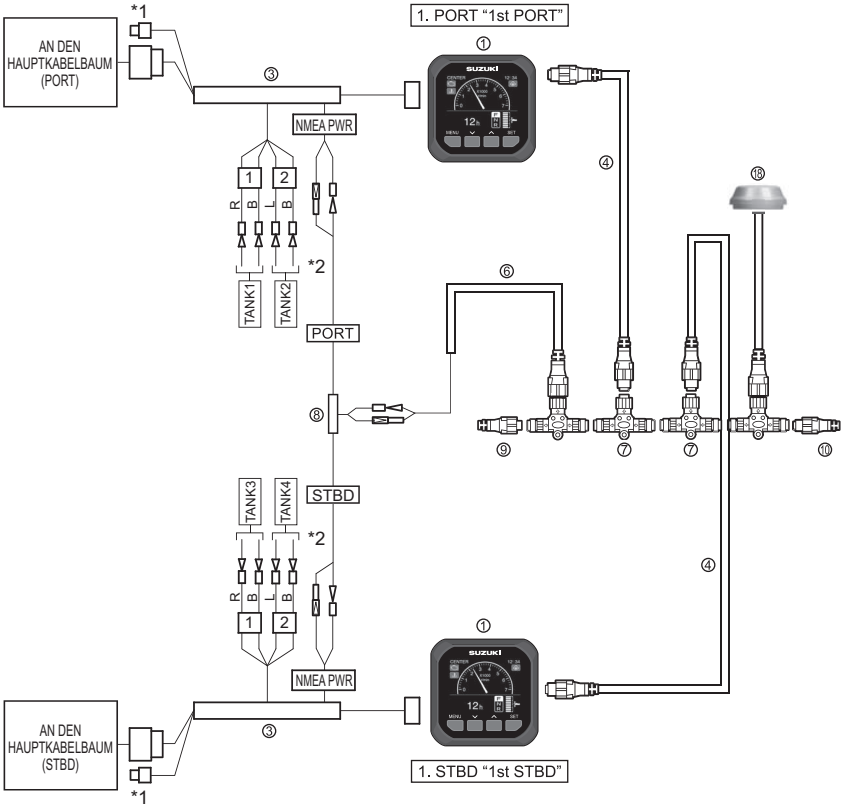




Nr.	Teilenamen	Teile-Nr.	Satz-Nr.		Erforderliche Menge
			34000-96L4∗	36001-88L0∗	
①	MESSGERÄTEBAUGRUPPE, MULTI	34200-96L2∗	1	–	1
③	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36661-96L3∗	1	–	1
④	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	1
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑥	KABELBAUM, STROM NETZWERK	36663-88L0∗	–	1	–
⑦	ANSCHLUSSKOMPONENTE, ABZWEIGUNG	36664-88L0∗	–	1	1
⑨	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND BUCHSE	36665-88L0∗	–	1	–
⑩	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND STECKER	36665-88L1∗	–	1	–
⑭	KABELKOMPONENTE, ADAPTER FÜR DUALES MESSGERÄT	36667-96L1∗	–	–	1
⑮	KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTE-VERLÄNGERUNG (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑱	SENSORBAUGRUPPE, SCHAUFELRAD	34190-88L0∗	–	–	1
	MODULBAUGRUPPE, GPS-EMPFÄNGER	39950-88L0∗	–	–	

*1. Schließen Sie nur ein System mit Trimmsender an.
*2. Bei der Verwendung von mehr als einem Kraftstoffsender müssen diese nacheinander angeschlossen und eingestellt werden.
*5. ⑮ KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTEVERLÄNGERUNG (0,6 m)
Einrichten des Messgeräts → S.21

(3)Für ein System mit einer Station und zwei Motoren



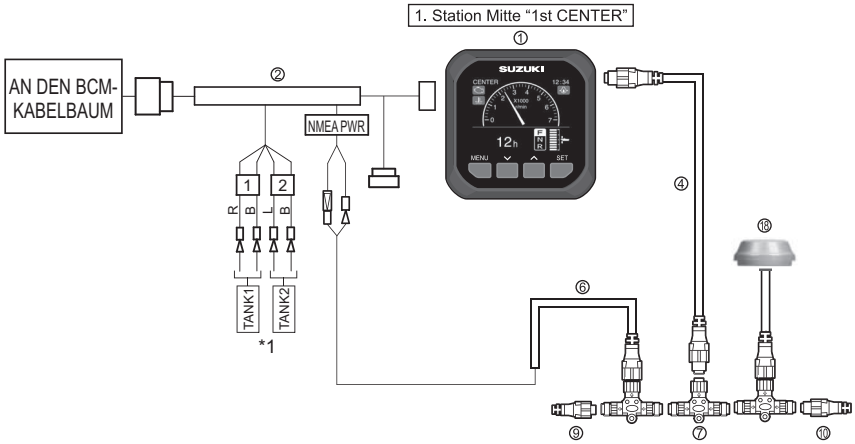
Nr.	Teilenamen	Teile-Nr.	Satz-Nr.	Erforderliche Menge
			34000-96L5∗	
①	MESSGERÄTEBAUGRUPPE, MULTI	34200-96L2∗	2	–
③	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36661-96L3∗	2	–
④	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (0,6 m)	36662-88L1∗	2	–
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	KABELBAUM, STROM NETZWERK	36663-88L0∗	1	–
⑦	ANSCHLUSSKOMPONENTE, ABZWEIGUNG	36664-88L0∗	2	–
⑧	ADAPTER, FÜR MEHRERE MESSGERÄTE	36665-87L1∗	1	–
⑨	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND BUCHSE	36665-88L0∗	1	–
⑩	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND STECKER	36665-88L1∗	1	–
⑱	SENSORBAUGRUPPE, SCHAUFELRAD	34190-88L0∗	–	1
	MODULBAUGRUPPE, GPS-EMPFÄNGER	39950-88L0∗	–	

*1. Schließen Sie nur ein System mit Trimmsender an.

*2. Bei der Verwendung von mehr als einem Kraftstoffsender müssen diese nacheinander angeschlossen und eingestellt werden.
Schließen Sie den Kraftstofffüllstandsender an Nummer ③ der PORT-Seite an.

Einrichten des Messgeräts → S.21

1-2. Anschluss des SUZUKI-Präzisionsregelsystems.
(1)Für ein System mit einer Station und einem Motor

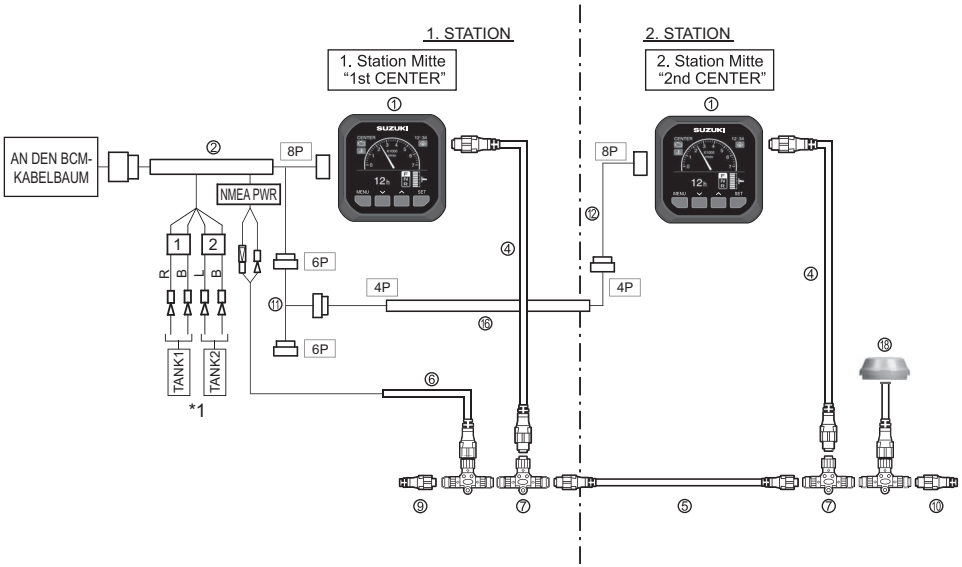


Nr.	Teilenamen	Teile-Nr.	Satz-Nr.		Erforderliche Menge
			34000-96L6∗	36001-88L0∗	
①	MESSGERÄTEBAUGRUPPE, MULTI	34200-96L2∗	1	–	–
②	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36661-96L2∗	1	–	–
④	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	–
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑥	KABELBAUM, STROM NETZWERK	36663-88L0∗	–	1	–
⑦	ANSCHLUSSKOMPONENTE, ABZWEIGUNG	36664-88L0∗	–	1	–
⑨	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND BUCHSE	36665-88L0∗	–	1	–
⑩	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND STECKER	36665-88L1∗	–	1	–
⑱	SENSORBAUGRUPPE, SCHAUFELRAD	34190-88L0∗	–	–	1
	MODULBAUGRUPPE, GPS-EMPFÄNGER	39950-88L0∗	–	–	

*1. Bei der Verwendung von mehr als einem Kraftstoffsender müssen diese nacheinander angeschlossen und eingestellt werden.

Einrichten des Messgeräts → S.21

(2) Für ein System mit zwei Stationen und einem Motor

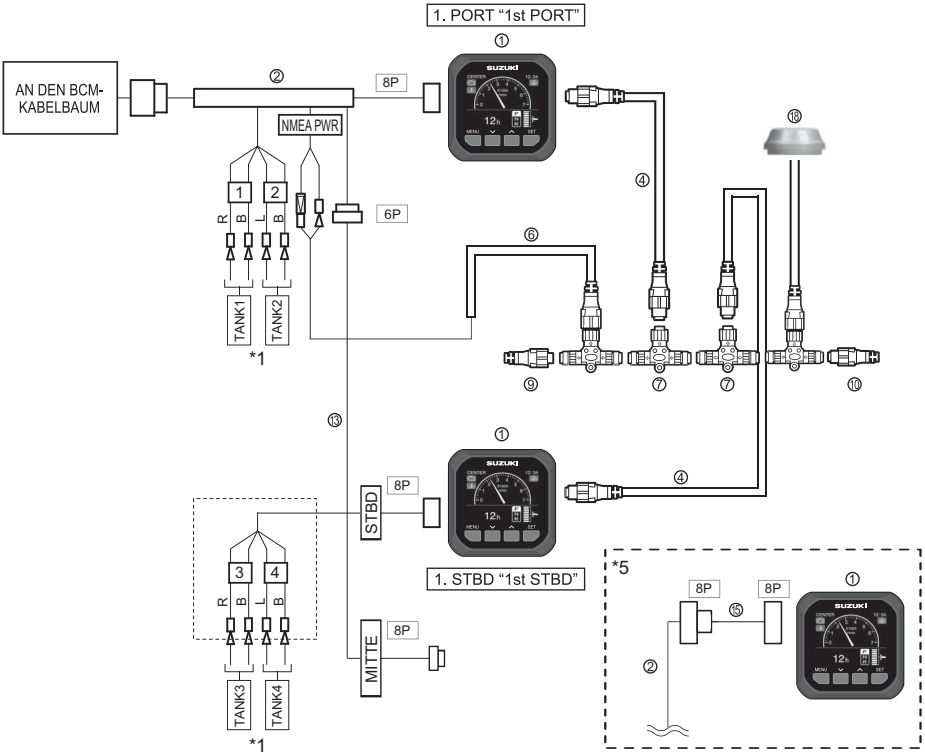


Nr.	Teilenamen	Teile-Nr.	Satz-Nr.			Erforderliche Menge
			34000-96L6∗	34002-96L1∗	34001-88L0∗	
①	MESSGERÄTEBAUGRUPPE, MULTI	34200-96L2∗	1	1	–	–
②	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36661-96L2∗	1	–	–	–
④	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	1	–
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	–	
⑤	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	–	1
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	–	
⑥	KABELBAUM, STROM NETZWERK	36663-88L0∗	–	–	1	–
⑦	ANSCHLUSSKOMPONENTE, ABZWEIGUNG	36664-88L0∗	–	1	1	–
⑨	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND BUCHSE	36665-88L0∗	–	–	1	–
⑩	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND STECKER	36665-88L1∗	–	–	1	–
⑪	ADAPTERKOMPONENTE, DUALE STATION	36665-96L0∗	–	1	–	–
⑫	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36666-96L0∗	–	1	–	–
⑯	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTEVERLÄNGERUNG	36682-92E0∗	–	1	–	–
⑱	SENSORBAUGRUPPE, SCHAUFELRAD	34190-88L0∗	–	–	–	1
	MODULBAUGRUPPE, GPS-EMPFÄNGER	39950-88L0∗	–	–	–	

*1. Bei der Verwendung von mehr als einem Kraftstoffsender müssen diese nacheinander angeschlossen und eingestellt werden.

Einrichten des Messgeräts → S.21

(3) Für ein System mit einer Station und zwei Motoren



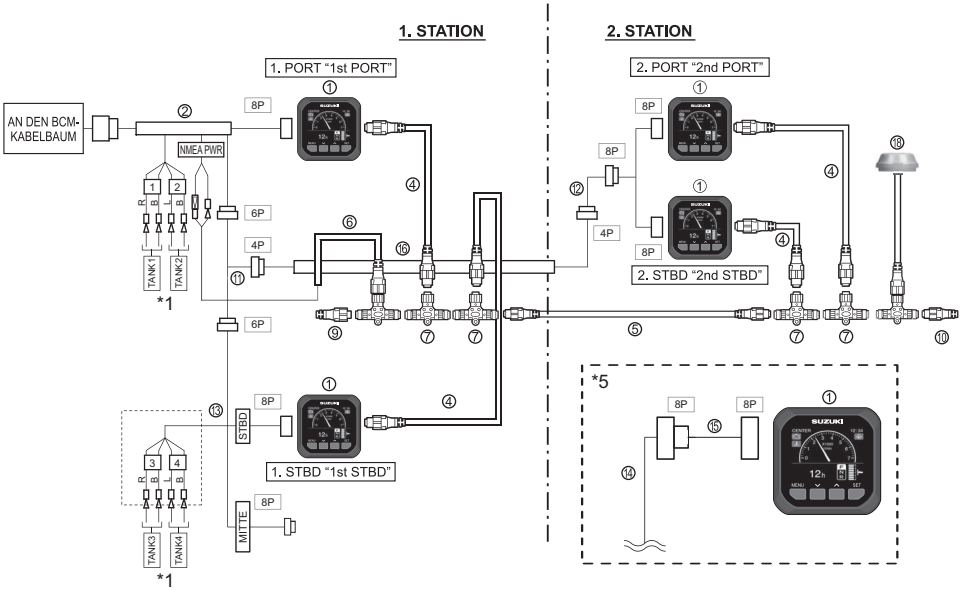
Nr.	Teilenamen	Teile-Nr.	Satz-Nr.	Erforderliche Menge
			34000-96L7∗	
①	MESSGERÄTEBAUGRUPPE, MULTI	34200-96L2∗	2	–
②	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36661-96L2∗	1	–
④	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (0,6 m)	36662-88L1∗	2	–
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	KABELBAUM, STROM NETZWERK	36663-88L0∗	1	–
⑦	ANSCHLUSSKOMPONENTE, ABZWEIGUNG	36664-88L0∗	2	–
⑨	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND BUCHSE	36665-88L0∗	1	–
⑩	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND STECKER	36665-88L1∗	1	–
⑬	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTADAPTER	36667-96L0∗	1	–
	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTADAPTER (TANK 3, TANK 4)	36667-96L3∗	–	–
⑮	KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTEVER-LÄNGERUNG (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	SENSORBAUGRUPPE, SCHAUFELRAD	34190-88L0∗	–	1
	MODULBAUGRUPPE, GPS-EMPFÄNGER	39950-88L0∗	–	

*1. Bei der Verwendung von mehr als einem Kraftstoffsender müssen diese nacheinander angeschlossen und eingestellt werden.

*5. ⑮ KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTEVERLÄNGERUNG (0,6 m)

Einrichten des Messgeräts → S.21

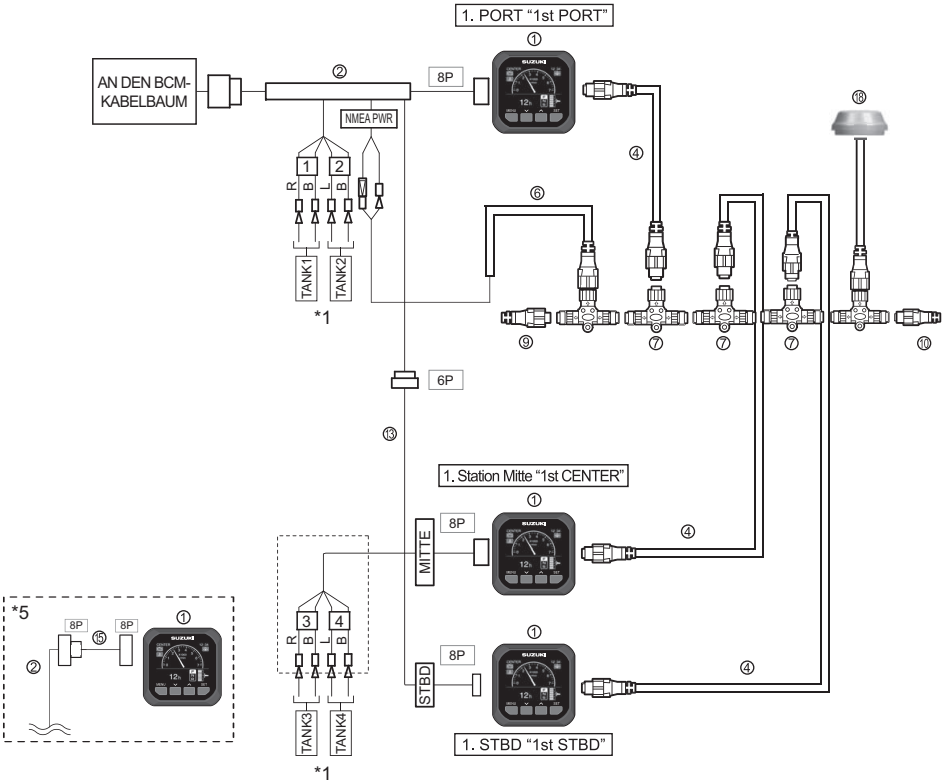
(4) Für ein System mit zwei Stationen und zwei Motoren



Nr.	Teilenamen	Teile-Nr.	Satz-Nr.		Erforderliche Menge
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	MESSGERÄTEBAUGRUPPE, MULTI	34200-96L2∗	2	1	1
②	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36661-96L2∗	1	–	–
④	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1	1
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	KABELBAUM, STROM NETZWERK	36663-88L0∗	1	–	1
⑦	ANSCHLUSSKOMPONENTE, ABZWEIGUNG	36664-88L0∗	2	1	1
⑨	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND BUCHSE	36665-88L0∗	1	–	–
⑩	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND STECKER	36665-88L1∗	1	–	–
⑪	ADAPTERKOMPONENTE, DUALE STATION	36665-96L0∗	–	1	–
⑫	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36666-96L0∗	–	1	–
⑬	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTADAPTER	36667-96L0∗	1	–	–
	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTADAPTER (TANK 3, TANK 4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	KABELKOMPONENTE, ADAPTER FÜR DUALES MESSGERÄT	36667-96L1∗	–	–	1
⑮	KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTE-VERLÄNGERUNG (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTEVERLÄN-GERUNG	36682-92E0∗	–	1	–
⑱	SENSORBAUGRUPPE, SCHAUFELRAD	34190-88L0∗	–	–	1
	MODULBAUGRUPPE, GPS-EMPFÄNGER	39950-88L0∗	–	–	

*1. Bei der Verwendung von mehr als einem Kraftstoffsender müssen diese nacheinander angeschlossen und eingestellt werden.
*2. Neben der genannten Anzahl an Zubehörteilen müssen eventuell weitere Teile erworben werden.
*5. ⑮ KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTEVERLÄNGERUNG (0,6 m)
Einrichten des Messgeräts → S.21

(5) Für ein System mit einer Station und drei Motoren



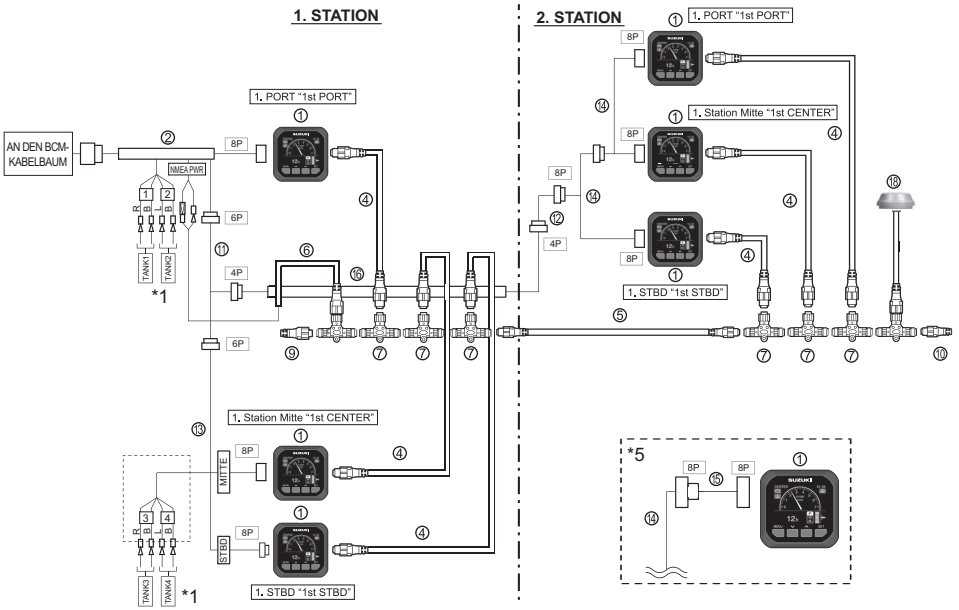
Nr.	Teilenamen	Teile-Nr.	Satz-Nr.	Erforderliche Menge
			34000-96L7∗	
①	MESSGERÄTEBAUGRUPPE, MULTI	34200-96L2∗	2	1
②	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36661-96L2∗	1	–
④	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	KABELBAUM, STROM NETZWERK	36663-88L0∗	1	–
⑦	ANSCHLUSSKOMPONENTE, ABZWEIGUNG	36664-88L0∗	2	1
⑨	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND BUCHSE	36665-88L0∗	1	–
⑩	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND STECKER	36665-88L1∗	1	–
⑬	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTADAPTER	36667-96L0∗	1	–
	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTADAPTER (TANK 3, TANK 4)	36667-96L3∗	–	
⑮	KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTEVER-LÄNGERUNG (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	SENSORBAUGRUPPE, SCHAUFELRAD	34190-88L0∗	–	1
	MODULBAUGRUPPE, GPS-EMPFÄNGER	39950-88L0∗	–	

*1. Bei der Verwendung von mehr als einem Kraftstoffsender müssen diese nacheinander angeschlossen und eingestellt werden.

*5. ⑮ KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTEVERLÄNGERUNG (0,6 m)

Einrichten des Messgeräts → S.21

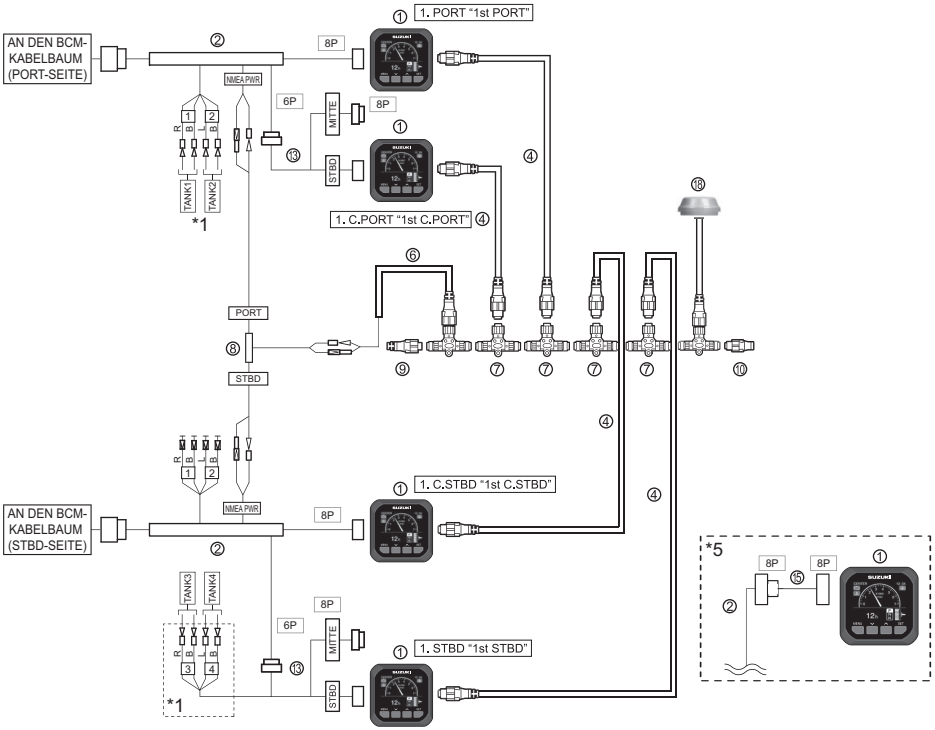
(6) Für ein System mit zwei Stationen und drei Motoren



Nr.	Teilenamen	Teile-Nr.	Satz-Nr.		Erforderliche Menge
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	MESSGERÄTEBAUGRUPPE, MULTI	34200-96L2∗	2	1	3
②	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36661-96L2∗	1	–	–
④	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1	3
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	KABELBAUM, STROM NETZWERK	36663-88L0∗	1	–	–
⑦	ANSCHLUSSKOMPONENTE, ABZWEIGUNG	36664-88L0∗	2	1	3
⑨	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND BUCHSE	36665-88L0∗	1	–	–
⑩	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND STECKER	36665-88L1∗	1	–	–
⑪	ADAPTERKOMPONENTE, DUALE STATION	36665-96L0∗	–	1	–
⑫	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36666-96L0∗	–	1	–
⑬	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTADAPTER	36667-96L0∗	1	–	–
	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTADAPTER (TANK 3, TANK 4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	KABELKOMPONENTE, ADAPTER FÜR DUALES MESSGERÄT	36667-96L1∗	–	–	2
⑮	KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTEVERLÄNGERUNG (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTEVERLÄNGERUNG	36682-92E0∗	–	1	–
⑱	SENSORBAUGRUPPE, SCHAUFELRAD	34190-88L0∗	–	–	1
	MODULBAUGRUPPE, GPS-EMPFÄNGER	39950-88L0∗	–	–	

*1. Bei der Verwendung von mehr als einem Kraftstoffsender müssen diese nacheinander angeschlossen und eingestellt werden.
Schließen Sie den Tankfühler von TANK 1 und TANK 2 an Nummer ② der PORT-Seite an.
Schließen Sie den Tankfühler von TANK 3 und TANK 4 an Nummer ⑭ der STBD-Seite an.
*5. ⑮ KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTEVERLÄNGERUNG (0,6 m)
Einrichten des Messgeräts → S.21

(7) Für ein System mit einer Station und vier Motoren



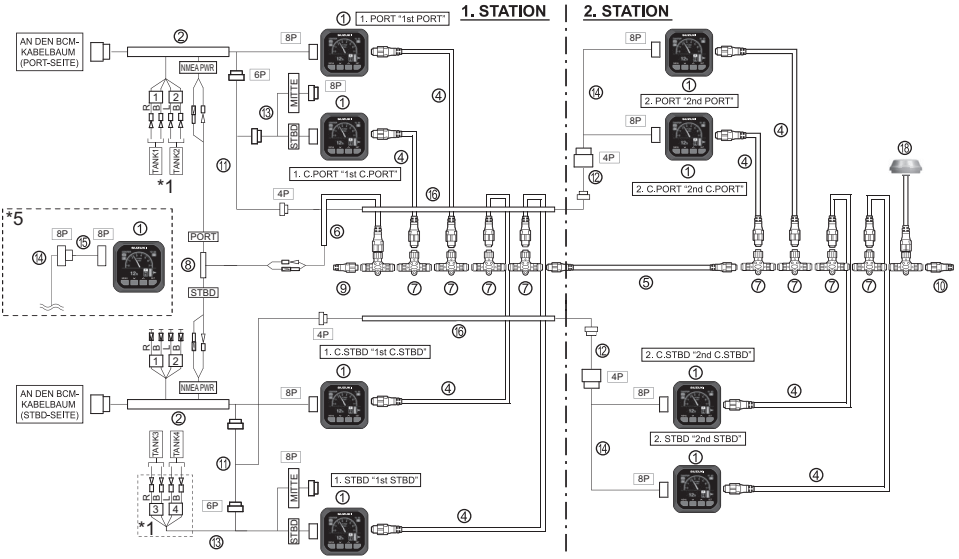
Nr.	Teilenamen	Teile-Nr.	Satz-Nr.	Erforderliche Menge
			34000-96L7∗	
①	MESSGERÄTEBAUGRUPPE, MULTI	34200-96L2∗	2	2
②	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36661-96L2∗	1	1
④	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (0,6 m)	36662-88L1∗	2	2
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	KABELBAUM, STROM NETZWERK	36663-88L0∗	1	–
⑦	ANSCHLUSSKOMPONENTE, ABZWEIGUNG	36664-88L0∗	2	2
⑧	ADAPTER, FÜR MEHRERE MESSGERÄTE	36665-87L1∗	–	1
⑨	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND BUCHSE	36665-88L0∗	1	–
⑩	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND STECKER	36665-88L1∗	1	–
⑬	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTADAPTER	36667-96L0∗	1	1
	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTADAPTER (TANK 3, TANK 4)	36667-96L3∗	–	
⑮	KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTEVERLÄNGERUNG (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	SENSORBAUGRUPPE, SCHAUFELRAD	34190-88L0∗	–	1
	MODULBAUGRUPPE, GPS-EMPFÄNGER	39950-88L0∗	–	

*1. Bei der Verwendung von mehr als einem Kraftstoffsender müssen diese nacheinander angeschlossen und eingestellt werden.
Schließen Sie den Tankfühler von TANK 1 und TANK 2 an Nummer ② der PORT-Seite an.
Schließen Sie den Tankfühler von TANK 3 und TANK 4 an Nummer ⑭ der STBD-Seite an.

*5. ⑮ KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTEVERLÄNGERUNG (0,6 m)

Einrichten des Messgeräts → S.21

(8) Für ein System mit zwei Stationen und vier Motoren



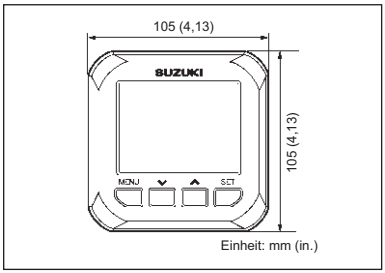
Nr.	Teilenamen	Teile-Nr.	Satz-Nr.		Erforderliche Menge
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	MESSGERÄTEBAUGRUPPE, MULTI	34200-96L2∗	2	1	5
②	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36661-96L2∗	1	–	1
④	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1	5
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	KABELKOMPONENTE, VERLÄNGERUNG (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	KABELBAUM, STROM NETZWERK	36663-88L0∗	1	–	–
⑦	ANSCHLUSSKOMPONENTE, ABZWEIGUNG	36664-88L0∗	2	1	5
⑧	ADAPTER, FÜR MEHRERE MESSGERÄTE	36665-87L1∗	–	–	1
⑨	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND BUCHSE	36665-88L0∗	1	–	1
⑩	GERÄTEKOMPONENTE, WIDERSTAND STECKER	36665-88L1∗	1	–	1
⑪	ADAPTERKOMPONENTE, DUALE STATION	36665-96L0∗	–	1	1
⑫	ADAPTERKOMPONENTE, MESSGERÄT	36666-96L0∗	–	1	1
⑬	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTADAPTER	36667-96L0∗	1	–	1
	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTADAPTER (TANK 3, TANK 4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	KABELKOMPONENTE, ADAPTER FÜR DUALES MESSGERÄT	36667-96L1∗	–	–	2
⑮	KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTEVER-LÄNGERUNG (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	KABELKOMPONENTE, MESSGERÄTEVERLÄN-GERUNG	36682-92E0∗	–	1	1
⑱	SENSORBAUGRUPPE, SCHAUFELRAD	34190-88L0∗	–	–	1
	MODULBAUGRUPPE, GPS-EMPFÄNGER	39950-88L0∗	–	–	

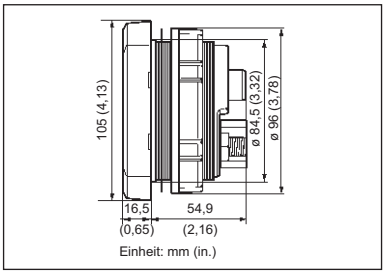
*1. Bei der Verwendung von mehr als einem Kraftstoffsender müssen diese nacheinander angeschlossen und eingestellt werden.
Schließen Sie den Tankfühler von TANK 1 und TANK 2 an Nummer ② der PORT-Seite an.
Schließen Sie den Tankfühler von TANK 3 und TANK 4 an Nummer ⑭ der STBD-Seite an.
*5. ⑮ KABELKOMPONENTE, DUALMESSGERÄTEVERLÄNGERUNG (0,6 m)
Einrichten des Messgeräts → S.21

2. Installation des Messgeräts

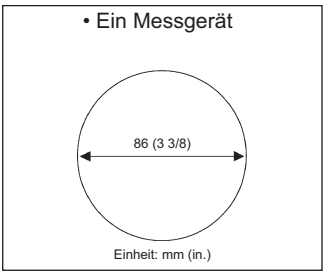
Wählen Sie zuerst eine Position, die von der Steuerposition aus einsehbar ist und die ausreichend Platz zur Verkabelung an der Rückseite des Messgeräts bietet.
Installieren Sie das Multifunktions-Messgerät dann anhand des folgenden Verfahrens.

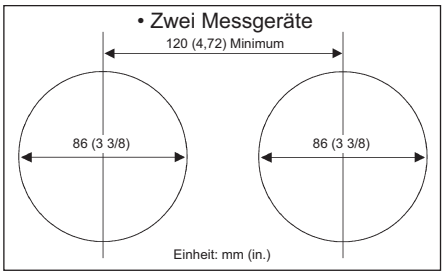
• ABMESSUNGEN DES MESSGERÄTS





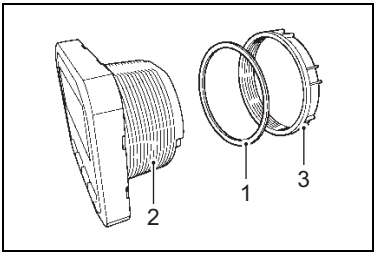
(1) Nehmen Sie eine Montagebohrung an der exakten Installationsposition des Messgeräts vor.





HINWEIS
Wenn die Installationsöffnung nicht mit der Größe des Messgeräts übereinstimmt, kann dieses nicht ordnungsgemäß installiert werden. **Aus diesem Grund kann keine ausreichende Wasserbeständigkeit garantiert werden und das Gerät könnte aus der Halterung fallen.**

(1) Bringen Sie die Dichtung (1) am Messgerät an.
(2) Setzen Sie das Messgerät (2) in die Schalttafelöffnung ein.
(3) Schrauben Sie die Mutter (3) auf das Gewindegehäuse des Messgeräts und ziehen Sie sie an der Rückseite der Schalttafel an.



HINWEIS
Wenn die Montage nicht ordnungsgemäß durchgeführt wird, kann Wasser in das Messgerät gelangen und Funktionsstörungen verursachen.

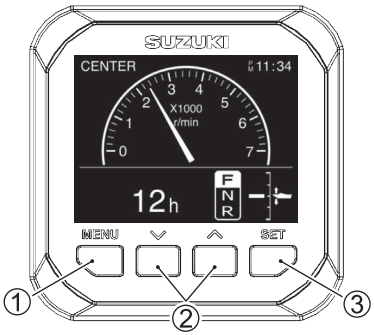
3. Verkabelung

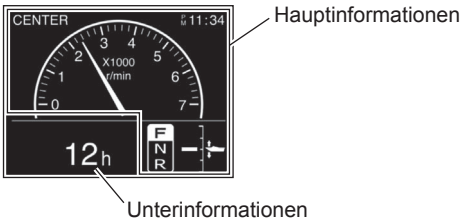
Nehmen Sie auf die Verkabelungsbeispiele Bezug und nehmen Sie die für Ihr System erforderliche Verkabelung vor.

HINWEIS
• **Decken Sie die nicht verwendeten Anschlüsse der verschiedenen Geräte fest mit den Zubehörkappen ab. Wenn die Anschlüsse nicht mit einer Kappe abgedeckt werden, könnten die Kontakte der Anschlüsse feucht werden und Probleme verursachen.** • **Befestigen Sie den CAN-Kuppler, indem Sie am äußeren Ende des Rings drehen. Wenn er sich löst, können Anschlussfehler und eine Wassereinwirkung auftreten und eine Fehlfunktion verursachen.**

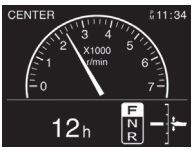
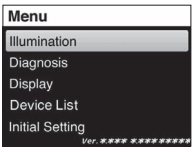
4. Funktion

Positionen





Funktion der einzelnen Tasten

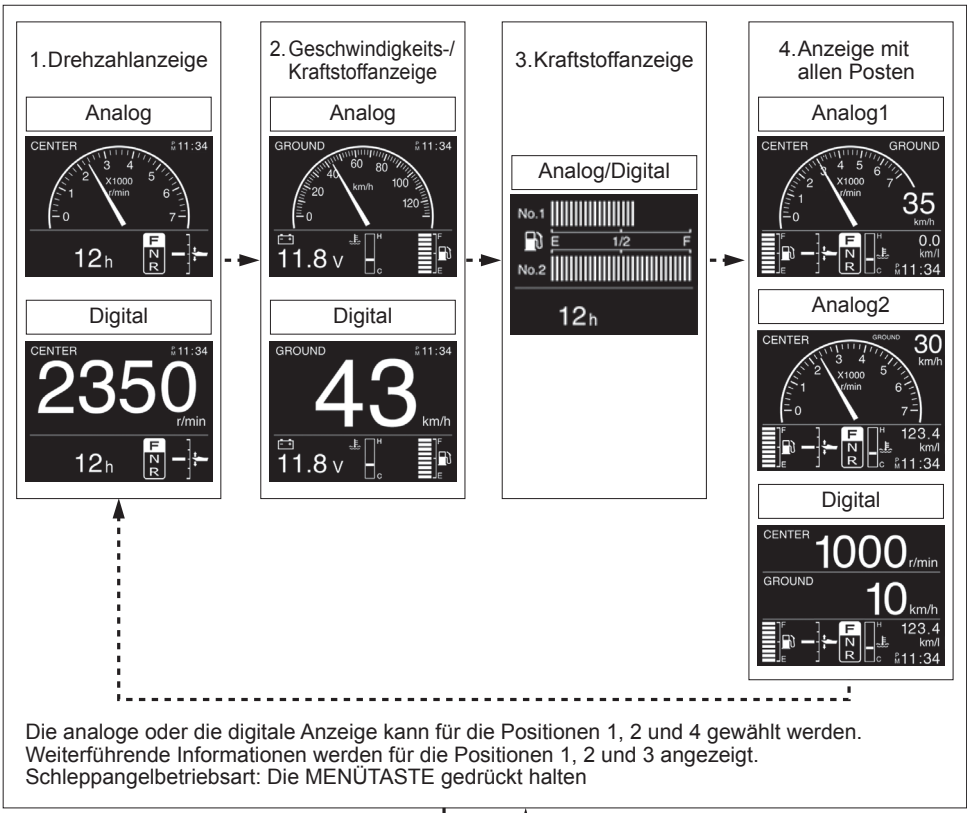
		• Instrumentendisplay	• Menü-Bildschirm
			
①	Taste MENU	Wechseln zum Menüdisplay	Wechseln zum vorherigen Bildschirm/Instrumentendisplay
②	Tasten ⌄ ⌃	a) Wechsel zu den weiterführenden Informationen b) Halten Sie eine der Tasten gedrückt (Zurücksetzung des Anzeigewerts) c) *Halten Sie beide Tasten gedrückt (→ S.44 Datenausgabe)	Cursor-Bewegung
③	Taste SET	a) Wechseln zu den Hauptinformationen b) Halten Sie die Taste gedrückt (→ S.42 Tag oder Nacht)	Fortfahren/Festlegen

* Nur Anzeige mit allen Posten.

5. Instrumentendisplay

• Die folgenden Abbildungen zeigen den Anzeigebildschirm und den Betriebsablauf.

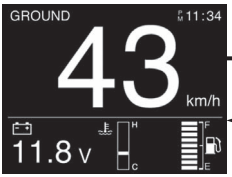
• Betätigung der Taste MENU	: ⟶
• Betätigung der Taste SET	: - - - ▶
• Betätigung der Tasten	: ∨ ∧



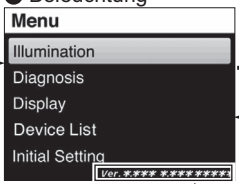
6. Einrichten des Messgeräts

- Menüdisplaybetrieb
- Durch Drücken der MENU-Taste wechselt die Anzeige zum MENU-Display.

- Betätigung der Taste MENU :
- Betätigung der Taste SET :
- Betätigung der Tasten :



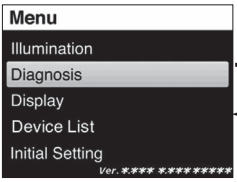
● Beleuchtung



→ S.42 Beleuchtung

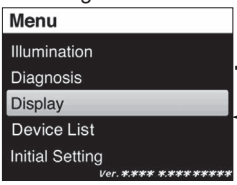
Versionsinformationen der Software

● Diagnose



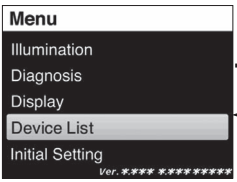
→ S.43 Diagnose

● Anzeige



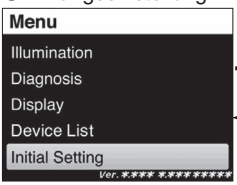
→ S.46 Anzeige

● Geräteliste



→ S.48 Geräteliste

● Anfangseinstellung



→ S.22 Anfangseinstellung

6-1. Anfangseinstellung

Mit den folgenden Punkten in Verbindung stehende Einstellungen werden bei der Anfangseinstellung konfiguriert.

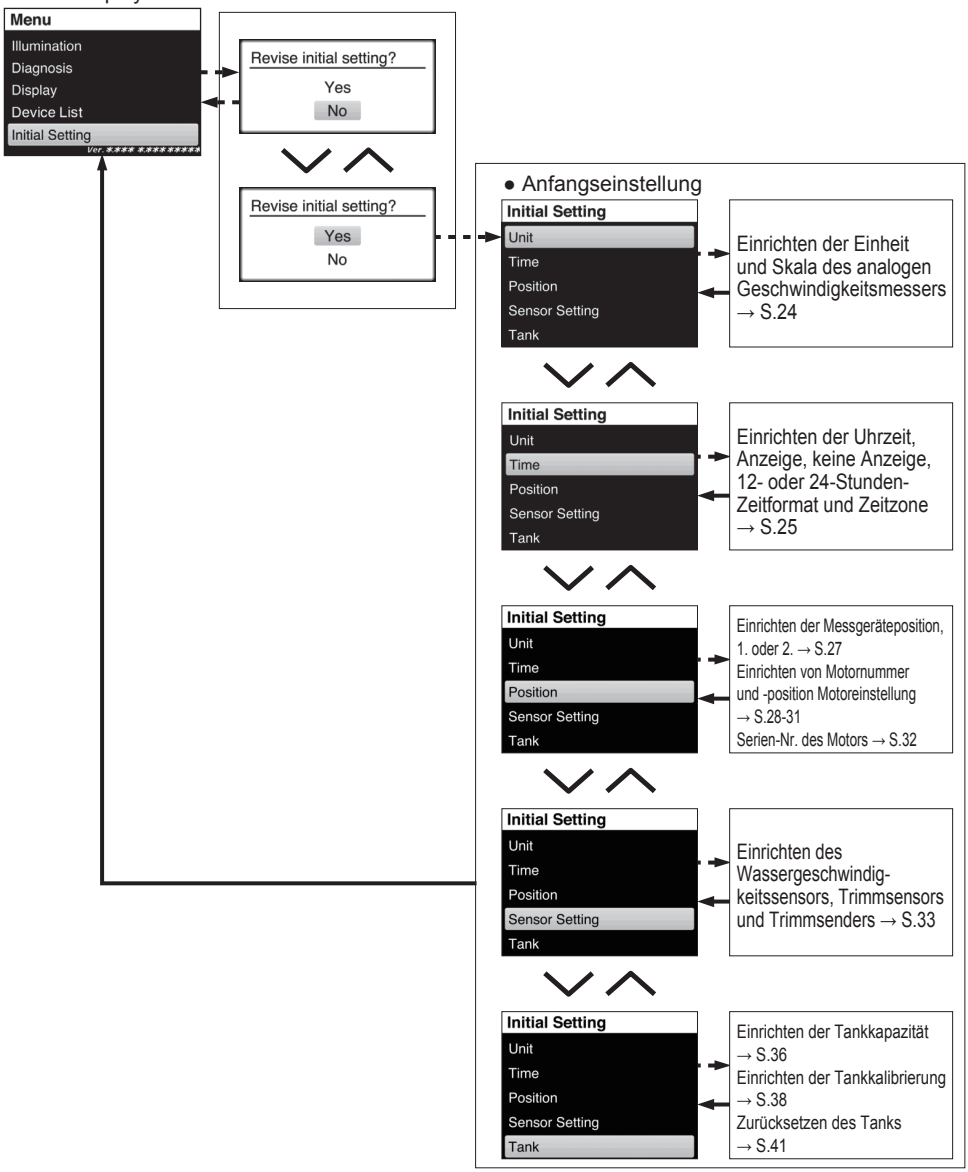
- Einheit : Einheiteneinstellung
- Zeit : Zeiteinstellung
- Position : Einstellung der Instrumenten- und Motorposition
- Sensoreinstellung : Sensoreinstellung
- Tank : Einstellung des Tanks

HINWEIS
• **Nach dem Installieren des bzw. der Messgeräte am Boot, müssen diese vor der Nutzung eingerichtet werden.** **Wenn die Geräte nicht eingerichtet werden, erscheint keine korrekte Anzeige.** • **Position, Sensoreinstellung und Tank werden während der Anfangseinstellung vom Händler verwendet.** • **Eine Änderung der Einstellung kann dazu führen, dass die momentane Information nicht mehr angezeigt wird.**

Die Anfangseinstellung umfasst wichtige Einstellpunkte. Bestätigungsaufforderungen tragen dazu bei, dass Einstellungen richtig vorgenommen werden.
Schalten Sie nach der Installation das Messgerät ein und richten Sie es anhand des Einrichtungsverfahrens ein.

- Betätigung der Taste MENU :
- Betätigung der Taste SET :
- Betätigung der Tasten :

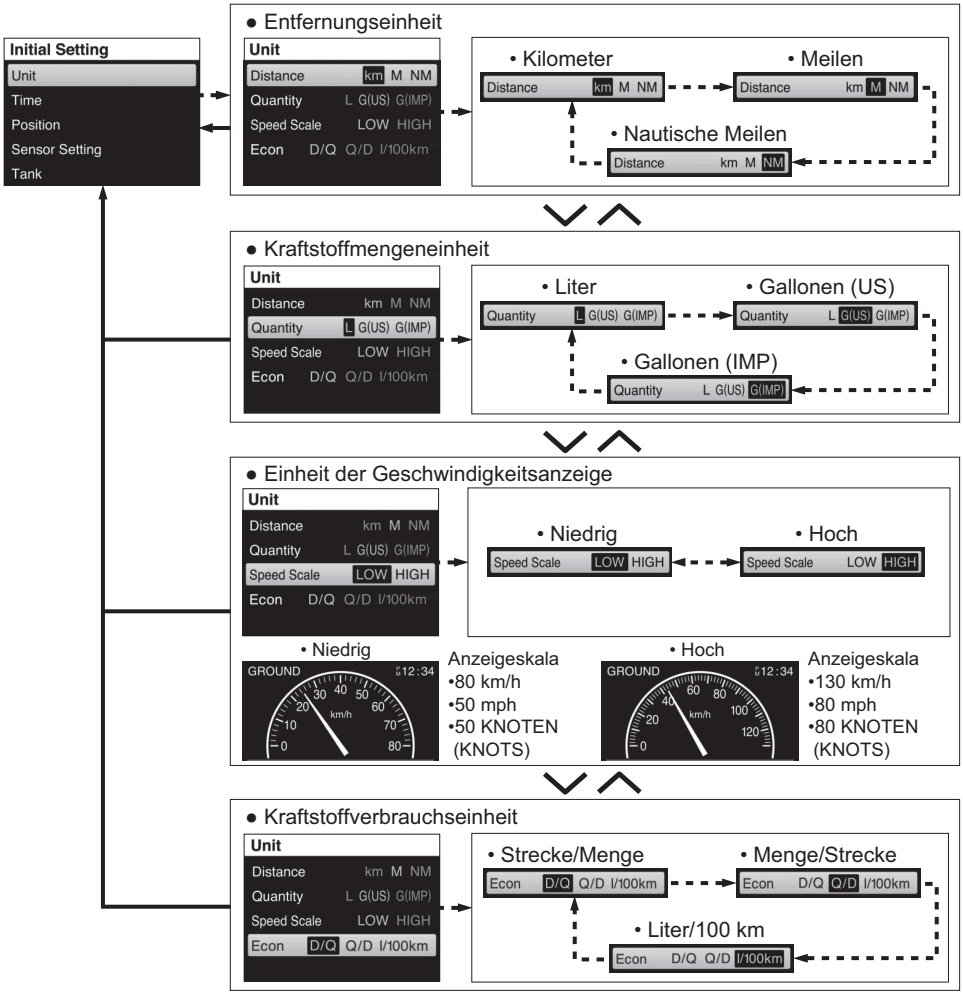
● Menüdisplay



(1) Einrichtung der Einheit

• Einstellung für die folgenden Einheiten.

• Betätigung der Taste MENU :
• Betätigung der Taste SET :
• Betätigung der Tasten :



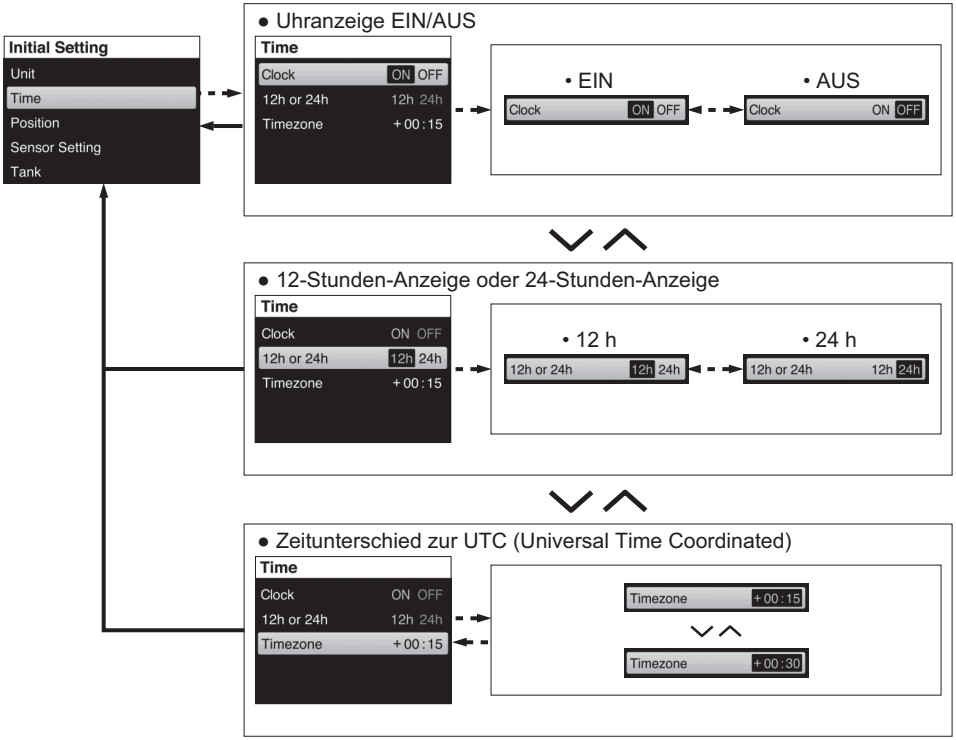
⚠ VORSICHT

Wählen Sie Maßeinheiten, mit denen Sie vertraut sind.
Wählen von Einheiten, die Sie nicht richtig kennen, kann zu Fehleinschätzungen führen.

(2) Einrichtung der Zeit

• Einstellung der Zeitanzeige.
Der Bereich kann von -12:00 bis +14:00 reichen.

• Betätigung der Taste MENU :
• Betätigung der Taste SET :
• Betätigung der Tasten :



Wenn das Instrument nicht mit einem GPS-Modul verbunden ist, wird "--:--" angezeigt.
Drücken Sie kurz die Taste ∨ oder ∧, um die Zeit um 15 Minuten zu ändern.
Durch Gedrückthalten der Taste ∨ oder ∧ wird die Zeit fortlaufend in 15-Minuten-Einheiten verstellt.

(3) Einrichtung der Position

• Kraftstofftanknummer jeder Motorposition.

Motornummer	Motorposition				KEINE
1 (Einfach)	MITTE	—	—	—	—
2 (Dual)	PORT	STBD	—	—	—
3 (Dreifach)	PORT	STBD	MITTE	—	—
4 (Vierfach)	PORT	STBD	C.PORT	C.STBD	—
*Kraftstofftanknummer	Nr. 1, Nr. 2	Nr. 3, Nr. 4	—	—	—

* Nur 1. Station.

• Wenn die Tankeinstellung mit der 1. Station durchgeführt wird, werden die Tankinformationen mit anderen Messgeräten geteilt.

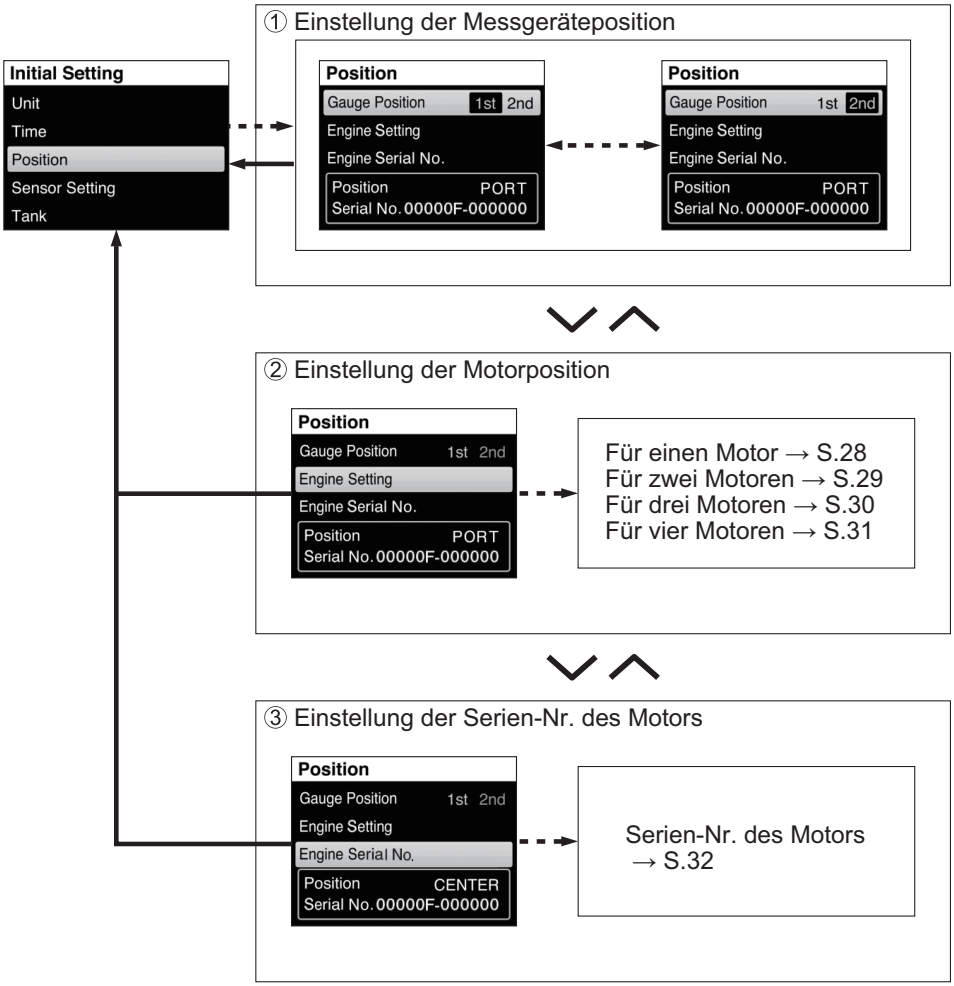
• Haupt-/Unterinformationen zu jeder Motorposition.

Hauptinformationen	Motorposition					
	PORT	STBD	MITTE	C.PORT	C.STBD	KEINE
Motordrehzahl	○	○	○	○	○	—
Geschwindigkeit/ Kraftstoff	○	○	○	○	○	○
Brennstoff	○	○	○	○	○	○
Alle Einträge	○	○	○	○	○	—

Unterinformationen	Motorposition					
	PORT	STBD	MITTE	C.PORT	C.STBD	KEINE
Betriebsstunden	○	○	○	○	○	—
Fahrzeit	○	○	○	○	○	—
Fahrstrecke	○	○	○	○	○	—
Batterie / Kühlwassertemperatur	○	○	○	○	○	—
Momentaner Kraftstoffdurchsatz	○	○	○	○	○	—
Gesamter momentaner Kraftstoffdurchsatz	○	○	○	○	○	○
Momentane Kraftstoffunkosten	○	○	○	○	○	○
Durchschnittliche Kraftstoffunkosten	○	○	○	○	○	○
Gesamter Kraftstoffverbrauch	○	○	○	○	○	○
Breitengrad/Längengrad	○	○	○	○	○	○

• Einstellung für die folgende Position.

• Betätigung der Taste MENU :
• Betätigung der Taste SET :
• Betätigung der Tasten :

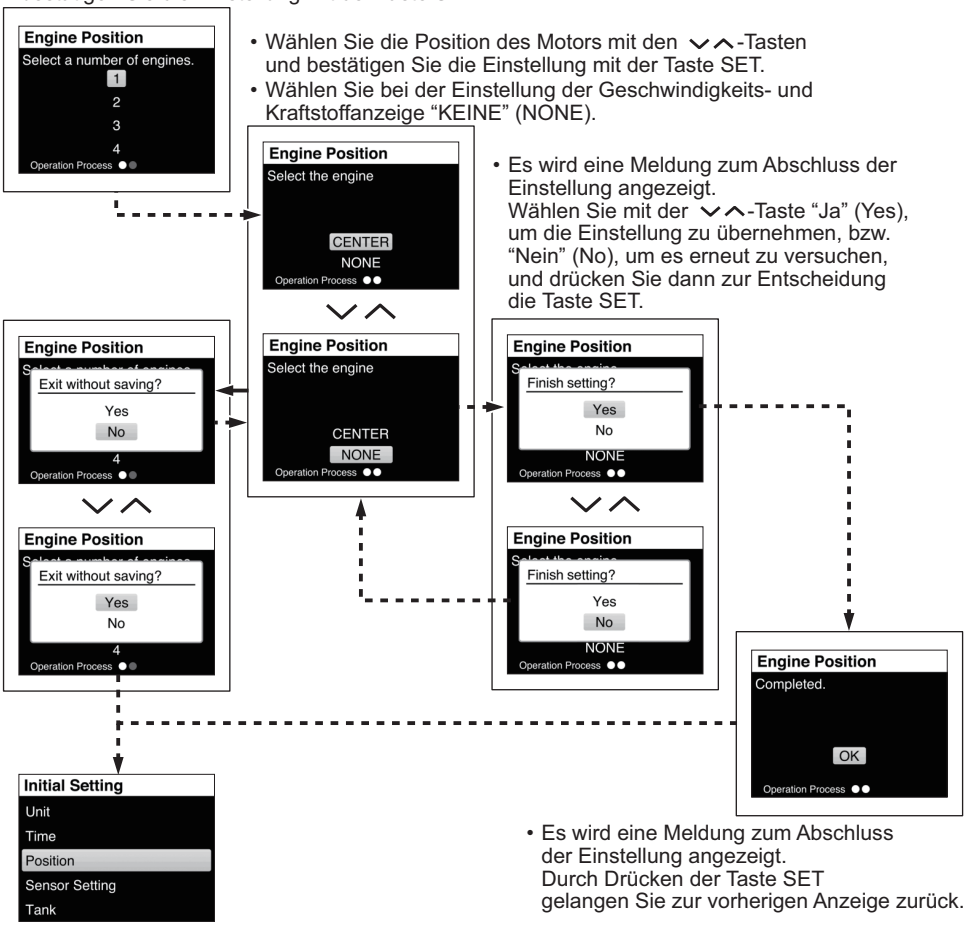


② Einstellung der Motorposition

• Für einen Motor

• Betätigung der Taste MENU :
• Betätigung der Taste SET :
• Betätigung der Tasten ⌄⌃ : ⌄⌃

• Wählen Sie die Nummer des Motors mit den ⌄⌃-Tasten und bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste SET.



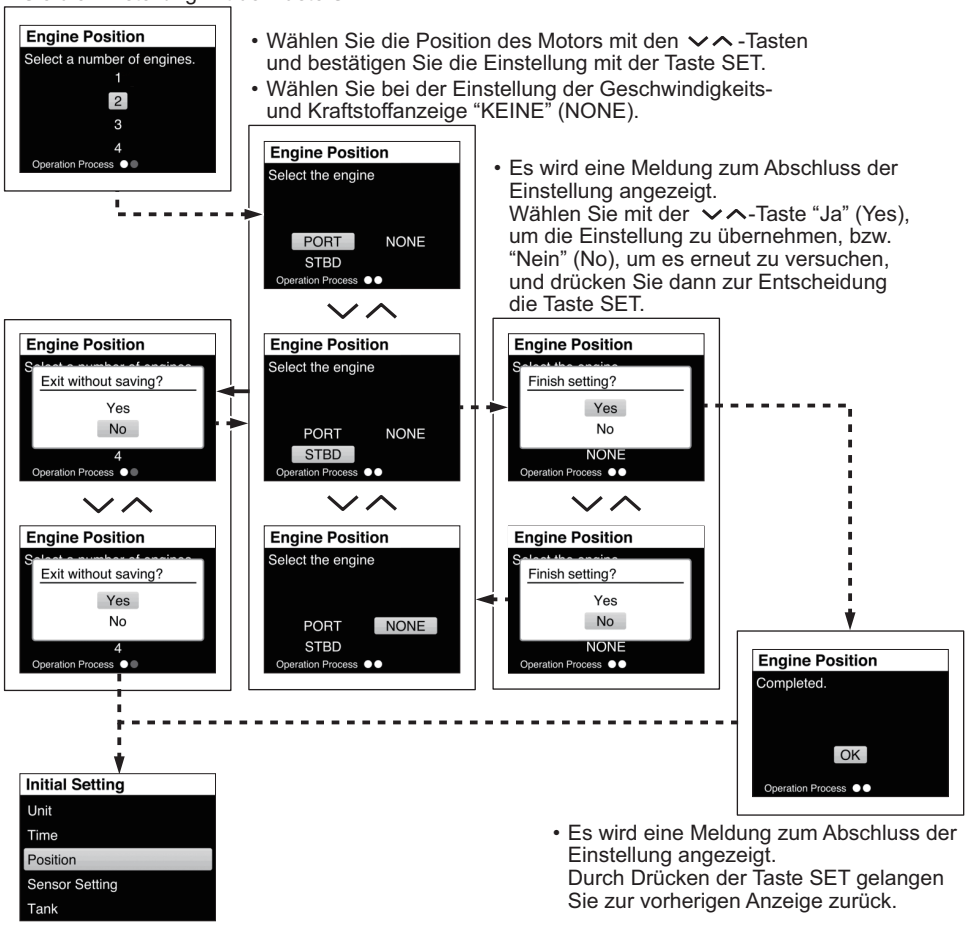
• Es wird eine Meldung zum Abschluss der Einstellung angezeigt.
Durch Drücken der Taste SET gelangen Sie zur vorherigen Anzeige zurück.

• SCHALTPLAN
Siehe Seite 6-7 für das mechanische Fernsteuerungssystem
Siehe Seite 9-10 für das SUZUKI-Präzisionsregelsystem

• Für zwei Motoren

• Betätigung der Taste MENU	: →
• Betätigung der Taste SET	: - - →
• Betätigung der Tasten ∨ ∧	: ∨ ∧

• Wählen Sie die Nummer des Motors mit den ∨∧-Tasten und bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste SET.



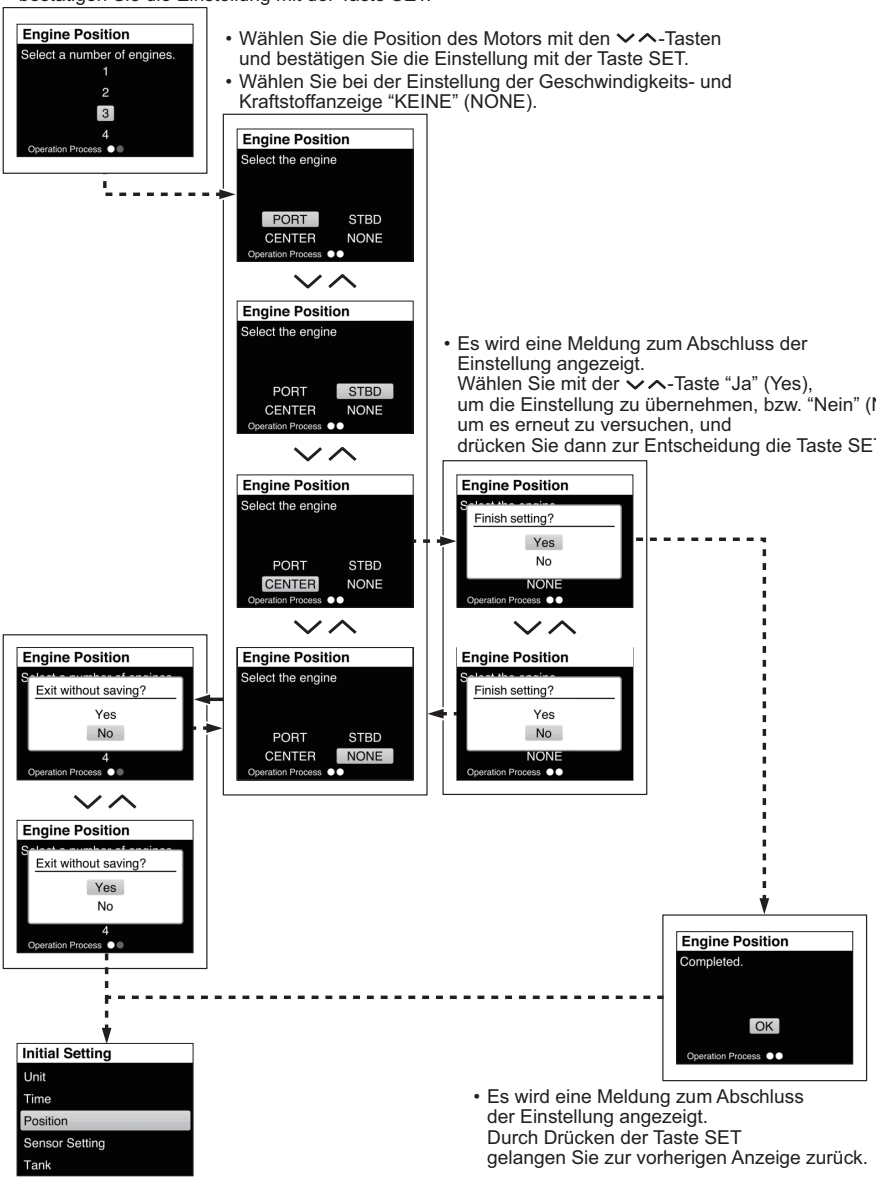
• Es wird eine Meldung zum Abschluss der Einstellung angezeigt.
Durch Drücken der Taste SET gelangen Sie zur vorherigen Anzeige zurück.

• SCHALTPLAN
Siehe Seite 8 für das mechanische Fernsteuerungssystem
Siehe Seite 11-12 für das SUZUKI-Präzisionsregelsystem

• Für drei Motoren

• Betätigung der Taste MENU	: →
• Betätigung der Taste SET	: - - →
• Betätigung der Tasten ∨ ∧	: ∨ ∧

• Wählen Sie die Nummer des Motors mit den ∨∧-Tasten und bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste SET.

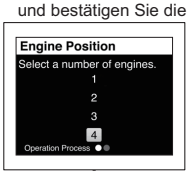


• SCHALTPLAN
Siehe Seite 13-14 für das SUZUKI-Präzisionsregelsystem

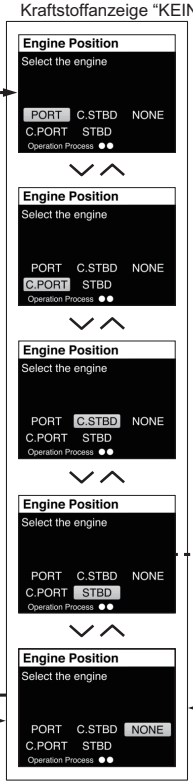
• Für vier Motoren

• Betätigung der Taste MENU :
• Betätigung der Taste SET :
• Betätigung der Tasten ⌄ ⌃ :

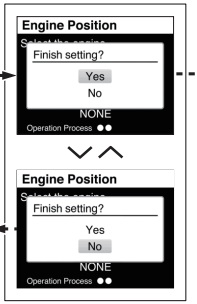
• Wählen Sie die Nummer des Motors mit den ⌄ ⌃-Tasten und bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste SET.

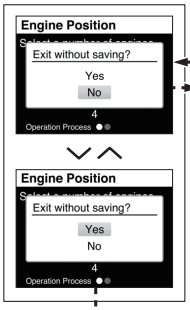


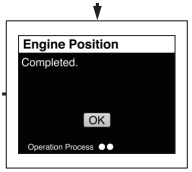
• Wählen Sie die Position des Motors mit den ⌄ ⌃-Tasten und bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste SET.
• Wählen Sie bei der Einstellung der Geschwindigkeits- und Kraftstoffanzeige “KEINE” (NONE).

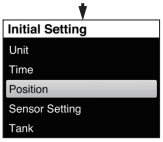


• Es wird eine Meldung zum Abschluss der Einstellung angezeigt.
Wählen Sie mit der ⌄ ⌃-Taste “Ja” (Yes), um die Einstellung zu übernehmen, bzw. “Nein” (No), um es erneut zu versuchen, und drücken Sie dann zur Entscheidung die Taste SET.









• Es wird eine Meldung zum Abschluss der Einstellung angezeigt.
Durch Drücken der Taste SET gelangen Sie zur vorherigen Anzeige zurück.

• SCHALTPLAN
Siehe Seite 15-16 für das SUZUKI-Präzisionsregelsystem

③ Serien-Nr. des Motors

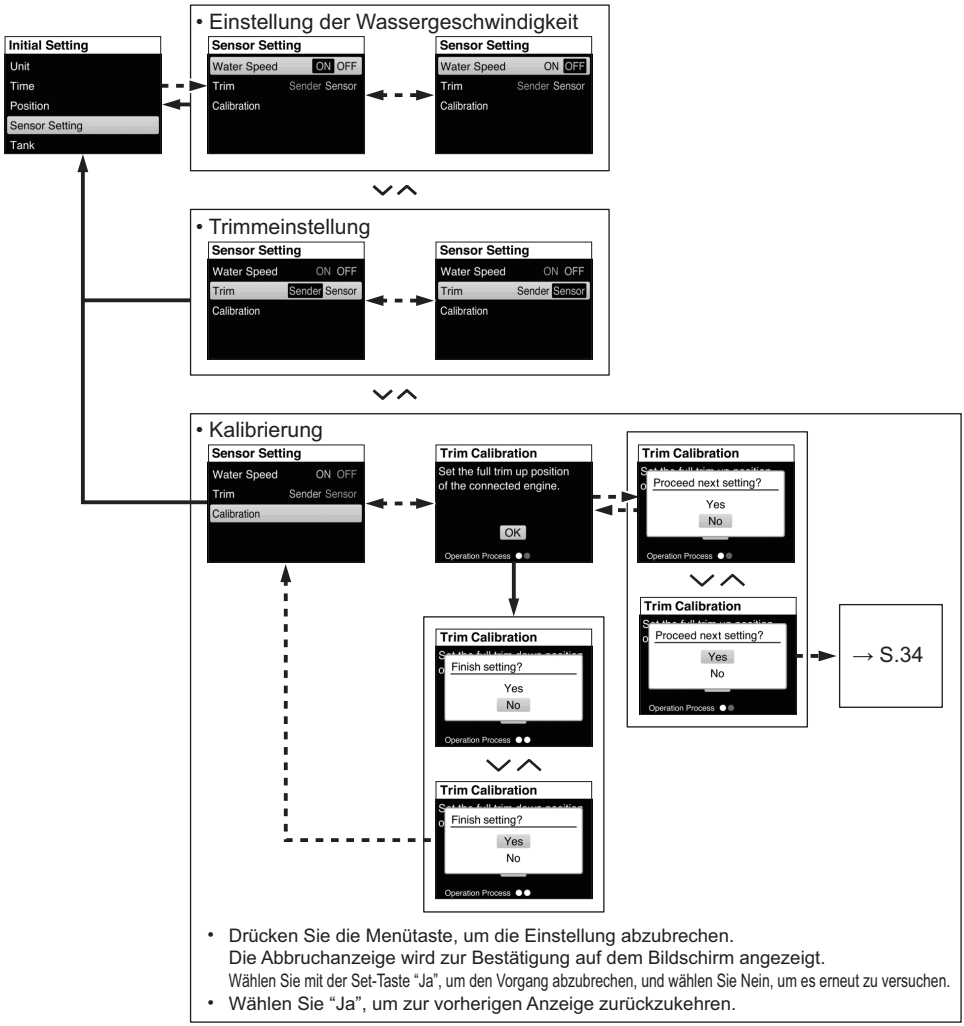
• Einstellung für die folgende Motor-Seriennummer.

• Betätigung der Taste MENU	: ⟶
• Betätigung der Taste SET	: - - - ⟶
• Betätigung der Tasten ∨ ∧	: ∨ ∧

(4) Einrichtung des Sensors

• Einstellung für die folgende Sensoreinstellung.

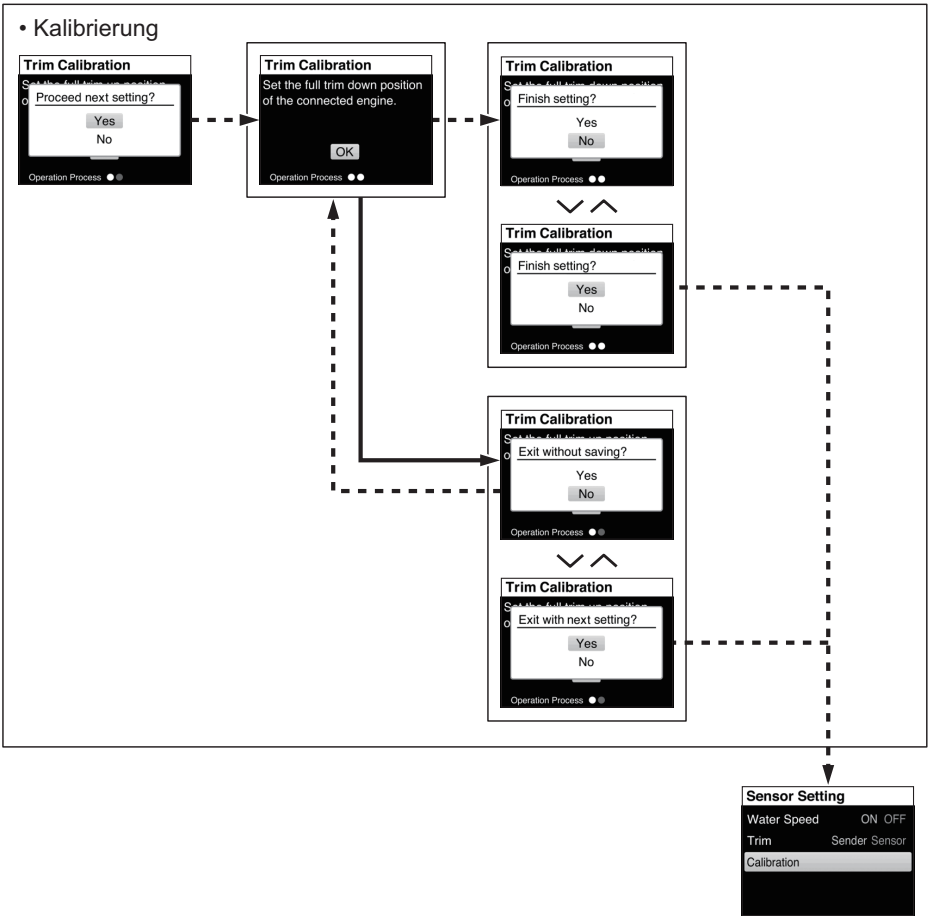
• Betätigung der Taste MENU	: →
• Betätigung der Taste SET	: - - →
• Betätigung der Tasten ∨ ∧	: ∨ ∧



ANMERKUNG:

- *Wählen Sie diese Option für das Modell mit Trimmsender aus und nehmen Sie eine Kalibrierung vor.*
- *Nur bei einem Modell mit Trimmsensor muss der Sensor festgelegt werden. (keine Kalibrierung)*

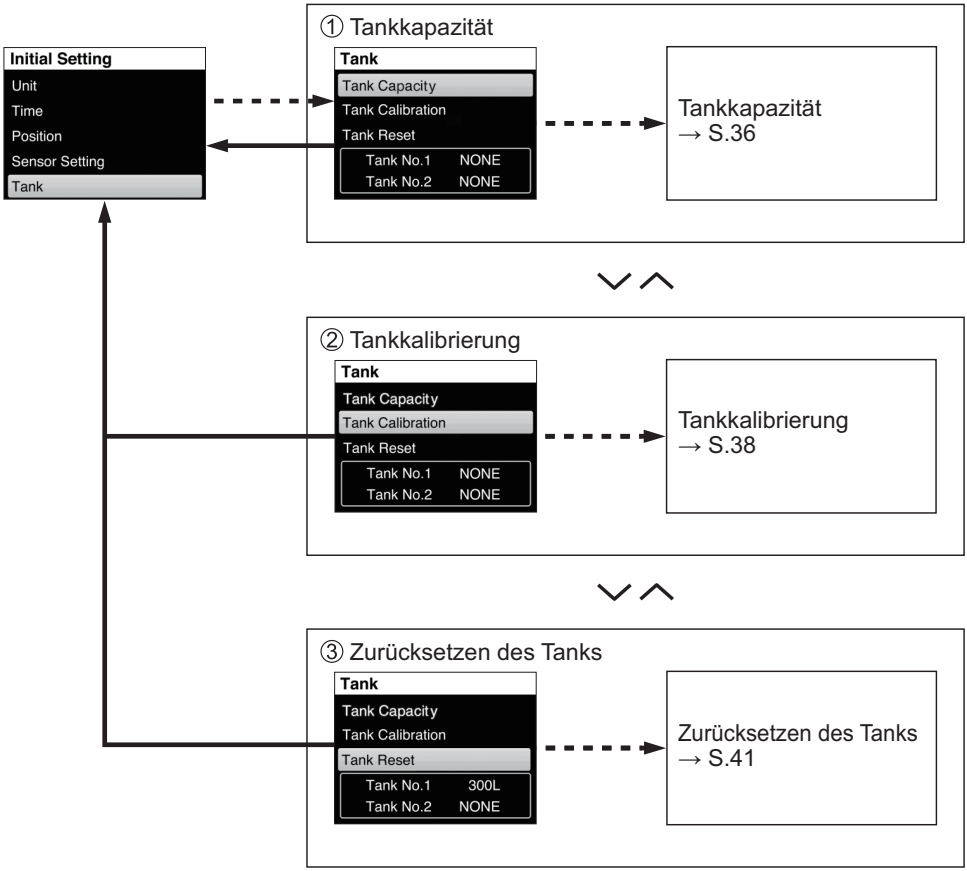
• Betätigung der Taste MENU :
• Betätigung der Taste SET :
• Betätigung der Tasten :



(5) Einrichtung des Kraftstofftanks

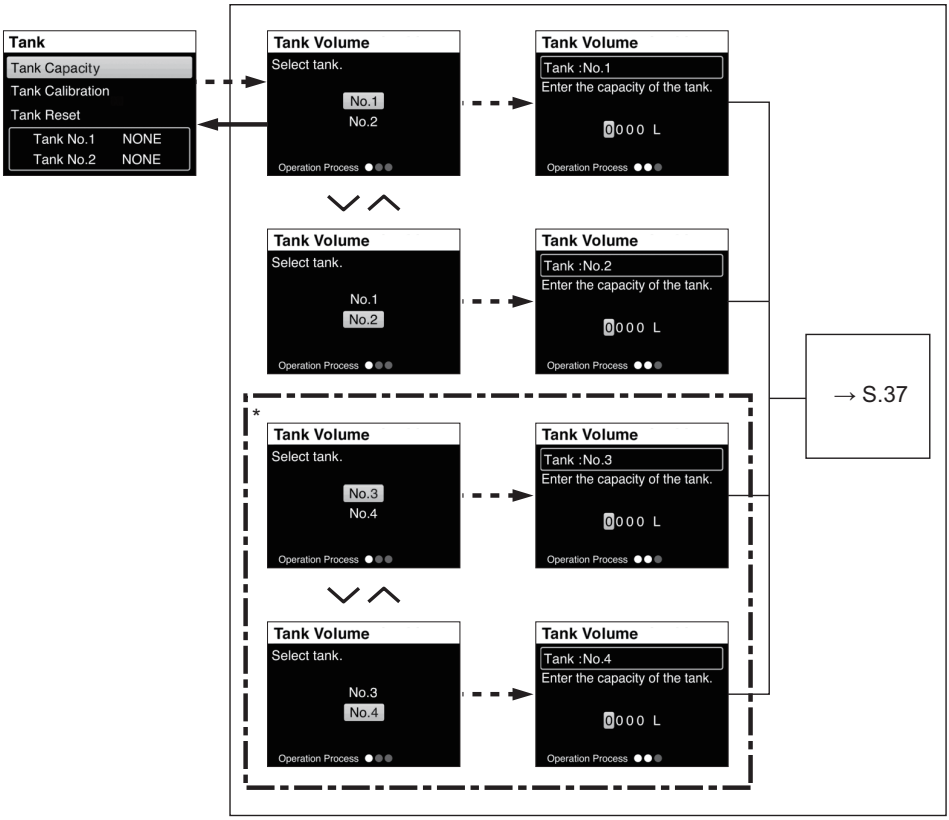
⚠ WARNUNG

Vor dem Konfigurieren der Kraftstofftankeinstellungen muss überprüft werden, dass alle Kraftstofftanks des Boots leer sind. Sollte Kraftstoff in den Tanks verbleiben, werden die Einstellungen nicht korrekt vorgenommen und der Kraftstoffstand wird während der Navigation nicht ordnungsgemäß angezeigt. Um diese Einstellungen vornehmen zu können, muss darüber hinaus der Kraftstoffpegel an jedem Viertel der Kapazität jedes Tanks gemessen werden. Anderenfalls wird die verbleibende Kraftstoffmenge inkorrekt angezeigt und das Boot kann eventuell aufgrund mangelnden Kraftstoffs nicht mehr in den Hafen zurückkehren.
Wenn die Tankeinstellung erneut vorgenommen wird, muss zuerst immer sichergestellt werden, dass alle Kraftstofftanks des Boots komplett leer sind. Wiederholen Sie anschließend die Tankeinstellungen. Sollte Kraftstoff in den Tanks verbleiben, werden die Einstellungen nicht korrekt vorgenommen und der Kraftstoffstand wird während der Navigation nicht ordnungsgemäß angezeigt.



① Tankkapazität
Einstellung für die folgende Tankkapazität.

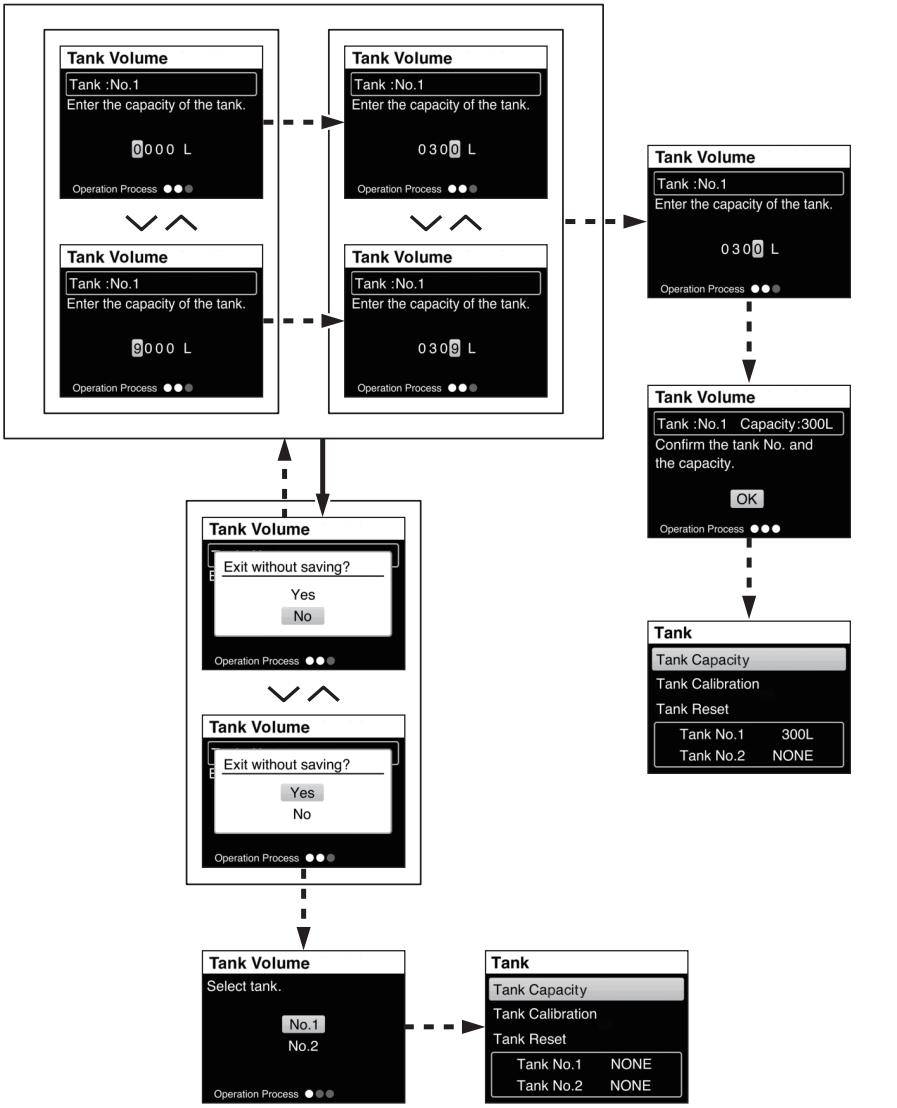
• Betätigung der Taste MENU :
• Betätigung der Taste SET :
• Betätigung der Tasten :



* Nur wenn die Motornummer 2, 3, 4 und die Position STBD ist, können Sie Tank Nr. 3 und Nr. 4 festlegen.

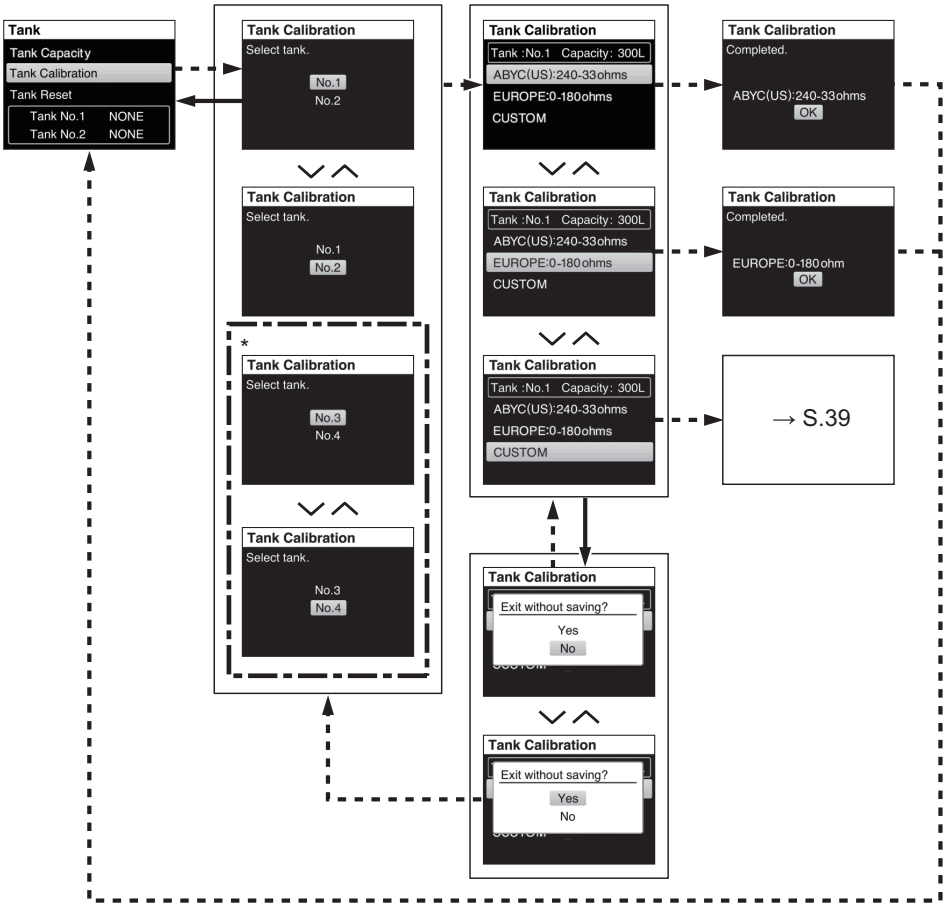
• Geben Sie die Kapazität des Kraftstofftanks ein. Hier finden Sie ein Beispiel für einen 300-Liter-Tank.

• Betätigung der Taste MENU :
• Betätigung der Taste SET :
• Betätigung der Tasten :



② Tankkalibrierung
Stellen Sie den Kraftstoffstand ein.

• Betätigung der Taste MENU :
• Betätigung der Taste SET :
• Betätigung der Tasten :



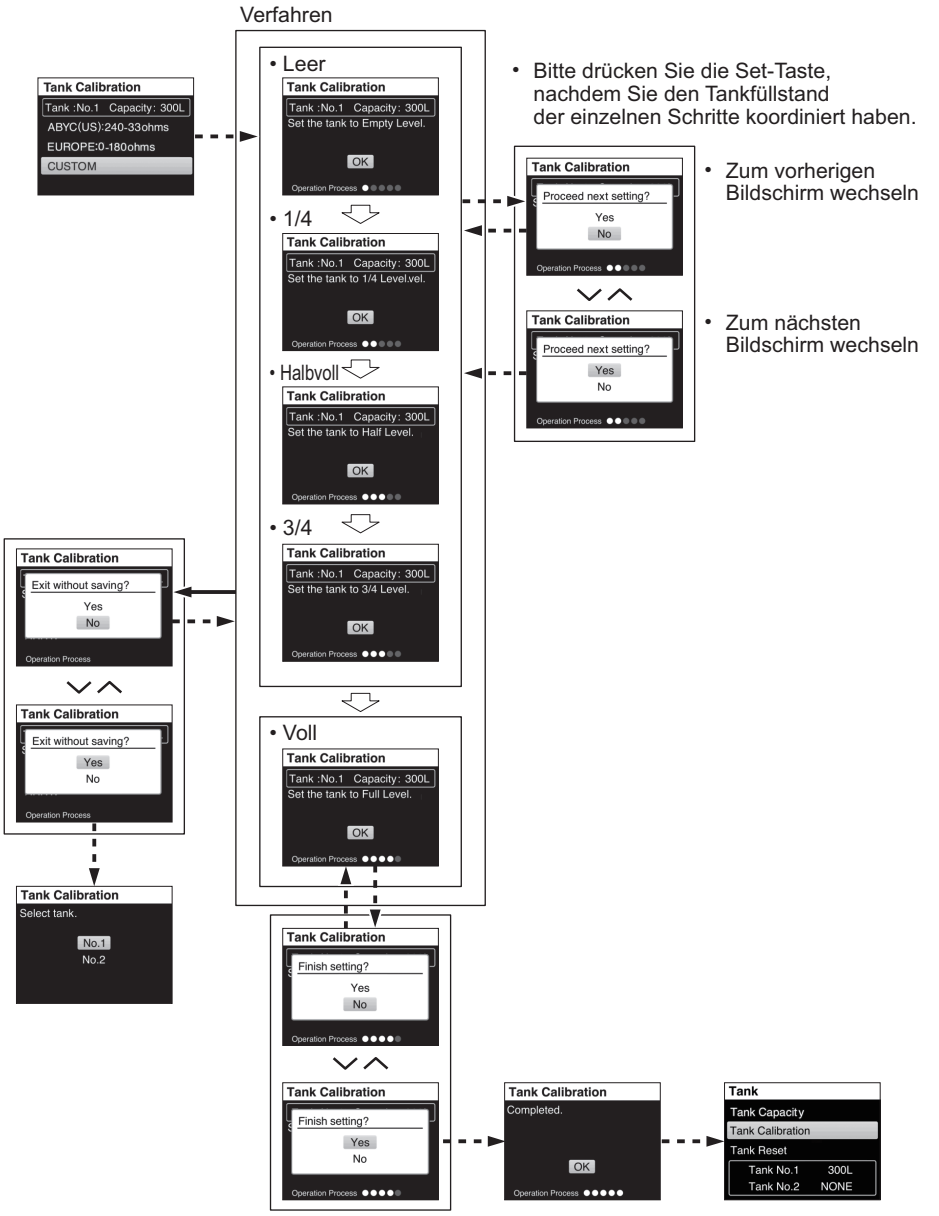
* Nur wenn die Motornummer 2, 3, 4 und die Position STBD ist, können Sie Tank Nr. 3 und Nr. 4 festlegen.

⚠ WARNUNG

Wenn die Tankeinstellung erneut vorgenommen wird, muss zuerst immer geprüft werden, dass alle Kraftstofftanks des Boots komplett leer sind. Wiederholen Sie anschließend die Tankeinstellungen. Sollte Kraftstoff in den Tanks verbleiben, werden die Einstellungen nicht korrekt vorgenommen und der Kraftstoffstand wird während der Navigation nicht ordnungsgemäß angezeigt. Um diese Einstellungen vornehmen zu können, muss darüber hinaus der Kraftstoffpegel an jedem Viertel der Kapazität jedes Tanks gemessen werden. Anderenfalls wird die verbleibende Kraftstoffmenge inkorrekt angezeigt und das Boot kann eventuell aufgrund mangelnden Kraftstoffs nicht mehr in den Hafen zurückkehren.

② Tankkalibrierung
Stellen Sie den Kraftstoffstand ein.
(KUNDENSPEZIFISCH)

- Betätigung der Taste MENU :
- Betätigung der Taste SET :
- Betätigung der Tasten :

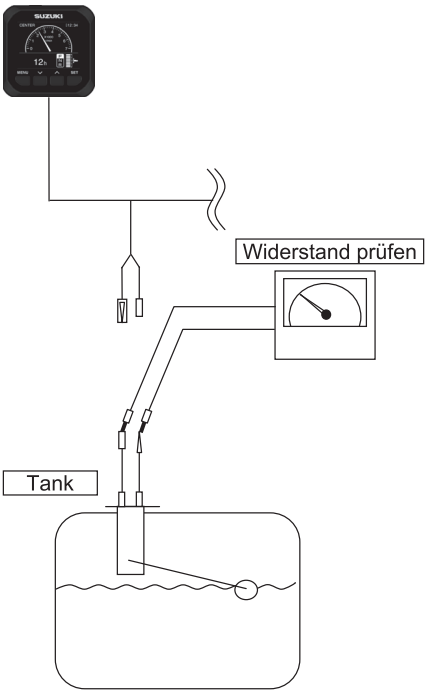


Werte des Kraftstoffsenders eintragen

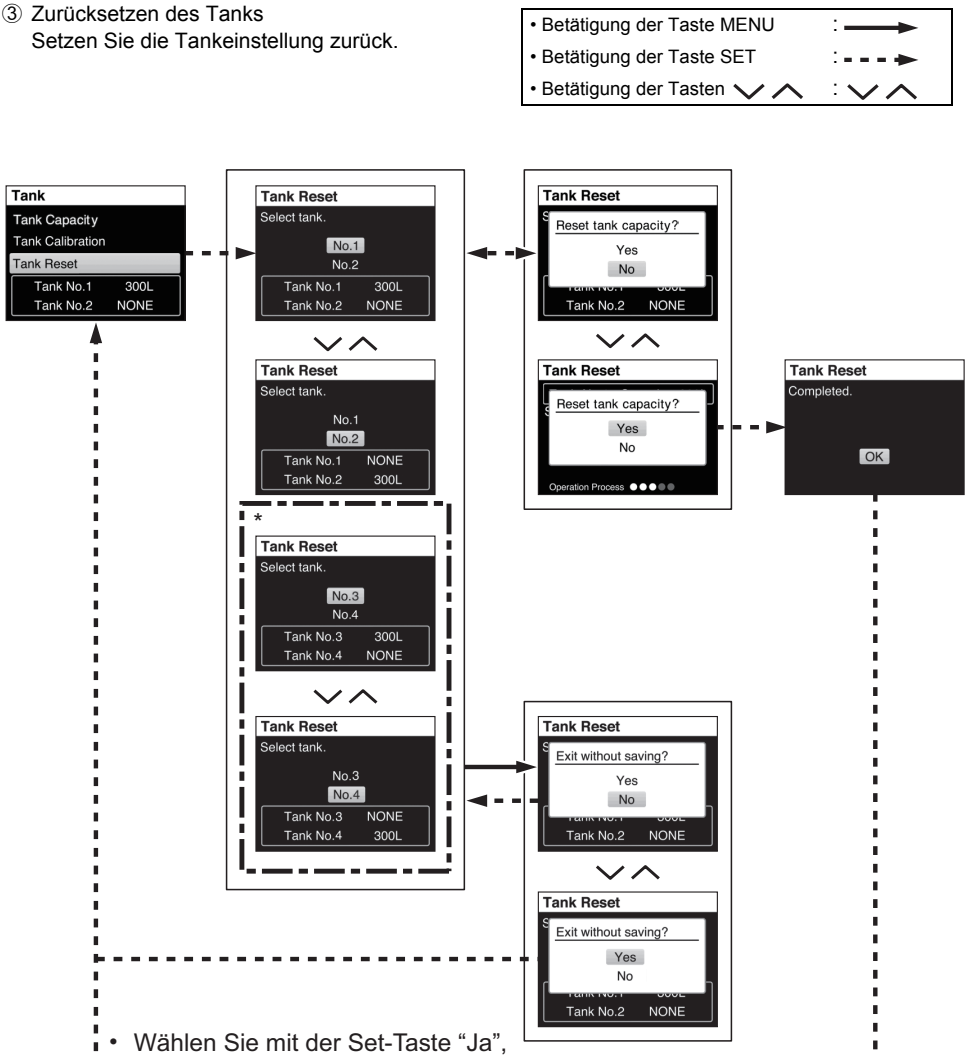
Kapazität	Tank 1	Tank 2	Tank 3	Tank 4
Leer	Ω	Ω	Ω	Ω
1/4	Ω	Ω	Ω	Ω
Hälfte	Ω	Ω	Ω	Ω
3/4	Ω	Ω	Ω	Ω
Voll	Ω	Ω	Ω	Ω

ANMERKUNG:
Es wird empfohlen, den Senderwert beim Vornehmen der Tankeinstellungen zu messen.
Im Fehlerfall werden Sie eventuell eine Fehlerdiagnose vornehmen können.

Abbildung zum Messen des Senders



③ Zurücksetzen des Tanks
Setzen Sie die Tankeinstellung zurück.

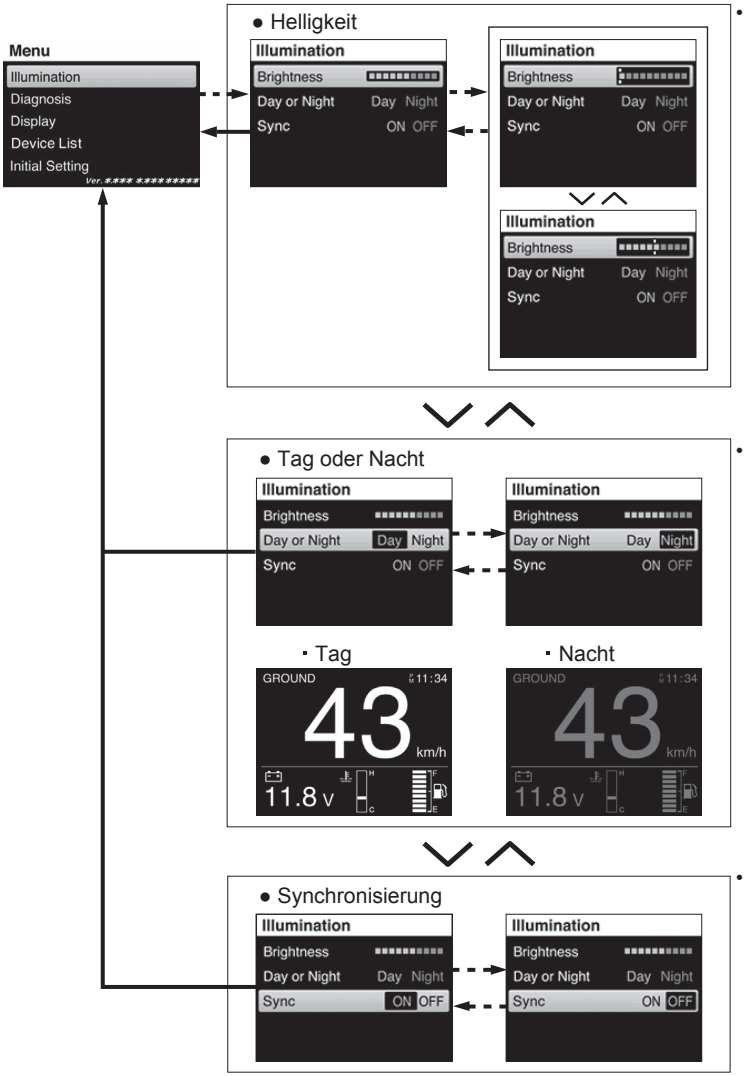


* Nur wenn die Motornummer 2, 3, 4 und die Position STBD ist, können Sie Tank Nr. 3 und Nr. 4 festlegen.

6-2. Beleuchtung

• Konfiguriert die Beleuchtungseinstellung und die Tages-/Nachteinstellung.

• Betätigung der Taste MENU	: ⟶
• Betätigung der Taste SET	: - - ⟶
• Betätigung der Tasten	: ⌄ ⌃



• Die Helligkeit kann in 10er-Schritten eingestellt werden.

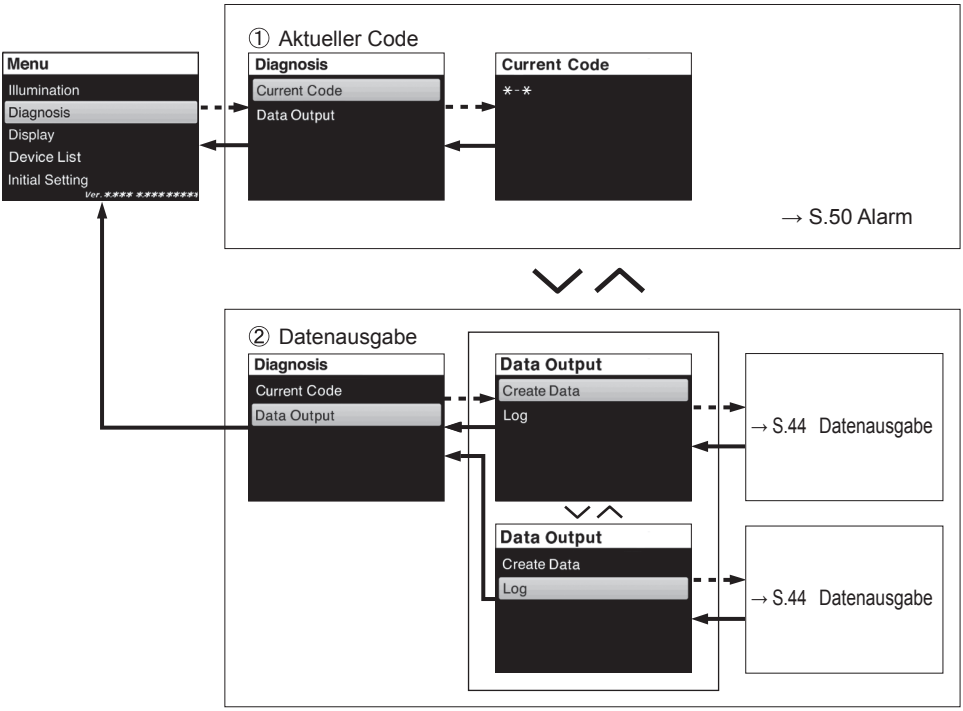
• Sie können “Tagesanzeige” oder “Nachtanzeige” durch Gedrückthalten der SET-Taste auswählen; dies funktioniert jedoch nicht beim Menüdisplay.

• Sie können die Helligkeitseinstellung und die Einstellung Tag oder Nacht der Anzeigen synchronisieren, wenn Synchronisierung eingeschaltet ist.

6-3. Diagnose

① Aktueller Code
Zeigt den aktivierten Alarm an.

- Betätigung der Taste MENU :
- Betätigung der Taste SET :
- Betätigung der Tasten :



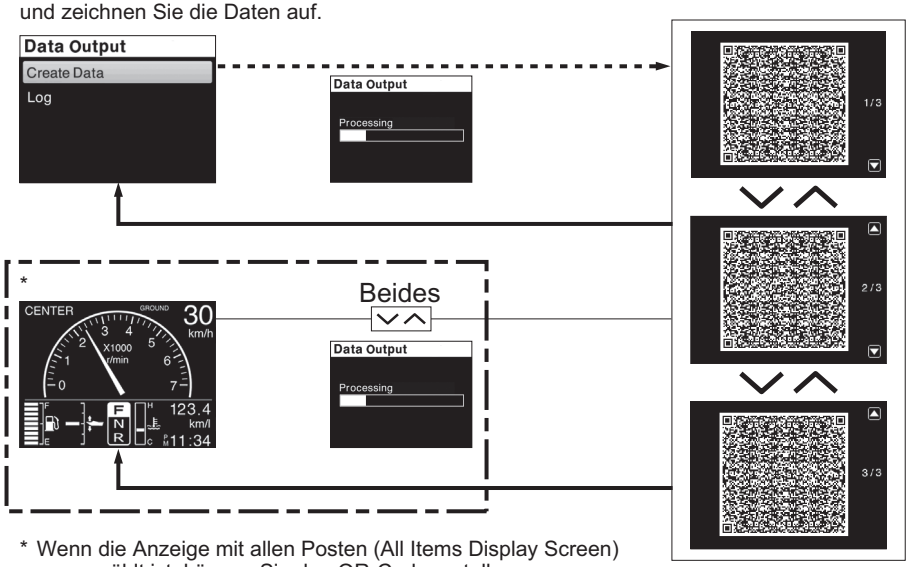
② Datenausgabe

- Rufen Sie die Motorinformationen ab, zeichnen Sie die Daten auf und lesen Sie sie mit dem mobilen Diagnosesystem von SUZUKI (Diagnostic System Mobile) aus.

• Betätigung der Taste MENU	: →
• Betätigung der Taste SET	: - - - →
• Betätigung der Tasten ∨ ∧	: ∨ ∧

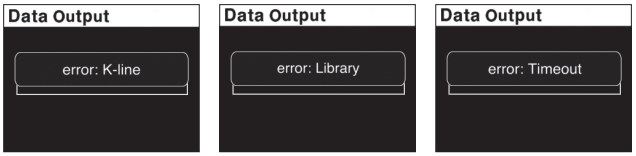
● Erstellen von Daten

Rufen Sie die Motorinformationen ab, konvertieren Sie sie dann in einen QR-Code und zeichnen Sie die Daten auf.



* Wenn die Anzeige mit allen Posten (All Items Display Screen) ausgewählt ist, können Sie den QR-Code erstellen, indem Sie beide ∨ ∧-Tasten gleichzeitig gedrückt halten.

Verarbeitungsfehler



Warnmeldung (→ S.50 Alarm)

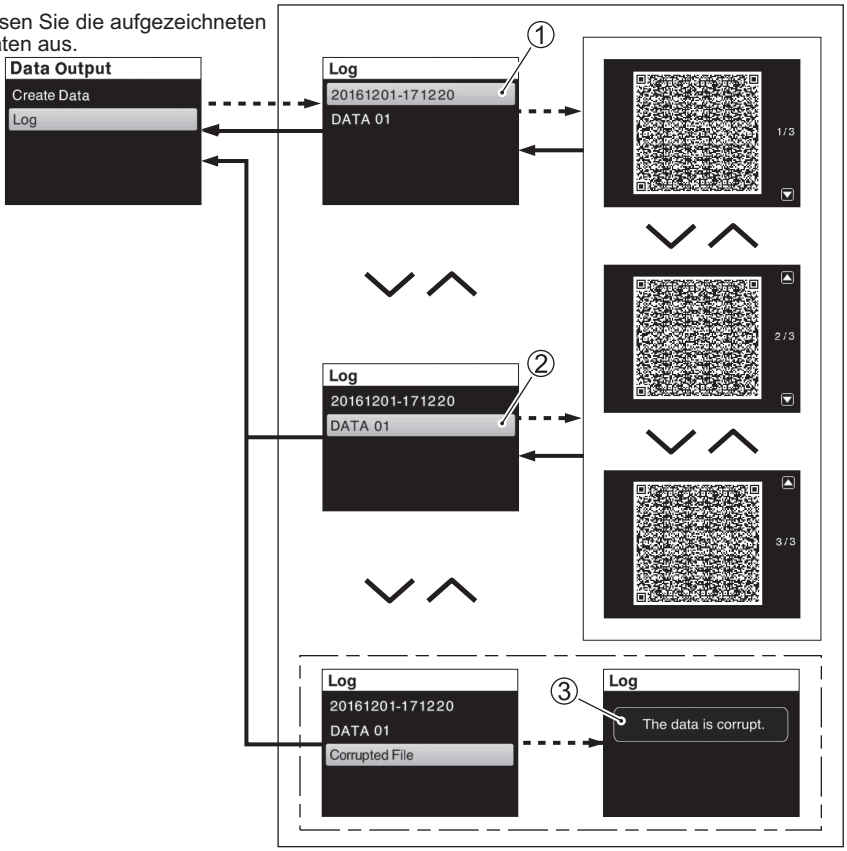
Wenn Ihr Smartphone den/die QR-Code(s) nicht scannen konnte, versuchen Sie bitte Folgendes.
a) Stellen Sie die Helligkeit des Multifunktions-Messgeräts ein.
b) Schalten Sie die direkte Sonneneinstrahlung vom Multifunktions-Messgerät aus.

[QR-Code ist eine eingetragene Marke von DENSO WAVE INCORPORATED.]

• Betätigung der Taste MENU :
• Betätigung der Taste SET :
• Betätigung der Tasten :

● Protokoll

Lesen Sie die aufgezeichneten Daten aus.



① Anzeige der Zeit der Daten, die vom GPS-Modul erfasst wurden.
② Anzeige von “DATA ∗∗”, wenn die Zeit der Daten vom GPS-Modul nicht erfasst werden konnte.
③ Warnhinweis (→ S.50 Alarm)

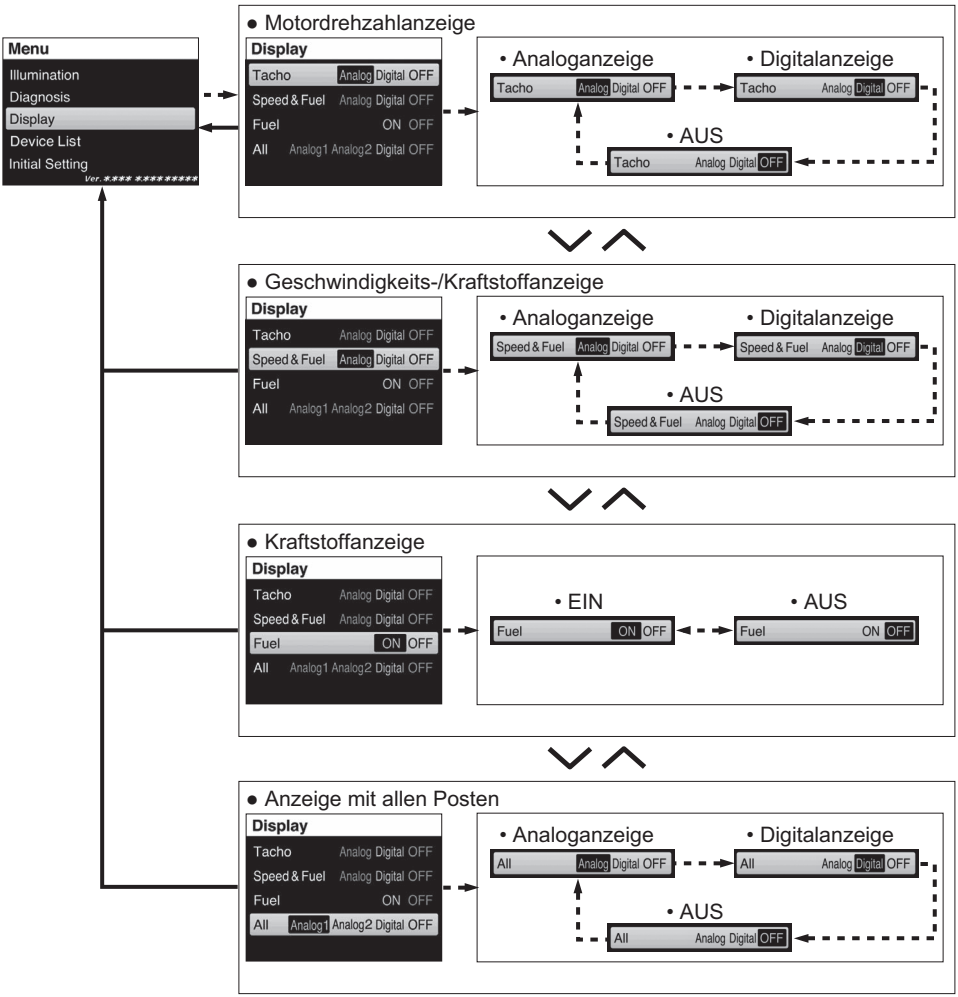
* Es können maximal 15 QR-Codes gespeichert werden.
Die ältesten Daten werden nach und nach automatisch gelöscht.

6-4. Anzeige

• Legt die Einstellungen für das Instrumentendisplay fest.

• Betätigung der Taste MENU :
• Betätigung der Taste SET :
• Betätigung der Tasten :

Auswahl
Analog : Analoganzeige
Digital : Digitalanzeige
OFF (AUS) : Die gewählte Anzeige wird übersprungen.
(Wählen Sie mindestens eine aus.)

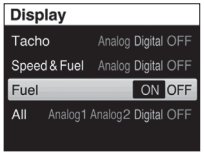


• Anzeigebeispiel des Messgerätedisplays.

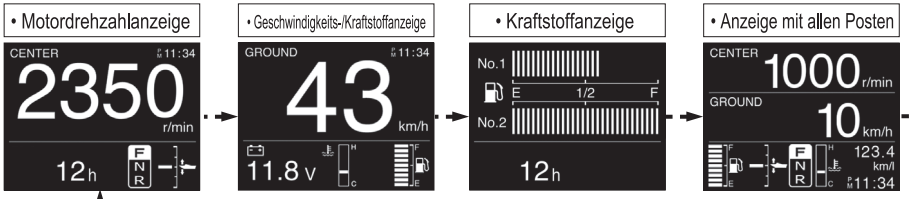
• Betätigung der Taste MENU	: →
• Betätigung der Taste SET	: - - →
• Betätigung der Tasten ∨ ∧	: ∨ ∧

Beispiel

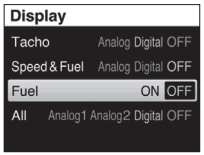
Muster ①



• Motordrehzahlanzeige	: Digital
• Geschwindigkeits-/Kraftstoffanzeige	: Digital
• Kraftstoffanzeige	: EIN
• Anzeige mit allen Posten	: Digital



Muster ②

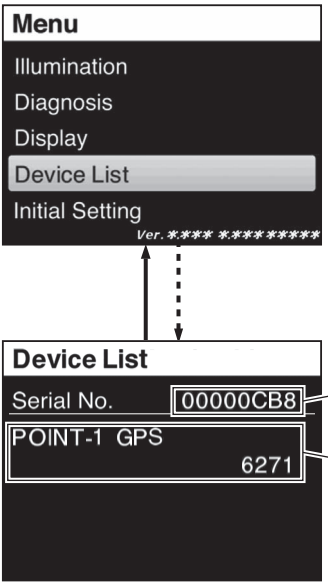


• Motordrehzahlanzeige	: Digital
• Geschwindigkeits-/Kraftstoffanzeige	: AUS
• Kraftstoffanzeige	: AUS
• Anzeige mit allen Posten	: Digital

6-5. Geräteliste

• Zeigt die Informationen des angeschlossenen Geräts an.

• Betätigung der Taste MENU	: ⟶
• Betätigung der Taste SET	: ⇢
• Betätigung der Tasten ⌄ ⌃	: ⌄ ⌃



Zeigt die Seriennummer des Multifunktions-Messgeräts an.

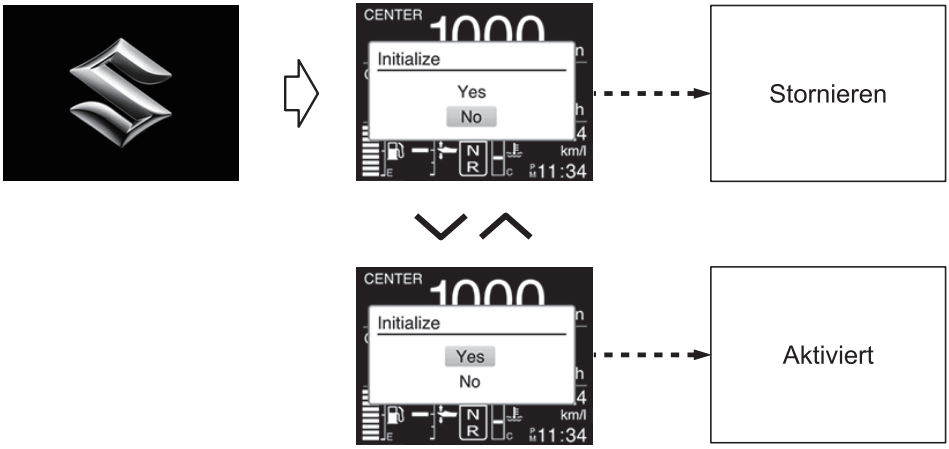
Zeigt den Namen und die Seriennummer der angeschlossenen Geräte an.

7. Aktivieren

• Konfiguriert die Einstellungen der Initialisierung.

• Betätigung der Taste MENU	: ——→
• Betätigung der Taste SET	: - - -→
• Betätigung der Tasten ∨ ∧	: ∨ ∧

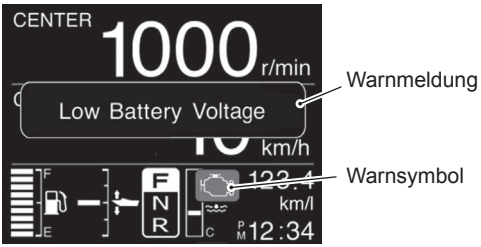
(1) Schalten Sie den Hauptschalter aus, während Sie die Taste ∧ gedrückt halten.
(2) Schalten Sie den Hauptschalter ein, während Sie die Taste ∨ gedrückt halten.
(3) Kurz nach der Anzeige des SUZUKI-Logos erscheint der Initialisierungsbildschirm.



8. Alarm

Wenn ein Alarm auftritt, zeigt das Instrumentendisplay sofort die Warnmeldung und das Warnsymbol an.
Die Warnmeldung erlischt, wenn eine der Tasten am Instrument gedrückt wird.
Das Warnsymbol wird jedoch so lange angezeigt, bis die Ursache beseitigt ist.
Der Summer stoppt auch, wenn die Ursache beseitigt wird.

Beispiel: Niedrige Batteriespannung (Anzeige mit allen Posten)



• Liste der Warnmeldungen

Warnmeldung	Warnsymbol	Beschreibung
Low Battery Voltage *1		Dieses System wird aktiviert, wenn ein Batteriespannungsmangel auftritt, der die Leistung Ihres Motors beeinträchtigen könnte. Ergreifen Sie erforderliche Korrekturmaßnahmen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
Check Engine *1 *2		Wenn in einem Sensorsignal, das an die Steuereinheit weitergeleitet wird, abnormale Bedingungen vorliegen, warnt das Selbstdiagnosesystem vor dem abnormalen Zustand. Ergreifen Sie erforderliche Korrekturmaßnahmen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
Low Oil Pressure *1		Dieses System wird aktiviert, wenn der Schmieröldruck des Motors unter den korrekten Wert sinkt. Ergreifen Sie erforderliche Korrekturmaßnahmen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
Overheat *1		Dieses System wird aktiviert, wenn die Zylinderwandtemperatur wegen unzureichender Wasserkühlung zu hoch ist. Ergreifen Sie erforderliche Korrekturmaßnahmen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
Water in Fuel *1		Dieser Motor ist mit einem integrierten Kraftstofffilter/Wasserabscheider und dem dazugehörigen Alarmsystem ausgestattet. Ergreifen Sie Gegenmaßnahmen, wie in der Bedienungsanleitung genau beschrieben.
Rev Limit *1	—	Dieses System wird aktiviert, wenn die Motordrehzahl die empfohlene Höchstdrehzahl für mehr als 10 Sekunden überschreitet. Zusätzlich wird auf dem Bildschirm “Drehzahl-Limit” (Rev Limit) angezeigt. Ergreifen Sie erforderliche Korrekturmaßnahmen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
Over Revolution *1	—	Wenn Sie weiterfahren, wird die Motordrehzahl automatisch auf ca. 3000 U/min reduziert, und gleichzeitig ertönt der Summer. Dann wird die Anzeige auf “Überdrehung” (Over Revolution) umgestellt. Ergreifen Sie erforderliche Korrekturmaßnahmen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
Change Oil *1	—	Dieses System informiert den Fahrer anhand des Wartungsplans über den Zeitpunkt des Motorölwechsels.
High Oil Temp *1		Dieses System wird aktiviert, wenn die Temperatur des Motoröls aufgrund unzureichender Ölkühlung oder Qualitätsminderung des Motoröls zu hoch ist. Ergreifen Sie erforderliche Korrekturmaßnahmen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Warnmeldung	Warnsymbol	Beschreibung
Keyless Unit Battery Low		Dieses System wird aktiviert, wenn die 12 Volt-Batteriespannung an der schlüssellosen Steuereinheit auf einen Punkt absinkt, der die Leistung der schlüssellosen Steuereinheit beeinträchtigen könnte. Nehmen Sie die entsprechende Maßnahme gemäß der Bedienungsanleitung des schlüssellosen Startsystems vor.
Remote Key Battery Low		Das Warnsystem wird aktiviert, wenn die Batteriespannung des Schlüsselanhängers auf einen Punkt absinkt, der die Leistung des Schlüsselanhängers beeinträchtigen könnte. Nehmen Sie die entsprechende Maßnahme gemäß der Bedienungsanleitung des schlüssellosen Startsystems vor.
Check Remote Key		Das Warnsystem wird aktiviert, wenn die Schlüsselanhänger-Identifikation fehlgeschlagen ist. Nehmen Sie die entsprechende Maßnahme gemäß der Bedienungsanleitung des schlüssellosen Startsystems vor.
Check Shift Control *1		Dieses System wird aktiviert, wenn ein Fehler bei der Steuerung des elektronischen Schaltsystems auftritt. Ergreifen Sie erforderliche Korrekturmaßnahmen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
Check Throttle System *1		Dieses System wird aktiviert, wenn ein Fehler bei der Steuerung des elektronischen Gasdrehgriffs auftritt. Ergreifen Sie erforderliche Korrekturmaßnahmen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
Check Control Unit C. *1		Dieses System wird aktiviert, wenn ein Fehler bei der Steuerung des elektronischem Gasdrehgriff- und Schaltsystems auftritt. Ergreifen Sie erforderliche Korrekturmaßnahmen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
Check 2nd Station *1		Dieses System wird aktiviert, wenn ein Fehler bei der Steuerung der 2. Station auftritt. Ergreifen Sie erforderliche Korrekturmaßnahmen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
Check Gauge C. *1	—	Dieses System wird aktiviert, wenn ein Kommunikationsfehler des Instruments auftritt. Ergreifen Sie erforderliche Korrekturmaßnahmen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
error: Timeout	—	Diese Protokolldaten sind beschädigt und können nicht verwendet werden.
The data is corrupt.	—	Dieses System wird aktiviert, wenn ein Kommunikationsfehler des Instruments auftritt. Überprüfen Sie den Anschluss der Verkabelung.
error: K-line	—	Bei der Erstellung des QR-Codes ist ein Fehler aufgetreten.Erstellen Sie den QR-Code neu.Wenden Sie sich an Ihren Suzuki Marine-Händler.
error: Library	—	Bei der Erstellung des QR-Codes ist ein Fehler aufgetreten.Erstellen Sie den QR-Code neu.Wenden Sie sich an Ihren Suzuki Marine-Händler.

Warnmeldung	Warnsymbol	Beschreibung
Check Station Setting	—	Die Schleppangelbetriebsart kann mit diesem Messgerät nicht betrieben werden. Überprüfen Sie die aktivierte Station, indem Sie die Taste “SELECT” auf dem Bedienfeld drücken und dann wieder in die Schleppangelbetriebsart wechseln.
Check Troll Condition	—	Wechsel in die Schleppangelbetriebsart nicht möglich. Lesen Sie “Bedienung per Schleppangelbetriebsart” auf Seite 15, und wechseln Sie dann wieder in die Schleppangelbetriebsart.
Check Troll System	—	Das aktuelle ECM und BCM gelten nicht für das Schleppangelbetriebsart-System. Wenden Sie sich an Ihren Suzuki Marine-Händler.

*1: Dies wird auch am Messgerät der 2. Station angezeigt.
*2: *_* zeigt die Nummer zur Angabe der ausgefallenen Stelle an.
(Nur die 1. Station zeigt Zahlen an.)

9. Instrumentendisplay-Liste

Hauptinformationen		Drehzahlanzeige	Geschwindigkeits- / Kraftstoffanzeige	Kraftstoffanzeige	Anzeige mit allen Posten
Motordrehzahl		*○	—	—	*○
Uhr	*1	○	○	—	○
Trimmposition		*○	—	—	*○
Schaltstellung		*○	—	—	*○
Motorposition		*○	—	—	*○
Geschwindigkeit	Geschwindigkeit über Grund *1 Wassergeschwindigkeit *2	—	○	—	○
Restkraftstoffmenge	Insgesamt	—	○	—	○
	Tank 1/Tank 2 Tank 3/Tank 4 *5	—	—	○	—

Unterinformationen		Drehzahlanzeige	Geschwindigkeits-/ Kraftstoffanzeige	Kraftstoffanzeige	Anzeige mit allen Posten
Betriebsstunden		*○	*○	*○	—
Fahrzeit		○	○	○	—
Fahrstrecke	*3	○	○	○	—
Batterie / Kühlwassertemperatur		*○	*○	*○	*△
Kraftstoffverbrauchsinformation	Momentaner Kraftstoffdurchsatz	○	○	○	—
	Gesamter momentaner Kraftstoffdurchsatz	○	○	○	—
	Momentane Kraftstoffunkosten *3	○	○	○	○
	Durchschnittliche Kraftstoffunkosten *3	○	○	○	—
Gesamter Kraftstoffverbrauch		○	○	○	—
Breitengrad/Längengrad	*1	○	○	○	—
Warnsymbol/Warnmeldung	*4	*○	*○	*○	*○

*○ Zeigt Informationen über den angeschlossenen Außenbordmotor an.
*1: Erfordert Eingaben vom GPS-Modul.
*2: Erfordert Eingaben vom Wassergeschwindigkeits-Sensormodul.
*3: Erfordert Eingaben vom GPS-Modul oder vom Wassergeschwindigkeits-Sensormodul.
*4: Nur die 1. Station zeigt alle Posten an.
*5: Bei Anwendungen mit mehr als zwei Motoren.
*△ Nur Kühlwassertemperatur anzeigen.

10.Daten

1	Displaygröße	3,5 Zoll-Farbdisplay
2	Auflösung	320 x 240
3	Versorgungsspannung	8 - 16 V Gleichspannung
4	Anzeigedisplay	Horizontal
5	Abmessungen ohne Abdeckung	105 (B) x 105 (H) x 16 (T) mm
6	Abmessungen mit Abdeckung	108 (B) x 110 (H) x 20 (T) mm
7	Gewicht	0,3 kg
8	Leistungsaufnahme	2 W
9	Betriebstemperaturbereich	-20 - 65 °C
10	Sonstiges	Eingebauter Summer Inklusive Abdeckplane NMEA 2000-Ausgabe

• Suzuki-Parametergruppennummer (PGN)

Signal	NMEA2000 PGN/hex	Modus
RPM	127488/1F200	RX/TX
Trimmposition	127488/1F200	RX/TX
Getriebeposition	127493/1F205	RX/TX
Wassergeschwindigkeit	128259/1F503	RX
GPS-Geschwindigkeit	129026/1F802	RX
Spannung	127489/1F201	RX/TX
Kraftstoffdurchsatz	127489/1F201	RX/TX
Tankgröße	127505/1F211	RX/TX
Kraftstofffüllstand	127505/1F211	RX/TX
Motorbetriebsstunden	127489/1F201	RX/TX
Alarmdaten	127489/1F201	RX/TX
GPS-Position	129029/1F805	RX
ISO-Anerkennung	059392/E800	RX/TX
ISO-Anforderung	059904/EA00	RX
ISO-Adressangabe	060928/EE00	RX/TX
ID des Herstellers	060928/EE00	RX/TX
Produktinformation	126996/1F014	RX/TX

RX: Multifunktions-Messgerät erhält spezielle PGN
TX: Multifunktions-Messgerät überträgt spezielle PGN

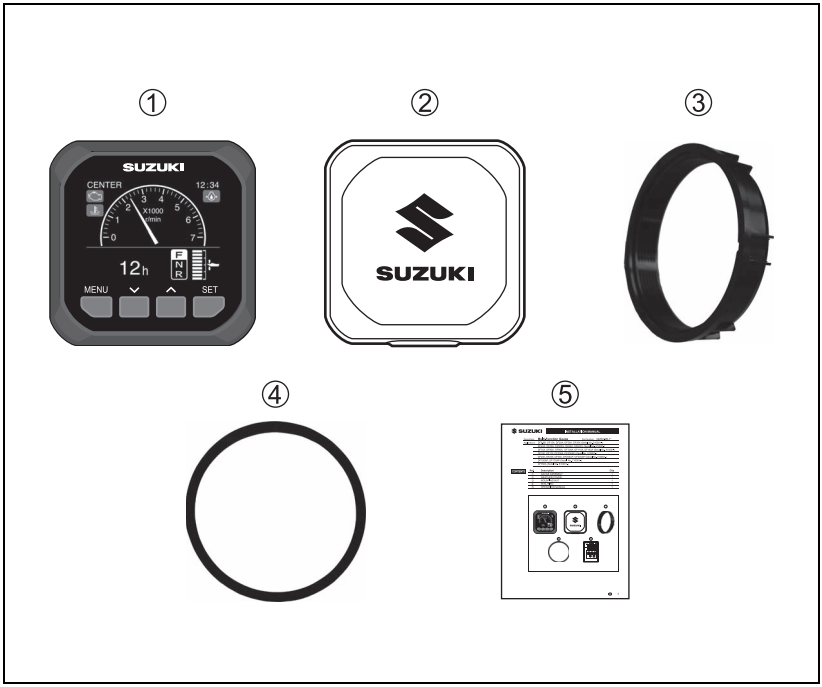
MANUAL DE INSTALACIÓN

Descripción: **Medidor multifunción** N.º de código: 34200-96L2∗

Aplicaciones: DF9.9B, DF15A, DF20A, DF25A, DF30A (N.º de serie 510001-)
DF40A, DF50A, DF50AV, DF60A, DF60AV (N.º de serie 510001-)
DF70A, DF80A, DF90A, DF100A, DF115A, DF140A (N.º de serie 510001-)
DF150, DF175, DF200A, DF200AP (N.º de serie 510001-)
DF200, DF225, DF250, DF250AP, DF300AP (N.º de serie 510001-)
DF150AP, DF175AP (N.º de serie 710001-)
DF350A (N.º de serie 810001-)
DF325A (N.º de serie 810001-)
DF100B (N.º de serie 810001-)

CONTENIDO

Ref.	Descripción	Cant.
①	MEDIDOR	1
②	PORTADA EL TIEMPO	1
③	TUERCA DE MONTAJE	1
④	SELLO	1
⑤	MANUAL DE OPERACIÓN	1



INTRO-DUCCIÓN

Muchas gracias por la adquisición de un medidor multifunción original de SUZUKI.

[Solicitud a los clientes]
Se necesitan conocimientos técnicos y experiencia para instalar este medidor.
Solicite al concesionario que instale este medidor por motivos de seguridad.

En este manual de instrucciones se describe el procedimiento correcto para la instalación del medidor multifunción. Antes de la instalación, lea este manual atentamente y comprenda completamente el procedimiento.

- Guarde este manual de instrucciones de instalación en un lugar en el que no se pierda ni dañe.
- Si transfiere este producto, entregue este manual de operaciones al nuevo propietario.

IMPORTANTE

⚠ ADVERTENCIA / ⚠ ATENCIÓN / *AVISO* / *NOTA*

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente.
Para resaltar información especial, el símbolo ⚠ y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, ***AVISO*** y *NOTA* tienen significados especiales.
Se aplican estos significados especiales a menos que la legislación o las normativas requieran que las palabras de advertencia se utilicen con significados diferentes. Preste atención a los mensajes que están encabezados por estas palabras clave.

⚠ ADVERTENCIA
Indica un peligro potencial que puede resultar en la muerte o lesiones serias.

⚠ ATENCIÓN
Indica un peligro potencial que puede resultar en lesiones menores o moderadas.

AVISO
Indica un peligro potencial que puede resultar en daños en el motor o el bote.

NOTA:
Indica información especial para facilitar el mantenimiento o aclarar instrucciones.

- Este manual no deberá reproducirse, en parte ni completamente, sin permiso.
- Tenga presente que parte del producto puede diferir del contenido de las instrucciones debido a cambios de especificaciones, etc.
- Si tiene cualquier pregunta, o encuentra un problema o una pieza perdida, póngase en contacto con el proveedor SUZUKI al que haya adquirido este producto.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

En “Precauciones de seguridad” se describen precauciones importantes para impedir que el operador de este medidor u otras personas corran peligros, o para impedir que se dañe el medidor o la embarcación.

Precauciones para manipular el cuerpo del medidor

⚠ ADVERTENCIA

No desmonte ni modifique el medidor porque puede recibir una descarga eléctrica o causar un incendio o lesiones.
Solicite las reparaciones al concesionario autorizado de productos marinos SUZUKI.

⚠ ATENCIÓN

- **Use la información de navegación como, por ejemplo, la distancia y el consumo de combustible indicados en este medidor, sólo como referencia general. Cuando requiera información exacta sobre navegación, utilice cartas náuticas e instrumentos de navegación dedicados.**
- **No accione este medidor mientras esté gobernando la embarcación. Esto podría provocar un accidente marítimo.**
  Cuando accione este medidor mientras la embarcación esté detenida, confirme la seguridad alrededor de la embarcación.
- **Utilice solamente la fuente de alimentación especificada.**
  En caso contrario, podría producirse calentamiento, inflamación, o averías.

AVISO

- **Antes de la instalación, tenga cuidado de no salpicar con agua la parte delantera del indicador.**
  Además, después de la instalación, sólo será resistente al agua y no completamente impermeable si se sumerge completamente en agua.
  Tenga cuidado de no sumergir este medidor en agua.
- **No aplique una fuerza excesiva a la superficie de la pantalla, ya que puede dañarse si se expone a tal fuerza.**
- **Para limpiar la superficie de la pantalla, utilice un trozo de paño suave y páselo suavemente.**

[Solicitud a los concesionarios]
Estos ajustes deben ser realizados por el concesionario que ha instalado el producto, antes de la entrega al cliente.

[Antes de realizar los ajustes]

- Consulte los ejemplos de conexión de diferentes sistemas y compruebe la conexión del medidor.
- Asegúrese de comprobar que la batería que se debe conectar tenga suficiente tensión.
- Cuando utilice más de un medidor multifunción, como norma general, el procedimiento de ajuste debe realizarse en el siguiente orden.
- Utilice el terminal negativo de la batería como terminal de uso común para la batería del motor o conéctelo al cable GND.
- Cuando se utilicen dos aforadores, conéctelos uno a uno cuando los ajuste.
- Conecte el aforador al medidor en una sola estación en la banda de babor.
- Cuando el número de motores sea 2, 3 o 4, el aforador se puede conectar a 4.

(1)Activación del medidor multifunción

1) Gire la llave para activar el medidor multifunción.
2) Poco después de que aparezca el logotipo de SUZUKI, se mostrará la pantalla del medidor.

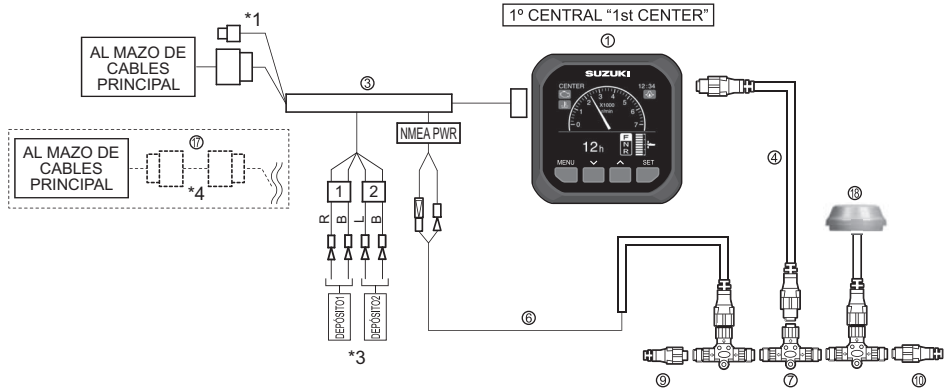
* Si no se muestra la pantalla, compruebe el cableado y la tensión de la batería.

Índice

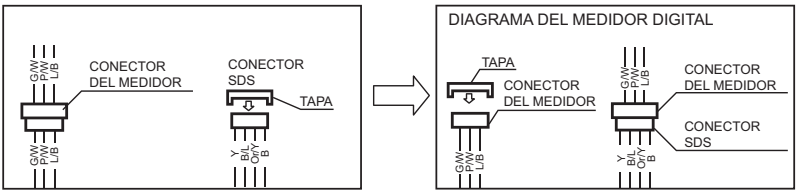
	Página
1. Ejemplos de conexión de varios sistemas	6 - 16
1-1. Conexión del sistema de control remoto mecánico	6 - 8
(1) La estación única de un solo motor	6
(2) La estación única de un solo motor y el medidor doble	7
(3) La estación única de dos motores	8
1-2. Conexión del sistema de control de precisión SUZUKI	9 - 16
(1) La estación única de un solo motor	9
(2) La estación doble de un solo motor	10
(3) La estación única de dos motores	11
(4) La estación doble de dos motores	12
(5) La estación única de tres motores	13
(6) La estación doble de tres motores	14
(7) La estación única de cuatro motores	15
(8) La estación doble de cuatro motores	16
2. Instalación del medidor	17
3. Disposición del cableado	18
4. Función	19
5. Pantalla de indicación	20
6. Configuración del medidor	21
6-1. Ajuste inicial	22 - 41
(1) Configuración de la unidad	24
(2) Configuración de la hora	25
(3) Configuración de la posición	26 - 32
① Ajuste de la posición del medidor	27
② Ajuste de la posición del motor	27 - 31
③ N.º de serie del motor	32
(4) Configuración del sensor	33 - 34
(5) Configuración del depósito de combustible	35 - 41
① Capacidad del depósito	36 - 37
② Calibración del depósito	38 - 40
③ Restablecimiento del depósito	41
6-2. Iluminación	42
6-3. Diagnóstico	43 - 45
6-4. Pantalla	46 - 47
6-5. Lista de dispositivos	48
7. Inicializar	49
8. Alarma	50 - 52
9. Lista de pantallas de indicación	53
10. Especificaciones	54

1. Ejemplos de conexión de varios sistemas

1-1. Conexión del sistema de control remoto mecánico.
(1) La estación única de un solo motor



*2 CONECTOR SDS (DF40A-)

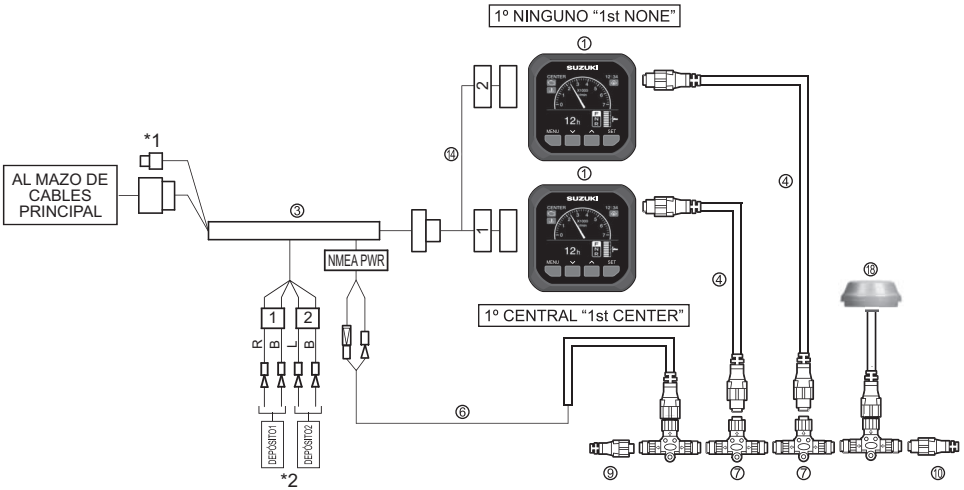


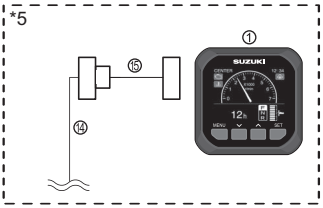
N.º	Nombres de las piezas	N.º de pieza.	N.º de kit		Cantidad necesaria	
			34000-96L4∗	36001-88L0∗		
①	MEDIDOR, MULTI	34200-96L2∗	1	–	–	
③	ADAPTADOR, MEDIDOR	36661-96L3∗	1	–	–	
④	CABLE, EXTENSIÓN (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	–	
	CABLE, EXTENSIÓN (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–		
⑥	MAZO DE CABLES, ALIMENTACIÓN DE RED	36663-88L0∗	–	1	–	
⑦	CONECTOR, DERIVACIÓN	36664-88L0∗	–	1	–	
⑨	UNIDAD, HEMBRA RESISTENCIA	36665-88L0∗	–	1	–	
⑩	UNIDAD, MACHO RESISTENCIA	36665-88L1∗	–	1	–	
⑰	CABLE, MOTOR A INTERFAZ	36660-89L∗∗	–	–	–	*4
⑱	SENSOR, RUEDA DE PALETAS	34190-88L0∗	–	–	1	
	MÓDULO, RECEPTOR GPS	39950-88L0∗	–	–		

*1. Conecte solo el sistema con el transmisor de trimado.
*2. Se debe cambiar el conector de SDS a uno para el motor.
Retire la tapa del conector SDS para conectar el conector del medidor y conecte el conector SDS al conector del medidor hembra.
*3. Cuando haya más de un aforador, conéctelos de uno en uno y configúrelos
*4. DF9.9B-30A solo.

Configuración del medidor → P21

(2) La estación única de un solo motor y el medidor doble

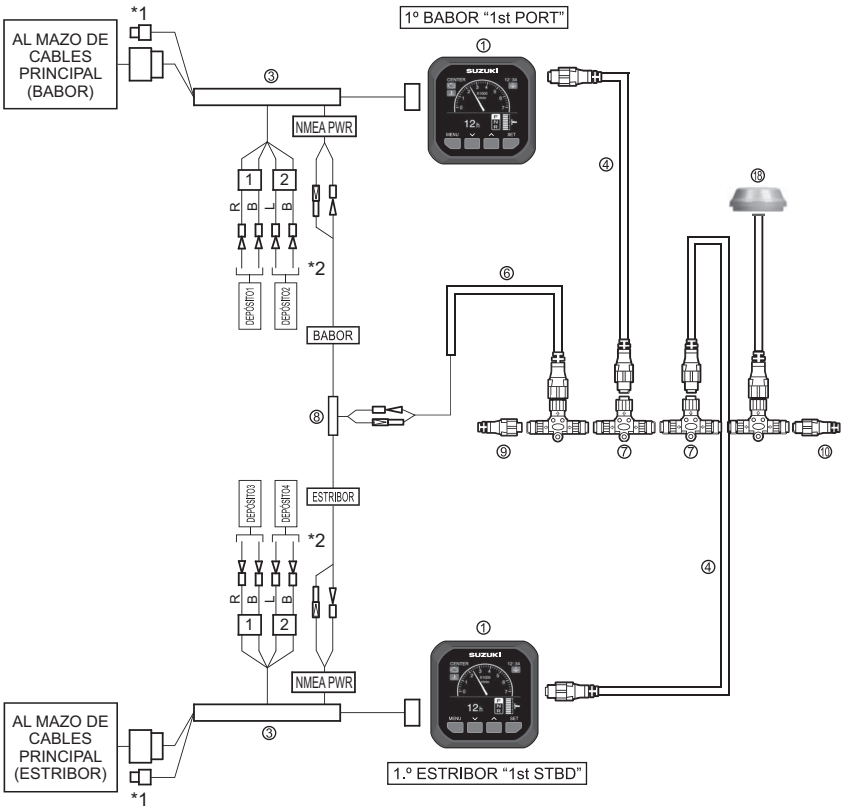




N.º	Nombres de las piezas	N.º de pieza.	N.º de kit		Cantidad necesaria
			34000-96L4∗	36001-88L0∗	
①	MEDIDOR, MULTI	34200-96L2∗	1	–	1
③	ADAPTADOR, MEDIDOR	36661-96L3∗	1	–	1
④	CABLE, EXTENSIÓN (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	1
	CABLE, EXTENSIÓN (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑥	MAZO DE CABLES, ALIMENTACIÓN DE RED	36663-88L0∗	–	1	–
⑦	CONECTOR, DERIVACIÓN	36664-88L0∗	–	1	1
⑨	UNIDAD, HEMBRA RESISTENCIA	36665-88L0∗	–	1	–
⑩	UNIDAD, MACHO RESISTENCIA	36665-88L1∗	–	1	–
⑭	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR DOBLE	36667-96L1∗	–	–	1
⑮	CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑱	SENSOR, RUEDA DE PALETAS	34190-88L0∗	–	–	1
	MÓDULO, RECEPTOR GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Conecte solo el sistema con el transmisor de trimado.
*2. Cuando haya más de un aforador, conéctelos de uno en uno y configúrelos
*5. ⑮ CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)
Configuración del medidor → P21

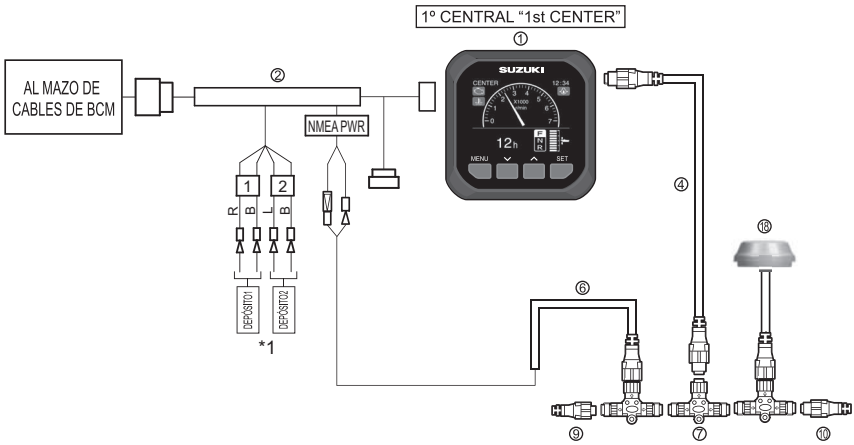
(3) La estación única de dos motores



N.º	Nombres de las piezas	N.º de pieza.	N.º de kit	Cantidad necesaria
			34000-96L5∗	
①	MEDIDOR, MULTI	34200-96L2∗	2	–
③	ADAPTADOR, MEDIDOR	36661-96L3∗	2	–
④	CABLE, EXTENSIÓN (0,6 m)	36662-88L1∗	2	–
	CABLE, EXTENSIÓN (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	MAZO DE CABLES, ALIMENTACIÓN DE RED	36663-88L0∗	1	–
⑦	CONECTOR, DERIVACIÓN	36664-88L0∗	2	–
⑧	ADAPTADOR, MEDIDOR PARA MULT	36665-87L1∗	1	–
⑨	UNIDAD, HEMBRA RESISTENCIA	36665-88L0∗	1	–
⑩	UNIDAD, MACHO RESISTENCIA	36665-88L1∗	1	–
⑱	SENSOR, RUEDA DE PALETAS	34190-88L0∗	–	1
	MÓDULO, RECEPTOR GPS	39950-88L0∗	–	

*1. Conecte solo el sistema con el transmisor de trimado.
*2. Cuando haya más de un aforador, conéctelos de uno en uno y configúrelos
Conecte el transmisor de nivel de combustible a ③ del lado de BABOR.
Configuración del medidor → P21

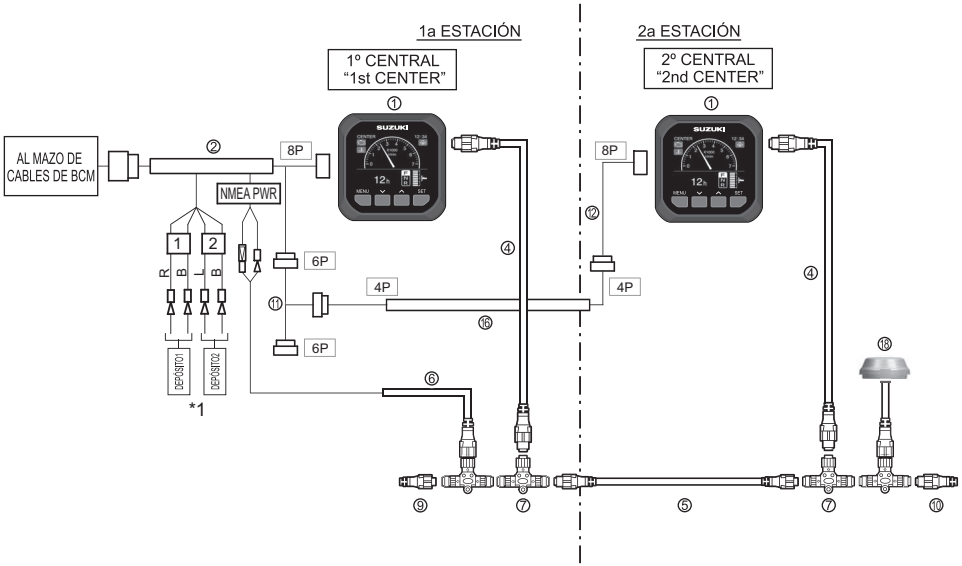
1-2. Conexión del sistema de control de precisión SUZUKI.
(1) La estación única de un solo motor



N.º	Nombres de las piezas	N.º de pieza.	N.º de kit		Cantidad necesaria
			34000-96L6∗	36001-88L0∗	
①	MEDIDOR, MULTI	34200-96L2∗	1	–	–
②	ADAPTADOR, MEDIDOR	36661-96L2∗	1	–	–
④	CABLE, EXTENSIÓN (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	–
	CABLE, EXTENSIÓN (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑥	MAZO DE CABLES, ALIMENTACIÓN DE RED	36663-88L0∗	–	1	–
⑦	CONECTOR, DERIVACIÓN	36664-88L0∗	–	1	–
⑨	UNIDAD, HEMBRA RESISTENCIA	36665-88L0∗	–	1	–
⑩	UNIDAD, MACHO RESISTENCIA	36665-88L1∗	–	1	–
⑱	SENSOR, RUEDA DE PALETAS	34190-88L0∗	–	–	1
	MÓDULO, RECEPTOR GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Cuando haya más de un aforador, conéctelos de uno en uno y configúrelos
Configuración del medidor → P21

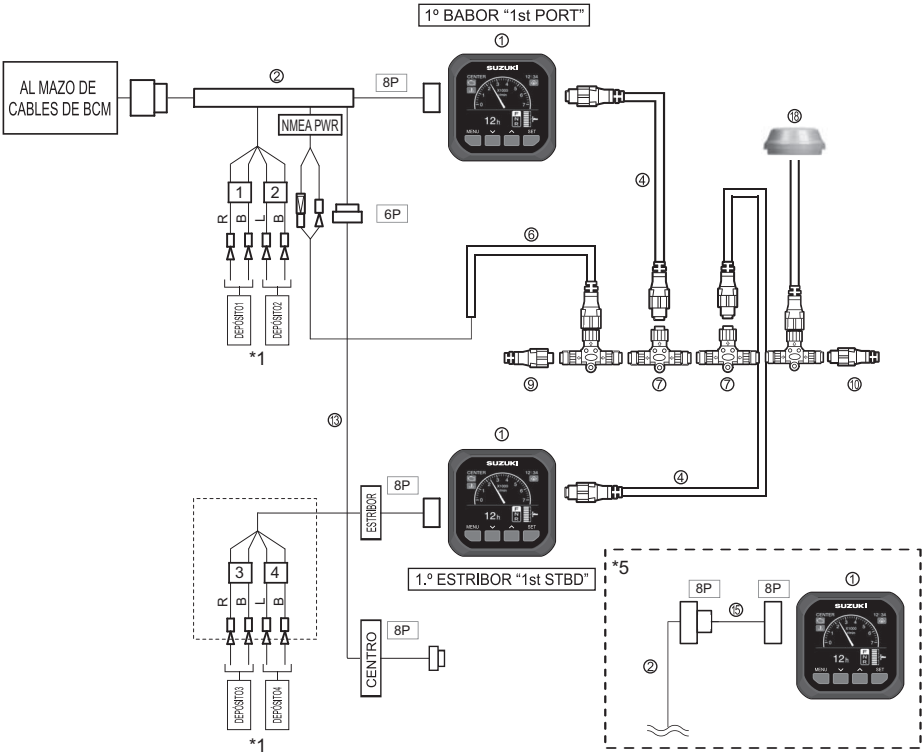
(2) La estación doble de un solo motor



N.º	Nombres de las piezas	N.º de pieza.	N.º de kit			Cantidad necesaria
			34000-96L6∗	34002-96L1∗	34001-88L0∗	
①	MEDIDOR, MULTI	34200-96L2∗	1	1	–	–
②	ADAPTADOR, MEDIDOR	36661-96L2∗	1	–	–	–
④	CABLE, EXTENSIÓN (0,6 m)	36662-88L1∗	–	1	1	–
	CABLE, EXTENSIÓN (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	–	
⑤	CABLE, EXTENSIÓN (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	–	1
	CABLE, EXTENSIÓN (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	–	
⑥	MAZO DE CABLES, ALIMENTACIÓN DE RED	36663-88L0∗	–	–	1	–
⑦	CONECTOR, DERIVACIÓN	36664-88L0∗	–	1	1	–
⑨	UNIDAD, HEMBRA RESISTENCIA	36665-88L0∗	–	–	1	–
⑩	UNIDAD, MACHO RESISTENCIA	36665-88L1∗	–	–	1	–
⑪	ADAPTADOR, ESTACIÓN DOBLE	36665-96L0∗	–	1	–	–
⑫	ADAPTADOR, ALIMENTACIÓN DEL MEDIDOR	36666-96L0∗	–	1	–	–
⑯	CABLE, EXT. DEL MEDIDOR	36682-92E0∗	–	1	–	–
⑱	SENSOR, RUEDA DE PALETAS	34190-88L0∗	–	–	–	1
	MÓDULO, RECEPTOR GPS	39950-88L0∗	–	–	–	

*1. Cuando haya más de un aforador, conéctelos de uno en uno y configúrelos
Configuración del medidor → P21

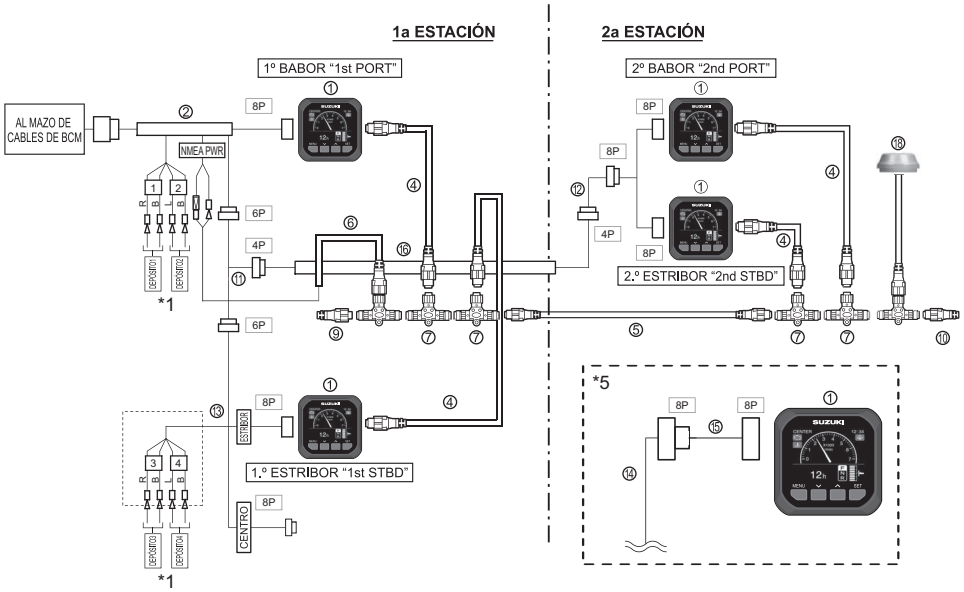
(3) La estación única de dos motores



N.º	Nombres de las piezas	N.º de pieza.	N.º de kit	Cantidad necesaria
			34000-96L7∗	
①	MEDIDOR, MULTI	34200-96L2∗	2	–
②	ADAPTADOR, MEDIDOR	36661-96L2∗	1	–
④	CABLE, EXTENSIÓN (0,6 m)	36662-88L1∗	2	–
	CABLE, EXTENSIÓN (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	MAZO DE CABLES, ALIMENTACIÓN DE RED	36663-88L0∗	1	–
⑦	CONECTOR, DERIVACIÓN	36664-88L0∗	2	–
⑨	UNIDAD, HEMBRA RESISTENCIA	36665-88L0∗	1	–
⑩	UNIDAD, MACHO RESISTENCIA	36665-88L1∗	1	–
⑬	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR	36667-96L0∗	1	–
	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR (DEPÓSITO3, DEPÓSITO4)	36667-96L3∗	–	–
⑮	CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	SENSOR, RUEDA DE PALETAS	34190-88L0∗	–	1
	MÓDULO, RECEPTOR GPS	39950-88L0∗	–	

*1. Cuando haya más de un aforador, conéctelos de uno en uno y configúrelos
*5. ⑮ CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)
Configuración del medidor → P21

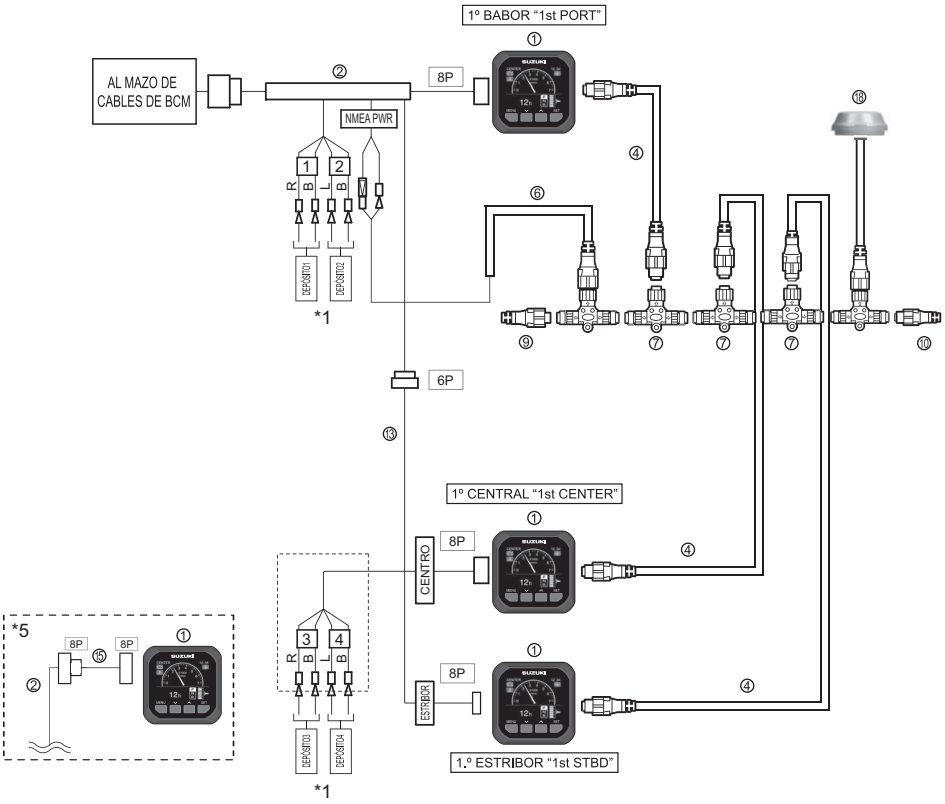
(4) La estación doble de dos motores



N.º	Nombres de las piezas	N.º de pieza.	N.º de kit		Cantidad necesaria
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	MEDIDOR, MULTI	34200-96L2∗	2	1	1
②	ADAPTADOR, MEDIDOR	36661-96L2∗	1	–	–
④	CABLE, EXTENSIÓN (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1	1
	CABLE, EXTENSIÓN (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	CABLE, EXTENSIÓN (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	CABLE, EXTENSIÓN (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	MAZO DE CABLES, ALIMENTACIÓN DE RED	36663-88L0∗	1	–	1
⑦	CONECTOR, DERIVACIÓN	36664-88L0∗	2	1	1
⑨	UNIDAD, HEMBRA RESISTENCIA	36665-88L0∗	1	–	–
⑩	UNIDAD, MACHO RESISTENCIA	36665-88L1∗	1	–	–
⑪	ADAPTADOR, ESTACIÓN DOBLE	36665-96L0∗	–	1	–
⑫	ADAPTADOR, ALIMENTACIÓN DEL MEDIDOR	36666-96L0∗	–	1	–
⑬	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR	36667-96L0∗	1	–	–
	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR (DEPÓSITO3, DEPÓSITO4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR DOBLE	36667-96L1∗	–	–	1
⑮	CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	CABLE, EXT. DEL MEDIDOR	36682-92E0∗	–	1	–
⑱	SENSOR, RUEDA DE PALETAS	34190-88L0∗	–	–	1
	MÓDULO, RECEPTOR GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Cuando haya más de un aforador, conéctelos de uno en uno y configúrelos
*2. La cantidad que hay que comprar además que la que se adjunta con accesorios.
*5. ⑮ CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)
Configuración del medidor → P21

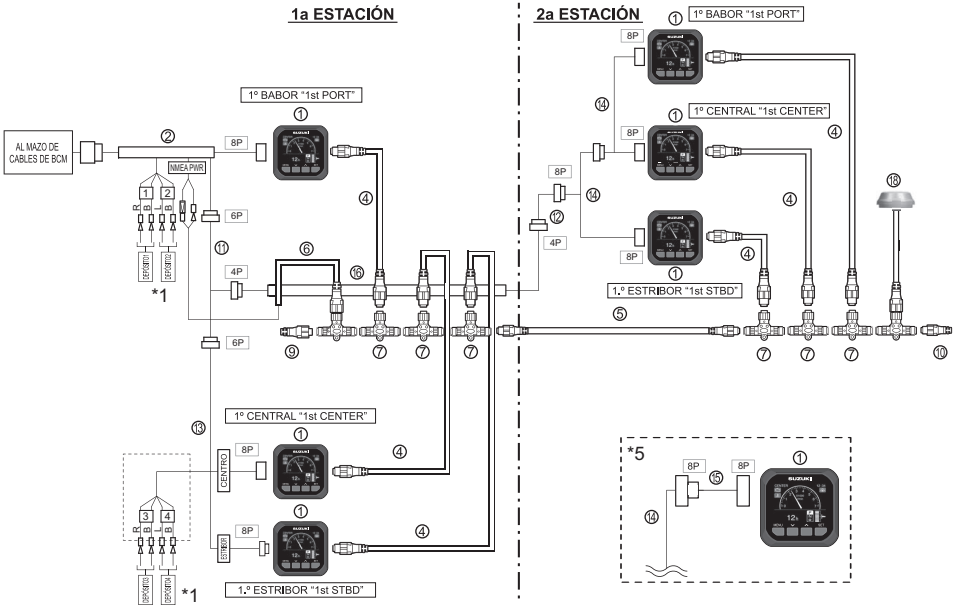
(5) La estación única de tres motores



N.º	Nombres de las piezas	N.º de pieza.	N.º de kit	Cantidad necesaria
			34000-96L7∗	
①	MEDIDOR, MULTI	34200-96L2∗	2	1
②	ADAPTADOR, MEDIDOR	36661-96L2∗	1	–
④	CABLE, EXTENSIÓN (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1
	CABLE, EXTENSIÓN (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	MAZO DE CABLES, ALIMENTACIÓN DE RED	36663-88L0∗	1	–
⑦	CONECTOR, DERIVACIÓN	36664-88L0∗	2	1
⑨	UNIDAD, HEMBRA RESISTENCIA	36665-88L0∗	1	–
⑩	UNIDAD, MACHO RESISTENCIA	36665-88L1∗	1	–
⑬	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR	36667-96L0∗	1	–
	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR (DEPÓSITO3, DEPÓSITO4)	36667-96L3∗	–	
⑮	CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	SENSOR, RUEDA DE PALETAS	34190-88L0∗	–	1
	MÓDULO, RECEPTOR GPS	39950-88L0∗	–	

*1. Cuando haya más de un aforador, conéctelos de uno en uno y configúrelos
*5. ⑮ CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)
Configuración del medidor → P21

(6) La estación doble de tres motores



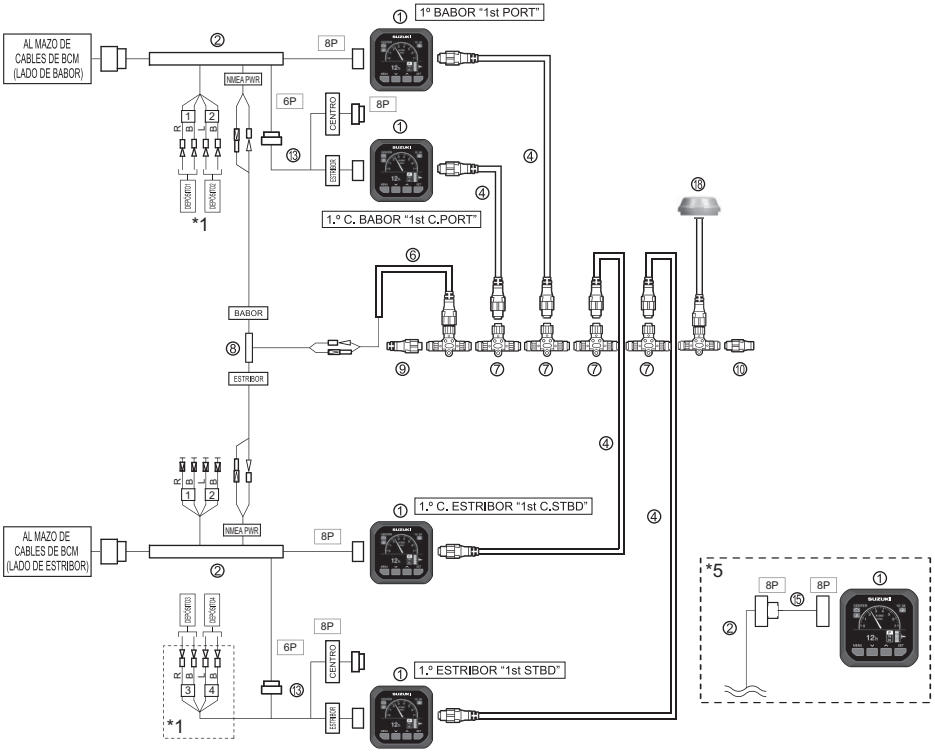
N.º	Nombres de las piezas	N.º de pieza.	N.º de kit		Cantidad necesaria
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	MEDIDOR, MULTI	34200-96L2∗	2	1	3
②	ADAPTADOR, MEDIDOR	36661-96L2∗	1	–	–
④	CABLE, EXTENSIÓN (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1	3
	CABLE, EXTENSIÓN (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	CABLE, EXTENSIÓN (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	CABLE, EXTENSIÓN (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	MAZO DE CABLES, ALIMENTACIÓN DE RED	36663-88L0∗	1	–	–
⑦	CONECTOR, DERIVACIÓN	36664-88L0∗	2	1	3
⑨	UNIDAD, HEMBRA RESISTENCIA	36665-88L0∗	1	–	–
⑩	UNIDAD, MACHO RESISTENCIA	36665-88L1∗	1	–	–
⑪	ADAPTADOR, ESTACIÓN DOBLE	36665-96L0∗	–	1	–
⑫	ADAPTADOR, ALIMENTACIÓN DEL MEDIDOR	36666-96L0∗	–	1	–
⑬	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR	36667-96L0∗	1	–	–
	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR (DEPÓSITO3, DEPÓSITO4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR DOBLE	36667-96L1∗	–	–	2
⑮	CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	CABLE, EXT. DEL MEDIDOR	36682-92E0∗	–	1	–
⑱	SENSOR, RUEDA DE PALETAS	34190-88L0∗	–	–	1
	MÓDULO, RECEPTOR GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Cuando haya más de un aforador, conéctelos de uno en uno y configúrelos
Conecte el sensor del nivel de combustible del DEPÓSITO1 y del DEPÓSITO2 a ② del lado de BABOR.
Conecte el sensor de nivel de combustible del DEPÓSITO3 y del DEPÓSITO4 a ⑭ del lado de ESTRIBOR.

*5. ⑮ CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)

Configuración del medidor → P21

(7) La estación única de cuatro motores



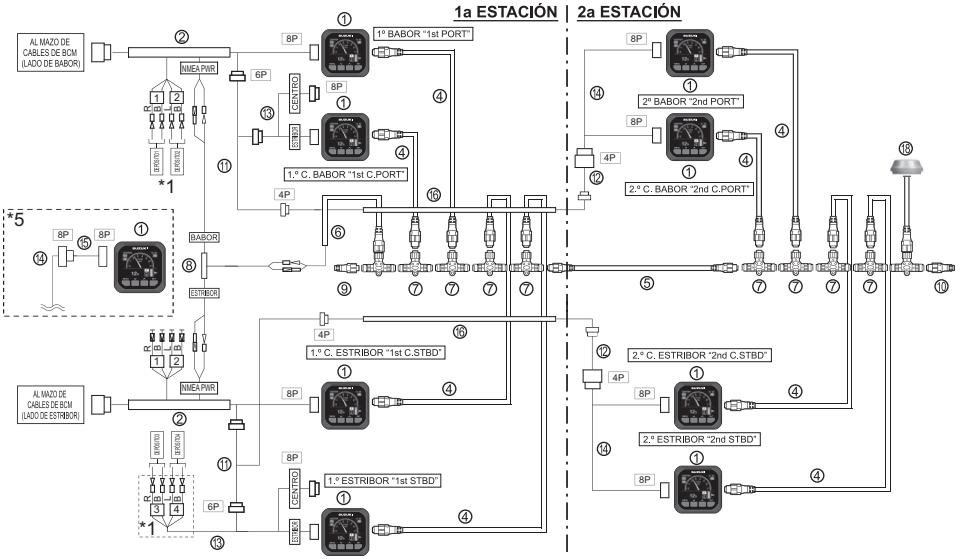
N.º	Nombres de las piezas	N.º de pieza.	N.º de kit	Cantidad necesaria
			34000-96L7∗	
①	MEDIDOR, MULTI	34200-96L2∗	2	2
②	ADAPTADOR, MEDIDOR	36661-96L2∗	1	1
④	CABLE, EXTENSIÓN (0,6 m)	36662-88L1∗	2	2
	CABLE, EXTENSIÓN (1,8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	MAZO DE CABLES, ALIMENTACIÓN DE RED	36663-88L0∗	1	–
⑦	CONECTOR, DERIVACIÓN	36664-88L0∗	2	2
⑧	ADAPTADOR, MEDIDOR PARA MULT	36665-87L1∗	–	1
⑨	UNIDAD, HEMBRA RESISTENCIA	36665-88L0∗	1	–
⑩	UNIDAD, MACHO RESISTENCIA	36665-88L1∗	1	–
⑬	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR	36667-96L0∗	1	1
	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR (DEPÓSITO3, DEPÓSITO4)	36667-96L3∗	–	
⑮	CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	SENSOR, RUEDA DE PALETAS	34190-88L0∗	–	1
	MÓDULO, RECEPTOR GPS	39950-88L0∗	–	

*1. Cuando haya más de un aforador, conéctelos de uno en uno y configúrelos
Conecte el sensor del nivel de combustible del DEPÓSITO1 y del DEPÓSITO2 a ② del lado de BABOR.
Conecte el sensor de nivel de combustible del DEPÓSITO3 y del DEPÓSITO4 a ⑭ del lado de ESTRIBOR.

*5. ⑮ CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)

Configuración del medidor → P21

(8) La estación doble de cuatro motores



N.º	Nombres de las piezas	N.º de pieza.	N.º de kit		Cantidad necesaria
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	MEDIDOR, MULTI	34200-96L2∗	2	1	5
②	ADAPTADOR, MEDIDOR	36661-96L2∗	1	–	1
④	CABLE, EXTENSIÓN (0,6 m)	36662-88L1∗	2	1	5
	CABLE, EXTENSIÓN (1,8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	CABLE, EXTENSIÓN (4,6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	CABLE, EXTENSIÓN (7,6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	MAZO DE CABLES, ALIMENTACIÓN DE RED	36663-88L0∗	1	–	–
⑦	CONECTOR, DERIVACIÓN	36664-88L0∗	2	1	5
⑧	ADAPTADOR, MEDIDOR PARA MULT	36665-87L1∗	–	–	1
⑨	UNIDAD, HEMBRA RESISTENCIA	36665-88L0∗	1	–	1
⑩	UNIDAD, MACHO RESISTENCIA	36665-88L1∗	1	–	1
⑪	ADAPTADOR, ESTACIÓN DOBLE	36665-96L0∗	–	1	1
⑫	ADAPTADOR, ALIMENTACIÓN DEL MEDIDOR	36666-96L0∗	–	1	1
⑬	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR	36667-96L0∗	1	–	1
	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR (DEPÓSITO3, DEPÓSITO4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	CABLE, ADAPTADOR DEL MEDIDOR DOBLE	36667-96L1∗	–	–	2
⑮	CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	CABLE, EXT. DEL MEDIDOR	36682-92E0∗	–	1	1
⑱	SENSOR, RUEDA DE PALETAS	34190-88L0∗	–	–	1
	MÓDULO, RECEPTOR GPS	39950-88L0∗	–	–	

*1. Cuando haya más de un aforador, conéctelos de uno en uno y configúrelos
Conecte el sensor del nivel de combustible del DEPÓSITO1 y del DEPÓSITO2 a ② del lado de BABOR.
Conecte el sensor de nivel de combustible del DEPÓSITO3 y del DEPÓSITO4 a ⑭ del lado de ESTRIBOR.

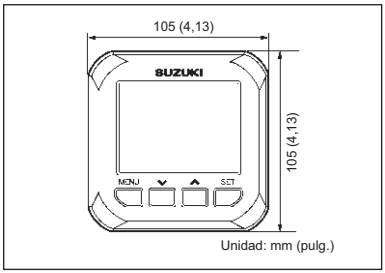
*5. ⑮ CABLE, EXT DEL MEDIDOR DOBLE (0,6 m)

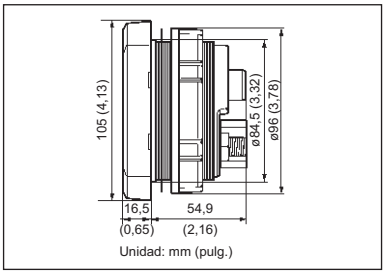
Configuración del medidor → P21

2. Instalación del medidor

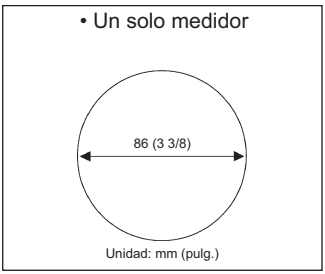
Para comenzar, elija una posición en la que sea visible desde la posición de gobierno de la embarcación y en la que se pueda fijar la parte posterior del medidor.
A continuación, instale el medidor multifunción mediante el siguiente procedimiento.

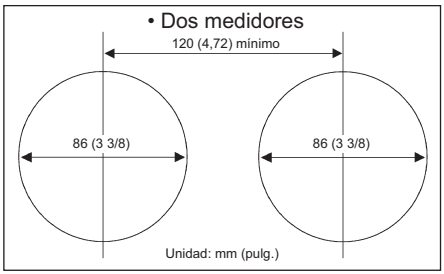
• DIMENSIONES DEL MEDIDOR





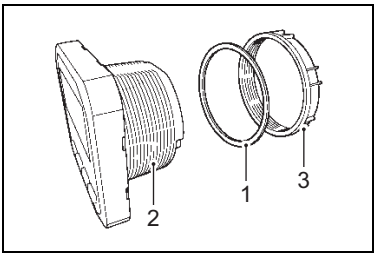
(1) Realice con precisión un orificio en la posición de instalación del medidor en la embarcación.





AVISO
Si la medición no se corresponde con el tamaño del medidor, no se puede realizar correctamente la instalación. **En ese caso, la resistencia al agua puede ser insuficiente o bien el medidor puede caer.**

(1) Instale la junta (1) en el medidor.
(2) Inserte el medidor (2) en el orificio del panel.
(3) Enrosque la tuerca (3) en la carcasa roscada del medidor y apriétela a la parte posterior del panel.



AVISO
Si el proceso de resistencia al agua no es suficiente, puede entrar agua en el medidor y provocar problemas.

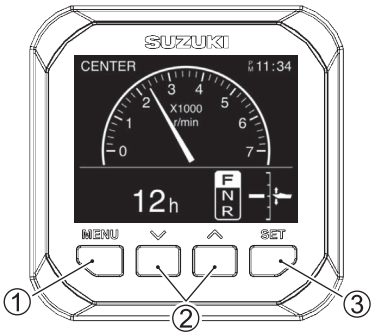
3. Disposición del cableado

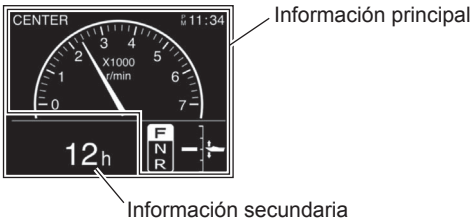
Consulte los ejemplos de conexión y realice el cableado necesario del sistema.

AVISO
• **Cubra de forma segura los puertos de los diferentes equipos que no se utilicen con la tapa que se proporciona.** **Si no cubre el puerto con la tapa, el conector del puerto puede mojarse y provocar un problema.** • **Fije el acoplador CAN girando el anillo exterior hasta el final. Si se afloja, un error de conexión y una exposición al agua pueden provocar un problema.**

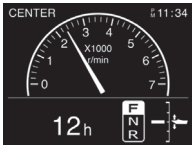
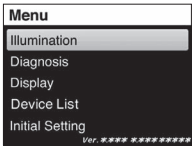
4. Función

Ubicaciones





Función de cada botón

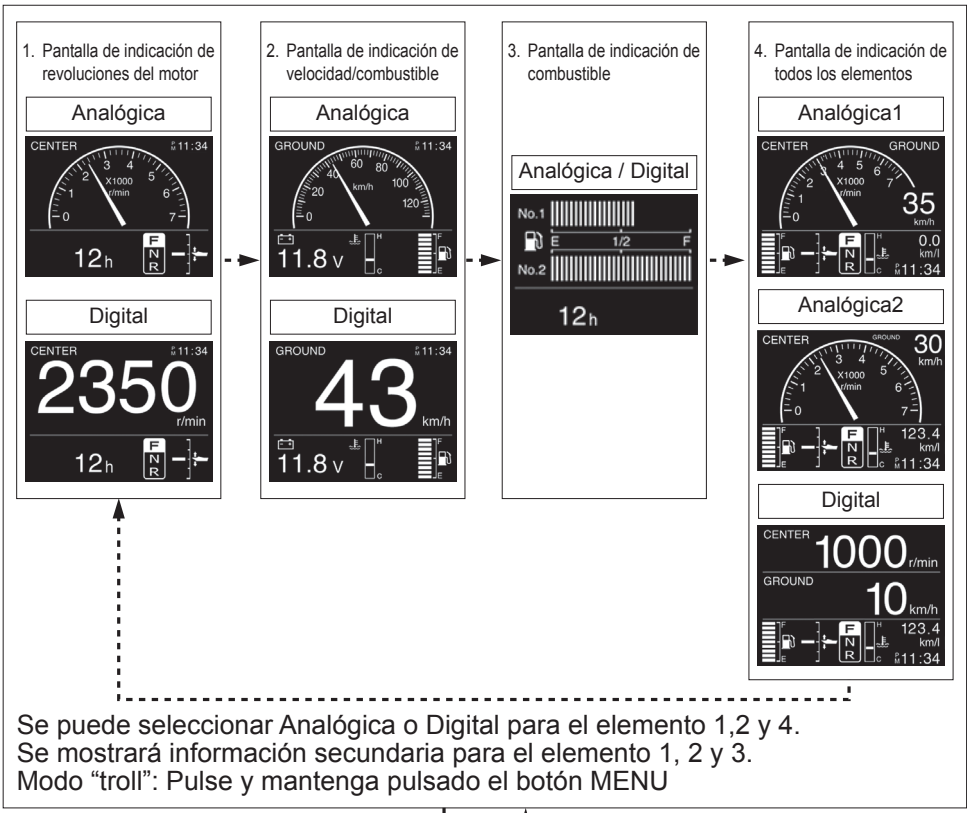
		• Pantalla de indicación 	• Pantalla de menús 
①	Botón MENU	Cambiar a la pantalla de menús	Cambiar a la pantalla anterior / de indicación
②	Botónes	a) Cambiar a la información secundaria b) Mantenga pulsado uno de los botones (Restablecer el valor de visualización) c) *Mantenga pulsados ambos botones (→ P44 Salida de datos)	Mueva el cursor
③	Botón SET	a) Cambiar a la información principal b) Mantenga pulsado el botón (→ P42 Día o Noche)	Proceder / Confirmar

* Solo Pantalla de indicación de todos los elementos.

5. Pantalla de indicación

• Las siguientes figuras muestran la pantalla de visualización y el flujo de operaciones.

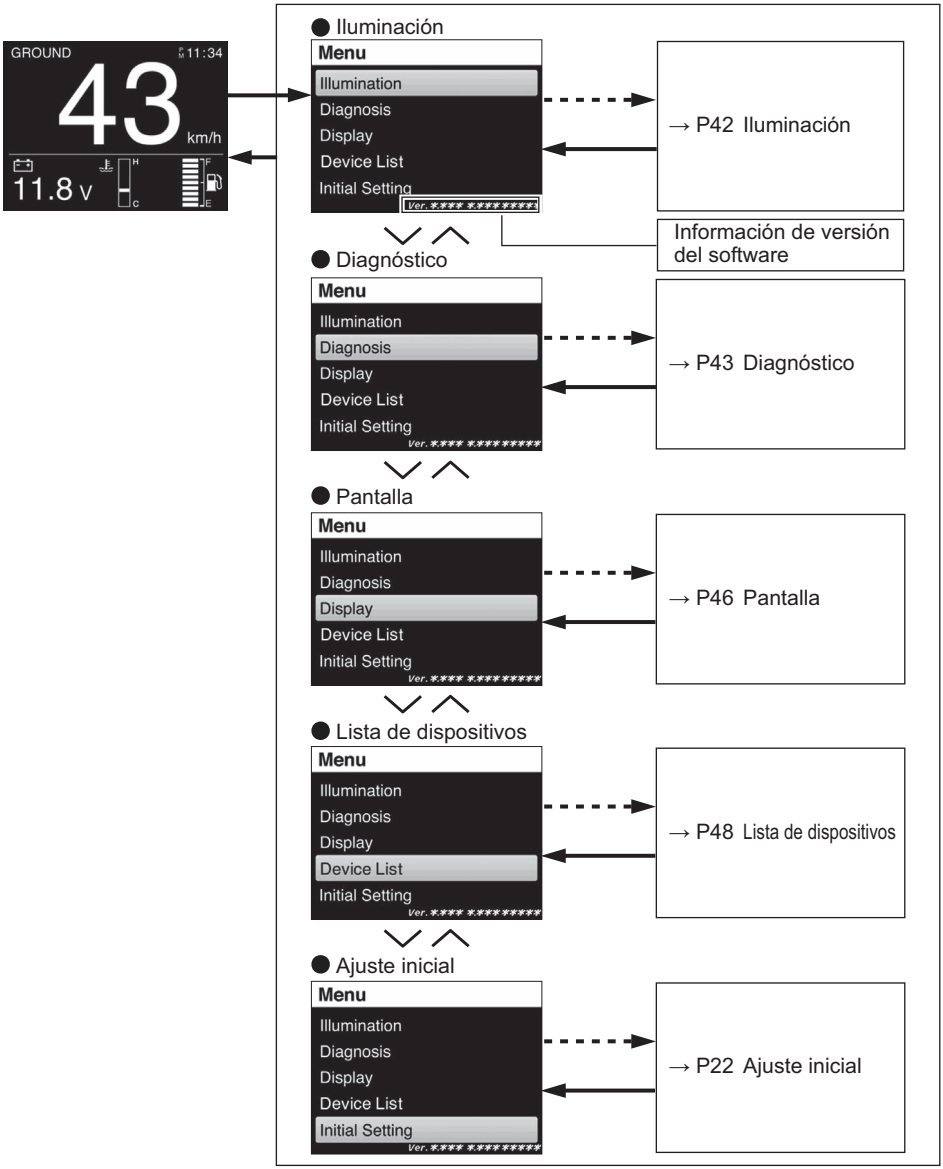
• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón :



6. Configuración del medidor

- Funcionamiento de la pantalla de menús
- Al pulsar el botón MENU la pantalla cambiará a la pantalla MENU.

• Operación del botón MENU	: ⟶
• Operación del botón SET	: - - ⟶
• Operación del botón ⌄ ⌃	: ⌄ ⌃



6-1. Ajuste inicial

Los ajustes relacionados con los elementos siguientes se establecen en el ajuste inicial.

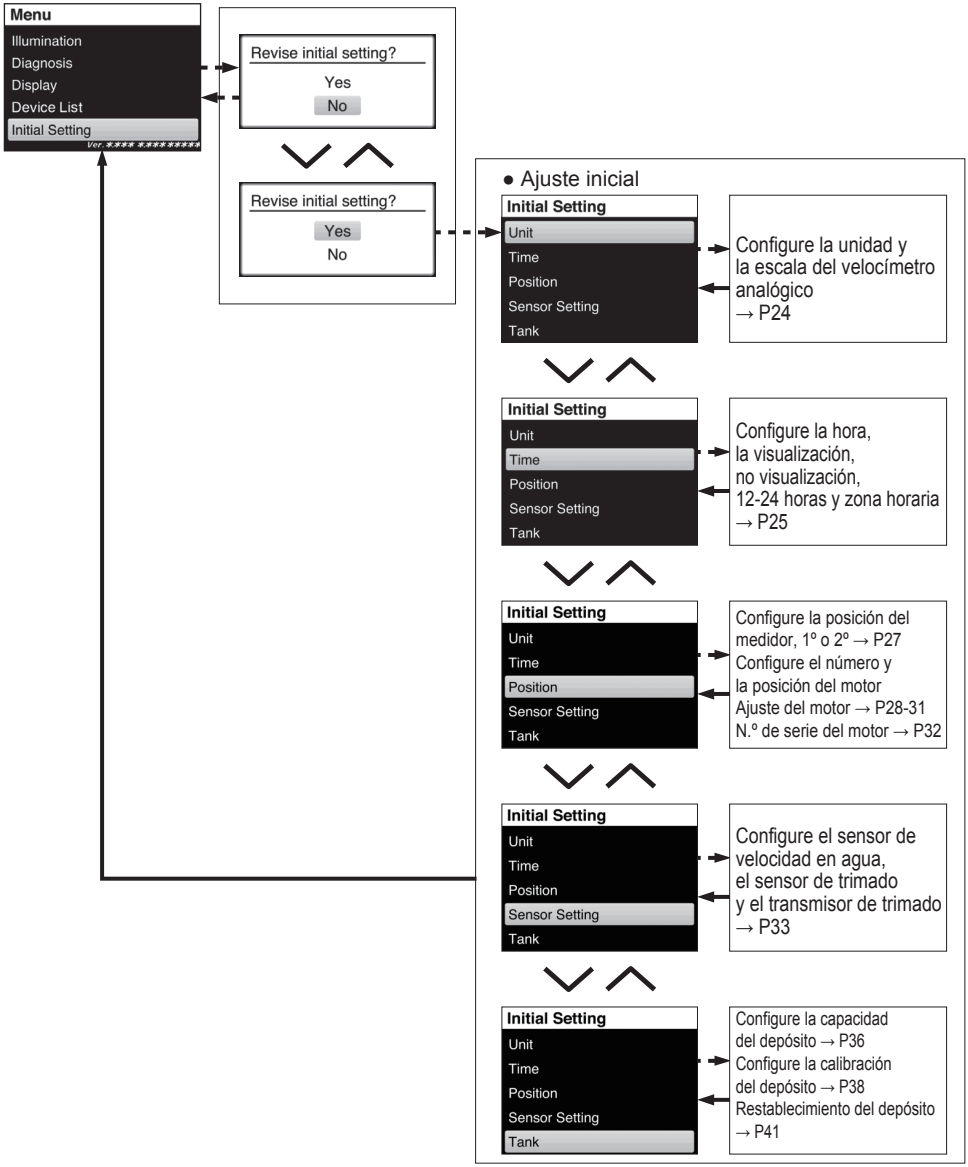
- Unidad : Ajuste de unidad
- Tiempo : Ajuste de Tiempo
- Posición : Ajuste de posición del medidor y del motor
- Ajuste de sensor : Ajuste de sensor
- Depósito : Ajuste del depósito

AVISO
• **Tras instalar los medidores en la embarcación, configúrelos antes del uso. Sin el procedimiento de configuración, los medidores no pueden mostrar la indicación correcta.** • **La posición, el ajuste de sensor y el depósito son usados por el concesionario durante el ajuste inicial.** • **Si se cambia el ajuste, la información actual puede que no se indique más.**

En los elementos del ajuste inicial se encuentran elementos importantes para hacer el propio ajuste inicial. La pantalla de confirmación se mostrará para llamar su atención.
Tras instalar el medidor, conecte la alimentación y siga el procedimiento de configuración para el medidor.

• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón :

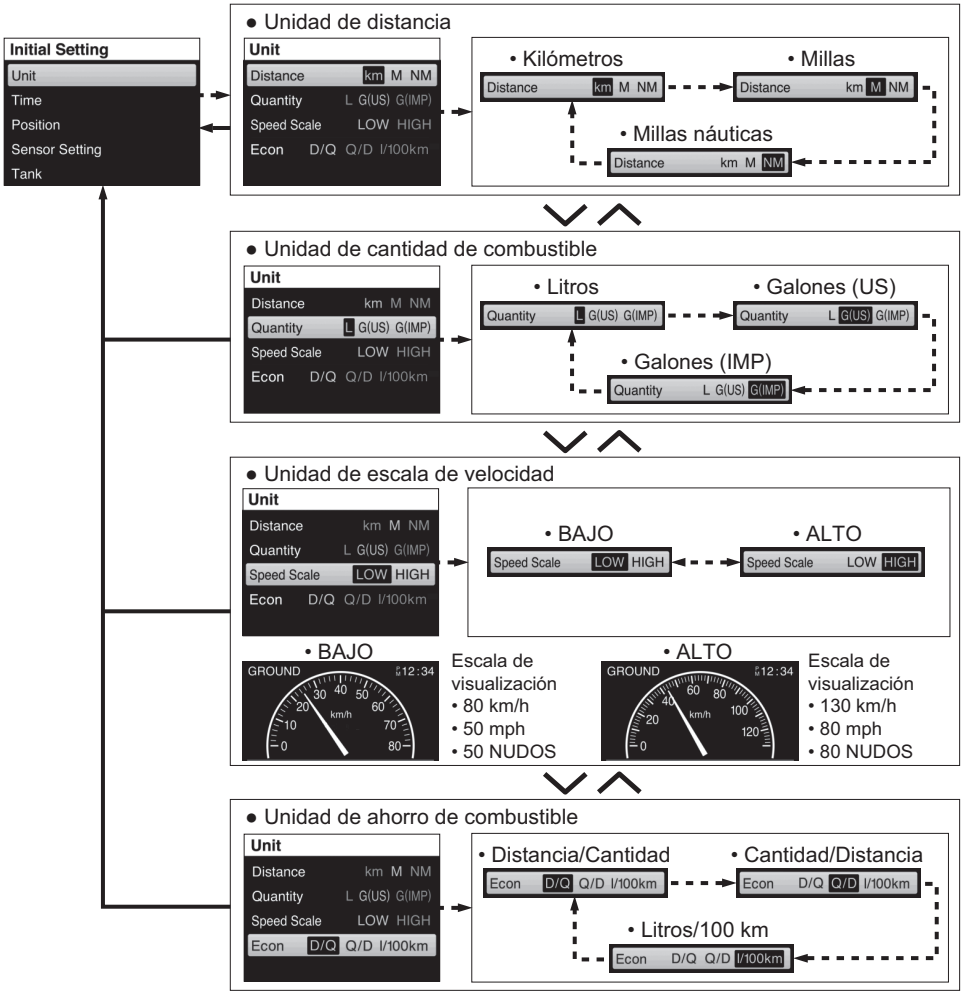
● Pantalla de menús



(1) Configuración de la unidad

• Ajuste para las siguientes unidades.

• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón :



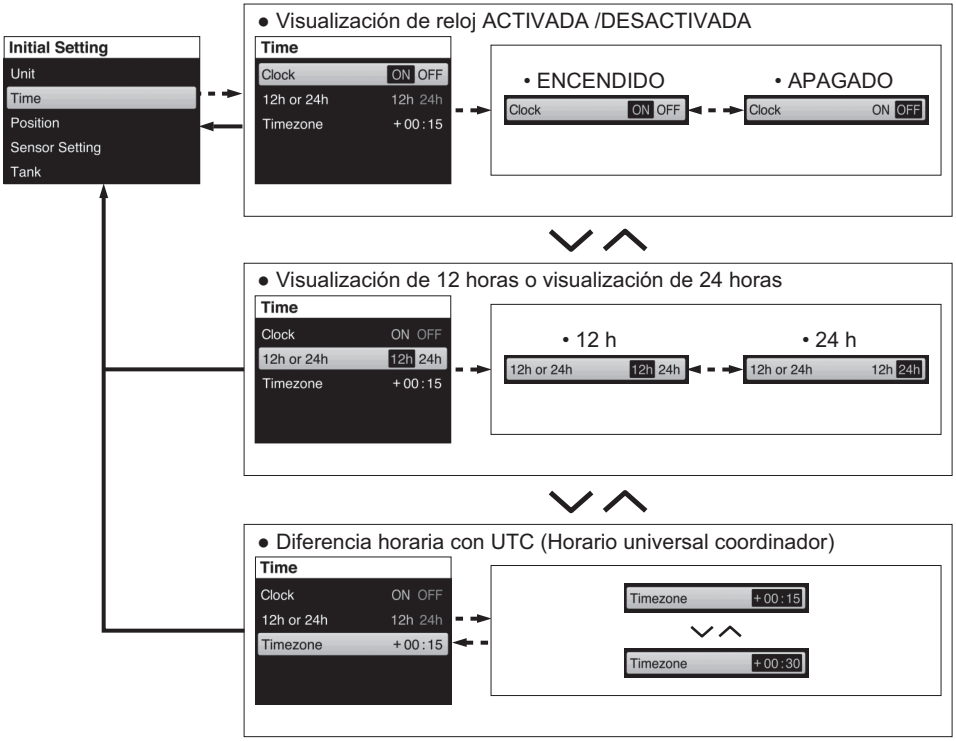
⚠ ATENCIÓN

Seleccione las unidades de medición que prefiera y reconozca.
Seleccionar unidades que no conoce puede causar errores de juicio.

(2) Configuración de la hora

- Ajuste para la indicación horaria.
  El intervalo puede cubrir desde -12:00 hasta +14:00.

• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón ∨ ∧ : ∨ ∧



Si el indicador no está conectado a un módulo GPS, se mostrará "--:--".
Pulse el botón ∨ o ∧ brevemente para cambiar la hora 15 minutos.
Si mantiene pulsado el botón ∨ o ∧, la hora cambiará en unidades de 15 minutos continuamente.

(3) Configuración de la posición

• Número de depósito de combustible de cada posición del motor.

Número de motor	Posición del motor				NINGUNO
1 (Uno solo)	CENTRO	—	—	—	—
2 (Dos)	BABOR	ESTRIBOR	—	—	—
3 (Tres)	BABOR	ESTRIBOR	CENTRO	—	—
4 (Cuatro)	BABOR	ESTRIBOR	BABOR C.	ESTRIBOR C.	—
*Número de depósito de combustible	N.º 1, N.º 2	N.º 3, N.º 4	—	—	—

* 1.ª estación solo.

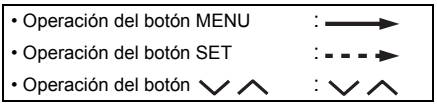
• Si el ajuste del depósito se realiza con la 1.ª estación, la información del depósito se comparte con otros medidores.

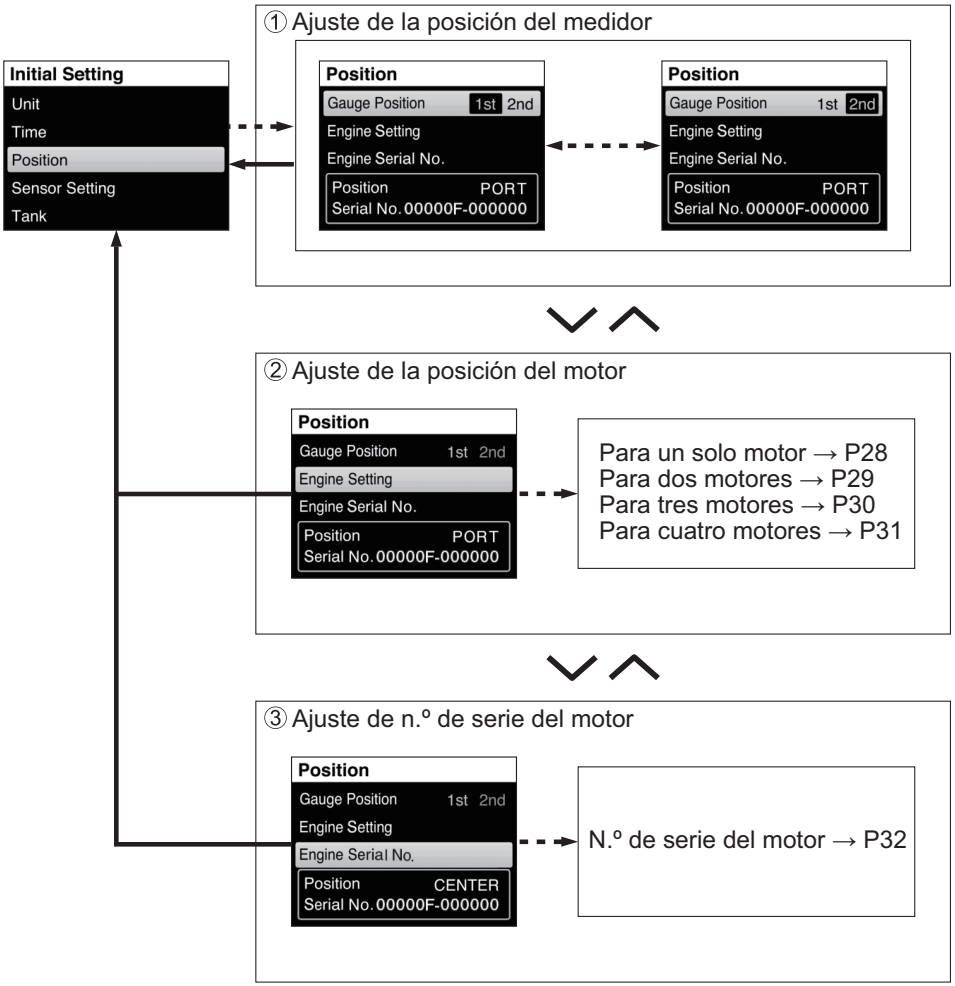
• Información principal / secundaria de cada posición de motor.

Información principal	Posición del motor					
	BABOR	ESTRIBOR	CENTRO	BABOR C.	ESTRIBOR C.	NINGUNO
Velocidad del motor	○	○	○	○	○	—
Velocidad / Combustible	○	○	○	○	○	○
Combustible	○	○	○	○	○	○
Todos los elementos	○	○	○	○	○	—

Información secundaria	Posición del motor					
	BABOR	ESTRIBOR	CENTRO	BABOR C.	ESTRIBOR C.	NINGUNO
Horas totales de funcionamiento	○	○	○	○	○	—
Tiempo de viaje	○	○	○	○	○	—
Distancia del viaje	○	○	○	○	○	—
Batería / temperatura del agua de refrigeración	○	○	○	○	○	—
Flujo instantáneo de combustible	○	○	○	○	○	—
Flujo instantáneo total de combustible	○	○	○	○	○	○
Gastos de combustible instantáneos	○	○	○	○	○	○
Promedio de gastos de combustible	○	○	○	○	○	○
Volumen total de combustible usado	○	○	○	○	○	○
Latitud / Longitud	○	○	○	○	○	○

• Ajuste para la siguiente posición.



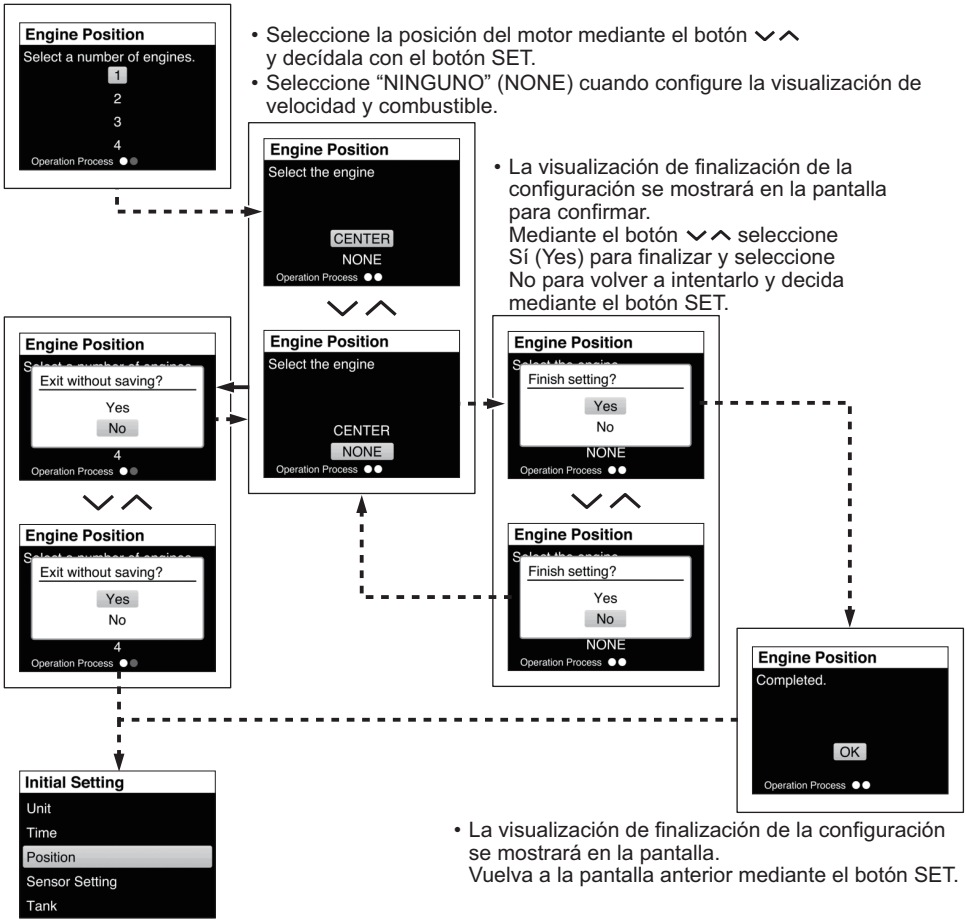


② Ajuste de la posición del motor

• Para un motor solo

• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón ⌄⌃ : ⌄⌃

• Seleccione el número del motor mediante el botón ⌄⌃ y decídalo con el botón SET.

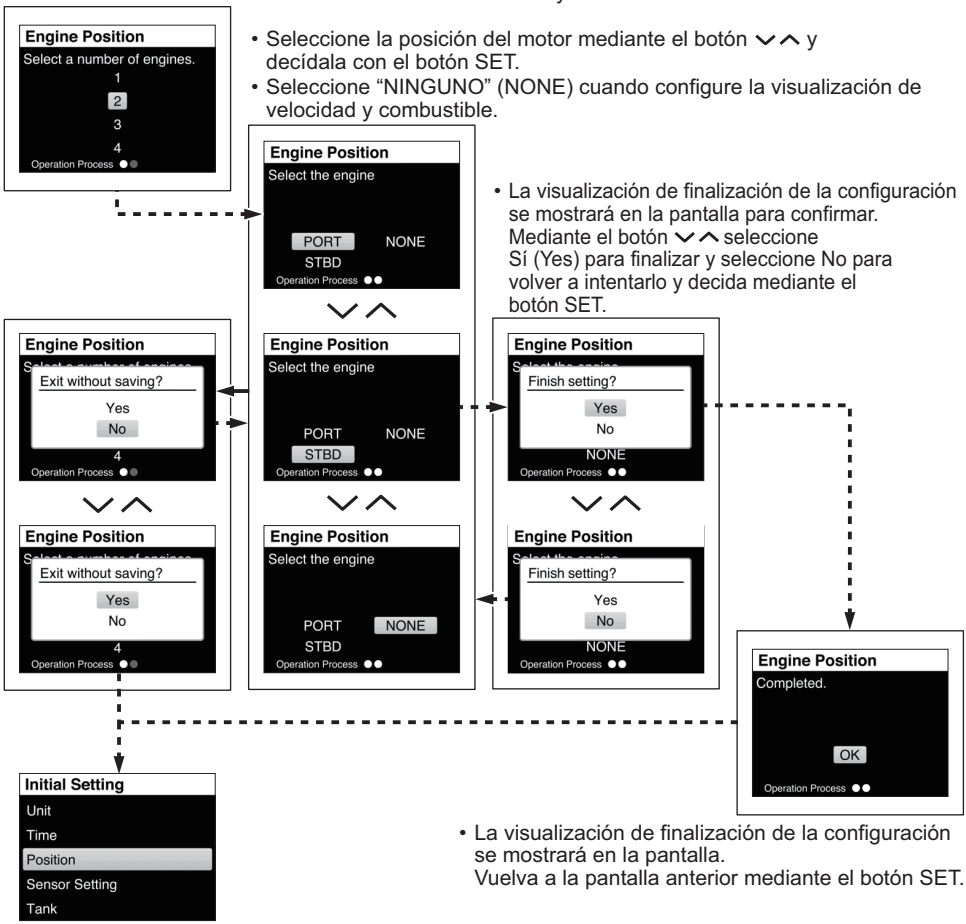


• DIAGRAMA DE CABLEADO
Consulte la página 6-7 para el Sistema de control remoto mecánico
Consulte la página 9-10 para el Sistema de control de precisión SUZUKI

• Para dos motores

• Operación del botón MENU	: →
• Operación del botón SET	: - - →
• Operación del botón ∨ ∧	: ∨ ∧

• Seleccione el número del motor mediante el botón ∨ ∧ y decídalo con el botón SET.

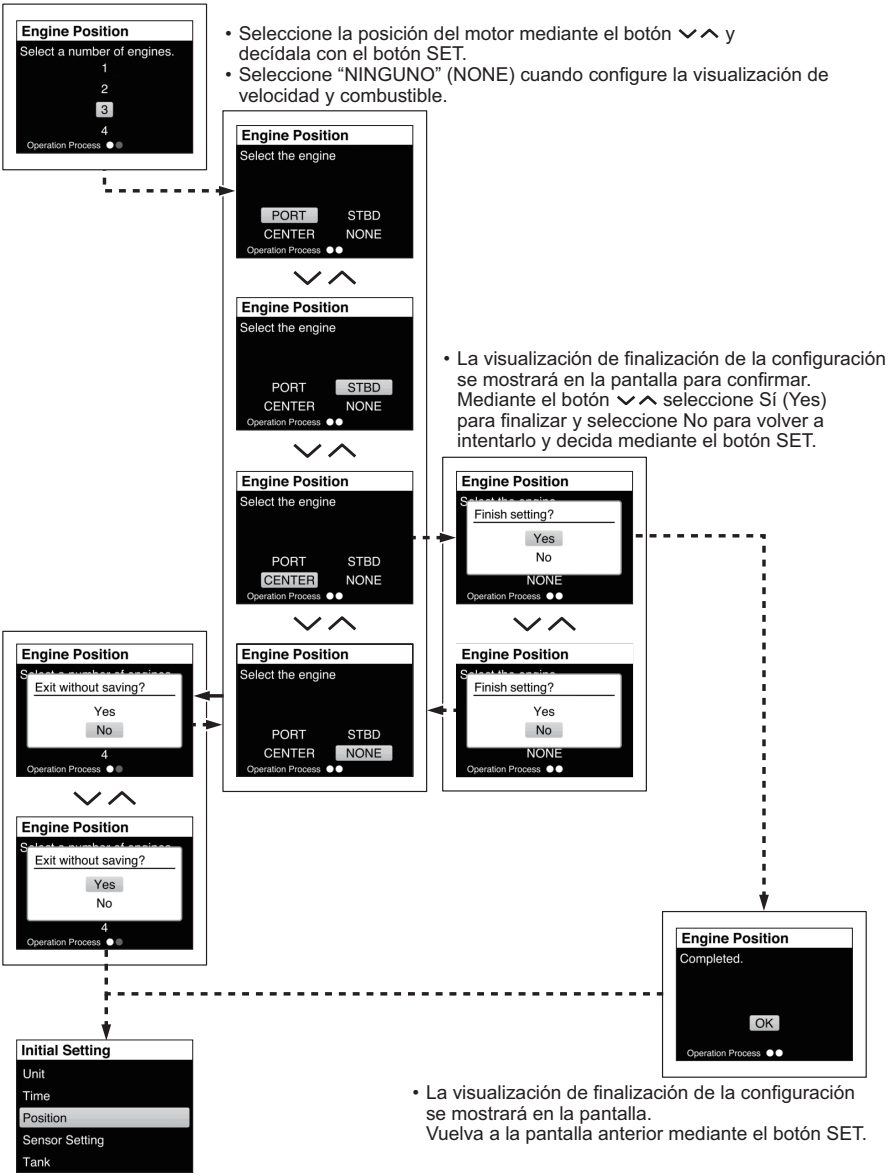


• DIAGRAMA DE CABLEADO
Consulte la página 8 para el Sistema de control remoto mecánico
Consulte la página 11-12 para el Sistema de control de precisión SUZUKI

• Para tres motores

• Operación del botón MENU	: →
• Operación del botón SET	: - - →
• Operación del botón ∨ ∧	: ∨ ∧

• Seleccione el número del motor mediante el botón ∨ ∧ y decídalo con el botón SET.

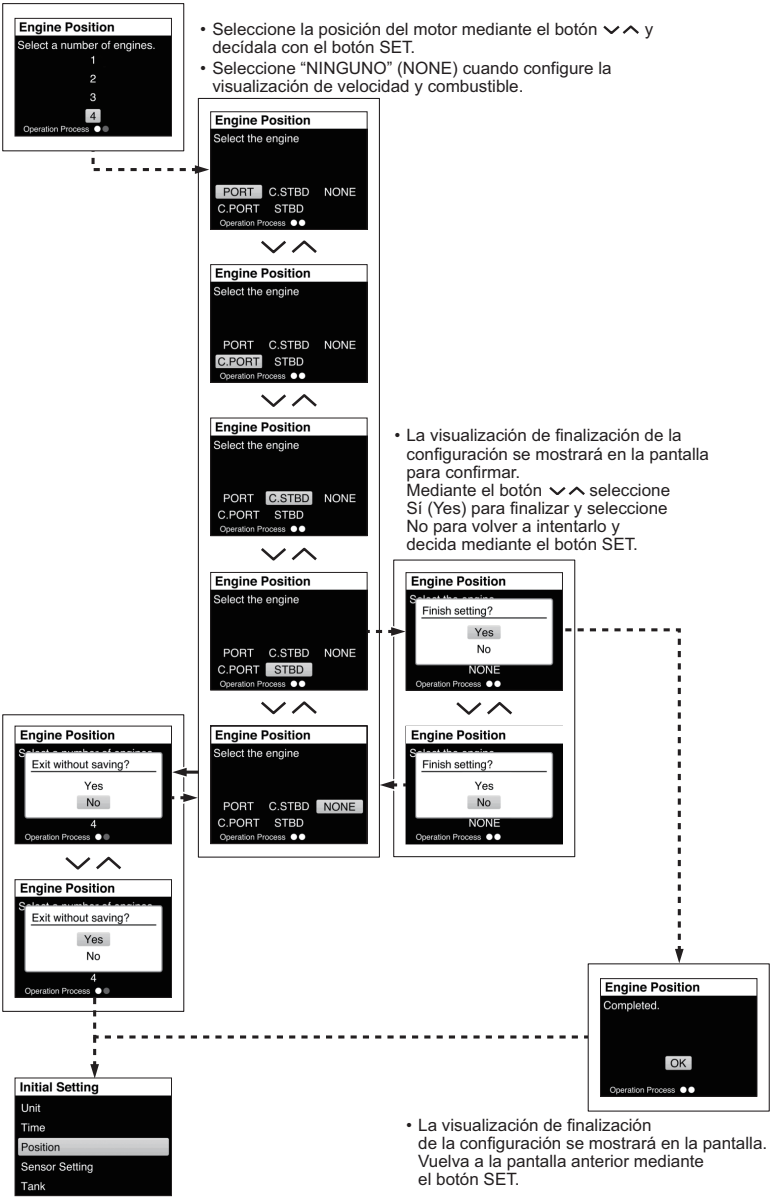


• DIAGRAMA DE CABLEADO
Consulte la página 13-14 para el Sistema de control de precisión SUZUKI

• Para cuatro motores

• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón ∨ ∧ : ∨ ∧

• Seleccione el número del motor mediante el botón ∨ ∧ y decídalo con el botón SET.



• DIAGRAMA DE CABLEADO
Consulte la página 15-16 para el Sistema de control de precisión SUZUKI

③ N.º de serie del motor

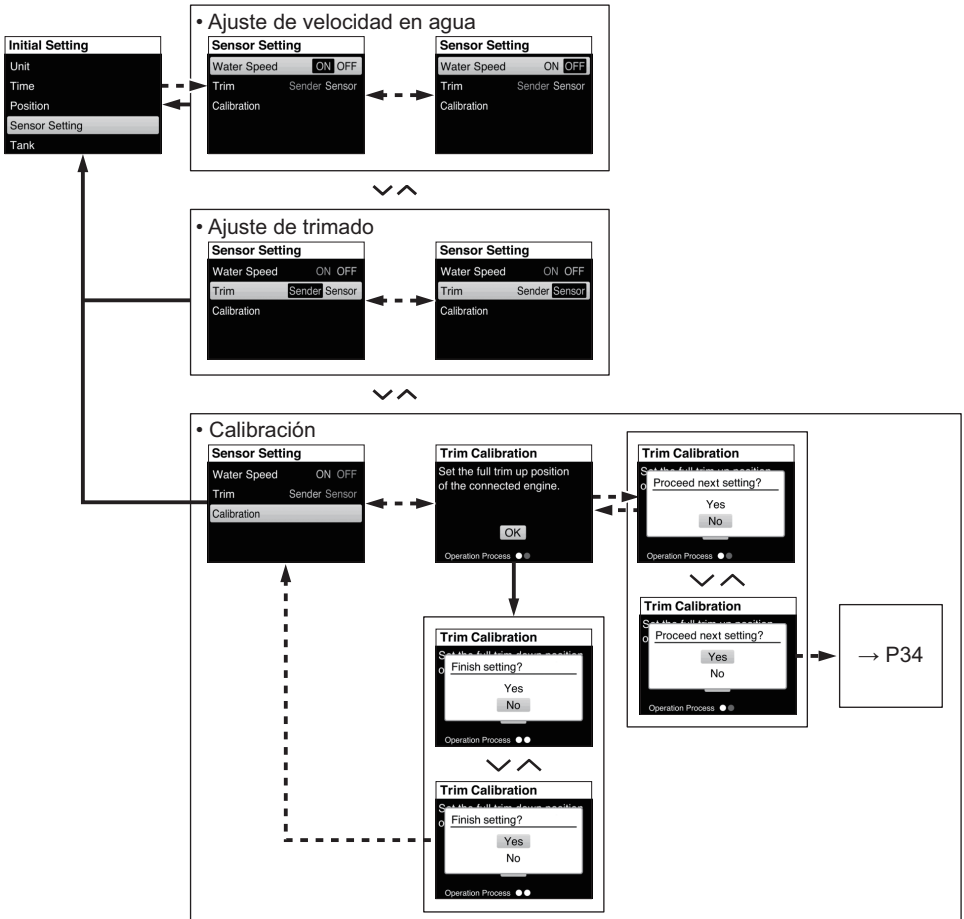
• Ajuste para el siguiente n.º de serie del motor

• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón :

(4) Configuración del sensor

• Ajuste para el siguiente ajuste del sensor.

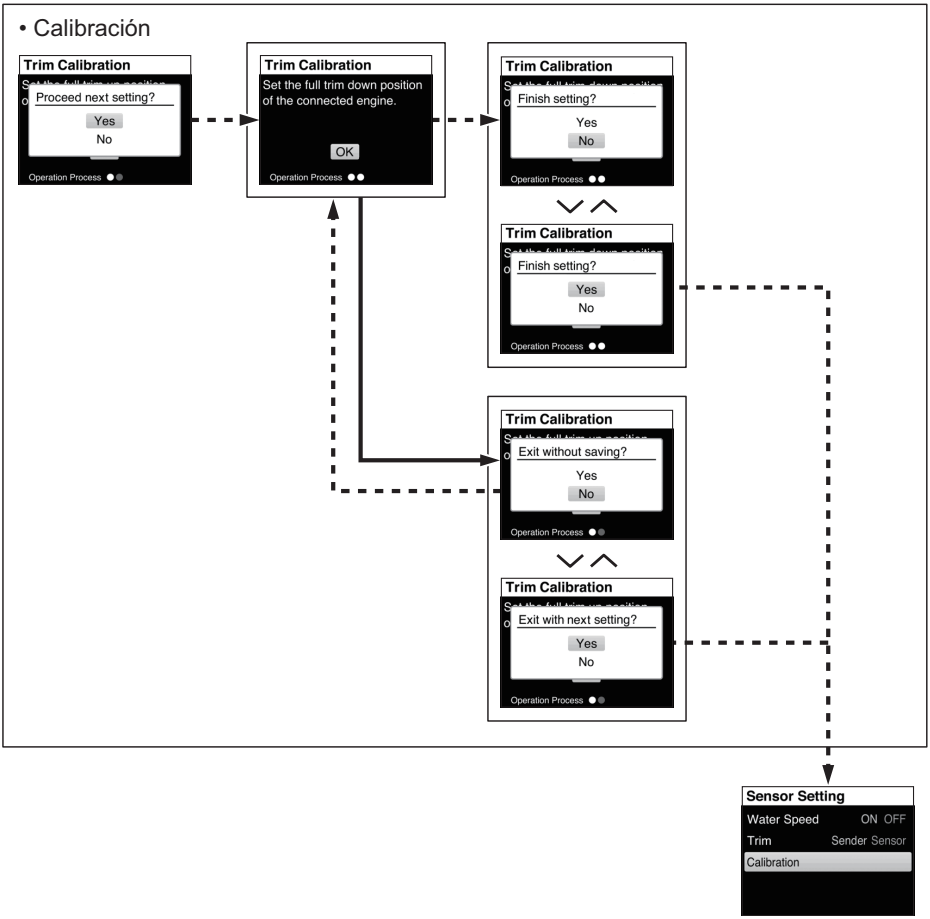
• Operación del botón MENU	: →
• Operación del botón SET	: - - →
• Operación del botón ∨ ∧	: ∨ ∧



NOTA:

- *Para el modelo de transmisor de trimado, seleccione y realice la calibración.*
- *Para el modelo del sensor de trimado, seleccione el sensor solo. (Sin calibración)*

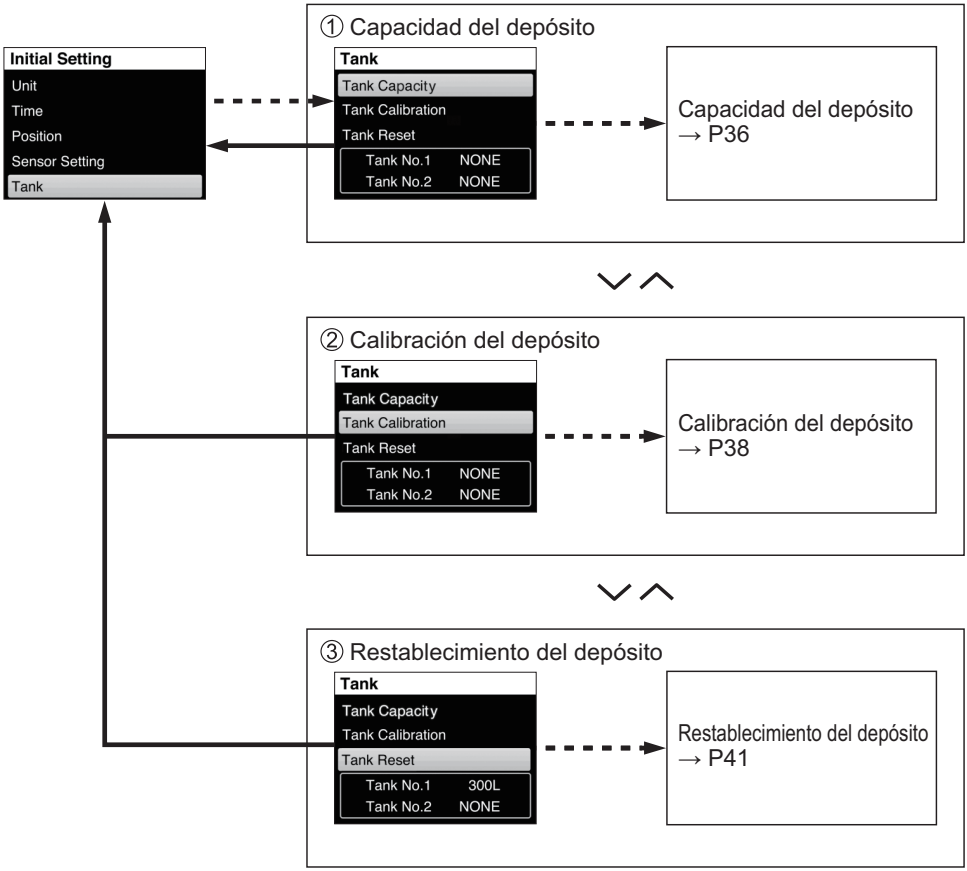
• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón :



(5) Configuración del depósito de combustible

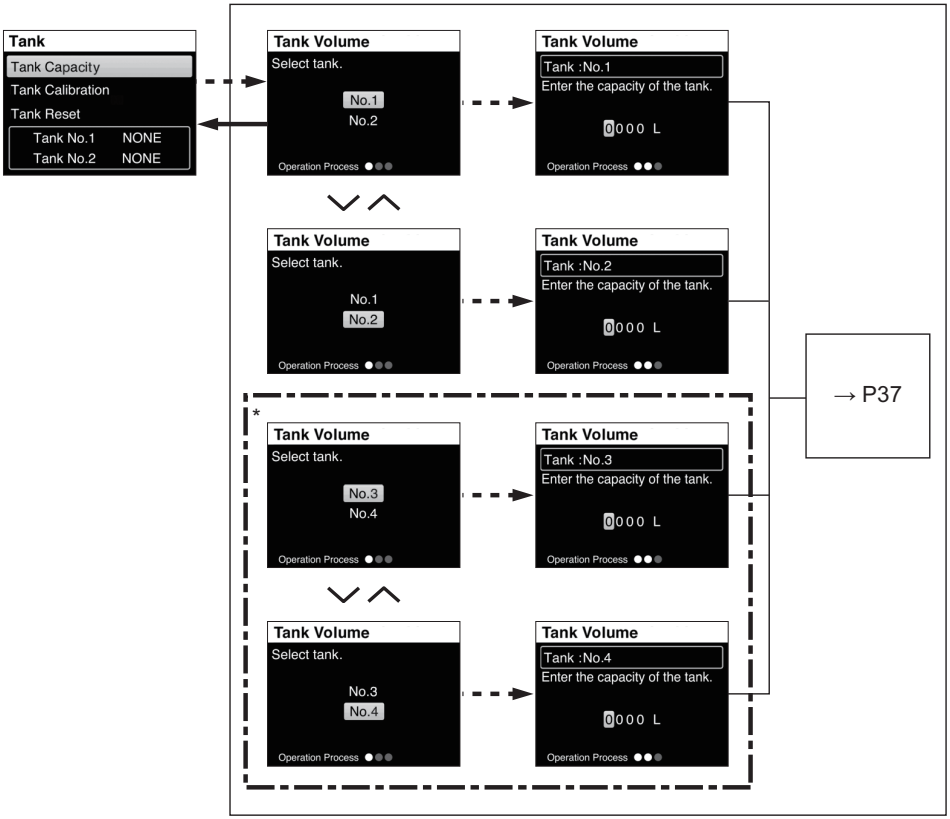
⚠ ADVERTENCIA

Antes de iniciar el ajuste del depósito de combustible, asegúrese de comprobar que todos los depósitos de combustible de la embarcación estén vacíos. Si queda algo de gasolina en los depósitos, el ajuste se realizará incorrectamente y el combustible restante se indicará de forma incorrecta durante la navegación. Asimismo, hay que medir la gasolina correctamente en cada cuarto de depósito para realizar el ajuste.
En caso contrario, la gasolina restante se indicará incorrectamente y es posible que la embarcación no pueda volver a puerto si se queda sin gasolina.
Cuando vuelva a intentar el ajuste del depósito, compruebe siempre que todos los depósitos de combustible de la embarcación estén totalmente vacíos en primer lugar y después intente de nuevo el ajuste del depósito. Si queda algo de gasolina en los depósitos, el ajuste se realizará incorrectamente y el combustible restante se indicará de forma incorrecta durante la navegación.



① Capacidad del depósito
Ajuste de la siguiente capacidad del depósito.

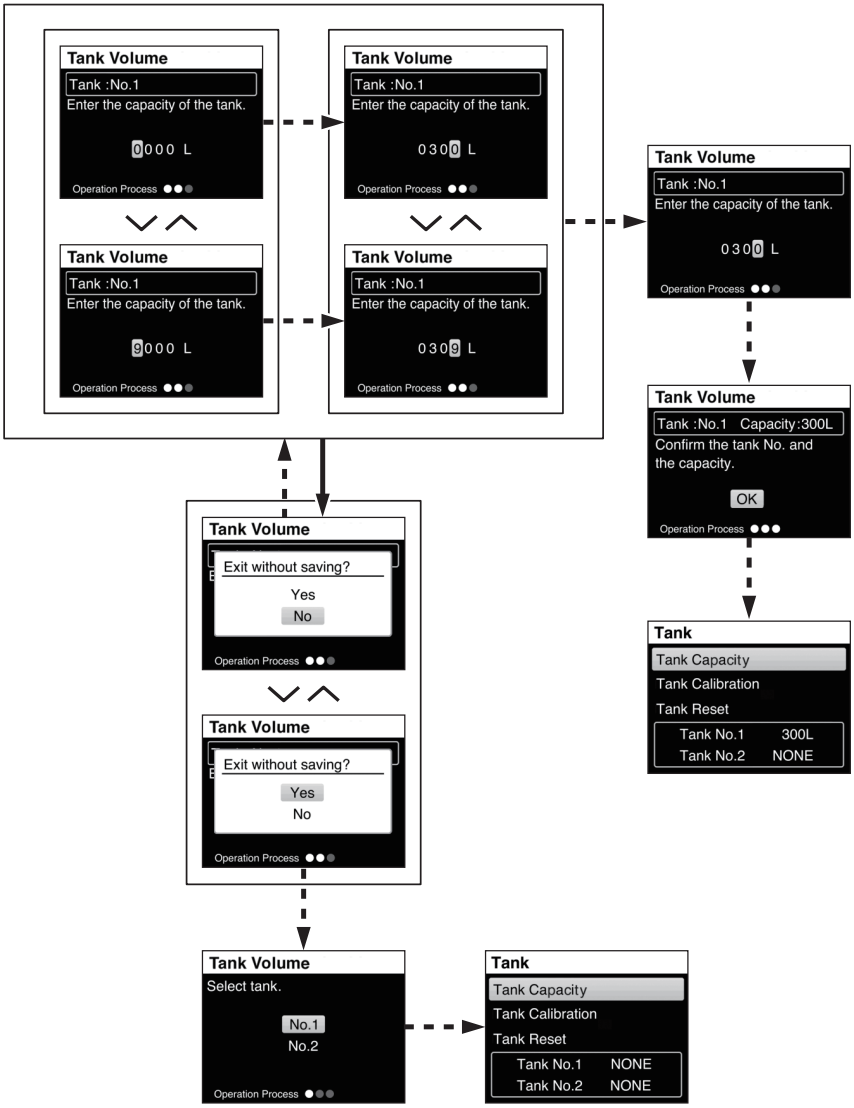
• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón :



* Solo si el número de motor es 2, 3, 4 y la posición es ESTRIBOR podrá establecer el depósito N.º 3 y N.º 4.

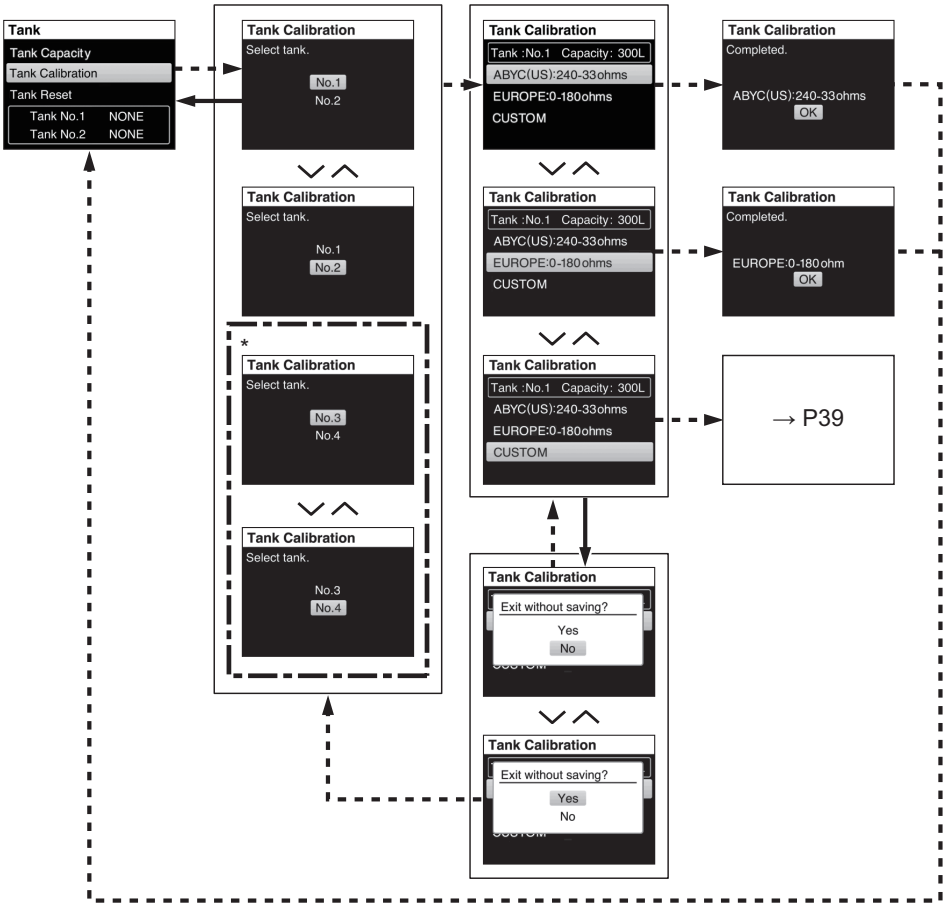
• Introduzca la capacidad del depósito de combustible A para un depósito de 300 L

• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón :



② Calibración del depósito. Ajuste el nivel de combustible.

• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón :



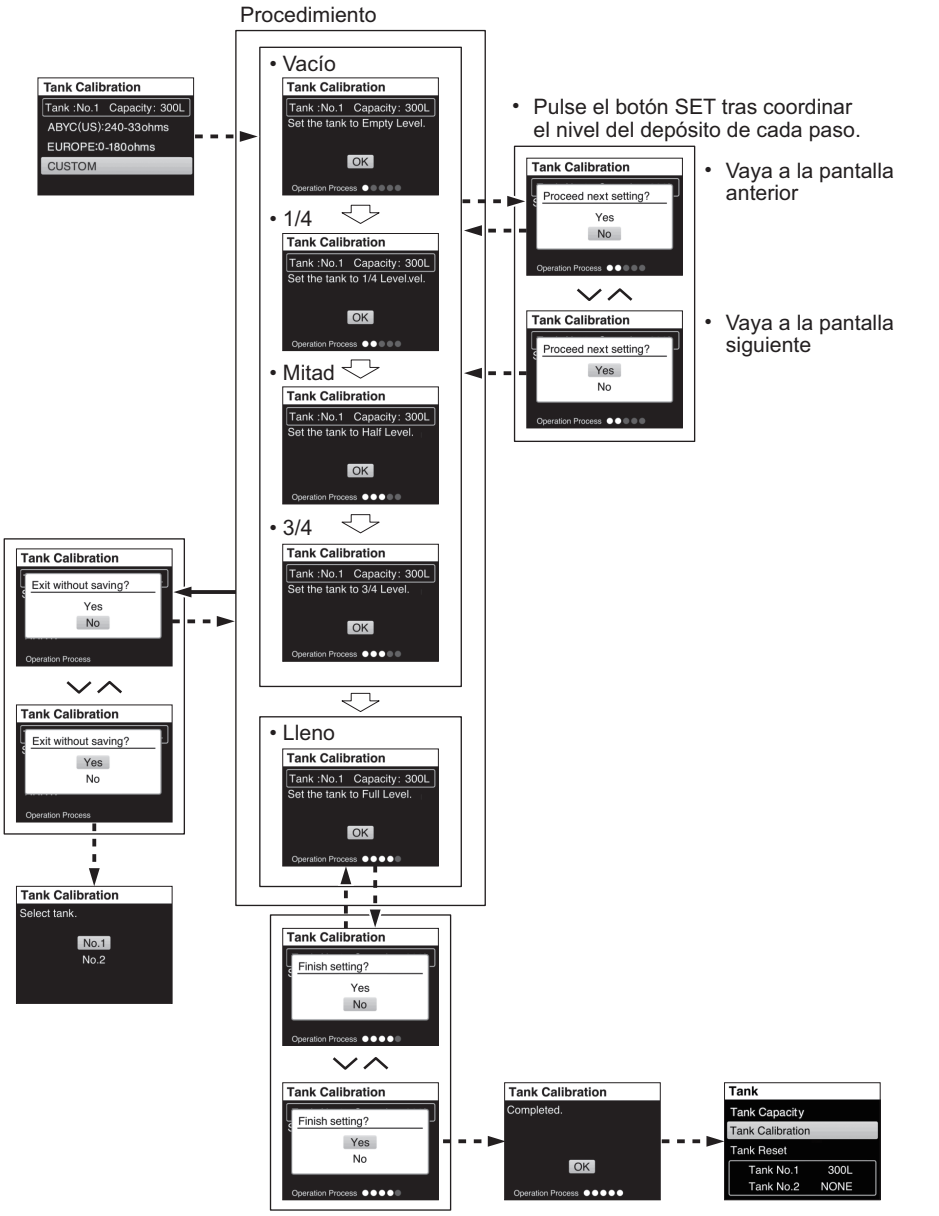
* Solo si el número de motor es 2, 3, 4 y la posición es ESTRIBOR podrá establecer el depósito N.º 3 y N.º 4.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando vuelva a intentar el ajuste del depósito, compruebe siempre que todos los depósitos de combustible de la embarcación estén totalmente vacíos en primer lugar y después vuelva a intentar el ajuste del depósito. Si queda algo de gasolina en los depósitos, el ajuste se realizará incorrectamente y el combustible restante se indicará de forma incorrecta durante la navegación. Asimismo, hay que medir la gasolina correctamente en cada cuarto de depósito para realizar el ajuste. En caso contrario, la gasolina restante se indicará incorrectamente y es posible que la embarcación no pueda volver a puerto si se queda sin gasolina.

② Calibración del depósito. Ajuste el nivel de combustible. (PERSONALIZADO)

• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón ∨ ∧ : ∨ ∧

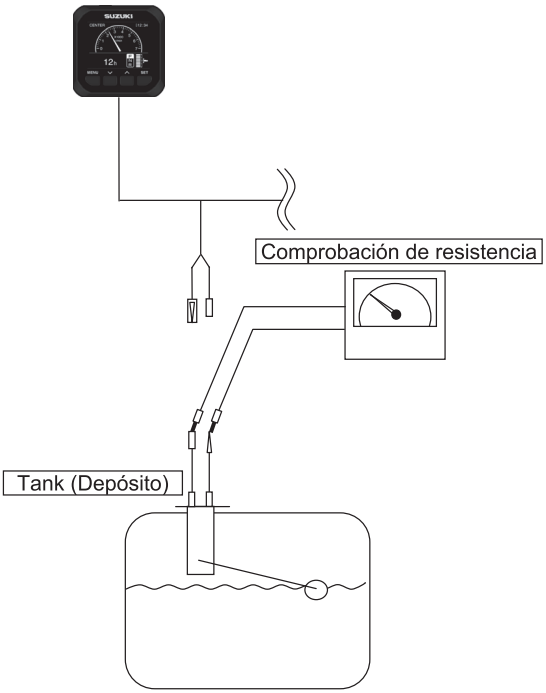


Llene la tabla del aforador

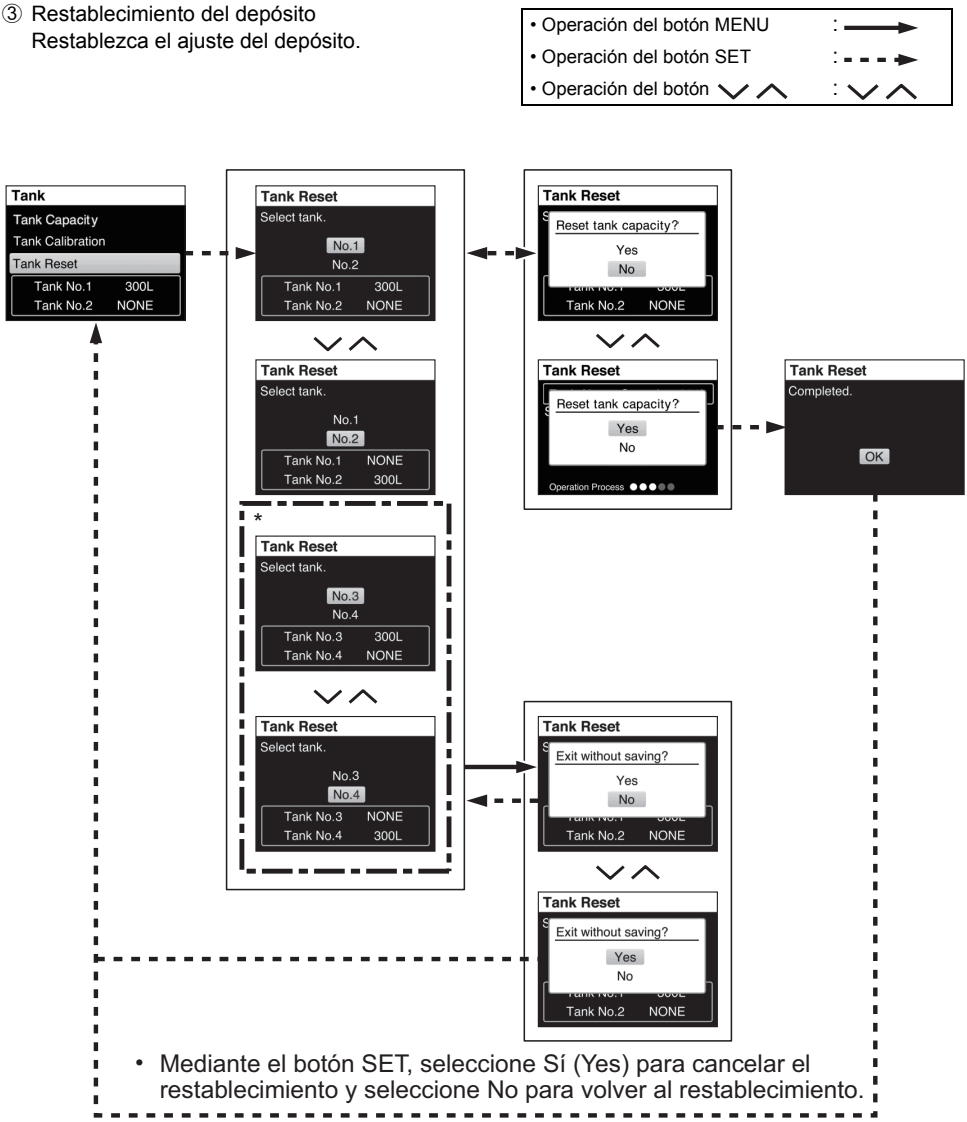
Capacidad	Depósito 1	Depósito 2	Depósito 3	Depósito 4
Vacío	Ω	Ω	Ω	Ω
1/4	Ω	Ω	Ω	Ω
Mitad	Ω	Ω	Ω	Ω
3/4	Ω	Ω	Ω	Ω
Lleno	Ω	Ω	Ω	Ω

NOTA:
Se recomienda medir el valor del aforador al ajustar el depósito.
En caso de problemas, puede diagnosticar el fallo.

Diagrama del transmisor de medición



③ Restablecimiento del depósito
Restablezca el ajuste del depósito.



* Solo si el número de motor es 2, 3, 4 y la posición es ESTRIBOR podrá establecer el depósito N.º 3 y N.º 4.

6-2. Iluminación

• Configura los ajustes de iluminación y de día / noche.

• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón :

• El brillo se puede ajustar en 10 pasos.

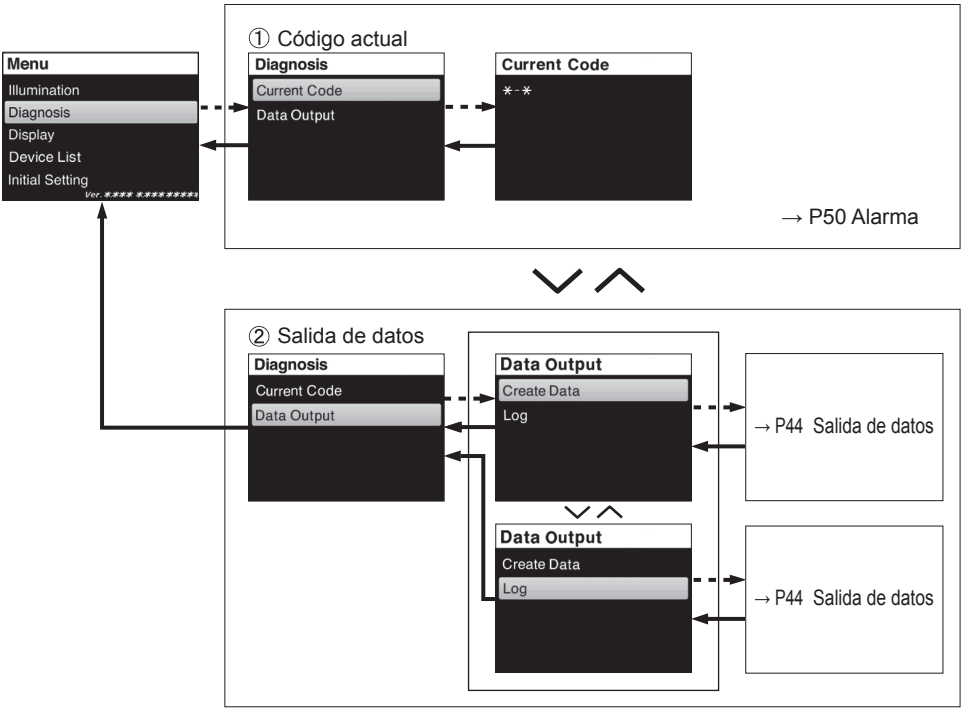
• Puede seleccionar “Visualización diurna” o “Visualización nocturna” manteniendo pulsado el botón SET, excepto para la pantalla de menús.

• Puede sincronizar el ajuste de Brillo y el ajuste de Día o Noche de los indicadores cuando la Sinc. esté ON (ACTIVADA).

6-3. Diagnóstico

① Código actual Muestra la alarma activada.

• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón :



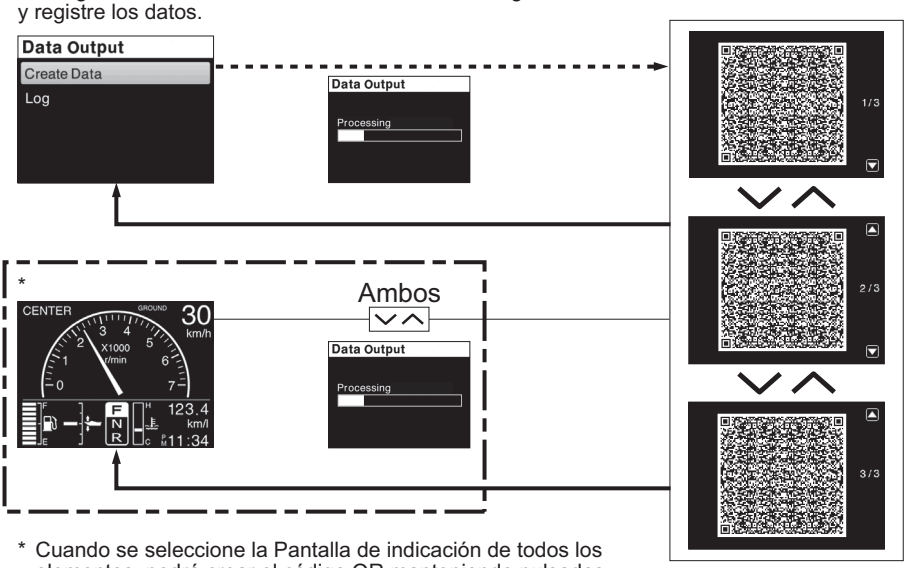
② Salida de datos

• Obtenga la información del motor y registre y lea los datos con el sistema móvil de diagnóstico de SUZUKI.

• Operación del botón MENU	: →
• Operación del botón SET	: - - →
• Operación del botón ∨ ∧	: ∨ ∧

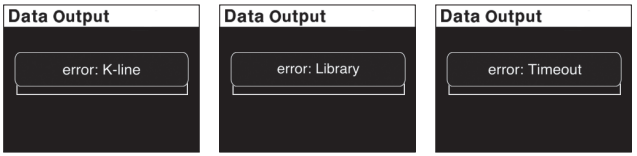
● Crear datos

Obtenga la información del motor, conviértala a código QR y registre los datos.



* Cuando se seleccione la Pantalla de indicación de todos los elementos, podrá crear el código QR manteniendo pulsados los botones ∨ ∧ simultáneamente.

Error de procesamiento



Mensaje de atención (→ P50 Alarma)

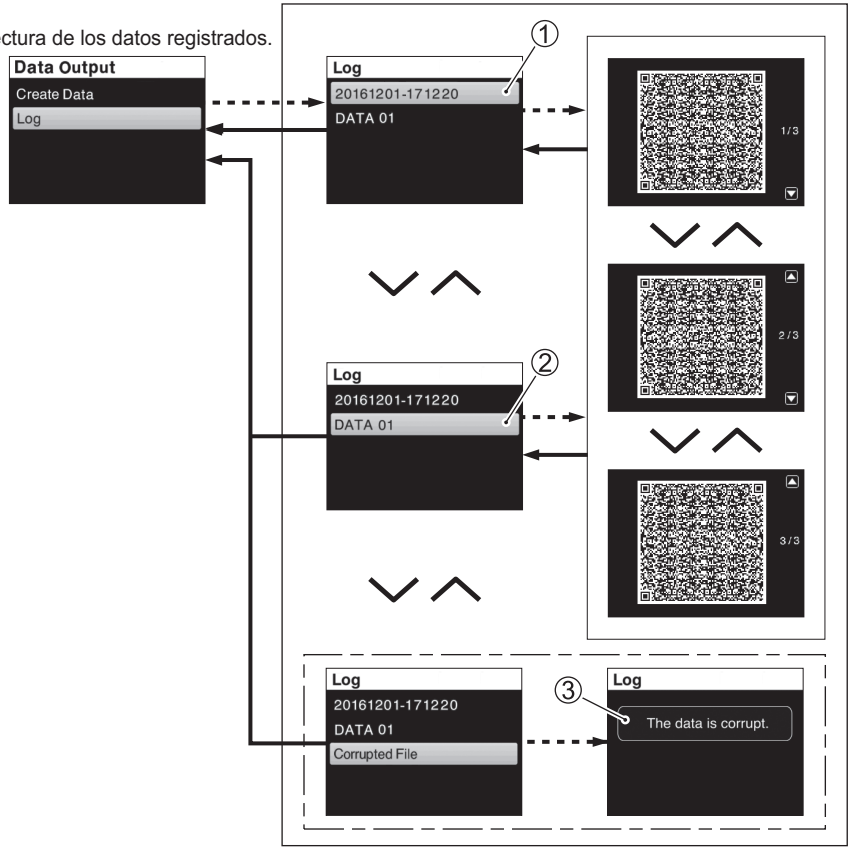
Si su teléfono inteligente no puede escanear el código QR, intente lo siguiente.
a) Ajuste el Brillo del indicador multifunción.
b) Proteja el indicador multifunción de la luz del sol directa.

[El código QR es una marca registrada de DENSO WAVE INCORPORATED.]

• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón :

● Registro

Lectura de los datos registrados.



① Muestra la hora de obtención de los datos del módulo GPS.
② Muestra “DATA ∗∗” (DATOS ∗∗) cuando no se pudo obtener la hora de los datos del módulo GPS.
③ Mensaje de atención (→ P50 Alarma)

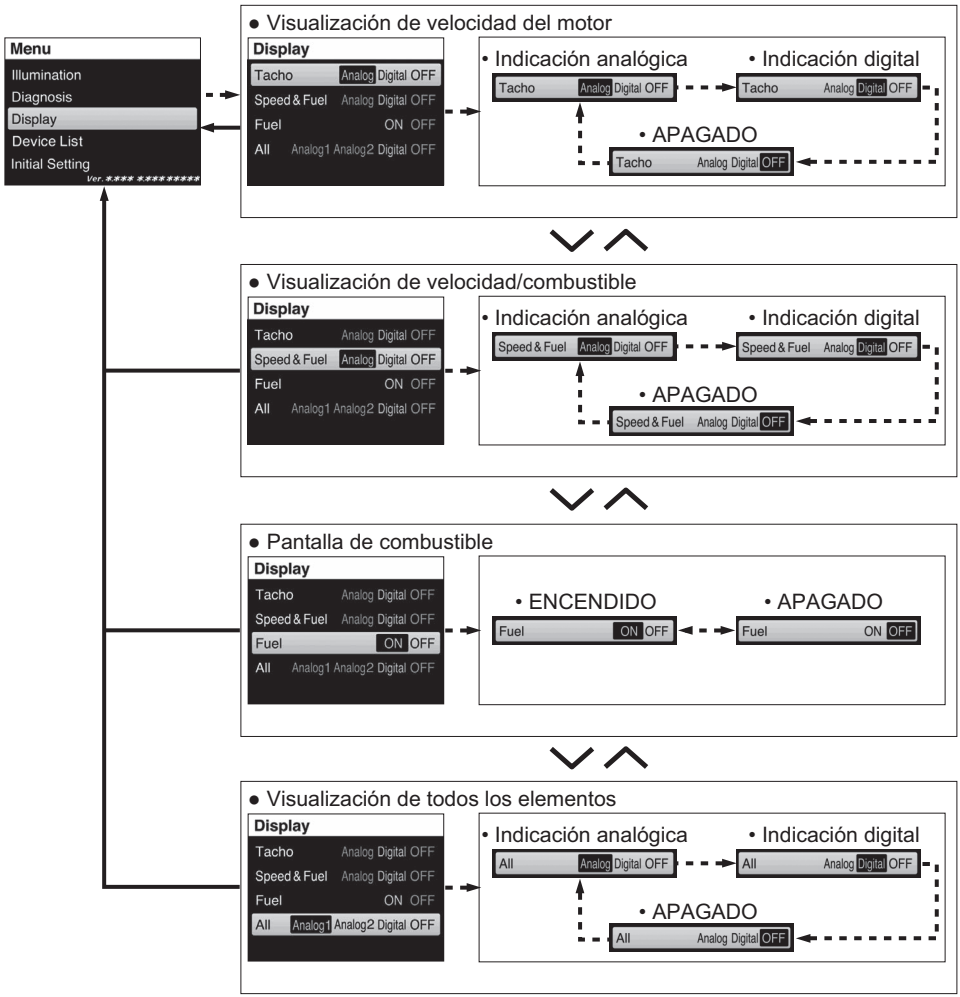
* Se pueden almacenar 15 códigos QR definidos como máximo.
Los datos más antiguos se eliminarán automáticamente uno a uno.

6-4. Pantalla

• Configura los ajustes de la pantalla de indicación.

• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón :

Elemento de selección
Analógica : Visualización analógica
Digital : Visualización digital
APAGADO : Se omite la visualización seleccionada.
(Seleccione una como mínimo.)

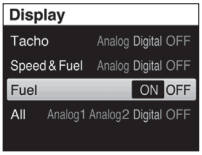


• Ejemplo de pantalla del medidor.

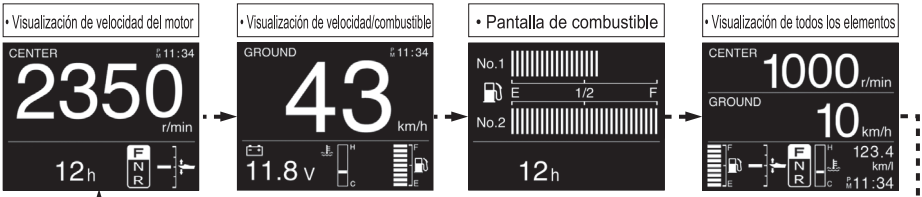
• Operación del botón MENU :
• Operación del botón SET :
• Operación del botón :

Ejemplo

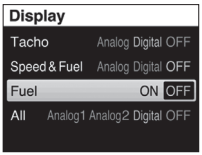
Patrón ①



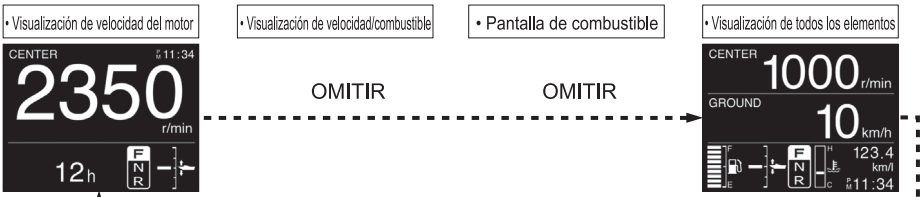
• Visualización de velocidad del motor : Digital
• Visualización de velocidad/combustible : Digital
• Visualización de combustible : ENCENDIDO
• Visualización de todos los elementos : Digital



Patrón ②



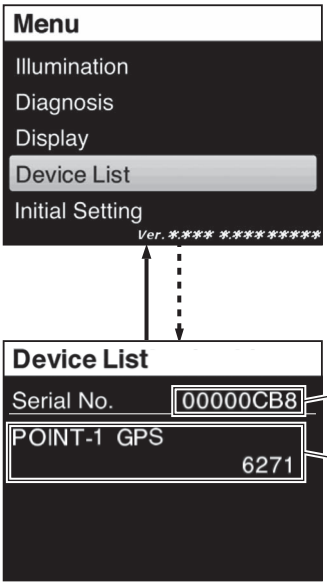
• Visualización de velocidad del motor : Digital
• Visualización de velocidad/combustible : APAGADO
• Visualización de combustible : APAGADO
• Visualización de todos los elementos : Digital



6-5. Lista de dispositivos

• Muestra la información de los dispositivos conectados.

• Operación del botón MENU	: →
• Operación del botón SET	: - - - →
• Operación del botón ∨ ∧	: ∨ ∧



Muestra el número de serie del indicador multifunción.

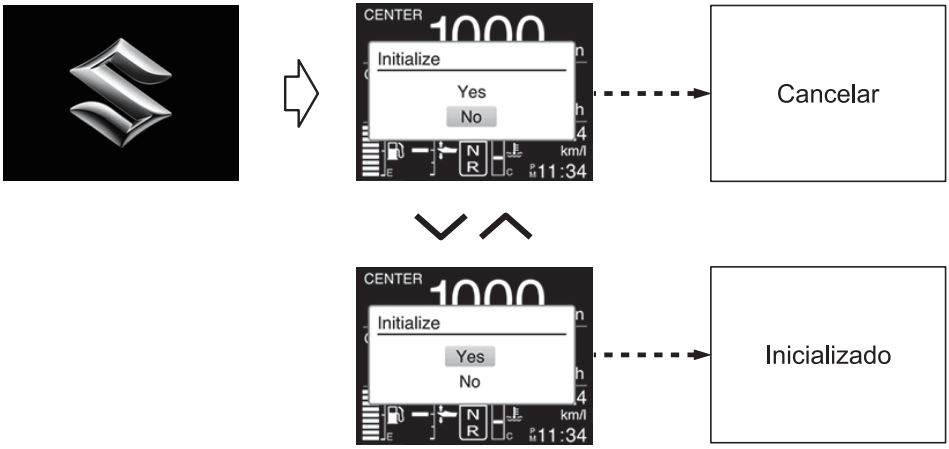
Muestra el nombre y el número de serie de los dispositivos conectados.

7. Inicializar

• Configura el ajuste de inicialización.

• Operación del botón MENU	: ⟶
• Operación del botón SET	: - - - ⟶
• Operación del botón ⌄ ⌃	: ⌄ ⌃

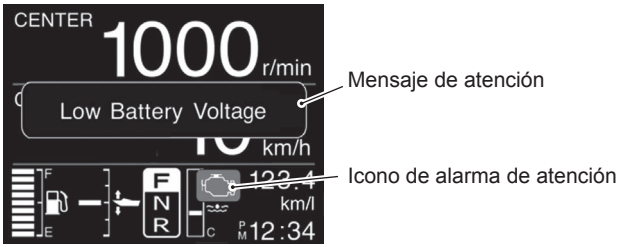
(1) Desconecte el interruptor principal mientras mantiene pulsado el botón ⌃.
(2) Conecte el interruptor principal mientras mantiene pulsado el botón ⌄.
(3) Poco después de que aparezca el logotipo de SUZUKI, se mostrará la pantalla de inicialización.



8. Alarma

Si se activa una alarma, la pantalla de indicación mostrará el mensaje de atención y el icono de alarma de atención inmediatamente.
El mensaje de atención se borra cuando se pulsa cualquiera de los botones en el indicador.
No obstante, el icono de alarma de atención se muestra hasta que se elimina la causa.
El sonido del zumbador también se detiene cuando se elimina la causa.

Ejemplo: Tensión de batería baja (Pantalla de indicación de todos los elementos)



• Lista de mensajes de atención

Mensaje de atención	Icono de alarma de atención	Descripción
Low Battery Voltage *1		Este sistema se activa cuando se produce una anomalía en la tensión de la batería que podría afectar al rendimiento del motor. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones.
Check Engine *-* *1 *2		Si existe una anomalía en cualquier señal de sensor que se envía a la unidad de control, el sistema de autodiagnóstico advierte de esa anomalía. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones.
Low Oil Pressure *1		Este sistema se activa cuando la presión del aceite de lubricación cae por debajo del nivel correcto. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones.
Overheat *1		Este sistema se activa cuando la temperatura de la pared del cilindro es demasiado alta a causa de una falta de agua de refrigeración. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones.
Water in Fuel *1		Este motor cuenta con un filtro de combustible interno / separador de agua y un sistema de alerta asociado. En cuanto a los procedimientos detallados, tome las medidas mencionadas en el Manual de instrucciones.
Rev Limit *1	—	Este sistema se activa cuando la velocidad del motor supera la velocidad máxima recomendada durante más de 10 segundos. Adicionalmente, se muestra “Rev Limit” (Límite de revoluciones) en la pantalla. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones.
Over Revolution *1	—	Si continúa usando el motor, la velocidad del motor se reducirá automáticamente a aproximadamente 3000 RPM y el zumbador sonará simultáneamente. A continuación la pantalla cambiará a “Over Revolution” (Exceso de revoluciones). Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones.
Change Oil *1	—	Este sistema informa al usuario del momento de sustitución del aceite del motor basándose en el programa de mantenimiento.
High Oil Temp *1		Este sistema se activa cuando la temperatura del aceite del motor es demasiado alta a causa de una refrigeración insuficiente del aceite o de un deterioro de la calidad del aceite del motor. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones.

Mensaje de atención	Icono de alarma de atención	Descripción
Keyless Unit Battery Low		Este sistema se activa cuando la tensión de la batería de 12 voltios de la unidad de control sin llave cae por debajo de un punto que podría impedir el funcionamiento de la unidad de control sin llave. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones del sistema de arranque sin llave.
Remote Key Battery Low		El sistema de atención se activa cuando la tensión de la batería del mando inalámbrico cae por debajo de un punto que podría impedir su funcionamiento. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones del sistema de arranque sin llave.
Check Remote Key		El sistema de atención se activa cuando se produce un error de identificación del mando inalámbrico. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones del sistema de arranque sin llave.
Check Shift Control *1		Este sistema se activa en caso de un error del sistema de control del cambio electrónico. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones.
Check Throttle System *1		Este sistema se activa en caso de un error del sistema de control del estrangulador electrónico. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones.
Check Control Unit C. *1		Este sistema se activa en caso de un error en el sistema de control de los sistemas del estrangulador electrónico y del cambio. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones.
Check 2nd Station *1		Este sistema se activa en caso de un error en el sistema de control de la segunda estación. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones.
Check Gauge C. *1	—	Este sistema se activa cuando se produce un error de comunicación en el indicador. Tome la medida apropiada según las indicaciones del Manual de instrucciones.
error: Timeout	—	Los datos de este registro están dañados y no se pueden usar.
The data is corrupt.	—	Este sistema se activa cuando se produce un error de comunicación en el indicador. Compruebe la conexión del cableado.
error: K-line	—	Se ha producido un error en el proceso de creación del código QR. Vuelva a crear el código QR.Consulte con su concesionario de Suzuki Marine.
error: Library	—	Se ha producido un error en el proceso de creación del código QR. Vuelva a crear el código QR. Consulte con su concesionario de Suzuki Marine.

Mensaje de atención	Icono de alarma de atención	Descripción
Check Station Setting	—	El modo “troll” no se puede controlar desde este medidor. Compruebe la estación activada pulsando el botón “SELECT” del panel de control y, a continuación, vuelva a realizar las acciones para entrar en el modo “troll”.
Check Troll Condition	—	No se puede cambiar al modo “troll”. Lea “Uso del modo “troll”” en la página 15 y, a continuación, vuelva a realizar las operaciones para entrar en el modo “troll”.
Check Troll System	—	Los ECM y BCM actuales no son aplicables al sistema de modo “troll”. Consulte con su concesionario de Suzuki Marine.

*1: Esto también se muestra en el medidor instalado en la 2a estación.
*2: Se muestra un número que indica dónde se produce el fallo en *_*.
(Sólo la 1ra. estación muestra números.)

9. Lista de pantallas de indicación

Información principal		Pantalla de indicación de revoluciones del motor	Pantalla de indicación de velocidad / combustible	Pantalla de indicación de combustible	Pantalla de indicación de todos los elementos
Velocidad del motor		*○	—	—	*○
Reloj *1		○	○	—	○
Posición de trimado		*○	—	—	*○
Posición de cambio		*○	—	—	*○
Posición del motor		*○	—	—	*○
Velocidad	Velocidad en tierra *1 Velocidad en agua *2	—	○	—	○
Volumen de combustible restante	Total	—	○	—	○
	Depósito 1 / Depósito 2 Depósito 3 / Depósito 4 *5	—	—	○	—

Información secundaria		Pantalla de indicación de revoluciones del motor	Pantalla de indicación de velocidad / combustible	Pantalla de indicación de combustible	Pantalla de indicación de todos los elementos
Horas totales de funcionamiento		*○	*○	*○	—
Tiempo de viaje		○	○	○	—
Distancia del viaje *3		○	○	○	—
Batería / temperatura del agua de refrigeración		*○	*○	*○	*△
Información de ahorro de combustible	Flujo instantáneo de combustible	○	○	○	—
	Flujo instantáneo total de combustible	○	○	○	—
	Gastos de combustible instantáneos *3	○	○	○	○
	Promedio de gastos de combustible *3	○	○	○	—
Volumen total de combustible usado		○	○	○	—
Latitud / Longitud *1		○	○	○	—
Icono de alarma de atención / Mensaje de atención *4		*○	*○	*○	*○

*○ Muestra información del motor fuera borda conectado.
*1: Requiere una entrada del módulo GPS.
*2: Requiere una entrada del módulo del sensor de velocidad en agua.
*3: Requiere una entrada del módulo GPS o del módulo del sensor de velocidad en agua.
*4: Muestra todos los elementos para la 1a estación solamente.
*5: En caso de una aplicación de más de dos motores.
*△ Solo se muestra la temperatura del agua de refrigeración.

10.Especificaciones

1	Tamaño de la pantalla	Pantalla en color de 3,5 pulgadas
2	Resolución	320 x 240
3	Tensión de fuente	CC 8 - 16 V
4	Forma de pantalla	Horizontal
5	Dimensiones sin la cubierta	105 (An) × 105 (Al) × 16 (Prof) mm
6	Dimensiones con la cubierta	108 (An) × 110 (Al) × 20 (Prof) mm
7	Peso	0,3 kg
8	Consumo de energía	2 W
9	Gama de temperaturas de uso	-20 - 65 °C
10	Otros	Zumbador incorporado Incluye la cubierta de protección Salida NMEA 2000

• Número de grupo de parámetros (PGN) de Suzuki

Señal	NMEA2000 PGN / hex.	Modo
RPM	127488/1F200	RX/TX
Posición de trimado	127488/1F200	RX/TX
Posición de marcha	127493/1F205	RX/TX
Velocidad en agua	128259/1F503	RX
Velocidad de GPS	129026/1F802	RX
Tensión	127489/1F201	RX/TX
Combustible bajo	127489/1F201	RX/TX
Tamaño del depósito	127505/1F211	RX/TX
Nivel de combustible	127505/1F211	RX/TX
Horas de motor	127489/1F201	RX/TX
Datos de alarma	127489/1F201	RX/TX
Posición de GPS	129029/1F805	RX
Acuse de recibo ISO	059392/E800	RX/TX
Solicitud ISO	059904/EA00	RX
Solicitud de dirección ISO	060928/EE00	RX/TX
ID de fabricante	060928/EE00	RX/TX
Inf. de producto	126996/1F014	RX/TX

RX: El medidor multifunción recibe el PGN especificado
TX: El medidor multifunción transmite el PGN especificado

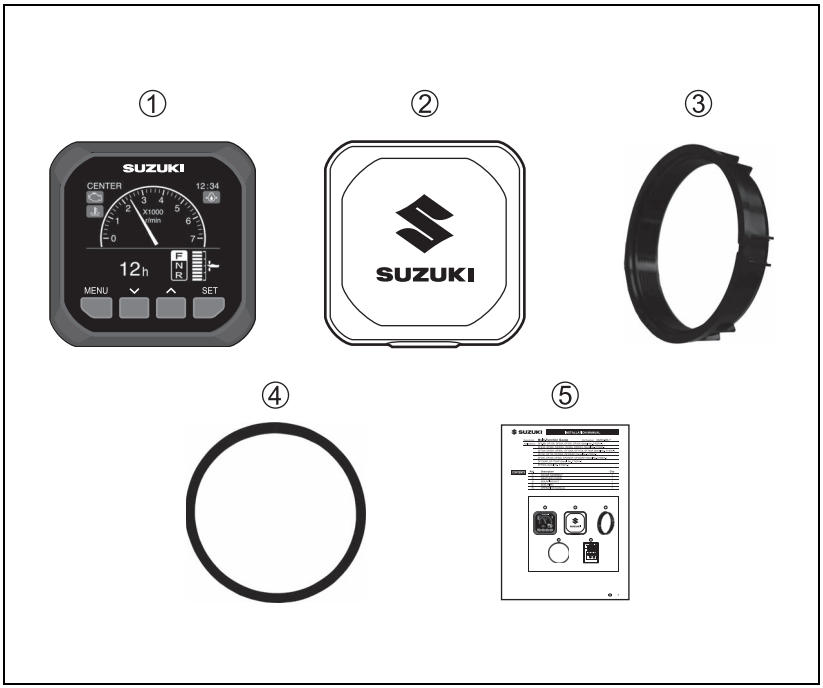
スズキ純正マルチファンクションゲージ取付説明書

品名： マルチファンクションゲージ　　品番： 34200-96L2*

適用機種： DF9.9B、DF15A、DF20A、DF25A、DF30A（号機 No. 510001-）
DF40A、DF50A、DF50AV、DF60A、DF60AV（号機 No. 510001-）
DF70A、DF80A、DF90A、DF100A、DF115A、DF140A（号機 No. 510001-）
DF150、DF175、DF200A、DF200AP（号機 No. 510001 ～）
DF200、DF225、DF250、DF250AP、DF300AP（号機 No. 510001 ～）
DF150AP、DF175AP（号機 No. 710001 ～）
DF350A（号機 No. 810001 ～）
DF325A（号機 No. 810001 ～）
DF100B（号機 No. 810001 ～）

構成部品

番号	品名	数量
①	本体	1
②	ウェザーカバー	1
③	取付ナット	1
④	シールリング	1
⑤	取扱説明書	1



はじめに

このたびはスズキ純正マルチファンクションゲージをお買い上げ頂き、誠に有難うございます。

【お客様へのお願い】

取付けには、専門的な技術と経験が必要です。
安全のため、必ずスズキ特約店または船外機販売店に取付けをご依頼ください。

- この取付説明書には、マルチファンクションゲージの正しい取付方法について説明してあります。
  取付け前にこの取付説明書をよくお読みになり、十分内容を理解してください。
- この取付説明書は大切に保管してください。
- あなたがこの製品を譲渡する場合は、取扱説明書とこの取付説明書を新しい所有者にお渡しください。

安全に関する表示

⚠ 警 告 ・ ⚠ 注 意 ・ 注 記 ・ アドバイス：
この取付説明書を読み、注意深く指示に従ってください。
これらのシンボルマークにより強調して表現された内容は、以下のような意味を持ちますので特にしっかりお読みください。
法令により別の意味で使用するよう義務づけられている場合は別として、ここに示した特別な意味が適用されます。

⚠ 警　告	**取扱いを誤ると、死亡または重大な傷害につながるおそれがある内容です。**
⚠ 注　意	**取扱いを誤ると、傷害につながるおそれがある内容です。**
注　記	**取扱いを誤ると、船外機、ボートまたは他の物的損害につながるおそれのある内容です。**
アドバイス	操作や保守点検を容易にしたり、重要な指示をさらに明確にするための特別な情報です。

- 本書の内容の一部、または全部を無断で転載することはおやめください。
- 仕様変更等により、本書の内容と製品が一部異なる場合がありますので、あらかじめご了承ください。
- 本書の内容についてご不明な点がございましたら、お手数ですがお買い上げのスズキ特約店またはスズキ販売店にご相談ください。

安全上のご注意

「安全上のご注意」では、本機をご使用になる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するために重要な注意事項を説明しています。

本体の取扱いについて

⚠ 警 告

・本体の分解・改造は絶対に行わないでください。 感電のおそれがあります。また火災やケガの原因となります。

・修理は、スズキ特約店またはスズキ販売店に依頼してください。

⚠ 注 意

・本機に表示される距離、燃費などの航海情報は、あくまで目安としてご使用ください。
正確な航海情報を知りたい場合は、海図や専用の航海機器をご使用ください。

・操船中は本機の操作はしないでください。海難事故の原因となります。
停船時に操作する場合は、周囲の安全を十分に確認した上で行ってください。

・指定の電源以外は使用しないでください。
発熱・発火・事故の原因となります。

注 記

・取付け前は、裏面に水がかからないように注意してください。
また取付け後も、水に浸かった状態での防水機能はありません。
水の中に浸からないようご注意ください。

・液晶面に強い力が加わると液晶が壊れますので、液晶面に強い力が加わらないようにご注意ください。

・液晶は傷つきやすいのでよごれたときは、柔らかい布で軽くふき取ってください。

【販売店様へのお願い】
これらの設定は、取付けを行った販売店様がお客様へ製品をお渡しする前に行ってください。

【作業を行う前に】

・前項の各種システム接続例を参考に、ゲージが確実に接続されていることを確認してください。
・接続するバッテリーの残量が十分か確認してください。
・複数のマルチファンクションゲージを使用する場合、設定作業は原則として下記の手順で行ってください。
・バッテリーのマイナス側は、エンジンバッテリーと共用または GND を接続してください。
・複数のフューエルセンダーを使用する場合は、フューエルセンダーの設定をする時に 1 つずつ結線して設定を行ってください。
・1機掛けの場合はフューエルセンダーを1st PORT側のゲージに2個まで接続できます。
・2 機掛け以上の場合、フューエルセンダーを PORT 側に 2 個、STBD 側に 2 個まで接続できます。

(1)マルチファンクションゲージの起動
1)キー ON にして、マルチファンクションゲージを起動します。
2)SUZUKI のロゴが表示され、しばらくしたらゲージ画面が表示されます。
※画面が表示されない場合は、配線の確認、バッテリー残量の確認を行ってください。

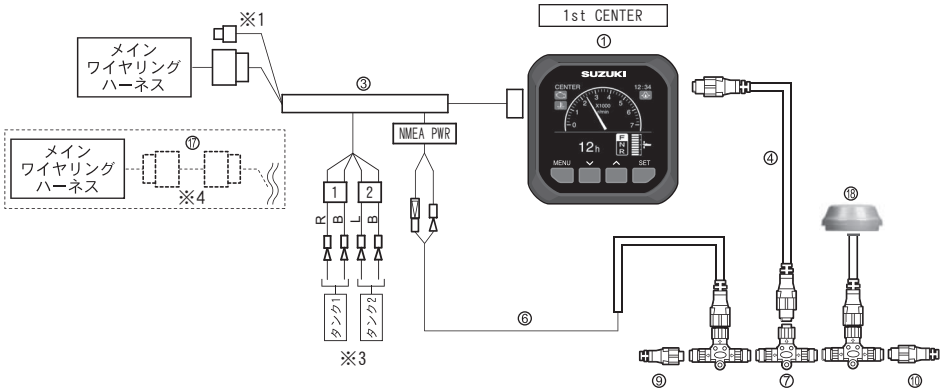
目次

項目	ページ
1. 各種システム接続例	6 – 16
1-1. 機械式リモコンの接続	6 – 8
(1) 1 機掛けのシングルステーション	6
(2) 1 機掛けのシングルステーションデュアルゲージ	7
(3) 2 機掛けのシングルステーション	8
1-2. SUZUKI PRECISION CONTROL システムの接続	9 – 16
(1) 1 機掛けのシングルステーション	9
(2) 1 機掛けのデュアルステーション	10
(3) 2 機掛けのシングルステーション	11
(4) 2 機掛けのデュアルステーション	12
(5) 3 機掛けのシングルステーション	13
(6) 3 機掛けのデュアルステーション	14
(7) 4 機掛けのシングルステーション	15
(8) 4 機掛けのデュアルステーション	16
2. ゲージの取付方法	17
3. 配線について	18
4. 機能	19
5. ゲージ画面	20
6. ゲージのセットアップ	21
6-1. 初期設定	22 – 41
(1) 単位の設定	24
(2) 時間の設定	25
(3) ポジションの設定	26 – 32
① ゲージポジションの設定	27
② エンジンポジションの設定	27 – 31
③ エンジン号機 No. の設定	32
(4) センサーの設定	33 – 34
(5) 燃料タンクの設定	35 – 41
① タンク容量	36 – 37
② タンクキャリブレーション	38 – 40
③ タンクリセット	41
6-2. 照明設定	42
6-3. ダイアグノーシス	43 – 45
6-4. 表示設定	46 – 47
6-5. 接続機器確認	48
7. 初期化	49
8. 各種警告	50 – 52
9. ゲージ画面一覧表	53
10. マルチファンクションゲージの主な仕様	54

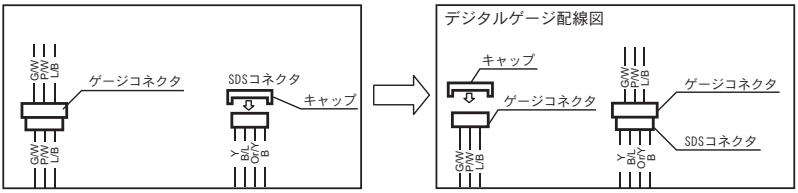
1. 各種システム接続例

1-1. 機械式リモコンの接続

(1)1 機掛けのシングルステーション



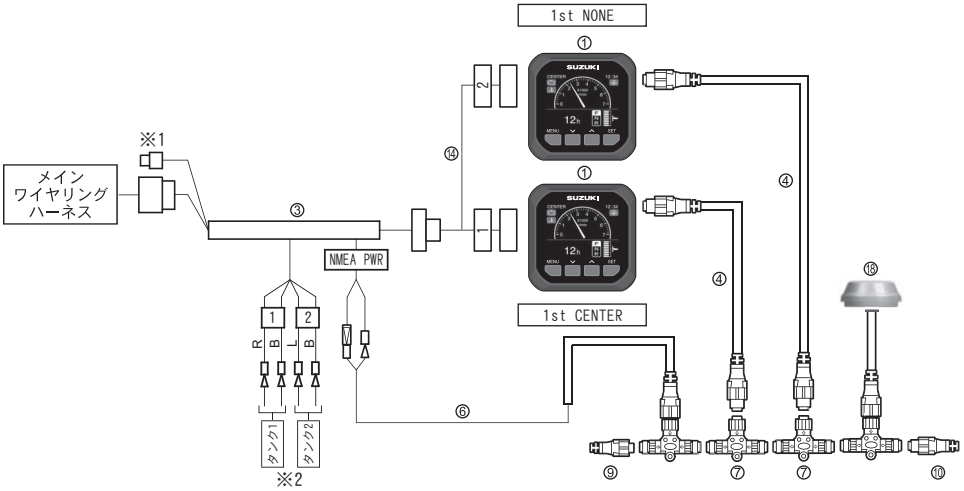
※2 SDSコネクタ (DF40A-)

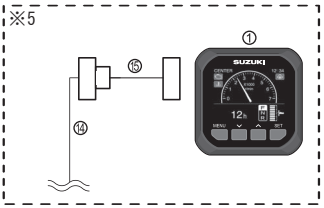


No.	品名	品番	キット品番		必要数量	
			34000-96L4✱	36001-88L0✱		
①	マルチファンクションゲージ	34200-96L2✱	1	–	–	
③	アダプター COMP、ゲージ	36661-96L3✱	1	–	–	
④	ワイヤー COMP、エクステンション (0.6 m)	36662-88L1✱	–	1	–	
	ワイヤー COMP、エクステンション (1.8 m)	36662-88L2✱	–	–		
⑥	ハーネス ASSY、ネットワークパワー	36663-88L0✱	–	1	–	
⑦	コネクター COMP、ブランチ	36664-88L0✱	–	1	–	
⑨	ユニット COMP、レジスタメス	36665-88L0✱	–	1	–	
⑩	ユニット COMP、レジスタオス	36665-88L1✱	–	1	–	
⑰	SET、エンジン to インターフェイス	36660-89L✱✱	–	–	–	※4
⑱	センサー ASSY、パドルホイール	34190-88L0✱	–	–	1	
	モジュール ASSY、GPS レシーバー	39950-88L0✱	–	–		

※1. トリムセンダー搭載機種のみ接続してください。
※2. エンジン用の SDS コネクター差替えが必要です。
SDS コネクターキャップを外してゲージコネクターに接続し、SDS コネクターをゲージコネクターのメス側に接続します。
※3. 複数のフューエルセンダーを使用する場合は、フューエルセンダーの設定を行う時、1 つずつ結線してください。
※4. DF9.9B ～ 30A のみ
ゲージのセットアップ→ P21

(2)1 機掛けのシングルステーションデュアルゲージ

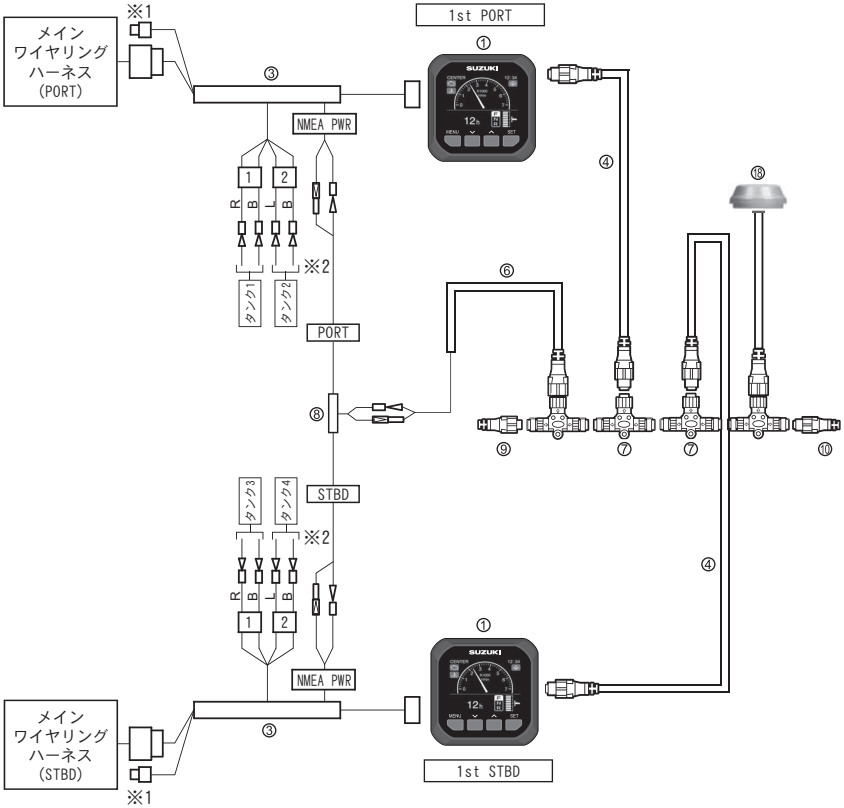




No.	品名	品番	キット品番		必要数量
			34000-96L4∗	36001-88L0∗	
①	マルチファンクションゲージ	34200-96L2∗	1	–	1
③	アダプター COMP、ゲージ	36661-96L3∗	1	–	1
④	ワイヤー COMP、エクステンション (0.6 m)	36662-88L1∗	–	1	1
	ワイヤー COMP、エクステンション (1.8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑥	ハーネス ASSY、ネットワークパワー	36663-88L0∗	–	1	–
⑦	コネクター COMP、ブランチ	36664-88L0∗	–	1	1
⑨	ユニット COMP、レジスタメス	36665-88L0∗	–	1	–
⑩	ユニット COMP、レジスタオス	36665-88L1∗	–	1	–
⑭	ワイヤー COMP、デュアルゲージアダプター	36667-96L1∗	–	–	1
⑮	ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑱	センサー ASSY、パドルホイール	34190-88L0∗	–	–	1
	モジュール ASSY、GPS レシーバー	39950-88L0∗	–	–	

※1. トリムセンダー搭載機種のみ接続してください。
※2. 複数のフューエルセンダーを使用する場合は、フューエルセンダーの設定を行う時、1 つずつ結線してください。
※5. ⑮ ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)
ゲージのセットアップ→ P21

(3)2 機掛けのシングルステーション

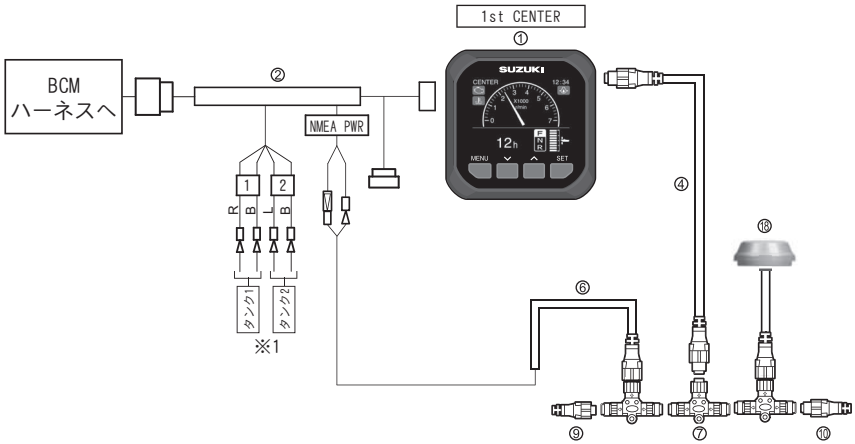


No.	品名	品番	キット品番	必要数量
			34000-96L5∗	
①	マルチファンクションゲージ	34200-96L2∗	2	–
③	アダプター COMP、ゲージ	36661-96L3∗	2	–
④	ワイヤー COMP、エクステンション (0.6 m)	36662-88L1∗	2	–
	ワイヤー COMP、エクステンション (1.8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	ハーネス ASSY、ネットワークパワー	36663-88L0∗	1	–
⑦	コネクター COMP、ブランチ	36664-88L0∗	2	–
⑧	アダプター、ゲージ、for MULT	36665-87L1∗	1	–
⑨	ユニット COMP、レジスタメス	36665-88L0∗	1	–
⑩	ユニット COMP、レジスタオス	36665-88L1∗	1	–
⑱	センサー ASSY、パドルホイール	34190-88L0∗	–	1
	モジュール ASSY、GPS レシーバー	39950-88L0∗	–	

※1. トリムセンダー搭載機種のみ接続してください。
※2. 複数のフューエルセンダーを使用する場合は、フューエルセンダーの設定を行う時、1 つずつ結線してください。
フューエルレベルセンサーは PORT 側 ③ へ接続してください。
ゲージのセットアップ→ P21

1-2. SUZUKI PRECISION CONTROL システムの接続

(1)1 機掛けのシングルステーション

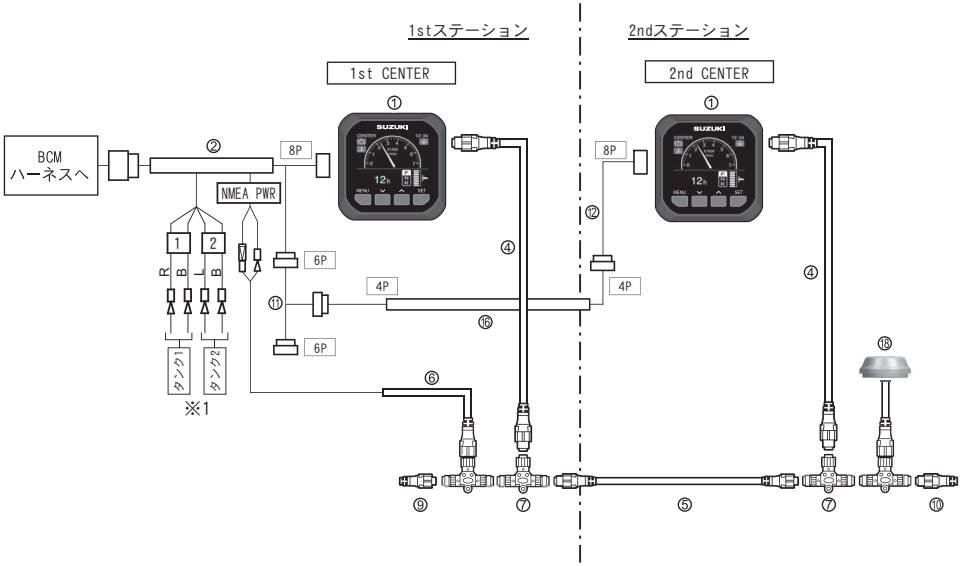


No.	品名	品番	キット品番		必要数量
			34000-96L6∗	36001-88L0∗	
①	マルチファンクションゲージ	34200-96L2∗	1	−	−
②	アダプター COMP、ゲージ	36661-96L2∗	1	−	−
④	ワイヤー COMP、エクステンション (0.6 m)	36662-88L1∗	−	1	−
	ワイヤー COMP、エクステンション (1.8 m)	36662-88L2∗	−	−	
⑥	ハーネス ASSY、ネットワークパワー	36663-88L0∗	−	1	−
⑦	コネクター COMP、ブランチ	36664-88L0∗	−	1	−
⑨	ユニット COMP、レジスタメス	36665-88L0∗	−	1	−
⑩	ユニット COMP、レジスタオス	36665-88L1∗	−	1	−
⑱	センサー ASSY、パドルホイール	34190-88L0∗	−	−	1
	モジュール ASSY、GPS レシーバー	39950-88L0∗	−	−	

※1. 複数のフューエルセンダーを使用する場合は、フューエルセンダーの設定を行う時、1 つずつ結線してください。

ゲージのセットアップ→ P21

(2)1 機掛けのデュアルステーション

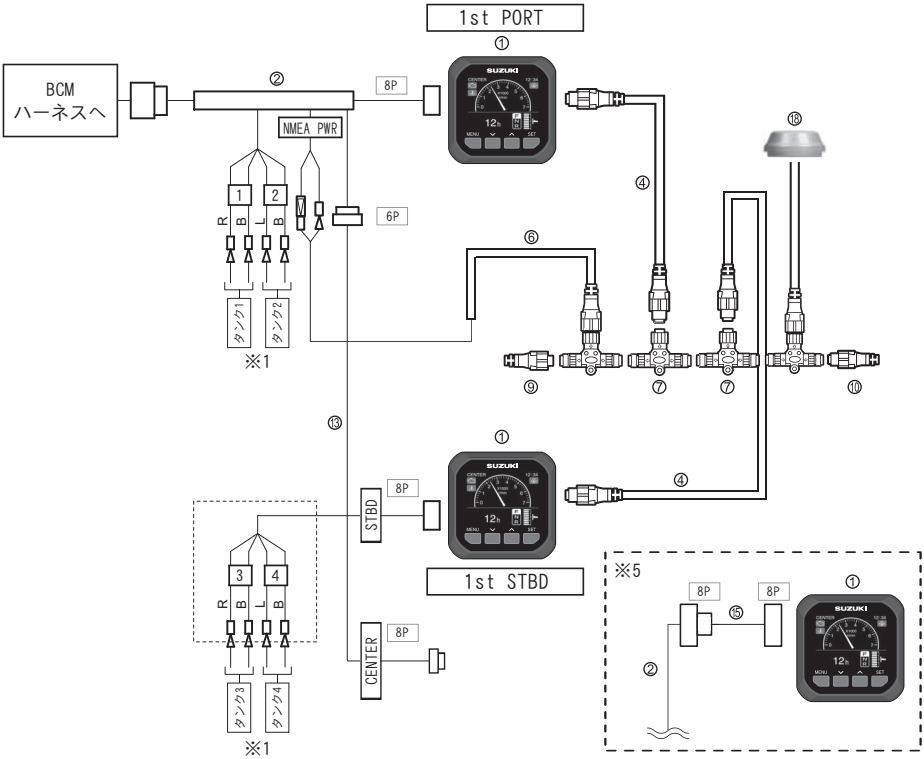


No.	品名	品番	キット品番			必要数量
			34000-96L6∗	34002-96L1∗	34001-88L0∗	
①	マルチファンクションゲージ	34200-96L2∗	1	1	−	−
②	アダプター COMP、ゲージ	36661-96L2∗	1	−	−	−
④	ワイヤー COMP、エクステンション (0.6 m)	36662-88L1∗	−	1	1	−
	ワイヤー COMP、エクステンション (1.8 m)	36662-88L2∗	−	−	−	
⑤	ワイヤー COMP、エクステンション (4.6 m)	36662-88L3∗	−	−	−	1
	ワイヤー COMP、エクステンション (7.6 m)	36662-88L0∗	−	−	−	
⑥	ハーネス ASSY、ネットワークパワー	36663-88L0∗	−	−	1	−
⑦	コネクター COMP、ブランチ	36664-88L0∗	−	1	1	−
⑨	ユニット COMP、レジスタメス	36665-88L0∗	−	−	1	−
⑩	ユニット COMP、レジスタオス	36665-88L1∗	−	−	1	−
⑪	アダプター COMP、デュアルステーション	36665-96L0∗	−	1	−	−
⑫	アダプター、ゲージパワー	36666-96L0∗	−	1	−	−
⑯	ワイヤー COMP、ゲージエクステション	36682-92E0∗	−	1	−	−
⑱	センサー ASSY、パドルホイール	34190-88L0∗	−	−	−	1
	モジュール ASSY、GPS レシーバー	39950-88L0∗	−	−	−	

※1. 複数のフューエルセンダーを使用する場合は、フューエルセンダーの設定を行う時、1 つずつ結線してください。

ゲージのセットアップ→ P21

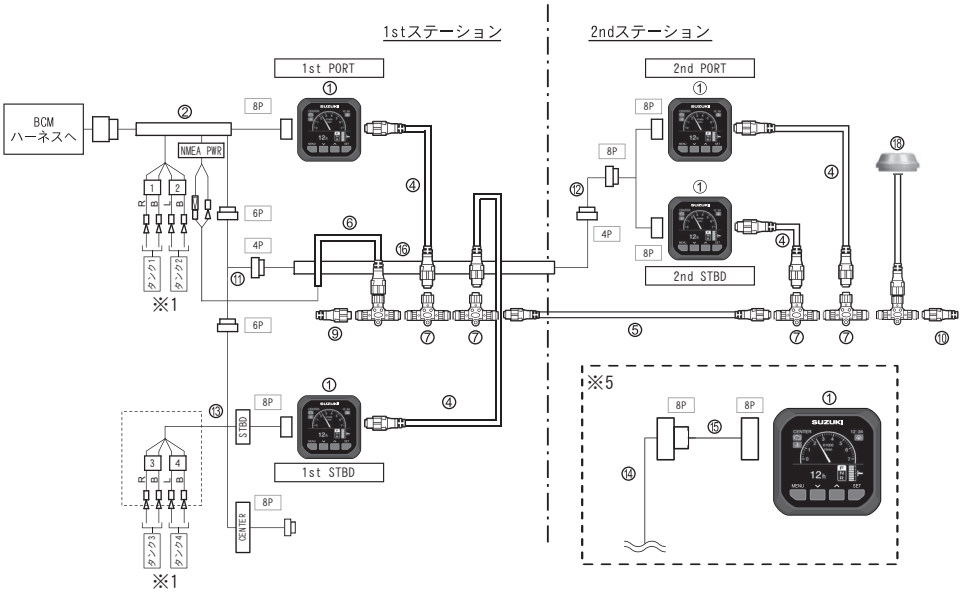
(3)2 機掛けのシングルステーション



No.	品名	品番	キット品番 34000-96L7∗	必要数量
①	マルチファンクションゲージ	34200-96L2∗	2	–
②	アダプター COMP、ゲージ	36661-96L2∗	1	–
④	ワイヤー COMP、エクステンション (0.6 m)	36662-88L1∗	2	–
	ワイヤー COMP、エクステンション (1.8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	ハーネス ASSY、ネットワークパワー	36663-88L0∗	1	–
⑦	コネクター COMP、ブランチ	36664-88L0∗	2	–
⑨	ユニット COMP、レジスタメス	36665-88L0∗	1	–
⑩	ユニット COMP、レジスタオス	36665-88L1∗	1	–
⑬	ワイヤー COMP、ゲージアダプター	36667-96L0∗	1	–
	ワイヤー COMP、ゲージアダプター (タンク 3、タンク 4)	36667-96L3∗	–	–
⑮	ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	センサー ASSY、パドルホイール	34190-88L0∗	–	1
	モジュール ASSY、GPS レシーバー	39950-88L0∗	–	

※1. 複数のフューエルセンダーを使用する場合は、フューエルセンダーの設定を行う時、1 つずつ結線してください。
※5. ⑮ ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)
ゲージのセットアップ→ P21

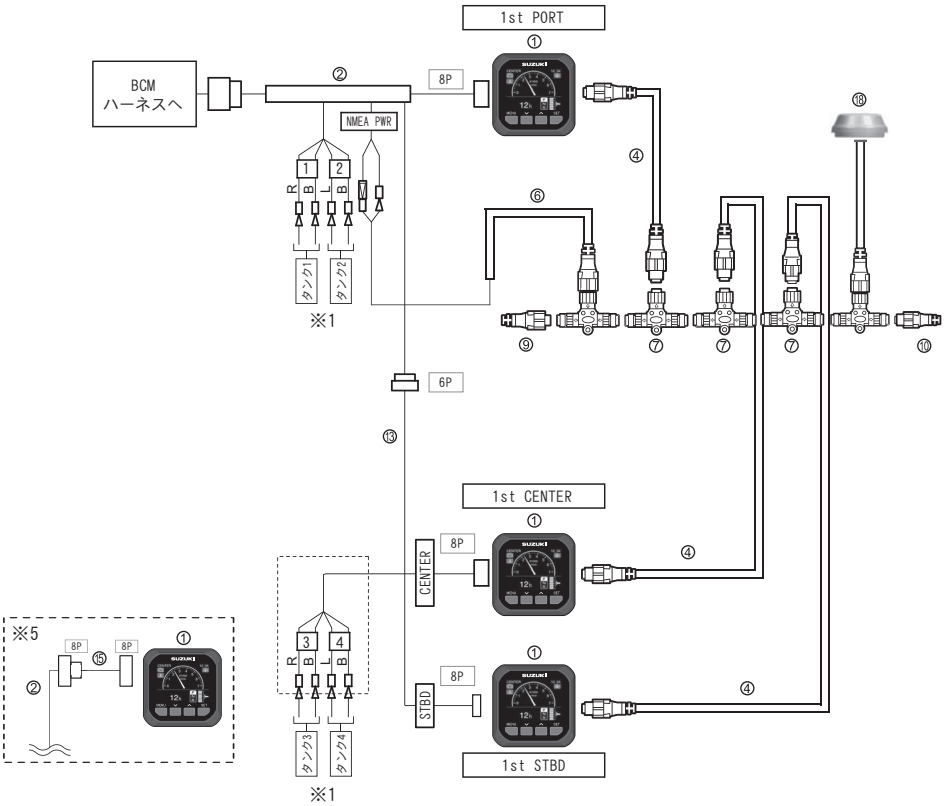
(4)2 機掛けのデュアルステーション



No.	品名	品番	キット品番		必要数量
			34000-96L7＊	34002-96L1＊	
①	マルチファンクションゲージ	34200-96L2＊	2	1	1
②	アダプター COMP、ゲージ	36661-96L2＊	1	–	–
④	ワイヤー COMP、エクステンション (0.6 m)	36662-88L1＊	2	1	1
	ワイヤー COMP、エクステンション (1.8 m)	36662-88L2＊	–	–	
⑤	ワイヤー COMP、エクステンション (4.6 m)	36662-88L3＊	–	–	1
	ワイヤー COMP、エクステンション (7.6 m)	36662-88L0＊	–	–	
⑥	ハーネス ASSY、ネットワークパワー	36663-88L0＊	1	–	1
⑦	コネクター COMP、ブランチ	36664-88L0＊	2	1	1
⑨	ユニット COMP、レジスタメス	36665-88L0＊	1	–	–
⑩	ユニット COMP、レジスタオス	36665-88L1＊	1	–	–
⑪	アダプター COMP、デュアルステーション	36665-96L0＊	–	1	–
⑫	アダプター、ゲージパワー	36666-96L0＊	–	1	–
⑬	ワイヤー COMP、ゲージアダプター	36667-96L0＊	1	–	–
	ワイヤー COMP、ゲージアダプター (タンク 3、タンク 4)	36667-96L3＊	–	–	
⑭	ワイヤー COMP、デュアルゲージアダプター	36667-96L1＊	–	–	1
⑮	ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)	36667-96L2＊	–	–	–
⑯	ワイヤー COMP、ゲージエクステンション	36682-92E0＊	–	1	–
⑱	センサー ASSY、パドルホイール	34190-88L0＊	–	–	1
	モジュール ASSY、GPS レシーバー	39950-88L0＊	–	–	

※1. 複数のフューエルセンダーを使用する場合は、フューエルセンダーの設定を行う時、1 つずつ結線してください。
※2. 付属品以外でご購入して頂く必要のある数量になります。
※5. ⑮ ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)
ゲージのセットアップ→ P21

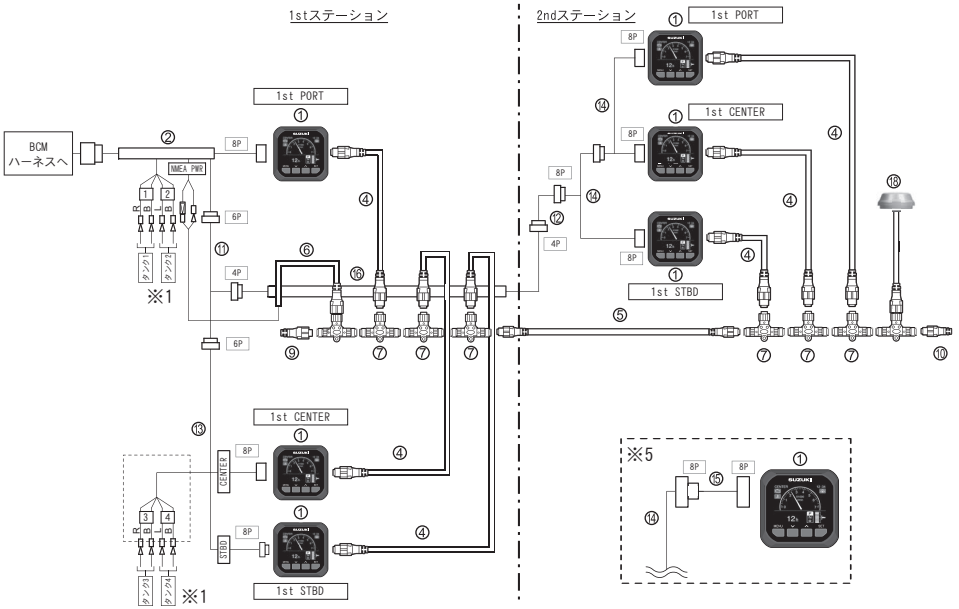
(5)3 機掛けのシングルステーション



No.	品名	品番	キット品番 34000-96L7∗	必要数量
①	マルチファンクションゲージ	34200-96L2∗	2	1
②	アダプター COMP、ゲージ	36661-96L2∗	1	−
④	ワイヤー COMP、エクステンション (0.6 m)	36662-88L1∗	2	1
	ワイヤー COMP、エクステンション (1.8 m)	36662-88L2∗	−	
⑥	ハーネス ASSY、ネットワークパワー	36663-88L0∗	1	−
⑦	コネクター COMP、ブランチ	36664-88L0∗	2	1
⑨	ユニット COMP、レジスタメス	36665-88L0∗	1	−
⑩	ユニット COMP、レジスタオス	36665-88L1∗	1	−
⑬	ワイヤー COMP、ゲージアダプター	36667-96L0∗	1	−
	ワイヤー COMP、ゲージアダプター (タンク 3、タンク 4)	36667-96L3∗	−	
⑮	ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)	36667-96L2∗	−	−
⑱	センサー ASSY、パドルホイール	34190-88L0∗	−	1
	モジュール ASSY、GPS レシーバー	39950-88L0∗	−	

※1. 複数のフューエルセンダーを使用する場合は、フューエルセンダーの設定を行う時、1 つずつ結線してください。
※5. ⑮ ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)
ゲージのセットアップ→ P21

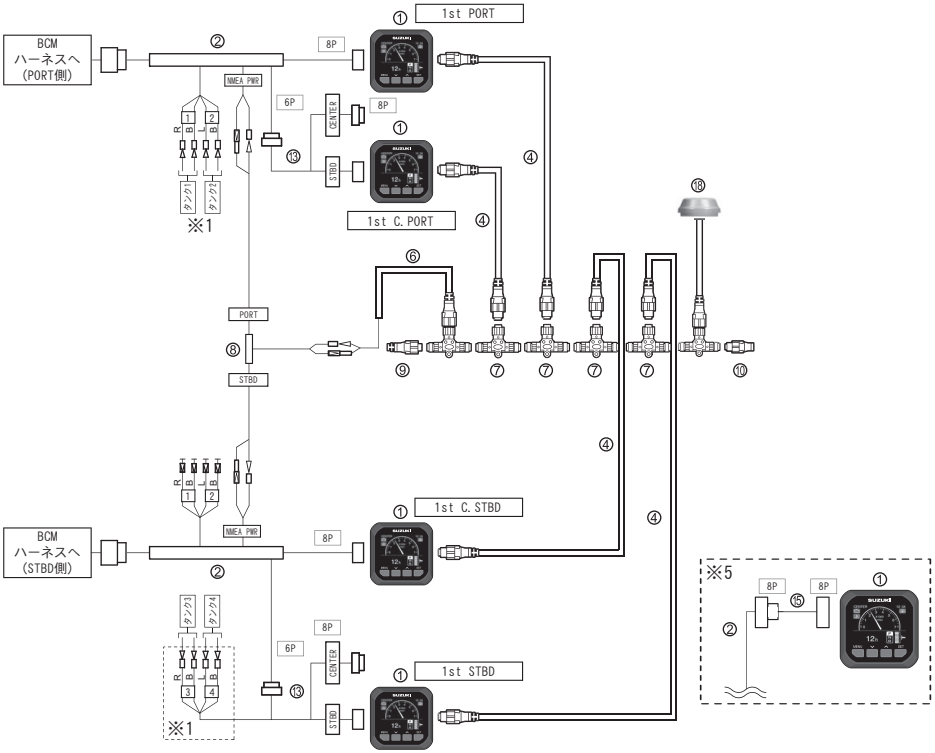
(6)3 機掛けのデュアルステーション



No.	品名	品番	キット品番		必要数量
			34000-96L7＊	34002-96L1＊	
①	マルチファンクションゲージ	34200-96L2＊	2	1	3
②	アダプター COMP、ゲージ	36661-96L2＊	1	–	–
④	ワイヤー COMP、エクステンション (0.6 m)	36662-88L1＊	2	1	3
	ワイヤー COMP、エクステンション (1.8 m)	36662-88L2＊	–	–	
⑤	ワイヤー COMP、エクステンション (4.6 m)	36662-88L3＊	–	–	1
	ワイヤー COMP、エクステンション (7.6 m)	36662-88L0＊	–	–	
⑥	ハーネス ASSY、ネットワークパワー	36663-88L0＊	1	–	–
⑦	コネクター COMP、ブランチ	36664-88L0＊	2	1	3
⑨	ユニット COMP、レジスタメス	36665-88L0＊	1	–	–
⑩	ユニット COMP、レジスタオス	36665-88L1＊	1	–	–
⑪	アダプター COMP、デュアルステーション	36665-96L0＊	–	1	–
⑫	アダプター、ゲージパワー	36666-96L0＊	–	1	–
⑬	ワイヤー COMP、ゲージアダプター	36667-96L0＊	1	–	–
	ワイヤー COMP、ゲージアダプター (タンク 3、タンク 4)	36667-96L3＊	–	–	
⑭	ワイヤー COMP、デュアルゲージアダプター	36667-96L1＊	–	–	2
⑮	ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)	36667-96L2＊	–	–	–
⑯	ワイヤー COMP、ゲージエクステション	36682-92E0＊	–	1	–
⑱	センサー ASSY、パドルホイール	34190-88L0＊	–	–	1
	モジュール ASSY、GPS レシーバー	39950-88L0＊	–	–	

※1. 複数のフューエルセンダーを使用する場合は、フューエルセンダーの設定を行う時、1 つずつ結線してください。
タンク 1 とタンク 2 のフューエルレベルセンサーは PORT 側 ② へ接続してください。
タンク 3 とタンク 4 のフューエルレベルセンサーは STBD 側 ⑭ へ接続してください。
※5. ⑮ ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)
ゲージのセットアップ→ P21

(7)4 機掛けのシングルステーション



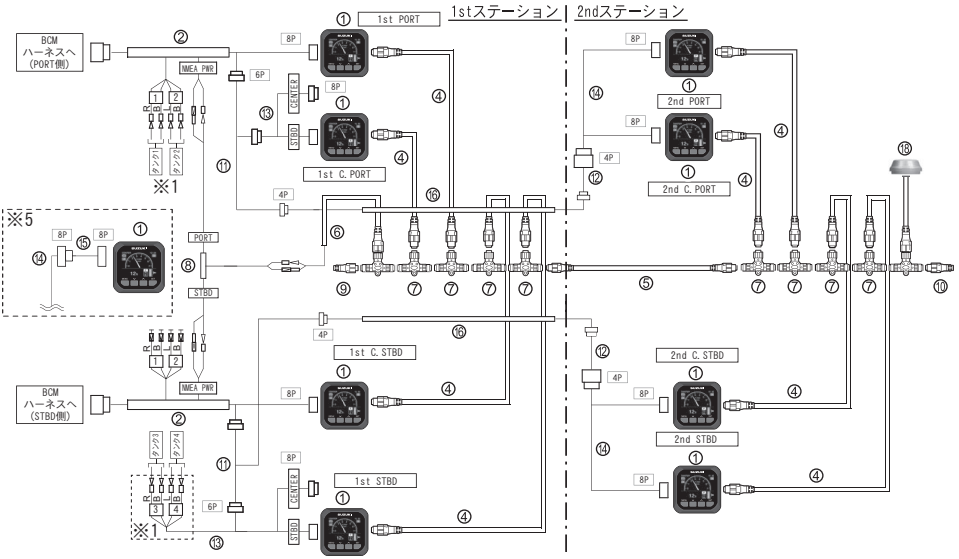
No.	品名	品番	キット品番 34000-96L7∗	必要数量
①	マルチファンクションゲージ	34200-96L2∗	2	2
②	アダプター COMP、ゲージ	36661-96L2∗	1	1
④	ワイヤー COMP、エクステンション (0.6 m)	36662-88L1∗	2	2
	ワイヤー COMP、エクステンション (1.8 m)	36662-88L2∗	–	
⑥	ハーネス ASSY、ネットワークパワー	36663-88L0∗	1	–
⑦	コネクター COMP、ブランチ	36664-88L0∗	2	2
⑧	アダプター、ゲージ、for MULT	36665-87L1∗	–	1
⑨	ユニット COMP、レジスタメス	36665-88L0∗	1	–
⑩	ユニット COMP、レジスタオス	36665-88L1∗	1	–
⑬	ワイヤー COMP、ゲージアダプター	36667-96L0∗	1	1
	ワイヤー COMP、ゲージアダプター (タンク 3、タンク 4)	36667-96L3∗	–	
⑮	ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)	36667-96L2∗	–	–
⑱	センサー ASSY、パドルホイール	34190-88L0∗	–	1
	モジュール ASSY、GPS レシーバー	39950-88L0∗	–	

※1. 複数のフューエルセンダーを使用する場合は、フューエルセンダーの設定を行う時、1 つずつ結線してください。
タンク 1 とタンク 2 のフューエルレベルセンサーは PORT 側 ② へ接続してください。
タンク 3 とタンク 4 のフューエルレベルセンサーは STBD 側 ⑭ へ接続してください。

※5. ⑮ ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)

ゲージのセットアップ→ P21

(8)4 機掛けのデュアルステーション



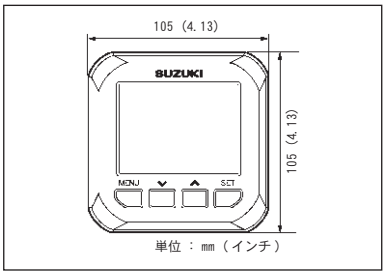
No.	品名	品番	キット品番		必要数量
			34000-96L7∗	34002-96L1∗	
①	マルチファンクションゲージ	34200-96L2∗	2	1	5
②	アダプター COMP、ゲージ	36661-96L2∗	1	–	1
④	ワイヤー COMP、エクステンション (0.6 m)	36662-88L1∗	2	1	5
	ワイヤー COMP、エクステンション (1.8 m)	36662-88L2∗	–	–	
⑤	ワイヤー COMP、エクステンション (4.6 m)	36662-88L3∗	–	–	1
	ワイヤー COMP、エクステンション (7.6 m)	36662-88L0∗	–	–	
⑥	ハーネス ASSY、ネットワークパワー	36663-88L0∗	1	–	–
⑦	コネクター COMP、ブランチ	36664-88L0∗	2	1	5
⑧	アダプター、ゲージ、for MULT	36665-87L1∗	–	–	1
⑨	ユニット COMP、レジスタメス	36665-88L0∗	1	–	1
⑩	ユニット COMP、レジスタオス	36665-88L1∗	1	–	1
⑪	アダプター COMP、デュアルステーション	36665-96L0∗	–	1	1
⑫	アダプター、ゲージパワー	36666-96L0∗	–	1	1
⑬	ワイヤー COMP、ゲージアダプター	36667-96L0∗	1	–	1
	ワイヤー COMP、ゲージアダプター (タンク 3、タンク 4)	36667-96L3∗	–	–	
⑭	ワイヤー COMP、デュアルゲージアダプター	36667-96L1∗	–	–	2
⑮	ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)	36667-96L2∗	–	–	–
⑯	ワイヤー COMP、ゲージエクステンション	36682-92E0∗	–	1	1
⑱	センサー ASSY、パドルホイール	34190-88L0∗	–	–	1
	モジュール ASSY、GPS レシーバー	39950-88L0∗	–	–	

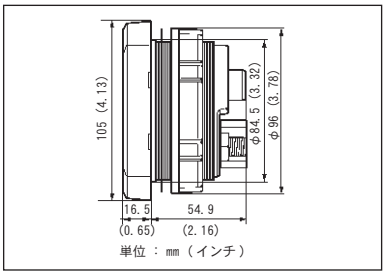
※1. 複数のフューエルセンダーを使用する場合は、フューエルセンダーの設定を行う時、1 つずつ結線してください。
タンク 1 とタンク 2 のフューエルレベルセンサーは PORT 側 ② へ接続してください。
タンク 3 とタンク 4 のフューエルレベルセンサーは STBD 側 ⑭ へ接続してください。
※5. ⑮ ワイヤー COMP、デュアルゲージ EXT(0.6 m)
ゲージのセットアップ→ P21

2. ゲージの取付方法

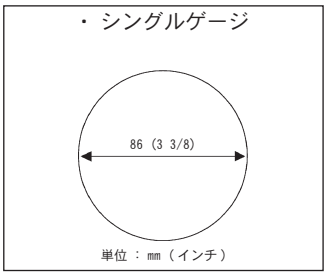
操船位置からよく見えて、裏面の配線場所が確保できる位置を決めてから、マルチファンクションゲージの取付けを以下の方法で行ってください。

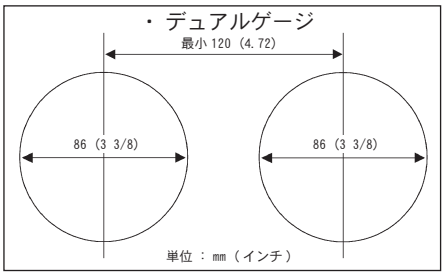
・ゲージ寸法





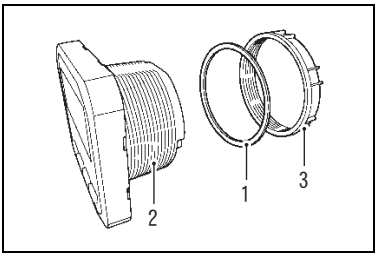
(1)正確に船体のゲージ取付部分に穴を開けます。





注　記
寸法を誤るとゲージが正しく取付けられずに、本製品の防水性を損なったり、脱落するおそれがあります。

(1)ガスケット (1) をゲージに取付けます。
(2)ゲージ (2) をパネルの穴に通します。
(3)ナット (3) をゲージのハウジングにねじ込んで、
パネルの裏側に締付けます。



注　記
防水処理が悪く水が裏面に侵入すると故障の原因となるおそれがあります。

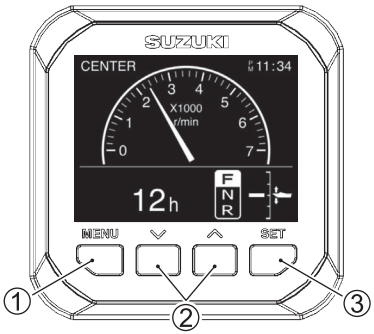
3. 配線について

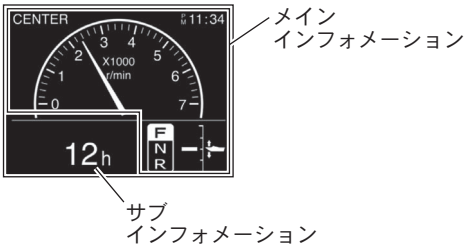
各種システムの接続例の中から接続方法を選択して、必要な配線を行ってください。

注　記
・各種機材の接続口で使用しないものは付属のキャップで、しっかり封をしてください。 キャップを使用しないと、ピン部分が水濡れ等により故障の原因となります。 ・接続したカプラーは、外側のリングのネジをしっかり締めて固定してください。しっかり固定しないと、接続不良や水の浸入により故障するおそれがあります。

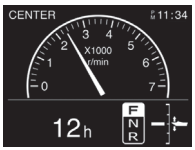
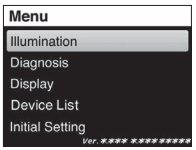
4. 機能

位置





各ボタンの機能

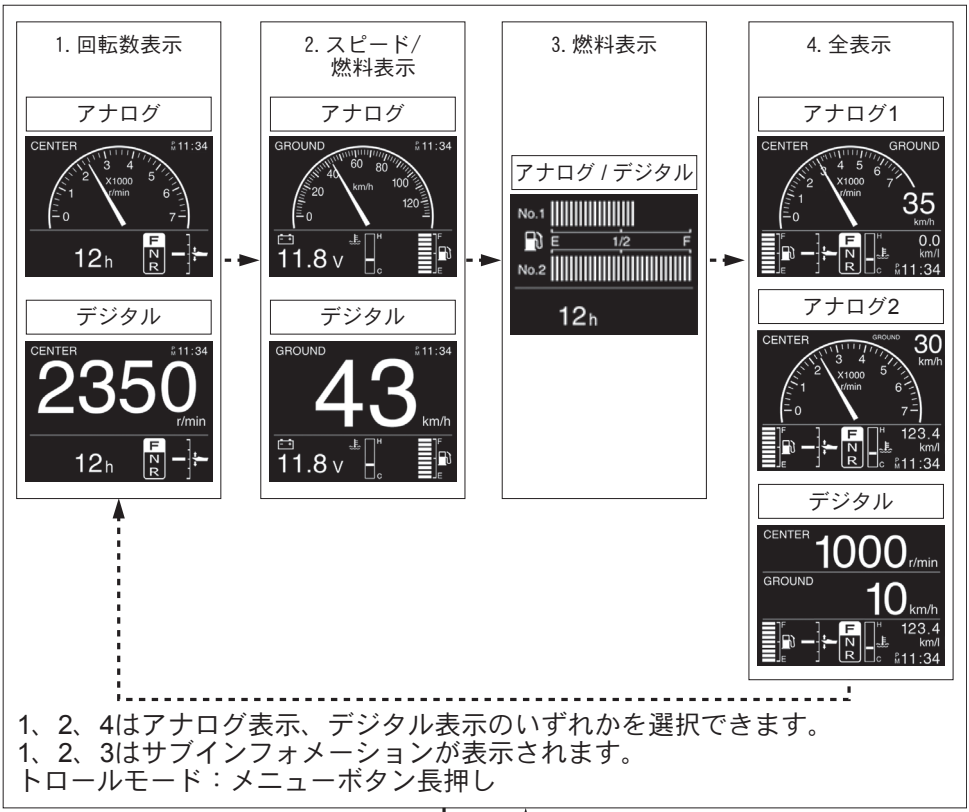
		・ゲージ画面 	・メニュー画面 
①	MENU ボタン	メニュー画面への切替え	戻る / ゲージ画面への切替え
②	﹀ ﹀ボタン	a) サブインフォメーションの切替え b) どちらかのボタンを長押しする （表示値のリセット） c) ＊同時にボタンを長押し （→ P44 データアウトプット）	カーソルの移動
③	SET ボタン	a) ゲージ画面の切替え b) 長押し（→ P42 昼夜設定）	進む / 決定

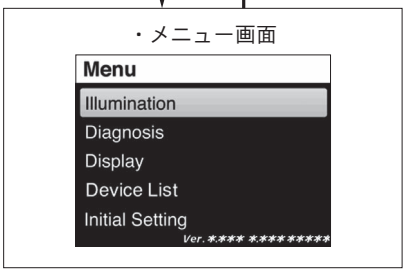
＊全表示画面のみ。

5. ゲージ画面

・下図は表示画面と操作の流れを示しています。

・MENU ボタン操作 ：
・SET ボタン操作 ：
・∨ ∧ ボタン操作 ：

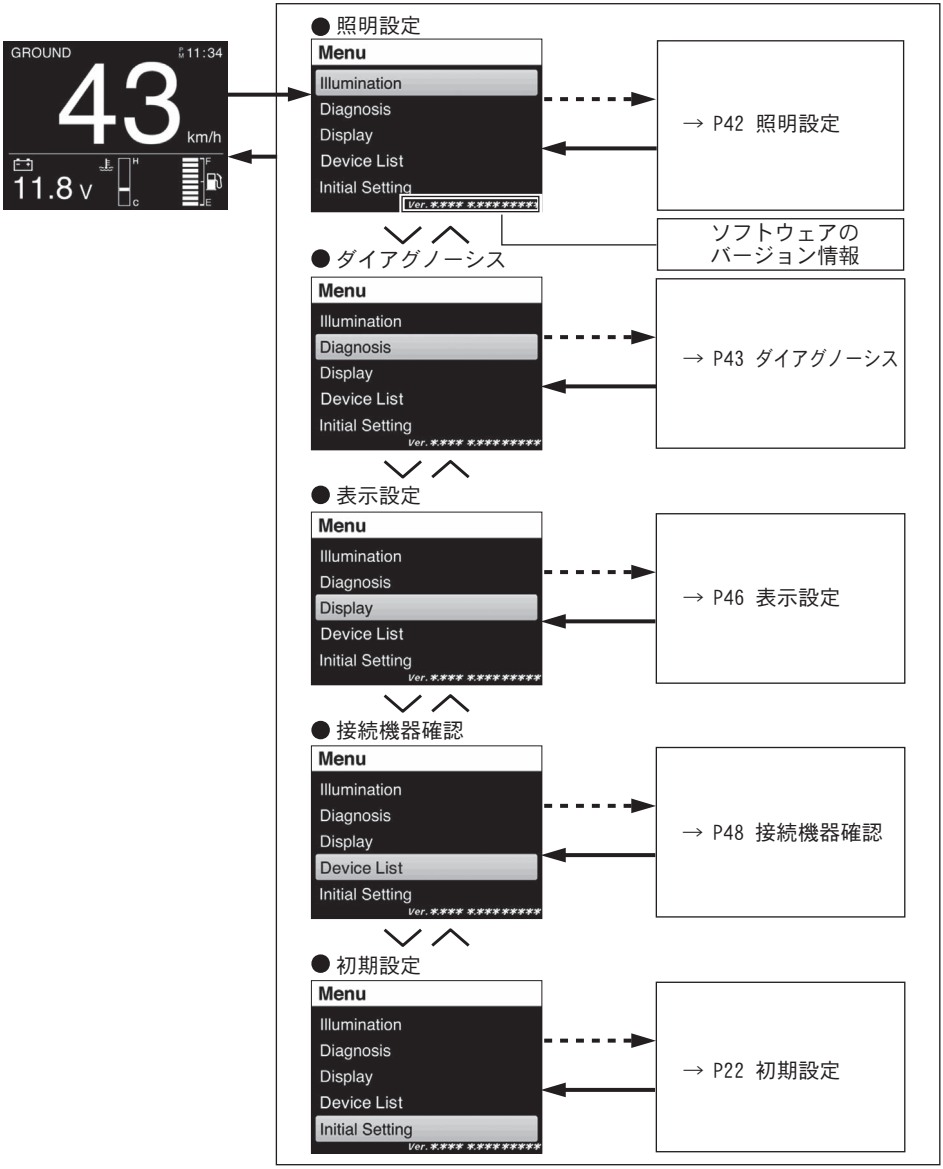




6. ゲージのセットアップ

・メニュー画面の操作
・MENU ボタンを押すと、メニュー画面に切替わります。

・MENU ボタン操作	: ⟶
・SET ボタン操作	: - - - ▸
・∨ ∧ ボタン操作	: ∨ ∧



6-1. 初期設定

初期設定では、以下の項目に関する設定を行います。

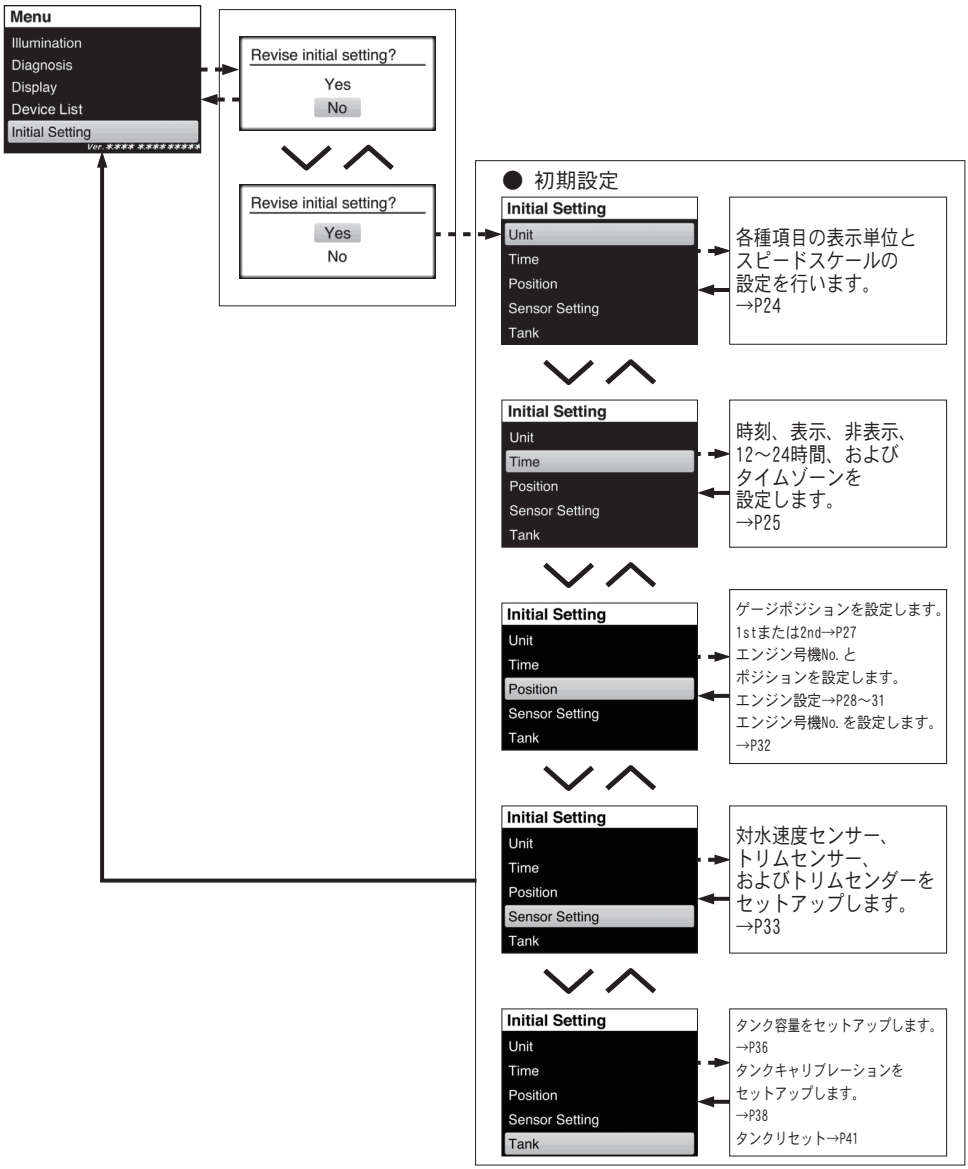
・ユニット　　：単位の設定
・タイム　　：時計の設定
・ポジション　　：ゲージ位置、エンジン位置、エンジン号機 No. の設定
・センサーセッティング　：センサーの設定
・タンク　　：タンクの設定

注　記
・本ゲージを船艇に取付後、使用前に必ずゲージのセットアップ作業を行ってください。 セットアップを行わないと正しい表示をすることができません。 ・ポジション、センサー設定、タンクは販売店にて初期設定時に使用します。 ・設定を変更すると正確な情報を表示できなくなるおそれがあります。

初期設定の項目には、初期設定時の重要な項目があります。
注意を促すため、確認画面が表示されます。
ゲージを取付けたら電源を入れ、下記の順番でゲージの設定を行ってください。

・MENU ボタン操作	: ⟶
・SET ボタン操作	: - - - ▶
・∨ ∧ ボタン操作	: ∨ ∧

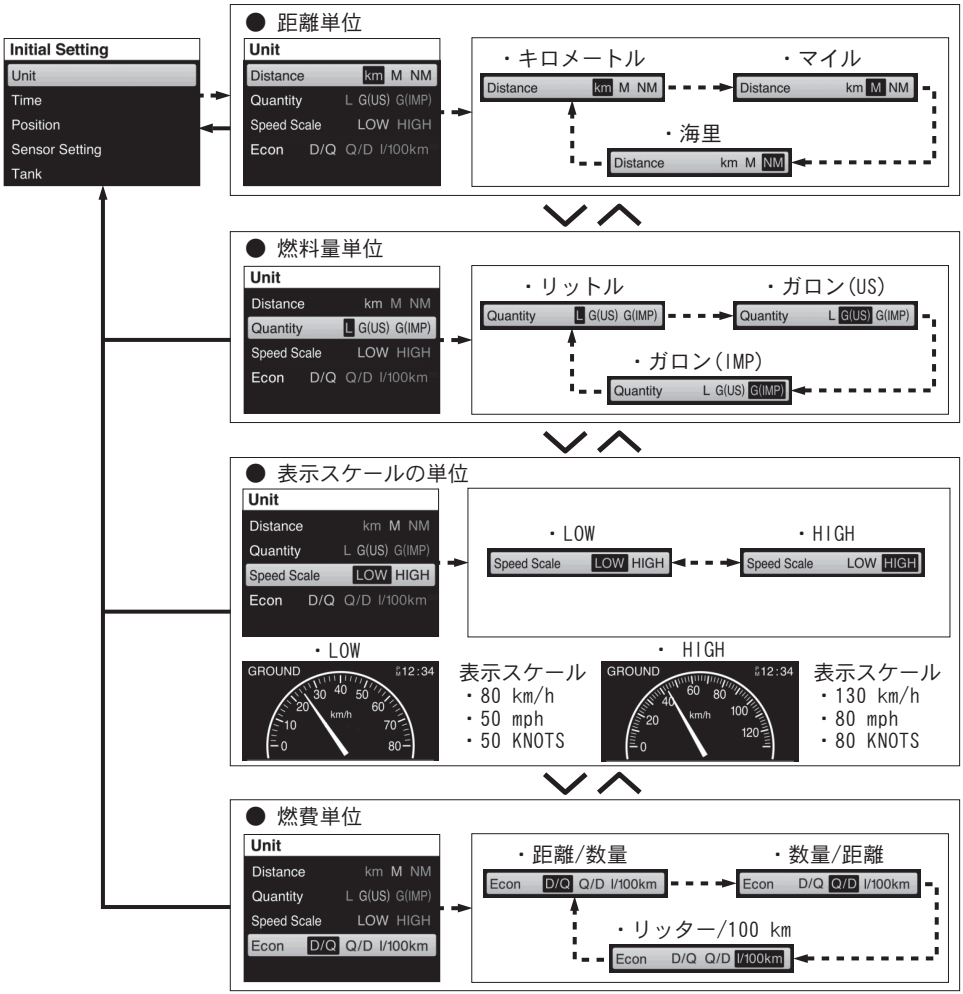
● メニュー画面



(1) 単位の設定

・各項目の表示単位の設定を行います。

・MENU ボタン操作 : →
・SET ボタン操作 : - - →
・∨ ∧ ボタン操作 : ∨ ∧



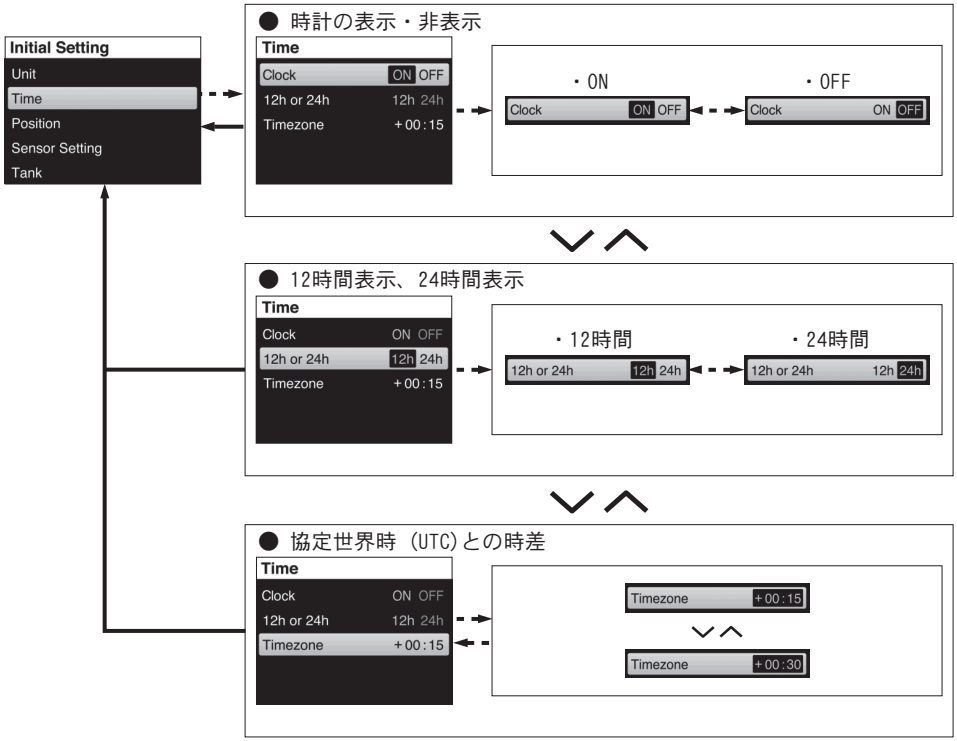
▲ 注 意

選択する単位は、お客様が日常的に使われるものを選択してください。
慣れていない単位を設定すると、判断を誤るおそれがあります。

(2)時間の設定

・時間表示設定
−12:00 から +14:00 の範囲で設定できます。

・MENU ボタン操作 ：→
・SET ボタン操作 ：- - - →
・∨ ∧ボタン操作 ：∨ ∧



ゲージが GPS モジュールに接続されていないと、−−:−− が表示されます。
∨ボタンか∧ボタンを短く押すと、時刻が 15 分ずつ変わります。
∨ボタンか∧ボタンを長押しすると、時間が 15 分ずつ連続的に変わります。

(3)ポジションの設定

・各エンジンポジションの燃料タンク番号

エンジン数	エンジンポジション				NONE
1（シングル）	CENTER	—	—	—	—
2（デュアル）	PORT	STBD	—	—	—
3（トリプル）	PORT	STBD	CENTER	—	—
4（クアッド）	PORT	STBD	C. PORT	C. STBD	—
※ 燃料タンク番号	No 1、No 2	No 3、No 4	—	—	—

※1st ステーションのみ

・タンク設定を 1st ステーションで行った場合、タンク情報はほかのゲージでも共有できます。

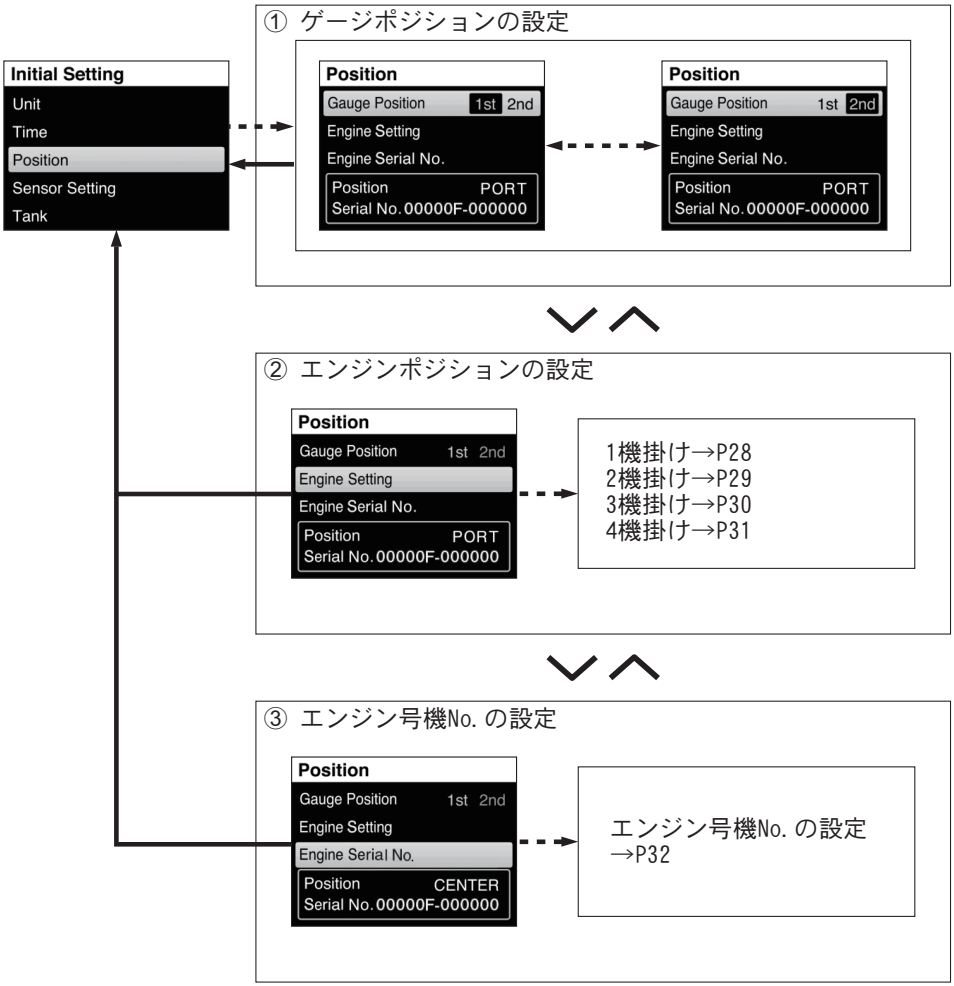
・各エンジンポジションのメイン / サブインフォメーション

メインインフォメーション	エンジンポジション					
	PORT	STBD	CENTER	C. PORT	C. STBD	NONE
エンジン回転数	○	○	○	○	○	—
スピード / 燃料	○	○	○	○	○	○
燃料	○	○	○	○	○	○
全項目	○	○	○	○	○	—

サブインフォメーション	エンジンポジション					
	PORT	STBD	CENTER	C. PORT	C. STBD	NONE
運転時間	○	○	○	○	○	—
トリップ時間	○	○	○	○	○	—
トリップ距離	○	○	○	○	○	—
バッテリー電圧 / 冷却水温度	○	○	○	○	○	—
瞬間流量	○	○	○	○	○	—
総瞬間流量	○	○	○	○	○	○
瞬間燃費	○	○	○	○	○	○
平均燃費	○	○	○	○	○	○
総燃料消費量	○	○	○	○	○	○
緯度・経度	○	○	○	○	○	○

・ポジションの設定

・MENU ボタン操作 ：
・SET ボタン操作 ：
・∨ ∧ボタン操作 ：∨ ∧

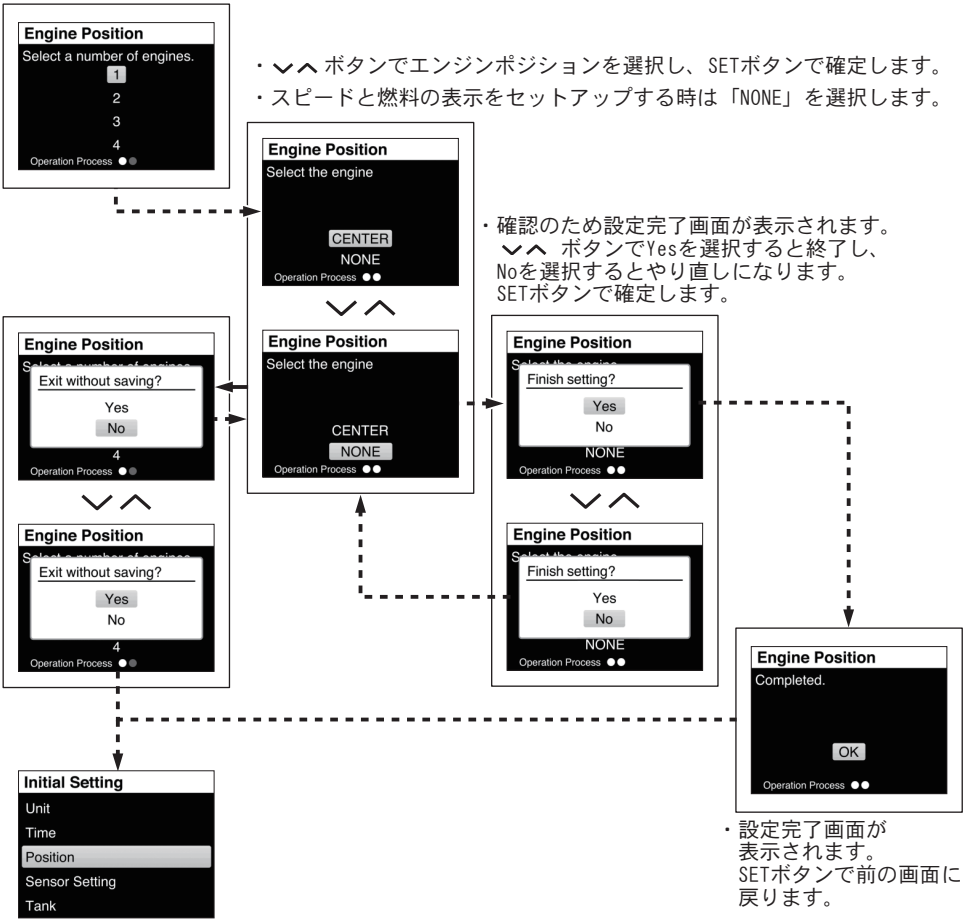


② エンジンポジションの設定

・1 機掛けの場合

・MENU ボタン操作	: ⟶
・SET ボタン操作	: - - - ▶
・∨ ∧ ボタン操作	: ∨ ∧

・∨∧ ボタンでエンジン数を選択し、SETボタンで確定します。



・∨∧ ボタンでエンジンポジションを選択し、SETボタンで確定します。
・スピードと燃料の表示をセットアップする時は「NONE」を選択します。

・確認のため設定完了画面が表示されます。
∨∧ ボタンでYesを選択すると終了し、
Noを選択するとやり直しになります。
SETボタンで確定します。

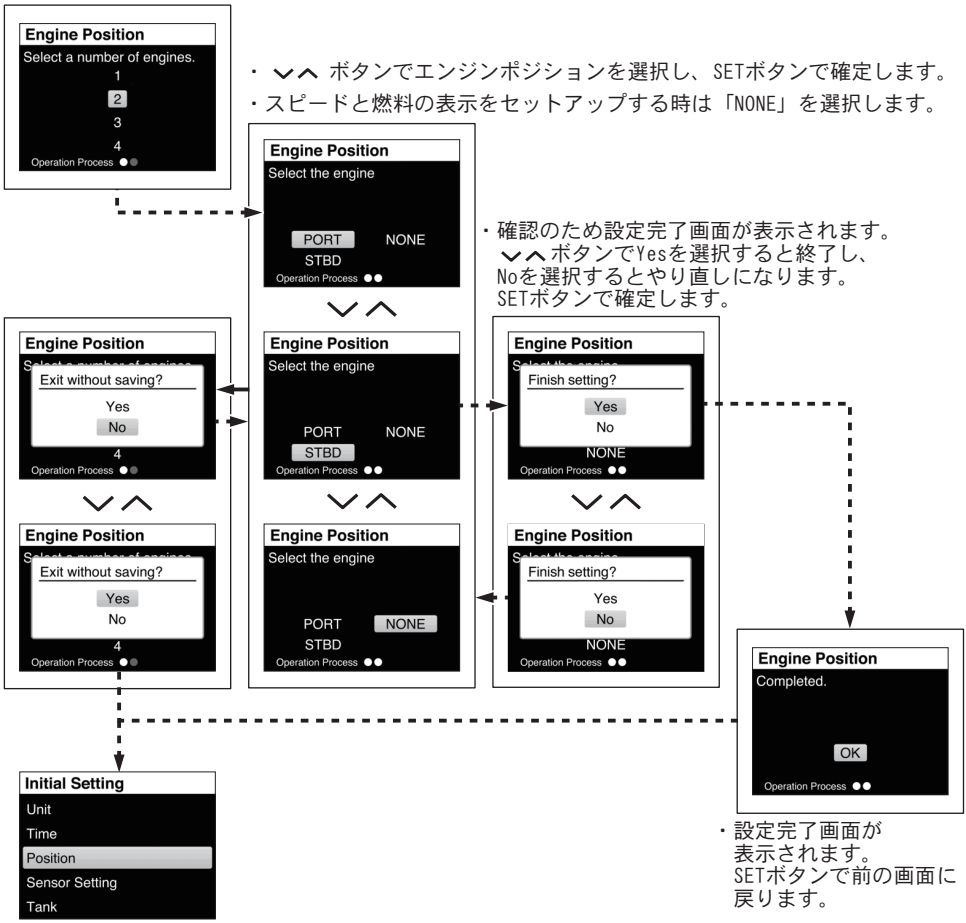
・設定完了画面が
表示されます。
SETボタンで前の画面に
戻ります。

・配線図
機械式リモコンについては 6 ～ 7 ページを参照
SUZUKI PRECISION CONTROL システムについては 9 ～ 10 ページを参照

・2 機掛けの場合

・MENU ボタン操作 ：
・SET ボタン操作 ：
・∨∧ボタン操作 ：∨∧

・ ∨∧ ボタンでエンジン数を選択し、SETボタンで確定します。

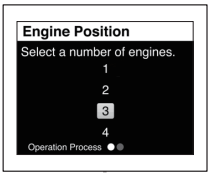


・配線図
機械式リモコンについては 8 ページを参照
SUZUKI PRECISION CONTROL システムについては 11 ～ 12 ページを参照

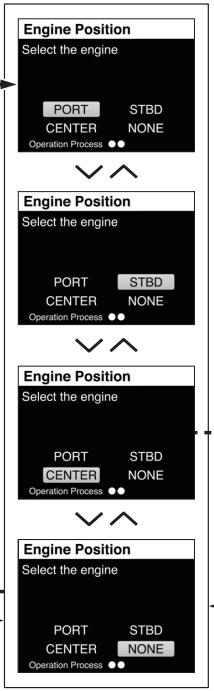
・3 機掛けの場合

・MENU ボタン操作 ：
・SET ボタン操作 ：
・∨∧ボタン操作 ：

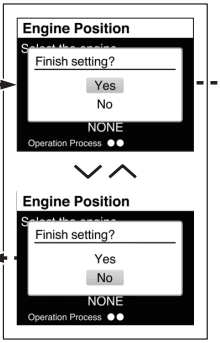
・ ∨∧ ボタンでエンジン数を選択し、SETボタンで確定します。

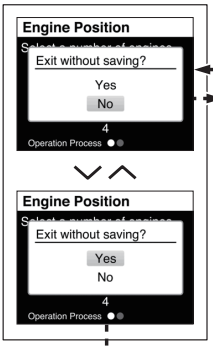


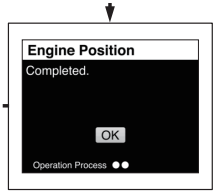
・ ∨∧ ボタンでエンジンポジションを選択し、SETボタンで確定します。
・スピードと燃料の表示をセットアップする時は「NONE」を選択します。



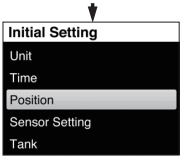
・確認のため設定完了画面が表示されます。
∨∧ ボタンでYesを選択すると終了し、
Noを選択するとやり直しになります。
SETボタンで確定します。







・設定完了画面が
表示されます。
SETボタンで前の画面に
戻ります。

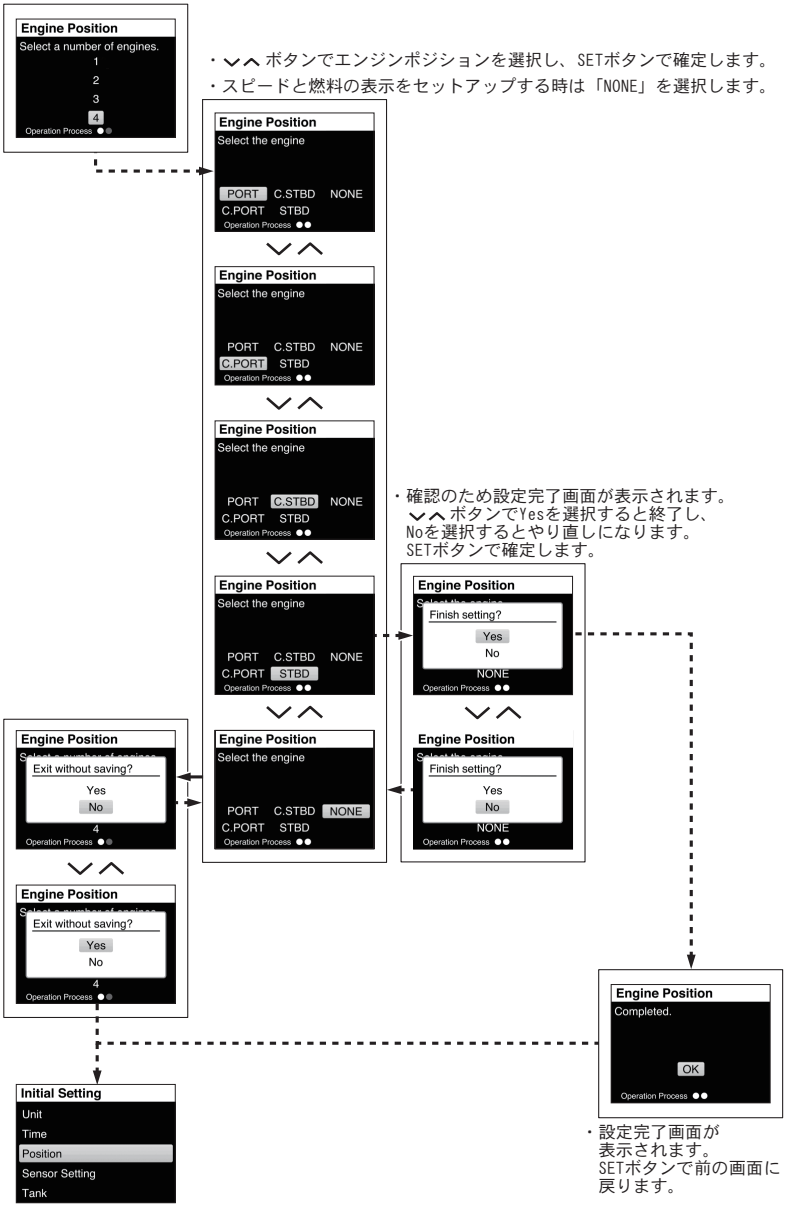


・配線図
SUZUKI PRECISION CONTROL システムについては 13 ～ 14 ページを参照

・4 機掛けの場合

・MENU ボタン操作 ：
・SET ボタン操作 ：
・∨∧ボタン操作 ：

・∨∧ボタンでエンジン数を選択し、SETボタンで確定します。



・配線図

SUZUKI PRECISION CONTROL システムについては 15 ～ 16 ページを参照

③ エンジン号機 No. の設定

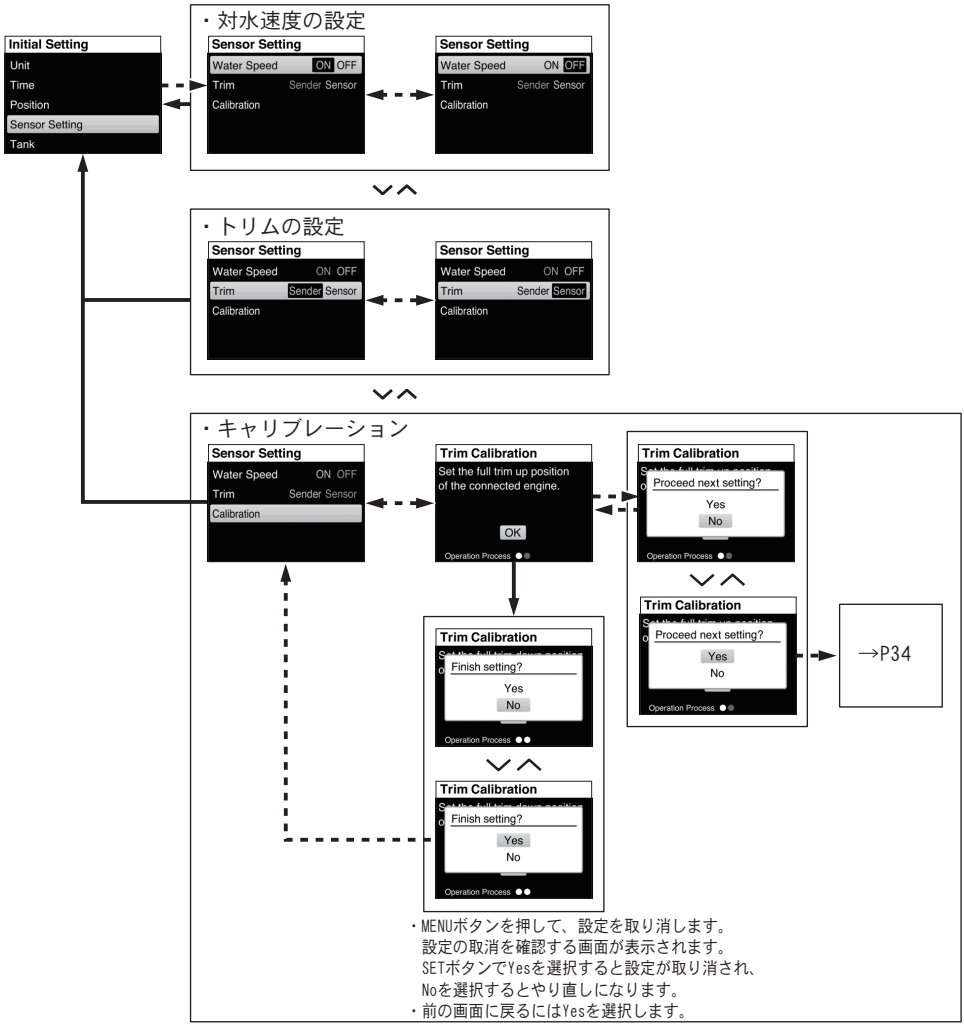
・以下の手順でエンジン号機 No. の設定を行います。

・MENU ボタン操作	: ⟶
・SET ボタン操作	: - - - ▶
・∨ ∧ ボタン操作	: ∨ ∧

(4) センサーの設定

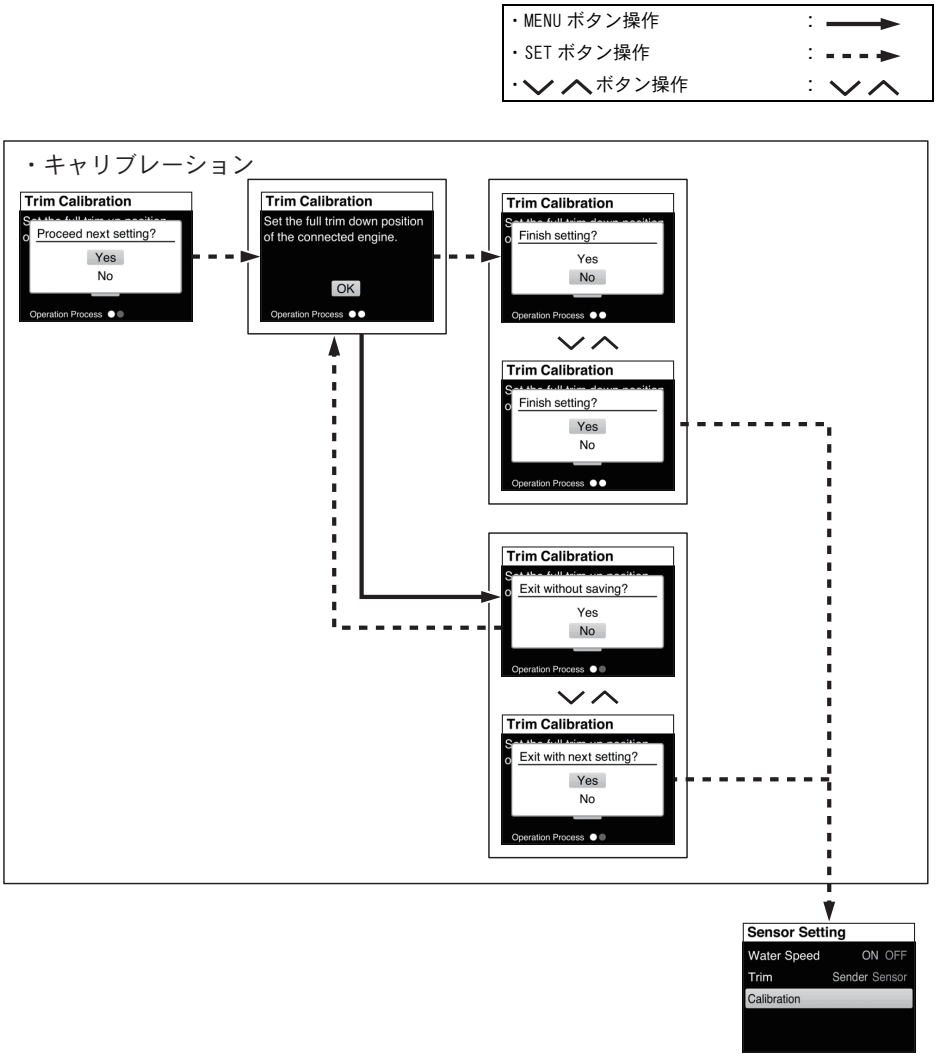
・以下の手順でセンサーの設定を行います。

・MENU ボタン操作	: ⟶
・SET ボタン操作	: - - - ⟶
・∨ ∧ ボタン操作	: ∨ ∧



アドバイス

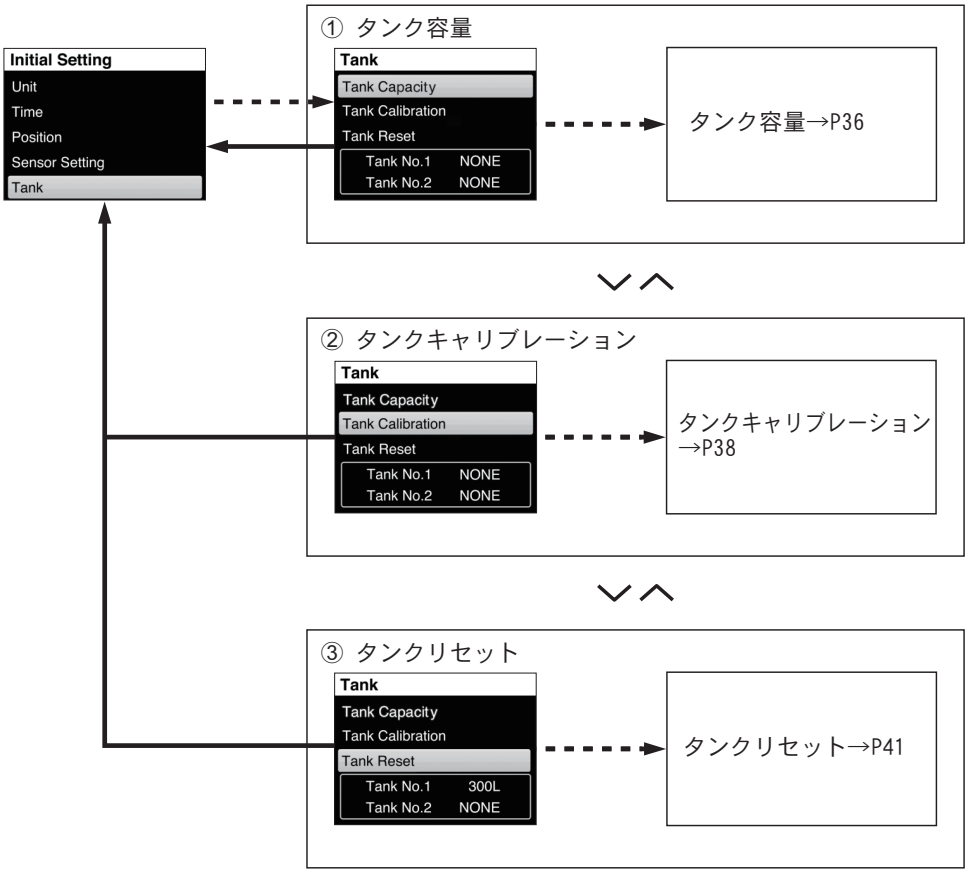
・トリム設定時、トリムセンダー機種は Sender を選択してください。キャリブレーションを行ってください。
・トリム設定時、トリムセンサー機種は Sensor を選択してください。キャリブレーションは不要です。


・MENU ボタン操作 :
・SET ボタン操作 :
・ボタン操作 :
・キャリブレーション
Trim Calibration
Proceed next setting?
Yes
No
Operation Process
Trim Calibration
Set the full trim down position of the connected engine.
OK
Operation Process
Trim Calibration
Finish setting?
Yes
No
Operation Process
Trim Calibration
Finish setting?
Yes
No
Operation Process
Trim Calibration
Exit without saving?
Yes
No
Operation Process
Trim Calibration
Exit with next setting?
Yes
No
Operation Process
Sensor Setting
Water Speed ON OFF
Trim Sender Sensor
Calibration

(5)燃料タンクの設定

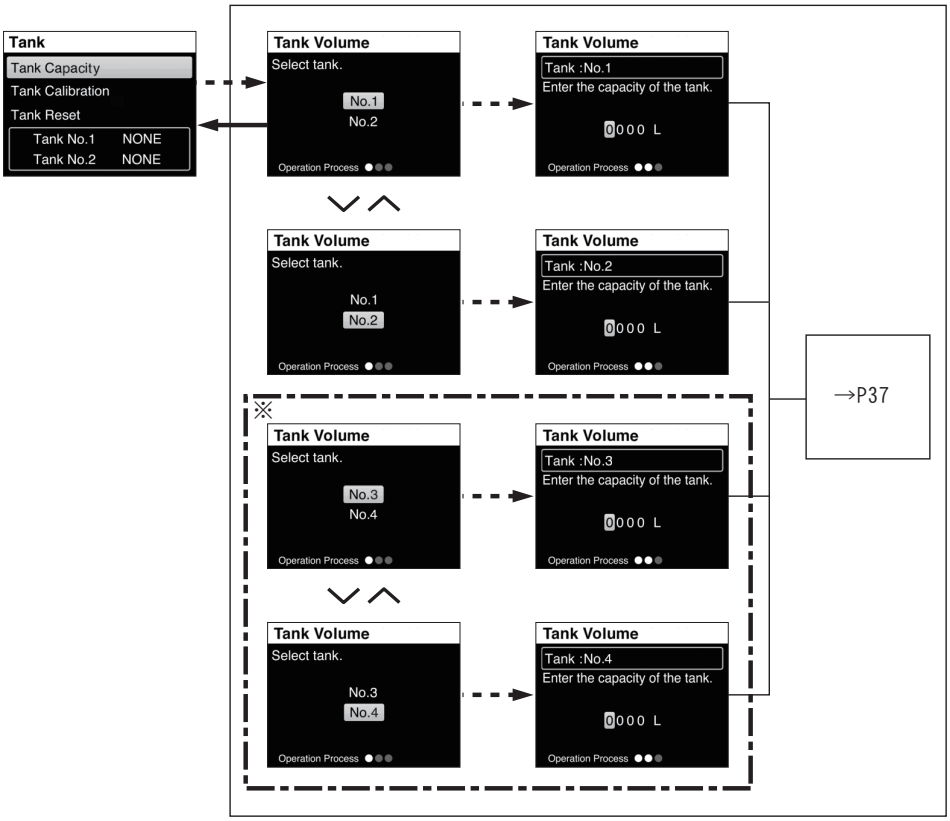
⚠ 警 告

燃料タンクの設定は、必ずボードの燃料タンク全ての燃料を完全に空にしてから始めてください。タンクに燃料が残っている場合は、設定が正しく行われず、航行中に燃料残量が正しく表示されません。また、設定に必要な満タン容量の 25%ずつの容量の燃料の計量を正しく行ってください。これが正しくない場合、燃料残量が正しく表示されずに、燃料切れなどで帰港できなくなるおそれがあります。
設定をやり直す場合は、必ずボートの全ての燃料タンクの燃料を完全に抜き取ってから、設定をやり直してください。タンクに燃料が残っている場合は、設定が正しく行われず、航海中に燃料残量が正しく表示されません。



① タンク容量
以下の手順でタンク容量の設定を行います。

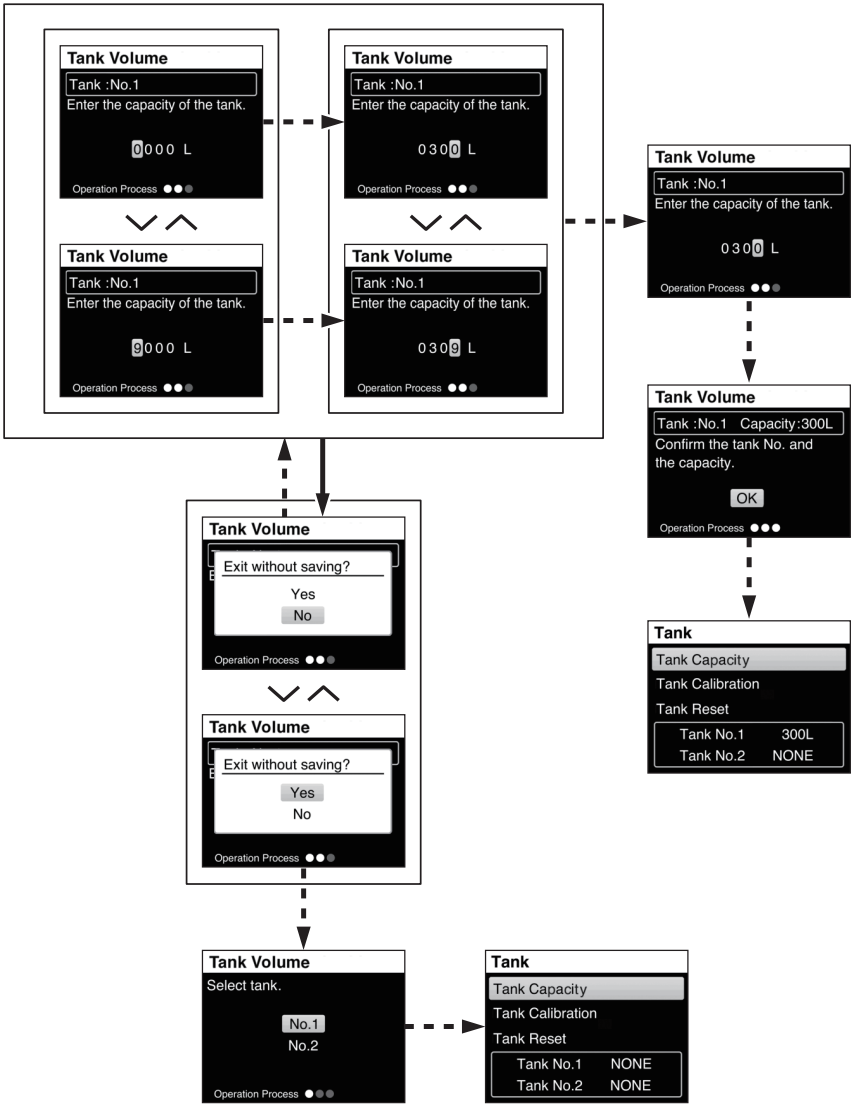
・MENU ボタン操作 ：→
・SET ボタン操作 ：- - →
・∨ ∧ボタン操作 ：∨ ∧



※ エンジン数が 2 機、3 機、4 機でポジションが STBD の場合のみ No. 3 と No. 4 を設定できます。

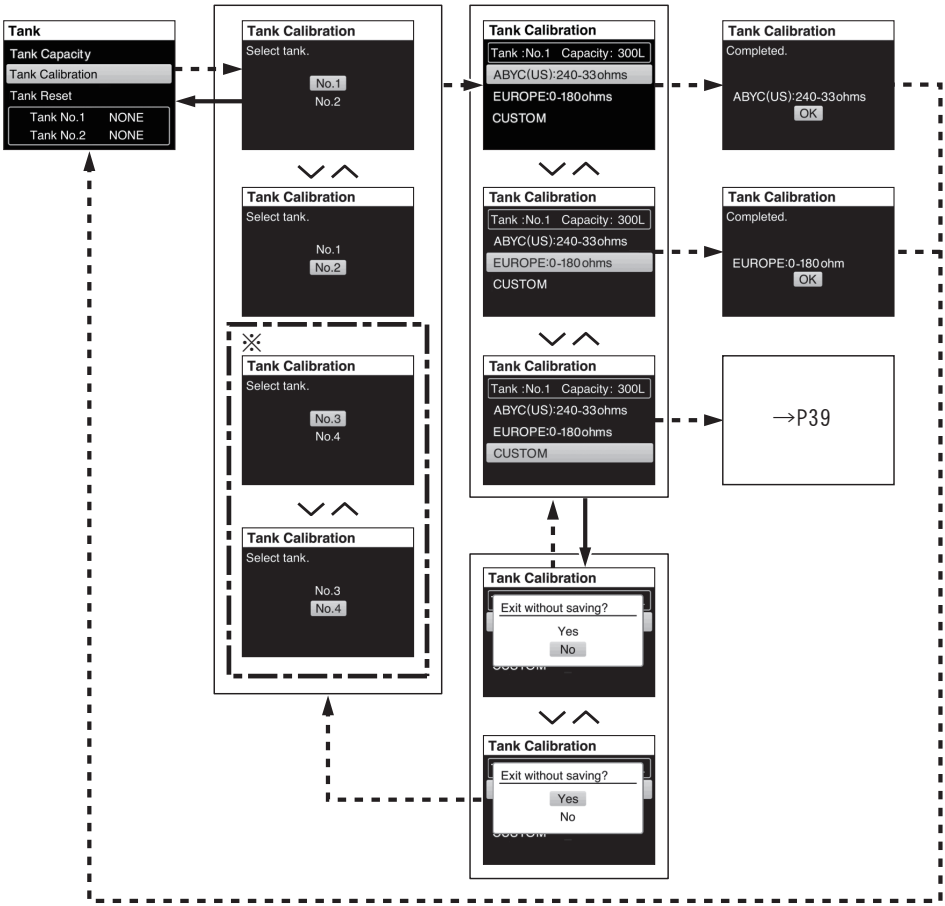
・燃料タンク容量を入力します。例 300L の場合

・MENU ボタン操作 ：
・SET ボタン操作 ：
・∨ ∧ ボタン操作 ：



② タンクキャリブレーション
フューエルレベルを設定します。

・MENU ボタン操作	: ⟶
・SET ボタン操作	: - - - ▶
・∨ ∧ ボタン操作	: ∨ ∧



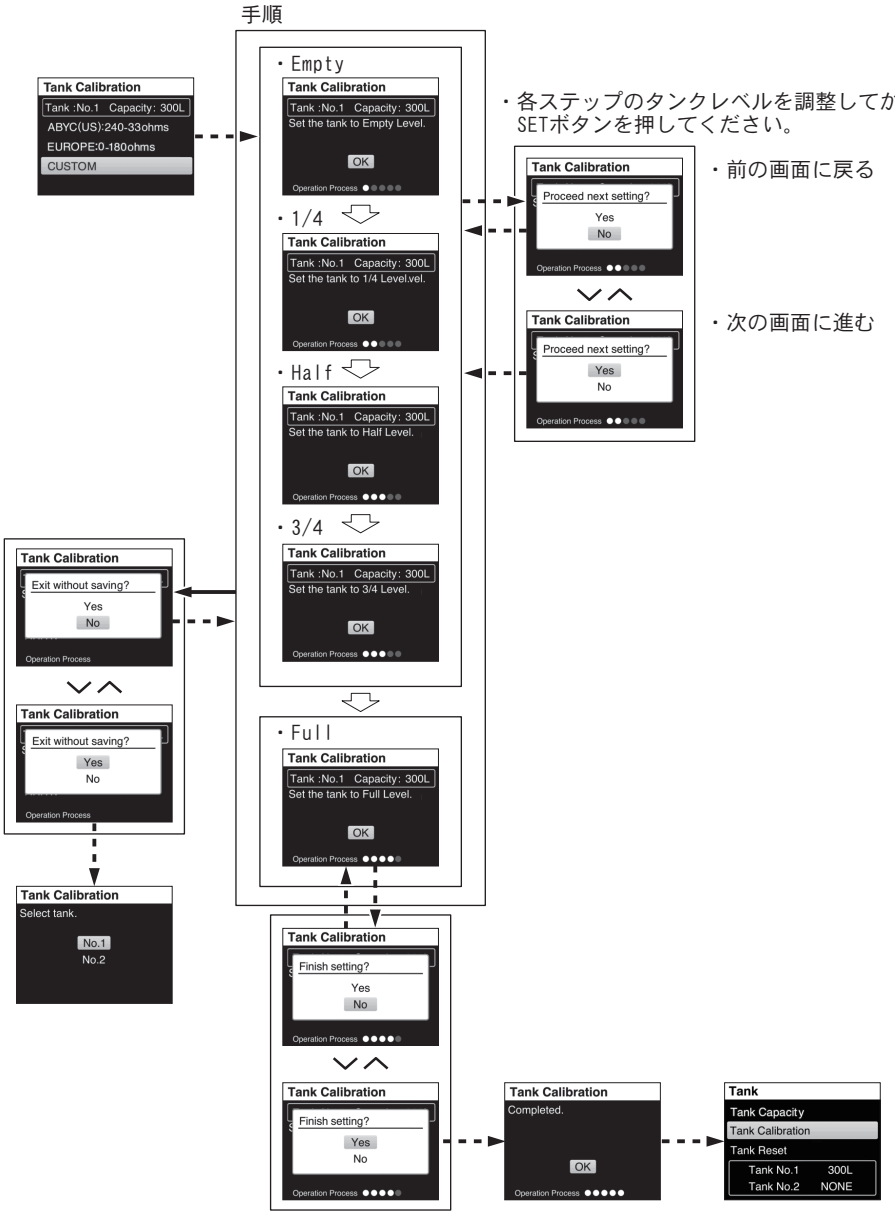
※ エンジン数が 2 機、3 機、4 機でポジションが STBD の場合のみ No. 3 と No. 4 を設定できます。

⚠ 警　告

設定をやり直す場合は、必ずボートの全ての燃料タンクを完全に抜き取ってから、設定をやり直してください。タンクに燃料が残っている場合は、設定が正しく行われず、航行中に燃料残量が正しく表示されません。また、設定に必要な満タン容量の 25%ずつの容量の燃料の計量を正しく行ってください。これが正しくない場合、燃料残量が正しく表示されずに、燃料切れなどで帰港できなくなるおそれがあります。

② タンクキャリブレーション
フューエルレベルを設定します。（カスタム）

・MENU ボタン操作 ：
・SET ボタン操作 ：
・∨ ∧ボタン操作 ：



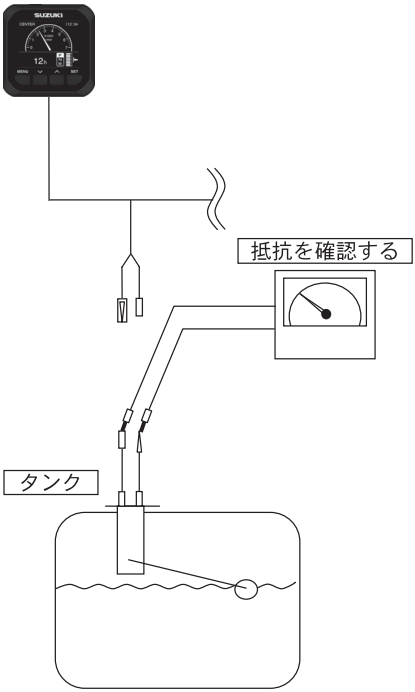
フューエルセンダー値記入リスト

容量	タンク 1	タンク 2	タンク 3	タンク 4
Empty	Ω	Ω	Ω	Ω
1/4	Ω	Ω	Ω	Ω
Half	Ω	Ω	Ω	Ω
3/4	Ω	Ω	Ω	Ω
Full	Ω	Ω	Ω	Ω

アドバイス

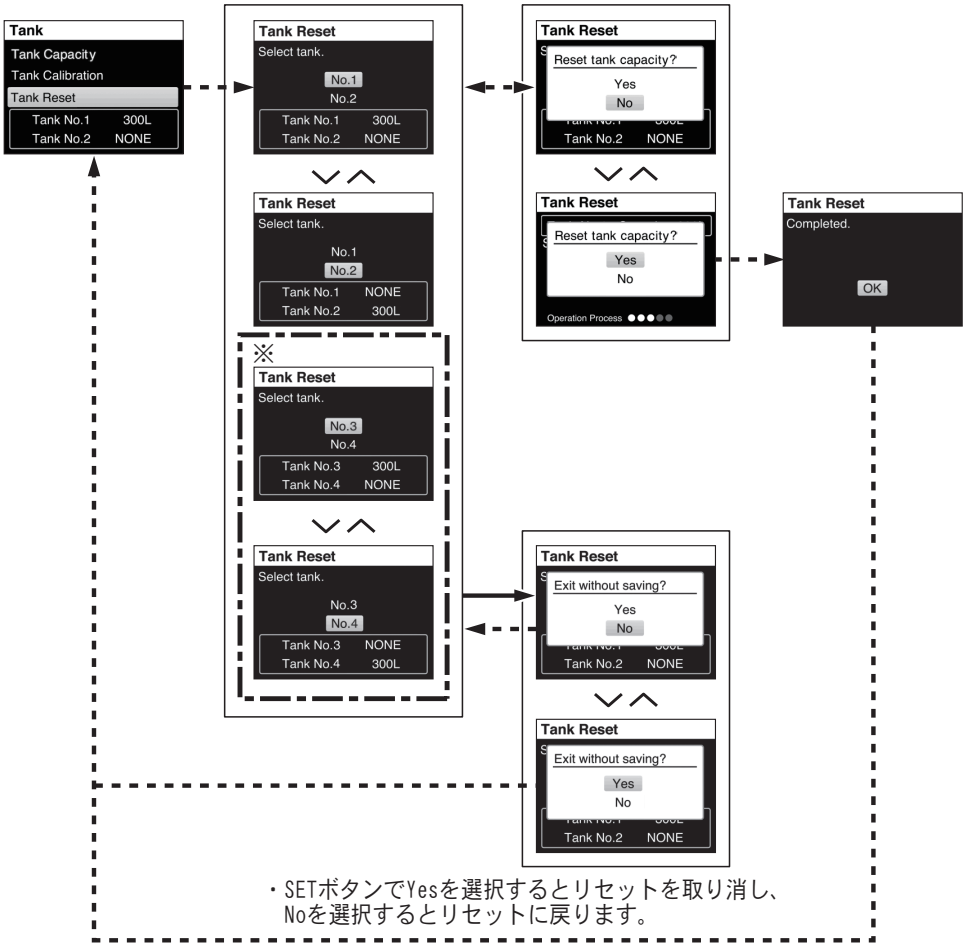
・タンク設定時にセンダーの抵抗値を測ることを推奨します。
・不具合時にセンダーの故障を判断することができます。

抵抗値測定図



③ タンクリセット
タンク設定をリセットします。

・MENU ボタン操作 ：
・SET ボタン操作 ：
・∨ ∧ ボタン操作 ：

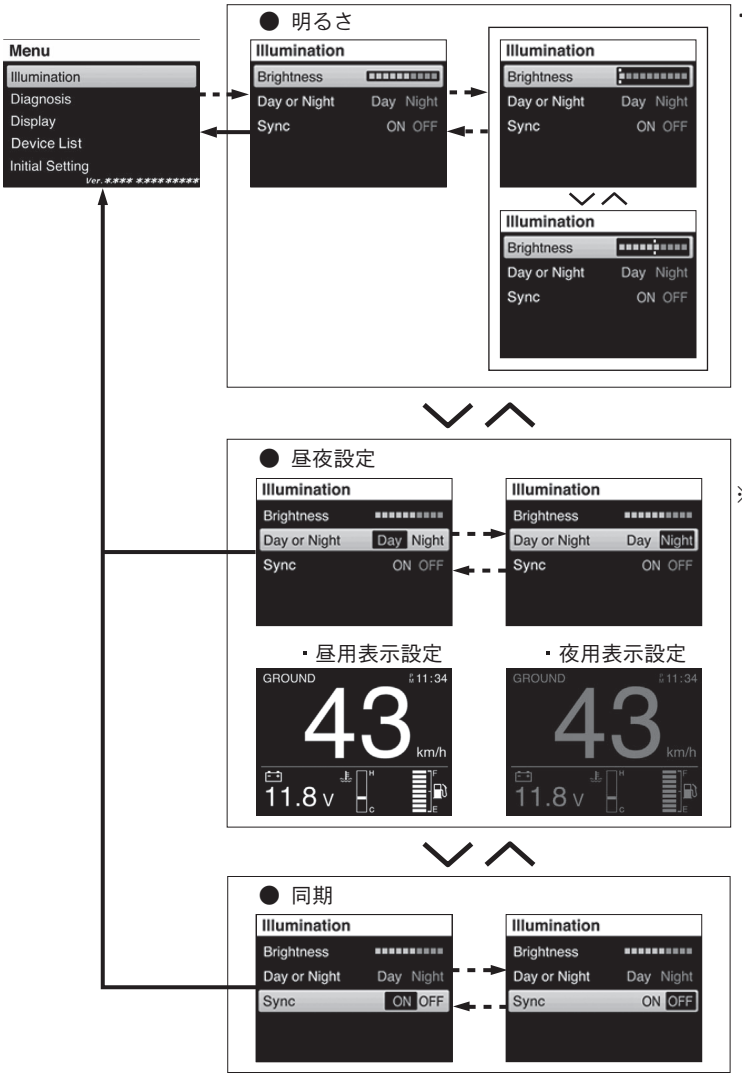


※ エンジン数が 2 機、3 機、4 機でポジションが STBD の場合のみ No. 3 と No. 4 を設定できます。

6-2. 照明設定

・照度設定と昼夜設定を行います。

・MENU ボタン操作	: ⟶
・SET ボタン操作	: - - - ▶
・∨ ∧ ボタン操作	: ∨ ∧



・明るさの設定は10段階で調整できます。

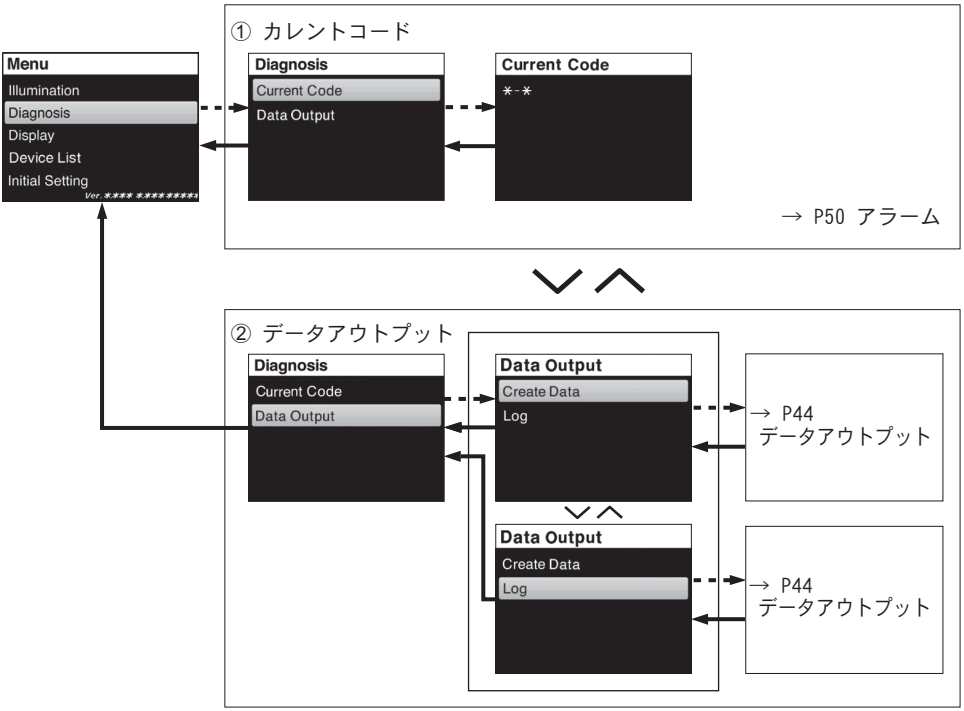
・昼用表示と夜用表示を選択できます。
※SETボタン長押しを行う事で昼夜切替えができます。

・同期をONに設定すると、明るさの設定と昼夜設定の設定を複数のゲージに反映し、同期します。

6-3. ダイアグノーシス

① カレントコード
発生した警告、アラームを表示します。

・MENU ボタン操作 ：
・SET ボタン操作 ：
・∨ ∧ ボタン操作 ：



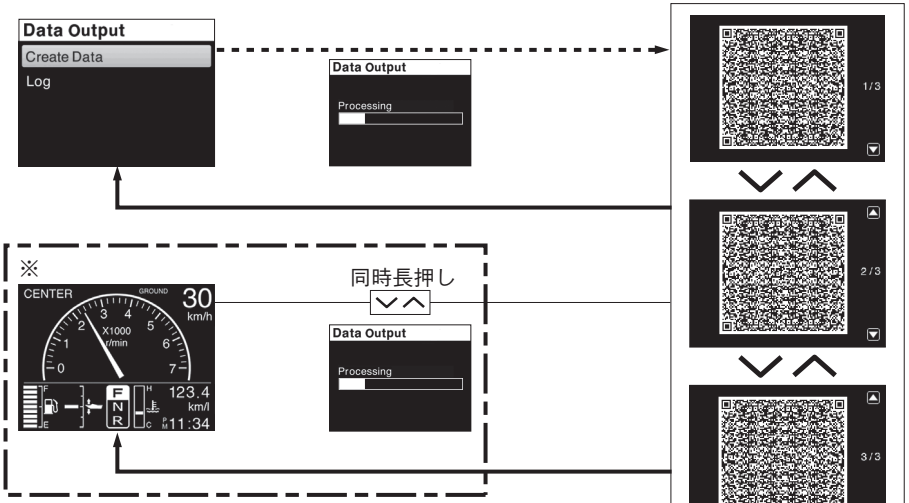
② データアウトプット

・専用アプリのSUZUKI Diagnostic System Mobileでスマートフォンでエンジン情報を取得できます。

・MENU ボタン操作	: ⟶
・SET ボタン操作	: - - - ▶
・∨ ∧ ボタン操作	: ∨ ∧

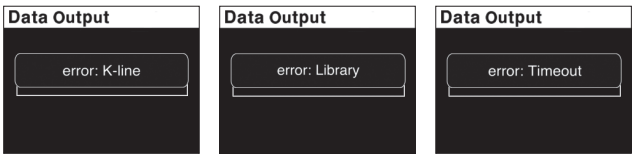
● クリエートデータ

エンジン情報を取得してからQRコードに変換し、データを記録します。



※全表示画面を選択している場合、 ∨∧ ボタンを同時に長押しをするとQRコードを作成できます。

アラームメッセージ



アラームメッセージ(→P50 アラーム)

お客様のスマートフォンでQRコードを読み取れない場合は、以下の操作を行います。

a) マルチファンクションゲージのBrightness (明るさ)を調整します。

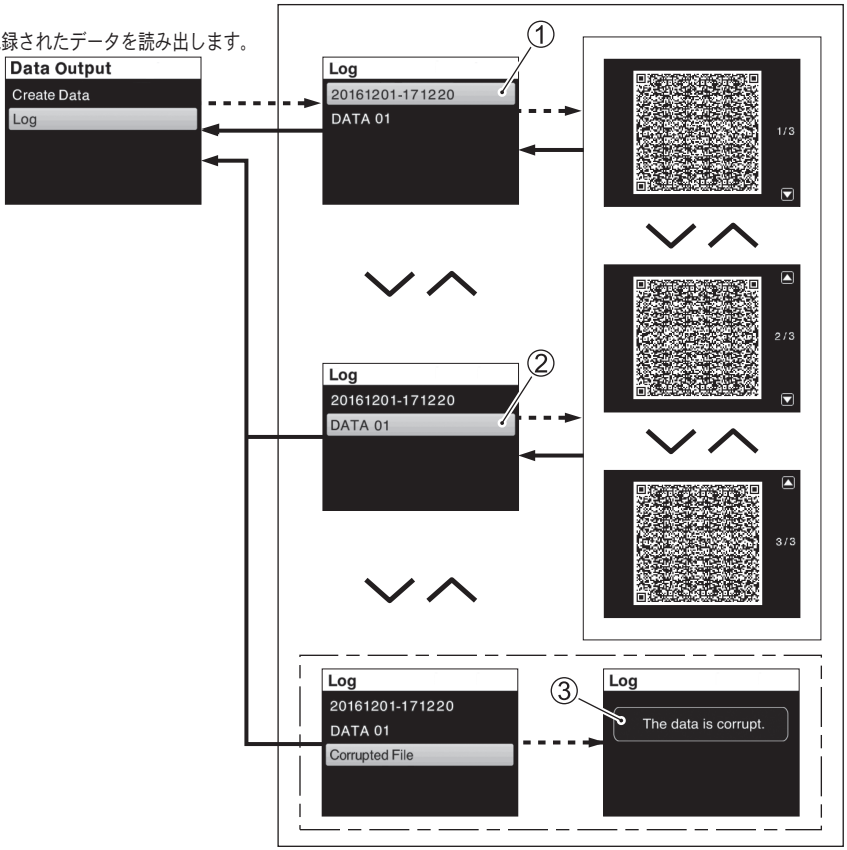
b) マルチファンクションゲージに直射日光が当たらないようにします。

[QR コードは DENSO WAVE INCORPORATED の登録商標です。]

・MENU ボタン操作 ：
・SET ボタン操作 ：
・∨∧ボタン操作 ：∨∧

● ログ

記録されたデータを読み出します。



① GPSモジュールからデータを取得した時刻を表示します。
② GPSモジュールからデータ取得時の時刻を取得できない場合は「DATA **」と表示されます。
③ アラームメッセージ(→P50アラーム)

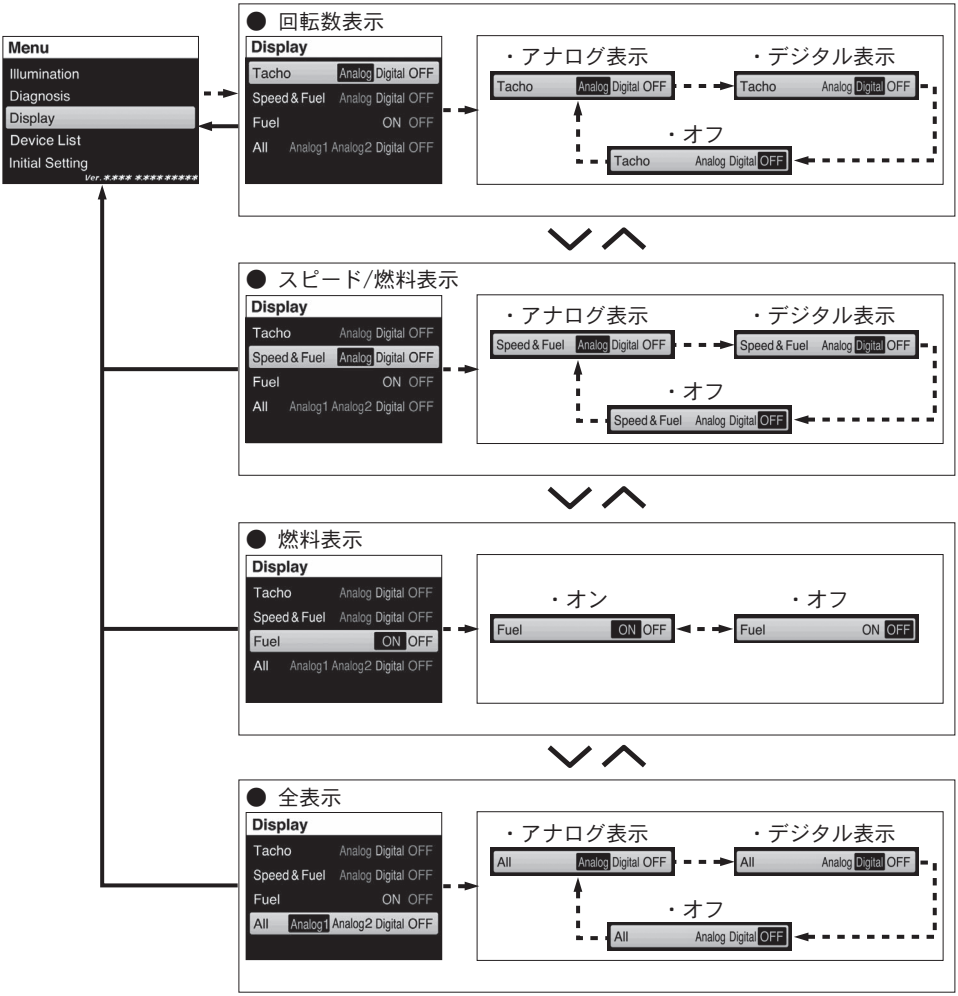
※最大 15 セットまでの QR コードを保存可能です。
古いデータから順に 1 つずつ削除されます。

6-4. 表示設定

・ゲージ画面の表示を設定します。

選択項目
アナログ　：アナログ表示されます。
デジタル　：デジタル表示されます。
オフ　　：選択された表示がスキップされます。

・MENU ボタン操作　：
・SET ボタン操作　：
・∨ ∧ ボタン操作　：

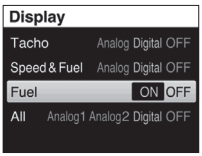


・ゲージ画面の表示例

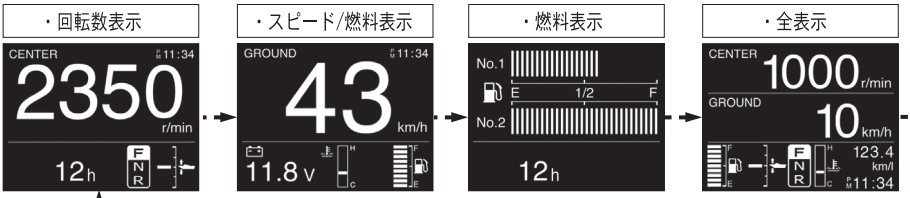
・MENU ボタン操作 ：
・SET ボタン操作 ：
・∨ ∧ボタン操作 ：

例

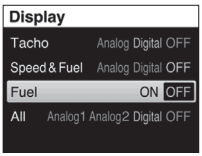
パターン①



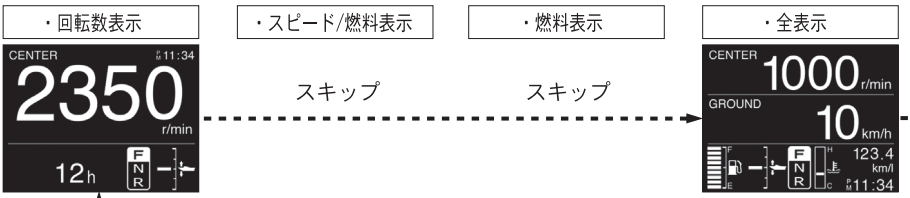
・回転数表示 ：デジタル
・スピード/燃料表示 ：デジタル
・燃料表示 ：オン
・全表示 ：デジタル



パターン②



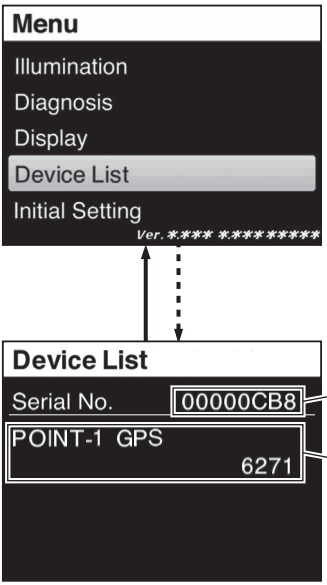
・回転数表示 ：デジタル
・スピード/燃料表示 ：オフ
・燃料表示 ：オフ
・全表示 ：デジタル



6-5. 接続機器確認

・接続されている機器の情報を表示します。

・MENU ボタン操作	: →
・SET ボタン操作	: - - - →
・∨ ∧ ボタン操作	: ∨ ∧



マルチファンクションゲージの
シリアルナンバーを表示します。

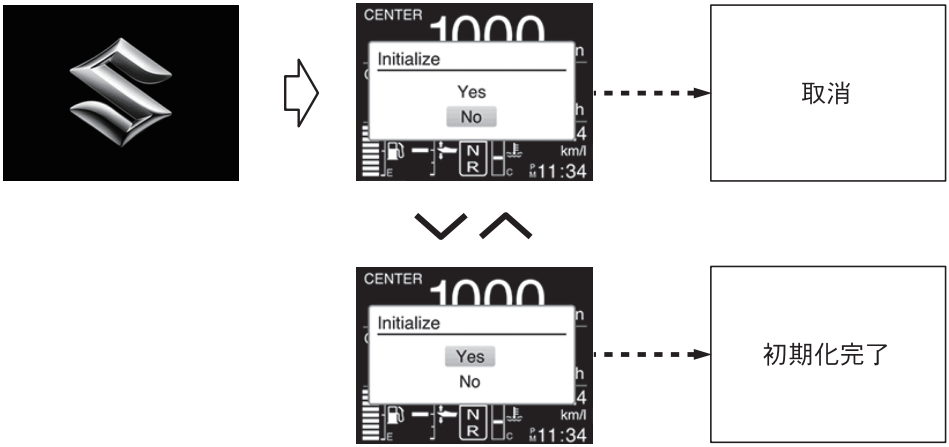
接続されている機器の名称と
シリアルナンバーを表示します。

7. 初期化

・ゲージの設定を初期化します。

・MENU ボタン操作	: ―→
・SET ボタン操作	: - - -→
・∨ ∧ ボタン操作	: ∨ ∧

(1) ∧ボタンを押しながらメインスイッチを切ります。
(2) ∨ボタンを押しながらメインスイッチを入れます。
(3) SUZUKI のロゴが表示され、しばらくすると初期化画面が表示されます。

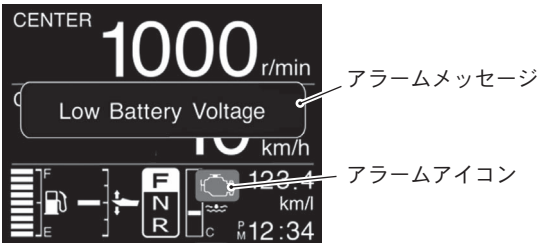


8. 各種警告

船外機の警告システムが作動するとアラームメッセージとアラームアイコンが表示されます。

アラームメッセージは、ゲージ上のいずれかのボタンを押すと消えます。
警告 / 警報の種類を示すアラームアイコンは、異常個所が正常になるまで表示されます。
ブザー音も原因が排除された時点で止まります。

（例）バッテリー電圧低下（全表示画面）



・アラームメッセージ一覧表

アラームメッセージ	アラームアイコン	表示内容
Low Battery Voltage ※1		バッテリー電圧低下を示しています。エンジンを停止しないでください。再始動できなくなる可能性があります。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Check Engine ✱-✱ ※1 ※2		コントロールユニットへのセンサー入力信号に異常があると、自己診断装置が警告を発します。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Low Oil Pressure ※1		油圧低下を示しています。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Overheat ※1		オーバーヒートを示しています。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Water in Fuel ※1		エンジンを止めて、油水分離器のドレインから水を抜いてください。方法については、船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Rev Limit ※1	—	エンジン回転数が設定値を超えた場合に表示されます。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Over Revolution ※1	—	自動的にエンジン回転数が落とされた場合に表示されます。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Change Oil ※1	—	エンジンオイルの交換時期です。 スズキ取扱店でエンジンオイルを交換してください。
High Oil Temp ※1		エンジンオイルの温度が規定の温度より上昇すると表示されます。船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。

アラームメッセージ	アラームアイコン	表示内容
Keyless Unit Battery Low		キーレスユニットの電圧が低下しています。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Remote Key Battery Low		携帯リモコンの電池が少なくなってきています。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Check Remote Key		キーレススタートシステムの認証エラーを示しています。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Check Shift Control ※1		シフト異常を示しています。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Check Throttle System ※1		スロットル異常を示しています。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Check Control Unit C. ※1		コントロール異常を示しています。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Check 2nd Station ※1		2 階席コントロール異常を示しています。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
Check Gauge C. ※1	—	ゲージの通信エラー時にこのシステムが作動します。 船外機の取扱説明書に従った処置をしてください。
error: Timeout	—	ログデータが破損していて使用できません。
The data is corrupt.	—	ゲージの通信エラー時にこのシステムが作動します。 配線の接続を確認してください。
error: K-line	—	QR コードの生成中にエラーが発生しました。 QR コードを再度生成してください。 スズキ特約店またはスズキ販売店にご相談ください。
error: Library	—	QR コードの生成中にエラーが発生しました。 QR コードを再度生成してください。 スズキ特約店またはスズキ販売店にご相談ください。

アラームメッセージ	アラーム アイコン	表示内容
Check Station Setting	—	このゲージからはトロールモードの操作ができません。 コントロールパネルの SELECT ボタンを押して操船席を確認して からトロールモードを再度、開始してください。
Check Troll Condition	—	トロールモードシステムへ移行する事ができません。 P15 のトロールモードオペレーションをお読みになって再度、 操作してください。
Check Troll System	—	ECM、BCM がトロールモードシステム対応してません。 スズキ特約店またはスズキ販売店にご相談ください。

※1: 2nd ステーションに設置されたゲージにも表示されます。
※2: ＊-＊は異常個所を示す数字が表示されます。
（1st ステーションのみ数字を表示します。）

9. ゲージ画面一覧表

メインインフォメーション		回転数表示画面	スピード / 燃料表示画面	燃料表示画面	全表示画面
エンジン回転数		※ ○	—	—	※ ○
時計	※1	○	○	—	○
トリムポジション		※ ○	—	—	※ ○
シフトポジション		※ ○	—	—	※ ○
エンジンポジション		※ ○	—	—	※ ○
速度	対地速度 ※1 対水速度 ※2	—	○	—	○
燃料残量	全体	—	○	—	○
	タンク 1/ タンク 2 タンク 3/ タンク 4 ※5	—	—	○	—

サブインフォメーション		回転数表示画面	スピード / 燃料表示画面	燃料表示画面	全表示画面
運転時間		※ ○	※ ○	※ ○	—
トリップ時間		○	○	○	—
トリップ距離	※3	○	○	○	—
バッテリー電圧 / 冷却水温度		※ ○	※ ○	※ ○	※ △
燃費情報	瞬間流量	○	○	○	—
	総瞬間流量	○	○	○	—
	瞬間燃費 ※3	○	○	○	○
	平均燃費 ※3	○	○	○	—
総燃料消費量		○	○	○	—
緯度・経度	※1	○	○	○	—
アラームアイコン / アラームメッセージ	※4	※ ○	※ ○	※ ○	※ ○

※ ○ 接続されている船外機の情報を表示します。
※1: 別途 GPS モジュールからの入力が必要
※2: 別途対水速度センサーモジュールからの入力が必要
※3: 別途 GPS モジュールまたは対水速度センサーモジュールからの入力が必要
※4: 1st ステーションのみ全項目を表示します。
※5: エンジンが 2 機以上の場合
※ △ 冷却水温度の表示のみ

10. マルチファンクションゲージの主な仕様

1	画面サイズ	3.5 インチカラー画面
2	解像度	320×240
3	電源電圧	DC8 - 16 V
4	表示画面	横型
5	寸法（カバーなし）	105(W)×105(H)×16(D) mm
6	寸法（カバーあり）	108(W)×110(H)×20(D) mm
7	重量	0.3 kg
8	消費電力	2 W
9	使用温度範囲	-20 - 65 ℃
10	その他	ブザー内蔵 防護カバー付き NMEA 2000 出力

・Suzuki パラメータグループ番号 (PGN)

信号	NMEA2000 PGN / hex	モード
RPM	127488/1F200	RX/TX
トリムポジション	127488/1F200	RX/TX
ギアポジション	127493/1F205	RX/TX
対水速度	128259/1F503	RX
GPS 速度	129026/1F802	RX
電圧	127489/1F201	RX/TX
燃料流量	127489/1F201	RX/TX
タンクサイズ	127505/1F211	RX/TX
フューエルレベル	127505/1F211	RX/TX
エンジン時間	127489/1F201	RX/TX
アラームデータ	127489/1F201	RX/TX
GPS 位置	129029/1F805	RX
ISO 承認	059392/E800	RX/TX
ISO 要請	059904/EA00	RX
ISO アドレスクレーム	060928/EE00	RX/TX
製造者 ID	060928/EE00	RX/TX
製品情報	126996/1F014	RX/TX

RX: マルチファンクションゲージが特定の PGN を受信する
TX: マルチファンクションゲージが特定の PGN を送信する